



Schiller's

sämmtliche Gedichte

in's Lateinische übersetzt

von

Gustav Feuerlein.

Erster Band.

Stuttgart,

in der J. B. Mehlerschen Buchhandlung.

1831.

SCHILLERI
LYRICA OMNIA
LATINIS MODIS

APTARE TENTAVIT

GUSTAV FEUERLEIN.



VOLUMEN PRIMUM



STUTTGARDIÆ,
SUMTU J. B. METZLERI.
MDCCCXXI.

H. P. Kaufmann
H. P. Kaufmann



~~Handwritten text, possibly "H. P. Kaufmann"~~

135630 185



SOCIETATI
STUTTGARDIANÆ,

SCHILLERUM
MONUMENTO ORNANTI ATQUE
ORNATURÆ,

HAS LUCUBRATIONES

d. d. d.

A U C T O R.

1771

STUTTGART

WILLIAM

THE

OF

1771

BENEVOLO LECTORI.

Pauca tantum sunt, quae huic opusculo praemittere volui.

Nemo, quum me cupido, germanica carmina latine reddendi, incederet, *Schilleri lyrica* a me optata esse, mirabitur. Etenim, ut taceam de virtutibus immortalis vatis, neve ea, quae multa a multis in laudem ejus dicta sunt, recoquam, illud dubium non est, quin ejus scripta, saepissime in vulgus edita, ab hominibus cujusvis ordinis et aetatis lectitentur. Nec immerito! Nam ille, tam gravitate sententiarum, quam orationis elegantia nobis aureum saeculum graecarum latinarumque literarum felicissime revocans, suo ingenio imprimis ingenium Romanum luculentissime repraesentat. Quare putes forsitan, carmina ejus latine reddi facilius posse. Atque profecto res ita se haberet, nisi Schillerus, teutonicae linguae peritissimus, ejusque indolem, ab indole romanae linguae prorsus discrepantem, summo studio sequens, hanc ipsam ob causam interpreti maximas adferret difficultates. Saepe in eam se adductum necessitatem vidit interpretes, ut, quasi ruptâ omni periodorum Schillerianarum concinnitate, novam latinoque genio magis respondentem conderet. Saepe in-

terpretem satis habere necesse fuit, cavisse, ne graviter dicti alicujus vis, commutato sententiarum ordine, vel imminueretur, vel prorsus tolleretur.

Itaque nemo non, in latina lingua vel mediocriter versatus, facile intelliget, haec lyrica ita, ut quasvis poëtae sententias ad verbum exprimat interpretes, nullo pacto latine reddi posse. Multa, quae linguae vetustae vel, ut dicunt, emortuae tradi plane non poterant, leviter tantum tangenda, vel propinquâ exemplo formulâ exprimenda erant.

Quod usurpata metra attinet, judices artis hujus gnari, an felix eorum delectus sit adhibitus, decernant. Ovidius licet Horatium *numerosum* praedicet, Germano tamen major est modulorum optio, quam Latino. Quam ob causam interpretes carmen, quod inscribitur „Campana” quum interpretando huic aptum invenire metrum desperaret, non ausus est latine reddere. Illud poëma plurimum suavitatis variatis modis debere, nemo infitiabitur. At veterum Lyricorum nemo, quod sciam, in eodem carmine modos variavit. Quum autem bibliopola, vir honestissimus, optaret, ut, quod inscriptio libri profitetur, omnia Schilleri carmina lyrica, ne uno quidem excepto, latine reddita exhiberentur: ita satisfaciendum illi existimavimus, ut, quam nuper edidit egregiam illius carminis conversionem B. G. Fischer, Professor, eam cum humanissimi viri veniâ nostro insereremus opusculo.

Praeter optionem metri, cuique poëmati quam maxime respondentis, et distributio sententiarum, quâ singulae singulis versibus adsignandae erant, neque facile, neque commode ubique perfici poterat. *Schillerus* ipse hanc distributionem, quum duos *Aeneidis* libros linguae germanicae traderet, et magnum et arduum opus esse confitetur. At majores difficultates superandae sunt interpreti nostri poëtae, maxime cum elegiacos ejus modos vertere conatur. Romani enim poëtae distichis singulis singulas sententias absolvere solent: sed *Teuto*, inprimis in carmine, quod „*Ambulatio*” inscribitur, hanc poëticam legem nequaquam curat.

Liceat auctori harum lucubrationum, modeste rogare eos, qui versatiores in hoc litterarum genere sunt, ut non modo, quae vitiosa in opere hoc deprehenderint, indicent, sed etiam, quomodo vitiosa possint emendari, humaniter doceant. Quod si velint facere, liceat sperare, fore ut, memores graece dicti: *μωμεῖσθαι μὲν ὀξύδιον εἶναι, μιμεῖσθαι δὲ χαλεπὸν*, aequiores sese praebeant judices, et ad perfectionem hujus opusculi nonnihil conferant.

Superest, ut suavissimo amico, *Planckio*, Rectori scholae, quae *Nirtingae* floret, justissimam gratiam publice persolvam. Hujus absque consilio et ope haec carmina nunquam foras dare ausus essem. Verum ille, indolis romanae linguae maxime gnarus, omniumque ejus leporum peritissimus, mihi, ut ita dicam, vivus totius Latinitatis thesaurus fuit; ac

fructum laetiores saepius ex ipsius doctrinâ et ingenio, quam e *Facciolati* et *Forcellini* lucubrationibus cepi. Ille, si quid est in his carminibus concinni nitidique, haud exiguum ejus partem sibi suo jure vindicat; vitiorum, quibus laborant, ego solus culpam sustineo.

Denique detur haec venia, ut hoc loco nomen viri commemorem, cujus equidem gratissimâ mente semper recordabor. Est ille defunctus *Rothius*, quondam Professor Gymnasii Stuttgardiani. — Tu, jam dudum beatus sodalis Nasonis, Virgilii, Flacci, qui Tibi viventi in deliciis fuerunt, me in elementis latinae poëseos erudiisti. Tu adolescentulum eo in Musas amore inflammasti, quem nulla adhuc vel vitae vel studiorum mutatio ex animo delere potuit. Tu igitur quasi auctor es, ut me ad suscipiendum hoc opus accinxerim: Tibi voluptatem debeo, quae ex illis studiis (licet sint difficillima, et, ex sententia multorum, prorsus infructuosa) in me uberrime redundavit.

Monendum putamus, consentiente *F. Ch. Guil. Vogelio*, *Lipsiensi* bibliopolâ longe celeberrimo, factum esse, ut Schillero latine reddito germanicum adjiceremus. Scilicet hic vir liberalissimus potestatem a *J. B. Metzlero* rite petitam, textum, quem vocant originalem, addendi, huic lubentissime detulit.

Der Uebersetzer

an

Schillers Manen.

AD

SCHILLERI MANES

INTERPRES.

Der Uebersetzer

an

Schillers M a n e n.

Nach Dich entzückten Latiums Camönen,
O Meister im teutonischen Gesang,
Selbstschöpfer alles Großen, Wahren, Schönen,
Dich rührte Maro's hoher Leherklang;
Du sangst, von ihm beseelt, in teutschen Tönen
Uns Ilium's und Dido's Untergang:
Wie Amor's Flammen hier ein Herz verzehrten,
Dort Pyrrhus Fackeln Priam's Burg zerstörten.
Mit Deiner Lieder Kranz sich auszustatten,
Bergönn' auch Du den Musen Latium's;
Sie wünschen mit dem Lorbeerschmuck zu gatten
Die Eichenkrone Deines ew'gen Ruhms.
Bereint mit Maro's und mit Glaccus Schatten
Sey selbst der Schützer Deines Eigenthums;
Durch Deine nie verhallende Gesänge
Belebe Du der todten Sprache Klänge.

Sie hat, zur Bildnerin der Welt erkoren,
Sich längst dem Schutt des Capitols entrafft,
Ein Phönix, den sein eignes Grab geboren,
Belebt' und hob sie Kunst und Wissenschaft:
Nicht mehr durch Consuln, nicht durch Dictatoren,
Allein durch seiner Sprache Geist und Kraft
Bezwingt noch jezt das hohe Rom die Geister
Und bleibt, wie sonst, der Nationen Meister.

A D
S C H I L L E R I M A N E S
I N T E R P R E S.

Te, qui, magister teutonici chori,
Ex semet hausit quodque grave, elegans
Verumque, Te juvit Latina
Musa, chelysque potens Maronis.
Tu cladem Elisae, Virgilio duce,
Stragemque Trojae, quas geminae faces
Amoris et Pyrrhi cremârunt,
Teutonice resonare amâsti.

Concede Musis et Latii, Tuo
Se flore comant, quae, licet has colat
Laurus, Tuos captant honores,
Quercea non peritura sarta.
Consors Maronis jamque et Horatii,
Plectri Tui vim fac, per eos tegas:
Ut digna responset poëtae
Lingua vetusta recentiori.

Haec sorte lecta, ut terrigenas colat,
Sospesque lapsum post Capitolium,
Phoenix ut enatus sepulcro,
Quasque diu bene fovit artes.
Roma alta mentes non legionibus,
Non fascibus jam cogit; at indole
Linguae gravi, victrix ut olim,
Cuique praeest populo magistra.

Schiller's
s ä m m t l i c h e G e d i c h t e.

D a s M ä d c h e n
a u s d e r F r e m d e.

In einem Thal bei armen Hirten
Erschien mit jedem jungen Jahr,
Sobald die ersten Lerchen schwirrten,
Ein Mädchen schön und wunderbar.

Sie war nicht in dem Thal geboren,
Man wußte nicht, woher sie kam,
Doch schnell war ihre Spur verloren,
Sobald das Mädchen Abschied nahm.

Beseligend war ihre Nähe,
Und alle Herzen wurden weit,
Doch eine Würde, eine Höhe
Entfernte die Vertraulichkeit.

Sie brachte Blumen mit und Früchte,
Gereift auf einer andern Flur,
In einem andern Sonnenlichte,
In einer glücklichen Natur;

SCHILLERI

LYRICA OMNIA,

VIRGO

PEREGRE VENIENS.

Anno quoque novo, ut cantat alauda ver
Primum prima redux, valle recondites
Pastores inopes mira venustaque
Virgo visere rite amat.

Non e valle suam ducit originem,
Omnes, quae regio mittat eam, latet;
Vanesunt, quoties dicit iis vale,
Et vestigia nesciae.

Praesens omne beat pectus, et omnia
Illi corda micant: at gravitas sacra
Augustae revocat quemlibet intimâ
Consuetudine virginis.

Flores, poma, decus veris et arborum,
Affert, quae generat rus aliud, plagae
Maturant aliae; sol alius coquit,
Ac natura beatior.

Und theilte jedem eine Gabe,
Dem Früchte, jenem Blumen aus,
Der Jüngling und der Greis am Stabe,
Ein jeder ging beschenkt nach Haus.

Willkommen waren alle Gäste,
Doch nahte sich ein liebend Paar,
Dem reichte sie der Gaben beste,
Der Blumen allerschönste dar.

Hektors Abschied.

Andromache.

Will sich Hector ewig von mir wenden,
Wo Achill mit den unnahbar'n Händen
Dem Patroklos schrecklich Opfer bringt?
Wer wird künftig deinen Kleinen lehren
Speere werfen und die Götter ehren,
Wenn der finstre Orkus dich verschlingt?

Hector.

Theures Weib, gebiete deinen Thränen,
Nach der Feldschlacht ist mein feurig Sehnen,
Diese Arme schützen Pergamus.
Kämpfend für den heil'gen Herd der Götter
Fall' ich, und des Vaterlandes Retter
Steig' ich nieder zu dem styg'schen Fluß.

Andromache.

Nimmer lausch' ich deiner Waffen Schalle,
Müßig liegt dein Eisen in der Halle,

Cuivis distribuit dona manu bonâ,
Illum fructibus et floribus hunc juvat,
Florescens juvenis cum sene debili,
Dives quisque domum redit.

Acceptus placidae est quilibet hospitem;
Sed si par redamans flectit ad hanc gradûs,
Virgo porrigit huic optima munerum,
Huic florum nitidissimos.

HECTORIS DISCESSUS.

Andromache.

Num semper mihi te rapis,
Hector, quo furibunda Aeacidæ manus
Patroclo vovet hostias?
Quis quondam puerum spicula mittere,
Quis cultum doceat Deûm,
Si mersus piceâ nocte Erebi peris?

Hector.

Guttas o cohibe tuas,
Conjux cara; lacerti Hectoris Ilion
Servant: inque aciem feror!
Pugnans pro laribus, proque foco sacro
Procumbam, et patriæ salus
Demittar stygium nobilis ad lacum.

Andromache.

Ah! non amplius audiam
Armorum sonitum, arx condet inertia;

Priams großer Heldenstamm verdirbt.
 Du wirst hingeh'n, wo kein Tag mehr scheint,
 Der Cocytus durch die Wüsten weinet,
 Deine Liebe in dem Lethe stirbt.

Hektor.

All mein Sehnen will ich, all mein Denken
 In des Lethe stillen Strom versenken,
 Aber meine Liebe nicht.
 Horch! der Wilde tobt schon an den Mauern,
 Gürte mir das Schwert um, laß das Trauren!
 Hektors Liebe stirbt im Lethe nicht.

Amalia.

Schön wie Engel voll Wallhallas Sonne,
 Schön vor allen Jünglingen war er,
 Himmlisch mild sein Blick wie Maiensonne,
 Rückgestrahlt vom blauen Spiegelmeer.

Seine Küsse — paradiesisch Fühlen!
 Wie zwei Flammen sich ergreifen, wie
 Harfentöne in einander spielen
 Zu der himmelvollen Harmonie —

Stürzten, flogen, schmolzen Geist und Geist zusammen,
 Lippen, Wangen brannten, zitterten,
 Seele rann in Seele — Erd' und Himmel schwammen
 Wie zerronnen um die Liebenden!

Er ist hin — vergebens, ach vergebens
 Stöhnet ihm der bange Seufzer nach!
 Er ist hin und alle Lust des Lebens
 Wimmert hin in ein verlor'nes Ach!

Pugnax stirps Priami ruet.
Tu deserta petes luce carentia
Cocyti lacrymabilis;
In Lethe moritur fervidus heu! amor.

Hector.

Quicquid mente agito, ruat
In Lethen tacitam, quicquid et appeto,
Sospes restet amor modo.
Jam muros quatiens heus! furit efferus;
Ferrum accinge mihi! Dolor
Absit; non perit in Lethe amor Hectoris.

AMALIA.

Mi floruit flos Elysio satius,
Cunctis ephebis pulchrior, illius
Lumen juvans, ut sol serenus
Aequore cæruleo, refulsit.

Cari bearunt oscula nectare,
Ut flamma flammæ jungitur, ut lyrâ
Sonus sono aptatur canorâ,
Sic geminatur amans amante.

Menti irruit mens, labraque cum genis
Permovit ardens, cordaque miscuit:
O fluctuaverunt beatis
Terra polusque, quasi liquata!

Heu! orba sum, raptum irritus, irritus
Plangor reclamât pectoris anxii;
Jam mergitur vitæ voluptas
Quæque mari lacrumarum inani.

Eine Leichenfantasie.

Mit erstorbnem Scheinen

Steht der Mond auf todtenstillen Hainen,

Seufzend streicht der Nachtgeist durch die Luft. —

Nebelwolken schauern,

Sterne trauern

Bleich herab, wie Lampen in der Gruft.

Gleich Gespenstern, stumm und hohl und hager,

Zieht in schwarzem Todtenpompe dort

Ein Gewimmel nach dem Leichenlager

Unterm Schauerflor der Grabnacht fort.

Bitternd an der Krücke

Wer mit düsterm rückgesunknem Blicke,

Ausgegossen in ein heulend Ach,

Schwer geneckt vom eisernen Geschicke,

Schwankt dem stummgetragnen Sarge nach?

Floß es „Vater!“ von des Jünglings Lippe?

Massen Schauer schauern fürchterlich

Durch sein gramgeschmolzenes Gerippe,

Seine Silberhaare bäumen sich. —

Aufgerissen seine Feuerwunde!

Durch die Seele Höllenschmerz!

Vater floß es von des Jünglings Munde:

Sohn gelispelt hat das Vaterherz.

Eiskalt, eiskalt liegt er hier im Tuche,

Und dein Traum so golden, einst so süß!

Süß und golden Vater dir zum Fluche!

Eiskalt, eiskalt liegt er hier im Tuche,

Deine Wonne und dein Paradies! —

CARMEN FUNEBRE.

Luna prope extincto taciturnos lumine lustrat

Lucos, noctivagum flamen et acre gemit.

Nubila inhorrescunt, sublucet, lampas ut alba

In Mausoleo, stellaque rara polo.

Illic, ut tacitas umbras, tenuesque cavasque,

Moestos exequias concelebrare vides.

Ecce! sepulcrorum colles petit atra caterva,

Squalida squalentes nox tegit atque premit.

Quis fulcro nisus, tremulo pede, lumine tristi,

Quis gemitum ducens exululansque gravem;

Quis diro pressus fato sectatur inane

Corpus, quod loculo fert ea muta cohors?

Dulce patris nomen defuncti ex ore sonabat,

E labio juvenis, dum *fuit* almus adhuc.

Nunc senis arrectus crinis rigide horret, et imbrem

Guttarum fundens ossea forma tremit.

Urit te, genitor, refricatum pergrave vulnus,

Dilacerat pectus vae! dolor, orbe, tuum.

Vox: pater! ah! dulcis juvenili fluxit ab ore:

Mi fili! patris cor resonavit amans.

Jamque rigens, nimiumque rigens latet optimus ille

Panno in funereo, spes tua summa, pater!

Immo! rigens, nimiumque rigens latet arcto in amictu,

Qui tibi coeli instar totius ante fuit.

Mild, wie, umweht von Elisiumslüften,
 Wie, aus Aurora's Umarmung geschlüpft,
 Himmlisch umgürtet mit rosig'n Düften,
 Florens Sohn über das Blumenfeld hüpf't,
 Flog er einher auf den lachenden Wiesen,
 Nachgespiegelt von silberner Fluth,
 Wollustflammen entsprüh'ten den Küssen,
 Sagten die Mädchen in liebende Glut.

Muthig sprang er im Gewühle der Menschen,
 Wie auf Gebirgen ein jugendlich Reh;
 Himmel umflog er in schweifenden Bünschen,
 Hoch wie die Adler in wolkiger Höh;
 Stolz wie die Rosse sich sträuben und schäumen,
 Werfen im Sturme die Mähnen umher,
 Königlich wider den Bügel sich bäumen,
 Trat er vor Sklaven und Fürsten daher.

Heiter wie Frühlingstag schwand ihm das Leben,
 Floh ihm vorüber im Hesperus Glanz,
 Klagen ertränkt' er im Golde der Reben,
 Schmerzen verhüpft er im wirbelnden Tanz.
 Welten schliefen im herrlichen Jungen,
 Ha! wenn er einstens zum Manne gereift —
 Freue dich, Vater, des herrlichen Jungen,
 Wenn einst die schlafenden Keime gereift!

Nein doch, Vater — Horch! die Kirchhofthüre brauset,
 Und die ehr'nen Angel klirren auf —
 Wie's hinein ins Grabgewölbe grauset! —
 Nein doch! laß den Thränen ihren Lauf! —
 Geh, du Holder, geh im Pfad der Sonne
 Freudig weiter der Vollendung zu,

Hic, velut Elysium juvenem generâsset amœnum,
Aut velut hunc gremio cara beâsset Eos;
Aut quasi quæque Charis nitidum decorâsset amica,
Ut decorare solet Flora venusta satum:
Sic hilaris propere peragrat viridantia prata,
Atque levem regerit rivus aquæque nitor.
Bafia quæque beant repetita ab amante puellas,
Ut roseis citius fervida corda micent.

Turbæ hominum socius variæ salit ille solutus, *vid. pag. 297.*
Rupicaprâ levior transiliente juga.
Visque potens animusque ferunt super æthera lætum,
Ut Jovis armigerum fert super astra vigor.
Ac velut acer equus furit, æstuat, atque jubarum
Luxuriam quatiens exsilit ore fremens,
Ut minitansque feroxque domantia frena recusat:
Sic adiit solium — mancipiive casam,

Quique ruere dies alacri, quasi tempora verna,
Risit amabilior Vespere vita levi.
Munere quemque metum repulit rutilante Lyæi,
Quemque dolorem agiles concelebrando choros.
Ille spei eximiæ puer egregius fuit — olim
Quamque ratam faciet, perficietque magis!
O pater! egregio ex puero cape gaudia summa,
Quando tener, genitor, flos tibi fructus erit.

Non — Pater, heus! posti stridet jam ferreus atro
Cardo sepulcreti, durus obexque crepat.
Heu! quemvis, missus bustis, quatit anxius horror:
I, pater, in lacrymas, i, miserande senex!
I, quoque, care puer, fato defuncte supremo,
Integer! ad majus te graviusque leva!

Lösche nun den edlen Durst nach Wonne
 Gramentbundner, in Walhallas Ruh!

Wiedersehen — himmlischer Gedanke! —

Wiedersehen dort an Edens Thor!

Horch! der Sarg versinkt mit dumpfigem Geschwanke,
 Wimmernd schnurrt das Todtenseil empor!

Da wir trunken um einander rollten,

Lippen schwiegen, und das Auge sprach —

Haltet! haltet! da wir boshast grollten —

Aber Thränen stürzten wärmer nach —

Mit erstorbnem Scheinen

Steht der Mond auf todtenstillen Hainen,

Seufzend streicht der Nachtgeist durch die Luft.

Nebelwolken schauern,

Sterne trauern

Bleich herab, wie Lampen in der Gruft.

Dumpfig schollerts über'm Sarg zum Hügel,

O um Erdballs Schätze nur noch einen Blick!

Starr und ewig schließt des Grabes Riegel,

Dumpfer — dumpfer schollerts über'm Sarg zum Hügel,

Nimmer gibt das Grab zurück.

Phantasie an Laura.

Meine Laura! Nenne mir den Wirbel,

Der an Körper Körper mächtig reißt,

Nenne, meine Laura, mir den Zauber,

Der zum Geist gewaltig zwingt den Geist.

Sieh! er lehrt die schwebenden Planeten

Em'gen Ringgangs um die Sonne ziehn,

Und gleich Kindern um die Mutter hüpfend

Bunte Birkel um die Fürstin ziehn.

I, satiaque sitim, quâ semper læta sitisti,
In cœlis luctu jam requiesce carens.

Te revidere licet, tractu revidere beato:

Quae spes dulci illâ dulcior esse potest?

Heus! loculum resonum mittunt in viscera terræ,

Quam sursum retrahunt, restis et ipsa gemit!

Ah! memini juvenum, quum, mutis oribus olim,

Amborum lumen plus loqueretur amans.

Quum discordantes — nondum complete sepulcrum

Terra! — olim lacrymans conciliaret amor.

Luna prope extincto taciturnos lumine lustrat

Lucos, noctivagum flamen et acre gemit.

Nubila inhorrescunt, sublucet, lampas ut alba

In Mausoleo, stellaque rara polo.

Heus! resonâ tumulus glebâ infit surgere — Cerne —

— O per opes Crösi! — me modo, care, semel! —

Heus! magis atque magis glebis extollitur agger —

Bustum nil reddens obserat usque suos.

COMMENTA AMANTIS

AD

LAURAM.

Dic Laura, quali turbine mutuo

Corpus trahatur corpore fortiter?

Cum mente mens, dic Laura, quali

Vi magicâ valide jugetur?

Hac vi planetis æthere pendulis

Sol usque circumscribitur, his quasi

Rex, ut parens læto orbe prolis,

Cingitur auricomis coronis.

Durstig trinkt den gold'nen Strahlenregen
 Jedes rollende Gestirn,
 Trinkt aus ihrem Feuerkelch Erquickung,
 Wie die Glieder Leben vom Gehirn.

Sonnenstäubchen paart mit Sonnenstäubchen
 Sich in trauter Harmonie,
 Sphären in einander lenkt die Liebe,
 Weltsysteme dauern nur durch sie.

Zilge sie vom Uhrwerk der Naturen —
 Trümmern auseinander springt das All,
 In das Chaos donnern eure Welten;
 Weint, Newton, ihren Riesenfall!

Zilg' die Göttin aus der Geister Orden,
 Sie erstarren in der Körper Tod,
 Ohne Liebe kehrt kein Frühling wieder,
 Ohne Liebe preist kein Wesen Gott!

Und was ist's, das, wenn mich Laura küßt,
 Purpurflammen auf die Wangen geußt,
 Meinem Herzen raschern Schwung gebietet,
 Fiebrisch wild mein Blut von hinnen reißt?

Aus den Schranken schwellen alle Sehnen,
 Seine Ufer überwallt das Blut,
 Körper will in Körper über stürzen,
 Lodern Seelen in vereinter Glut;

Gleich allmächtig, wie dort in der todten
 Schöpfung ew'gem Federtrieb,
 Herrscht im arachneischen Gewebe
 Der empfindenden Natur die Lieb'.

Quævis Olympi fax bibit aureum
Solem, et coruscæ se recreant mari
Flammis inexhausto, vigorem
Membra velut cerebro receptant.

Ardor beatus mille atomos jugat,
Coguntur almo millia siderum
Amore, mundorumque fixus
Ordo manet modo per potentem.

Ex universi machinâ cum fuga,
Natura præceps cum tonitru ruit:
Lugete, Nevtoni, retrusos
In Chaos exitiale mundos!

Expelle amorem mentibus, et statim
Pigræ simul cum corporibus rigent,
Amore pulso, ver redire, et
Quisque Deum celebrare nescit.

Cur igne læto purpurat osculum
Lauræ genas mî? Cur salit acrius
Cor? curque ritu febrientis
Sanguine concutior furenti?

Quicunque nervus tenditur et tumet,
Sanguisque venas rumpere nititur,
Jam, corpore in corpus ruente,
Flammâ animi rapiuntur unâ.

Ut mundum inertem solus amor movet,
Sic sentientem, qui quasi ductile
Aranæ filum cohæret,
Omnipotente regit vigore.

Siehe Laura, Fröhlichkeit umarmet
Wilder Schmerzen Ueberschwung;
An der Hoffnung Liebesbrust erwarmet
Starrende Verzweiflung.

Schwesterliche Wollust mildert
Düstrer Schwermuth Schauernacht,
Und entbunden von den gold'nen Kindern
Strahlt das Auge Sonnenpracht.

Waltet nicht auch durch des Uebels Reiche
Fürchterliche Sympathie?
Mit der Hölle buhlen unsre Laster,
Mit dem Himmel grollen sie.

Um die Sünde flechten Schlangenwirbel
Scham und Reu', das Eumenidenpaar;
Um der Größe Adlerflügel windet
Sich verräth'risch die Gefahr.

Mit dem Stolze pflegt der Sturz zu tändeln,
Um das Glück zu klammern sich der Neid,
Ihrem Bruder Tode zuzuspringen,
Off'nen Armes, Schwester Lüsternheit.

Mit der Liebe Flügel eilt die Zukunft
In die Urne der Vergangenheit,
Lange sucht der fliehende Saturnus
Seine Braut — die Ewigkeit.

Einst — so hör' ich das Orakel sprechen,
Einsten hascht Saturn die Braut;
Weltenbrand wird Hochzeitsfackel werden,
Wenn mit Ewigkeit die Zeit sich traut.

En! Laura, ovanem, qui nimium fremit,
Præceps dolor complectitur, et gemeus
Vitamque desperans amante
Sæpe spei gremio fovetur.

Cum luctuosis sæpe elegis, quasi
Soror, voluptas jungitur intima;
Guttisque siccatis, levatur
Cor, oculosque quies serenat.

Regnoque pravi dira sodalitas
Rectrix suprema est: nostraque crimina
Percara colludunt averno,
Dum violant periniqua cœlum.

Noxæ, pudore et tristitiâ graves,
Diris ut adstrictæ anguicomis, tremunt;
Et nisa majestas ad altum,
Illaqueata dolis, labascit.

Cum fastu inani casus atrocior,
Cum sorte faustâ livor edax amat
Jungi, simul crebro jugatur
Cum Libitinâ avidus procaxque.

Tempus futurum præterito advolat
Amore fervens. Falce potens Deus
Aeternitatem jam diu ardet
Hancce suam reperire sponsam.

Saturnus olim, sic mihi nuntiant
Oracla, sponsam corripiet suam,
Junctisque erit fax nuptialis
Mundus ubique flagrans ruensque.

Eine schönere Aurora röthet,
 Laura, dann auch unsrer Liebe sich,
 Die so lang als jene Brautnacht dauert.
 Laura! Laura! freue dich!

Laura am Klavier.

Wenn dein Finger durch die Saiten meistert —
 Laura, jezt zur Statue entgeistert,
 Jezt entkörper't steh' ich da.
 Du gebietest über Tod und Leben,
 Mächtig wie von tausend Nervgeweben
 Seelen fordert Philadelphia; —

Ehrerbietig leiser rauschen
 Dann die Lüfte, dir zu lauschen;
 Hingeschmiedet zum Gesang,
 Stehn im ew'gen Wirbelgang,
 Einzuziehn die Wonnesfülle,
 Rauschende Naturen stille.
 Zauberin! mit Tönen, wie
 Mich mit Blicken, zwingst du sie.

Seelenvolle Harmonieen wimmeln,
 Ein wollüstig Ungestüm,
 Aus den Saiten, wie aus ihren Himmeln
 Neugebor'ne Seraphim;
 Wie, des Chaos Riesenarm entronnen,
 Aufgejagt vom Schöpfungsturm, die Sonnen
 Funkelnd führen aus der Nacht,
 Strömt der Töne Zaubermacht.

Aurora nobis fulget amantibus
Tunc clarior, quæ non brevior manet,
Quam prima nox horum Deorum:
Pectore, Laura, hilari triumphâ!

AD LAURAM
BARBITON MOVENTEM.

Si docto resonas impellis pollice chordas,
Nunc similis statuæ torpeo, mentis inops;
Nunc mea mens rediens fit corporis immemor; arte
Tu me, Laura, animas exanimasve tuâ.
Sic Philadelphia idem, mentes compagibus arctis
Corporis eripiens, arte patrare valet.

Te venerans, sitiensque tuam vocem aure capaci
Quisque procax Zephyrus defremit atque silet.
Ori affixa tuo restans haud conficit orbes
Natura æternos, voce beata tuâ.
Hanc quoque decipiens mulces fidibusque sonisque,
Ut maga me blandi luminis igne capis.

Chordæ dulcisonis concentibus, ut modo natis
Cælitibus cæli, prodigiale scatent.
Ut chaos, omne domans, Majoris jussa facessens,
Edidit e tenebris astra corusca suis:
Sic quoque pondus iners, sine te, tua barbitos edit
Arte tuâ magicâ suave potensque melos.

Lieblieh ist, wie über glatten Kieselu
 Silberhelle Fluten rieseln, —
 Majestätisch prächtig nun,
 Wie des Donners Orgelton,
 Stürmend von hinnen ist, wie sich von Felsen
 Rauschende schäumende Gießbäche wälzen,
 Holdes Gesäusel bald,
 Schmeichlerisch linde,
 Wie durch den Espenwald
 Buhlende Winde;
 Schwerer nun und melancholisch düster,
 Wie durch todter Wüsten Schauernachtgeflüster,
 Wo verlornes Heulen schweift,
 Thränenwellen der Korymbus schleift.

Mädchen sprich! Ich frage, gieb mir Kunde,
 Stehst mit höhern Geistern du im Bunde?
 Ist's die Sprache, lüg' mir nicht,
 Die man in Elysen spricht?

Die Entzückung an Laura.

Laura über diese Welt zu flüchten
 Wahn ich — mich in Himmelsmainglanz zu lichten,
 Wenn dein Blick in meine Blicke stimmt;
 Aetherlüfte träum' ich einzusaugen,
 Wenn mein Bild in deiner sanften Augen
 Himmelblauem Spiegel schwimmt.

Leierklang aus Paradieses Fernen,
 Harfenschwung aus angenehmen Sternen
 Ras' ich in mein trunknes Ohr zu ziehn;
 Meine Muse fühlt die Schäferstunde,
 Wenn von deinem wollustheissen Munde
 Silbertöne ungern fliehn —

Nunc sonat illa velut salientis dulciter unda
Rivi, agili silices expolientis aquâ.
Nunc grave, ceu præsens majestas sit Jovis ipsa,
Cum fulgur præceps horrisonumque vibrat.
Nunc strepitans veluti præruptâ rupe profusus
Torrens, qui rapidis præcipitatur aquis.
Nunc quasi suave nemus, per quod levis aura susurrat,
Arboribusque comas blanda jocansque movet.

Nunc chordæ tristes gravius graviusque gemiscunt,
Ceu venti noctu per loca vasta gemunt.
Aut quasi Cocytus, luctu flêtuque redundans,
Per desperantes provehit ater aquam.

Dic! num cum Superis, dulcissima, foedus inisti,
Estne hæc Elysii lingua, fatere, chori?

VATES BEATUS

AD

LAURAM.

Terras retrudo, Laura, et in ætheris
Candore mersus largiter hunc bibo,
Simul tuis blandis ocellis
Cæruleisque mico resplendens.

Sic mulcet aures Elysii melos
Chorusve cœli, ut vox tua; si modi
Labro columbanti tuo hærent,
Imminet hora mihi beata.

Amoretten seh' ich Flügel schwingen,
 Hinter dir die trunk'nen Fichten springen
 Wie von Orpheus Saitenruf belebt,
 Rascher rollen um mich her die Pole,
 Wenn im Wirbelstänze deine Sole
 Flüchtig wie die Welle schwebt. —

Deine Blicke — wenn sie Liebe lächeln,
 Könnten Leben durch den Marmor fächeln,
 Felsenadern Pulse leih'n.
 Träume werden um mich her zu Wesen,
 Kann ich nur in deinen Augen lesen:
 Laura, Laura mein!

Das Geheimniß der Reminiscenz.

An Laura.

Ewig starr an deinem Mund zu hangen,
 Wer enthüllt mir dieses Blutverlangen?
 Wer die Wollust, deinen Hauch zu trinken,
 In dein Wesen, wenn sich Blicke winken,
 Sterbend zu versinken?

Fliehen nicht, wie ohne Widerstreben
 Sklaven an den Sieger sich ergeben,
 Meine Geister hin im Augenblicke,
 Stürmend über meines Lebens Brücke,
 Wenn ich dich erblicke?

Sprich! warum entlaufen sie dem Meister?
 Suchen dort die Heimath meine Geister,
 Oder finden sich getrennte Brüder,
 Losgerissen von dem Band der Glieder,
 Dort bei dir sich wieder?

Pennâ sequuntur te Charites citâ,
Te sylva, tanquam mobilis Orpheo,
Plantâ levi si dux choreæ
Circumagis citius mihi orbem.

Tu blanda posses saxo animam dare, et
Movere venas marmoreas. Rata
Commenta fiunt, si tuo ipso
Lumine disco, meam esse Lauram.

MYSTERIUM RECORDATIONIS.

AD LAURAM.

Os ore cur concrescere flagitat?
Tuum beatus cur sitio halitum?
Cur ferveo effundi solutus,
Si radiant oculi, in cupitam?

In te ruentes cur fugiunt citi
Me spiritus, cum te video, quasi
Servi, jugum in priscum retorti
A domino, trepidi renisûs?

Cur spiritus, dic, aufugiunt ducem?
Quæruntne te, ceu partem animæ suæ?
An, exules ut restituti
In patriam, sociantur in te?

Waren unsre Wesen schon verflochten?
 War es darum, daß die Herzen pochten?
 Waren wir im Strahl erloschener Sonnen,
 In den Tagen lang verrauschter Bonnen,
 Schon in Eins zerronnen.

Ja wir waren! — Innig mir verbunden
 Warst du in Aeonen, die verschwunden;
 Meine Muse sah es auf der trüben
 Tafel der Vergangenheit geschrieben,
 Eins mit deinem Lieben!

Und in ewig festverbundnem Wesen,
 Also hab' ichs staunend dort gelesen,
 Waren wir ein Gott, ein schaffend Leben,
 Und uns ward, sie herrschend zu durchweben,
 Frei die Welt gegeben.

Uns entgegen gossen Nektarquellen,
 Ewig strömend, ihre Wollustwellen;
 Mächtig lösten wir der Dinge Siegel,
 Zu der Wahrheit lichtem Sonnenhügel
 Schwang sich unser Flügel.

Weine, Laura! dieser Gott ist nimmer,
 Du und ich des Gottes schöne Trümmer,
 Und in uns ein unersättlich Dringen,
 Das verlor'ne Wesen einzuschlingen,
 Gottheit zu erschwingen.

Darum, Laura, dieses Glutverlangen,
 Ewig starr an deinem Mund zu hangen,
 Und die Wollust, deinen Hauch zu trinken,
 In dein Wesen, wenn sich Blicke winken,
 Sterbend zu versinken.

Unusne nobis quondam animus fuit
Sæclis beatis? An cor idem micat
Nobis, quod extinctus diu sol
Nos radio duo fovit uno?

Sic est! — Peracto tempore consonis
Natura nobis *una* fuit modo:

Sic Musa Saturni vetustis
E tabulis didicit diserte.

Persona quondam, sic didici stupens,
Simplex, duplex nunc, nos fuimus — *Deus*,
Auctorque vitarum, peragrans
Corde lubente per universum.

Tunc nos bearunt millia fontium
Voluptuosis fluctibus; et potens
Mens, subvolans in veritatis
Splendida sacra resolvit omne!

Væ, Laura, nobis! Desiit hic Deus;
Et pulcra nosmet fragmina numinis,
Deum receptandi priorem,
Haud satianda sitis perurit.

Scis, ora cur concrescere flagitent;
Tuum beatus cur sitiam halitum;
Cur ferveam effundi solutus,
Si radiant oculi, in cupitam.

Darum fliehn, wie ohne Widerstreben
 Sklaven an den Sieger sich ergeben,
 Meine Geister hin im Augenblicke,
 Stürmend über meines Lebens Brücke,
 Wenn ich dich erblicke.

Darum nur entlaufen sie dem Meister;
 Ihre Heimath suchen meine Geister,
 Losgerafft vom Kettenband der Glieder
 Küssen sich die langgetrennten Brüder
 Wiedererkennend wieder.

Und auch du — da mich dein Auge spähte,
 Was verrieth der Wangen Purpurröthe?
 Floh'n wir nicht, als wären wir verwandter,
 Freudig, wie zur Heimath ein Verbannter,
 Glühend an einander?

Melancholie an Laura.

Laura — Sonnenaufgangsglut
 Brennt in deinen goldnen Blicken,
 In den Wangen springt purpurisch Blut,
 Deiner Thränen Perlenslut
 Nennt noch Mutter das Entzücken —
 Wem der schöne Tropfe thaut,
 Wer darin Vergöttrung schaut,
 Ach, dem Jüngling, der belohnet wimmert,
 Sonnen sind ihm aufgedämmert!

Deine Seele, gleich der Spiegelwelle
 Silberklar und sonnenhelle,
 Mayet noch den trüben Herbst um dich;
 Wüsten öd und schauerlich

Scis, cur ruant in te cito spiritus
Vitâ ex meâ, cum te video, quasi
Servi, jugum in priscum retorti
A domino, trepidi renisûs.

Scis, cur relinquant me profugi ducem:
Quærit cohors te, partem animæ suæ,
Et corporis vinclis soluta
Se deamans ibi consalutat.

Et tu, videns me, quid roseis genis
Es fassa caro? Nonne volavimus
Ad mutuum cor, ut propinqui,
Ut genitale solum petentes?

TRISTIA.

AD LAURAM.

Laura! — tui fulgent oculi, quasi splendor eous,
Purpureusque color pingit utramque genam.
Si fundis lacrymas, lacrymas tibi summa voluptas
Elicit, et rorat guttula quæque mihi;
Ah! juveni rorat per te divo atque beato,
Quem nova vita, velut sol novus, ecce! foveat.

Lichten sich in deiner Strahlenquelle;
Düstrer Zukunft Nebelferne
Goldet sich in deinem Sterne;
Lächelst du der Reizharmonie?
Und ich weine über sie. —

Untergrub denn nicht der Erde Beste
Lange schon das Reich der Nacht?
Unsre stolz aufthürmenden Palläste,
Unsrer Städte majestätische Pracht
Ruh'n all auf modernden Gebeinen;
Deine Nelken saugen süßen Duft
Aus Verwesung; deine Quellen weinen
Aus dem Becken einer — Menschengruft.

Blick' empor — die schwimmenden Planeten,
Laß dir, Laura, seine Welten reden!
Unter ihrem Birkel flohn
Tausend bunte Lenz' schon,
Thürmten tausend Throne sich,
Heul'ten tausend Schlachten fürchterlich.
In den eisernen Fluren,
Suche ihre Spuren!
Früher später reif zum Grab
Laufen ach die Räder ab
An Planetenuhren.

Blinze dreimal — und der Sonnen Pracht
Lösch't im Meer der Todtennacht!
Frage mich, von wannen Deine Strahlen lodern!
Prahlst du mit des Auges Blut?
Mit der Wangen frischem Purpurblut?
Abgeborgt von mürben Modern?
Wuchernd fürs gelieh'ne Roth,
Wuchernd, Mädchen, wird der Tod
Schwere Zinsen fodern!

Mens animusque tuus purissimus, æquoris instar,
Quod candens regerit lumen, Apollo, tuum,
Circum te faustam tristissima quæque serenat,
Sorsque futura tibi, lubrica cuique, favet. —
Nonne venustatis concentum, qui tibi ridet,
Ore vides læto? — Qui mihi flere jubet!

Jam pridem fundum suffodit totius orbis
Vis leti vastans, nox Erebiq̃ue nigri.
Urbes magnificæ, regumque palatia summa
Ossibus humanis, morteque nixa nitent,
E putridâ carie tua quæque rosa haurit odorem,
Fons e bustorum gurgite quisque scatet.

Suspice! testis erit volucer tibi quisque planeta,
Laura, sub his quoties ver geniale ruit?
Quotque throni elati tumuerunt, quotque ulularunt,
Prælia in horrissonis turbida Martis agris?
Serius aut citius torpet cujusque planetæ
Machina, triste chaos contumulatque putres.

Ter nictare! — Jubar Titani exstinguitur almi
Demersum in leti dira barathra nigri.
Me rogita, unde tui scintillent luminis ignes,
Quos jactas, unde et sit rosa grata genæ?
Credidit hanc, genuitque putredo modo; expetet abs te
Pro venere hac fœnus mors grave, Laura, rapax.

Rede, Mädchen, nicht dem Starcken Hohn!
 Eine schöne Wangenröthe
 Ist doch nur des Todes schön'rer Thron;
 Hinter dieser blumigen Tapete
 Spannt den Bogen der Verderber schon —
 Glaub' es — glaub' es, Laura, deinem Schwärmer:
 Nur der Tod ist's, dem dein schmachtend Auge winkt;
 Jeder deiner Strahlenblicke trinkt
 Deines Lebens karges Lämpchen ärmer;
 Meine Pulse, prahlest Du,
 Hüpfen noch so jugendlich von dannen —
 Ach! die Kreaturen des Tyrannen
 Schlagen tückisch der Verwesung zu.

Aus einander bläst der Tod geschwind
 Dieses Lächeln, wie der Wind
 Regenbogenfarbiges Geschäume.
 Ewig fruchtlos suchst du seine Spur;
 Aus dem Frühling der Natur
 Aus dem Leben, wie aus seinem Reime,
 Wächst der ew'ge Bürger nur.

Weh! entblättert seh ich deine Rosen liegen,
 Bleich erstorben deinen süßen Mund,
 Deiner Wangen wallendes Rund
 Werden rauhe Winterstürme pflügen,
 Düst'rer Jahre Nebelschein
 Wird der Jugend Silberquelle trüben,
 Dann wird Laura — Laura nicht mehr lieben,
 Laura nicht mehr liebenswürdig seyn.

Mädchen — stark wie Eiche stehet noch ein Dichter;
 Stumpf an meiner Jugend Felsenkraft
 Niederfällt des Todtenspeeres Schaft;
 Meine Blicke, brennend wie die Lichter

Ne mortem invictam ride! — Gena pulcrior illi

Pulcrior est tantum, pulcra puella, thronus.

Post has aulæas pictas, mihi crede furenti,

Deletrix jamjam missile triste parat.

Hanc modo læta citant tua lumina, pauper iisdem

Siccatur vitæ fons magis atque magis.

Acrius, exclamas, tibi cor micat, heu! micat atri

Mancipium leti, quod domat omne ferox.

Hocce tuos dulces risus ex ore fugabit,

Irim ceu nitidam turbo fugare solet.

Frustra vestigas mortem, quæ, vere renato,

Ex ipsâ vitâ germinat usque recens.

Væ mihi! jam video blandum marcescere vultum,

Jam discerpta fugit væ! rosa quæque genæ.

Sulcat hyems illam foedans, liquidusque juventæ

Fons, veluti stagnum tempore fiet iners.

Tunc mea Laura pium jamjam dediscet amorem,

Eheu! tunc Lauram nesciet alma Venus.

Ecce! puella, tuus vates stat roboris instar,

Et juvenem mortis vana sagitta petit.

Sto similis rupi; flagrant mea lumina sicut

Flammæ cælestes, mens magis hisce flagrat.

Mens magis æternis flagrat astris, quæ regit Hic, qui

Mundos pro lubitu condit, eosque ruit.

Seines Himmels — feuriger mein Geist,
 Denn die Lichter seines ew'gen Himmels,
 Der im Meere eignen Weltgewimmels
 Felsen thürmt und niederreißt;
 Kühn durchs Weltall steuern die Gedanken,
 Fürchten nichts — als seine Schranken.

Glühst du, Laura? Schwillt die stolze Brust?
 Lern' es' Mädchen, dieser Trank der Lust,
 Dieser Kelch, woraus die Gottheit düftet —
 Laura — ist vergiftet!

Unglückselig! Unglückselig! die es wagen,
 Götterfunken aus dem Staub zu schlagen.

Ach die kühnste Harmonie
 Wirft das Saitenspiel zu Trümmer,
 Und der lohe Aetherstrahl Genie
 Nährt sich nur vom Lebenslampenschimmer —
 Wegbetrogen von des Lebens Thron
 Frohnt ihm jeder Wächter schon!

Ach! schon schwören sich mißbraucht zu frechen Flammen
 Meine Geister wider mich zusammen!

Laß — ich fühls — laß, Laura, noch zween kurze
 Lenze fliegen — und dies Moderhaus
 Biegt sich schwankend über mir zum Sturze,
 Und in eig'nem Strahle lösch' ich aus. — —

Weinst du, Laura? — Thräne sey verneinet,
 Die des Alters Straf = Loos mir erweinet!

Weg! Versiege, Thräne, Sünderin!
 Laura will, daß meine Kraft entweiche,
 Daß ich zitternd unter diese Sonne schleiche,
 Die des Jünglings Aldlergang gesehn? —
 Daß des Busens lichte Himmelsflamme
 Mit erfrorenem Herzen ich verdamme,

Omnem per mundum feror audax mente potenti;
Præter finem ejus nil timet ista vicens.

Num tumescit pectus tibi, Laura beata, superbum,
Num salit et citius cor tibi, Laura, citum?
Disce, puella, calix, hic divo nectare plenus —
Jamque venenatus — vae! mihi fata parat.
Heu! miserum, miserum! qui nil nisi terrigena, ex se
Divinos ignes mente procace ciet.
Pulsa chelys gravius dirumpitur: acrius instans
Ingenium Lachesis fila tenella terit.
Mentis enim flammam, demissam ex æthere, sola
Ipsius vitæ prodiga lampas alit.
Quisque vigil vitæ — vitæ fit proditor, in me
Conjurare meus spiritus omnis amat;
A me desciscunt nimis incensi. — Heu! modo bis ver
Mî brevi — ego graviter sentio — Laura, fluat:
Carcer et hic animi, corpus delebile, casu
Præcipitante ruet — concremor igne meo!

Fles, mea Laura, optans mihi tristia fata senectæ?
O sicca lacrymam, quæ tibi iniqua fuit!
Vis tu, deficiat juvenem me visque vigorque,
Indomiti cujus conscia Laura fuit?
Vis, damnum cœlo demissum pectoris æstum,
Corde rigens? Careat mens acieque suâ?

Daß die Augen meines Geists verblinden,
 Daß ich fluche meinen schönsten Sünden?

Nein! versiege, Thräne, Sünderin! —
 Brich die Blume in der schönsten Schöne,
 Lösch, o Jüngling mit der Trauermiene!

Meine Fackel weinend aus,
 Wie der Vorhang an der Trauerbühne
 Niederrauschet bei der schönsten Scene,
 Fliehn die Schatten — und noch schweigend horcht
 das Haus. —

Die Kindesmörderin.

Horch! — die Glocken hallen dumpf zusammen,
 Und der Zeiger hat vollbracht den Lauf.
 Nun, so sey's denn! — Nun, in Gottes Namen!
 Grabgefährten, brecht zum Richtplatz auf!
 Nimm, o Welt, die letzten Abschiedsküsse!
 Diese Thränen nimm, o Welt! noch hin.
 Deine Gifte — o sie schmeckten süße! —
 Wir sind quitt, du Herzvergifterin.

Fahret wohl, ihr Freuden dieser Sonne,
 Gegen schwarzen Moder umgetauscht!
 Fahre wohl, du Rosenzeit der Wonne,
 Die so oft das Mädchen lustberauscht;
 Fahret wohl, ihr goldgewebten Träume,
 Paradieseskinder, Fantasie'n!
 Weh! sie starben schon im Morgenkeime,
 Ewig nimmer an das Licht zu blühn.

Vis quoque, dira precer noxis, mihi prorsus amatis? —

O sicca lacrymam, quæ tibi iniqua fluit!

Decerpat florem mors, dum nitidissimus ardet;

A genio flenti fax mea versa ruat:

Sic rem Melpomene finit pulcerrima, larvæ

Sunt procul, ipsa domus, jam tacita, audit adhuc!

NATI INTERFECTRIX.

Heus! campana monet, queribundaque consonat omnis,

Gnomon perfecit circuitumque suum.

Nunc agite, o comites perituræ, cui Deus adsit!

Ad grave damnatam ducite supplicium,

Accipe, terra, vale! quod jam tibi dico supremum,

Accipe, quas lacrimas do moritura tibi.

O mihi dulcis erat tua viro tincta voluptas!

Nil tibi, corruptrix, perdita debet abhinc.

Gaudia, quæ cepi vitali ex luce, valete!

Splendida! mox versa in lurida fata mihi.

Tempora, vos vitæ roseum ver, læta valete!

Queis tam sæpe fuit rapta puella levis.

Aurea, quæ felix finxi, commenta valete!

Cæcæ visa quidem, visa beata tamen.

Væ! mihi fluxerunt flores, præcordia marcent,

Nullus et ad solem flos rediturus erit.

Schön geschmückt mit rosenrothen Schleifen
Deckte mich der Unschuld Schwanenkleid;
In der blonden Locken loses Schweifen
Waren junge Rosen eingestreut.
Wehe! — Die Geopferte der Hölle
Schmückt noch iht das weißliche Gewand,
Aber ach! — der Rosenschleifen Stelle
Nahm ein schwarzes Todtenband.

Weinet um mich, die ihr nie gefallen,
Denen noch der Unschuld Lilien blühen,
Denen zu dem weichen Busenwallen
Heldenstärke die Natur verliehn!
Wehe! — menschlich hat dies Herz empfunden!
Und Empfindung soll mein Richtschwert sehn!
Weh! vom Arm des falschen Manns umwunden
Schlief Luisens Tugend ein.

Ach! vielleicht umflattert eine And're,
Mein vergessen, dieses Schlangenhertz,
Ueberfließt, wenn ich zum Grabe wand're,
An dem Pußtisch in verliebten Scherz!
Spielt vielleicht mit seines Mädchens Locke,
Schlingt den Kuß, den sie entgegenbringt,
Wenn verspricht auf diesem Todesblocke
Hoch mein Blut vom Rumpfe springt.

Joseph! Joseph! auf entfernte Meilen
Folge dir Luisens Todtenchor,
Und des Glockenthurmes dumpfes Heulen
Schlage schrecklichmahnend an dein Ohr —
Wenn von eines Mädchens weichem Munde
Dir der Liebe sanft Gelispel quillt,
Bohr' es plötzlich eine Höllenwunde
In der Wollust Rosenbild!

Candida virgo fui, collucens candido amictu,
Fasciolis pictis purpureisque nitens.
Undantesque comæ flavæ grateque solutæ
Fragrarunt tenerâ, veris honore, rosâ.
Heu! me devotam nigri terroribus orci
Candidulus pulcre comit amictus adhuc;
At nunc fasciolas pictas roseasque fugarunt
Atræ fasciolæ, signa cruenta necis.

Insontes sontis sortem lacrymate sorores,
Florentes, veluti lilia casta nitent.
Quas natura quidem donavit pectore molli,
Jussit at huic animi robur inesse simul.
Væ! mea senserunt humane mollia corda,
Humanum dicat cor quoque jura reæ.
O ex quo fallax circum me brachia nexit,
Orba puellari flore Luisa gemit.

Ah! fortasse levis sectatur alius amorem,
Perfidus afflictæ non memor ille mei.
Spargit ab ore sales nunc, dum mihi fata parantur,
Nunc et munditias landat alius amans.
Nunc fortasse procax cincinnis ludit amicæ,
Obvia nunc cultæ basia forte rapit.
Nunc! — quum letifero in suggestu sanguinis imbrem
E cervice meâ provocat ictus atrox.

O, Josephe, procul, procul hinc, Josephe, Luisæ
Funera te comitent corripiantque vagum.
Te campanæ ululans clangor plangorque sequatur,
Trux aurem feriat, cor moneatque tuum.
Dumque, beate, tibi petulantis ab ore puellæ
Nectaris instar amor blanditiæque fluunt:
Hæc mea dira statim tibi pœna libidinis æstum,
Hæc mea quasque faces nex miseranda gelet.

Ha Verräther! Nicht Luizens Schmerzen?
Nicht des Weibes Schande, harter Mann!
Nicht das Knäblein unter meinem Herzen?
Nicht was Löw' und Tiger schmelzen kann?
Seine Segel flogen stolz vom Lande,
Meine Augen zittern dunkel nach,
Um die Mädchen an der Seine Strande
Winselt er sein falsches Ach!

Und das Kindlein — in der Mutter Schooße
Lag es da in süßer, gold'ner Ruh,
In dem Reiz der jungen Morgenrose
Lachte mir der holde Kleine zu,
Tödtlichlieblich sprach aus allen Zügen
Sein geliebtes, theures Bild mich an,
Den beklomm'nen Mutterbusen wiegen
Liebe und — Verzweiflungswahn.

Weib, wo ist mein Vater? laßte
Seiner Unschuld stumme Donnersprach';
Weib, wo ist dein Gatte? haßte
Jeder Winkel meines Herzens nach —
Weh, umsonst wirst Waise du ihn suchen,
Der vielleicht schon and're Kinder herzt,
Wirst der Stunde uns'res Glückes fluchen,
Wenn dich einst der Name Bastard schwärzt,

Deine Mutter — o im Busen Hölle!
Einsam sitzt sie in dem All der Welt,
Durstet ewig an der Freudenquelle,
Die dein Anblick fürchterlich vergällt!
Ach, mit jedem Laut von dir erklingen
Schmerzgefühle des vergang'nen Glück's,
Und des Todes bitt're Pfeile dringen
Aus dem Lächeln deines Kinderblick's.

Te, perjure, dolor nequit, opprobriumque Luisæ
Stigmate turpatæ, dure vir, igne tuo.

Te nequit in lucem nondum puer editus insons
Flectere, quo tigris flectitur atque leo.

Tu fastu tumidus tumido velo aufugis oras,
Persequor et tremulo lumine mœsta fugam.

Sequana te cernit Phrynarum ambire favorem,
Tu levis hasce leves subdolo amore colis.

Vix natus placide jacuit, fovitque tenellam
In matris gremio lenis et alta quies.

Ut rosa, quam grate teneram ros spargit eous,
Adridet blando parvulus ore mihi.

Me mihi mortiferâ dulcedine surripit omne
Os pueri, verax dulcis imago viri.

Sollicitæ fluitat matris mens pendula, et ægre
Pectus amor pœcat dilaniatque furor.

Quo pater, o mulier, fugit? insons quæritat infans
Mutâ voce quidem, voce tonante tamen.

Quo conjux, mulier, fugit? heus! quasi vocis imago,
Virginis haud nuptæ cor penetrare sonat.

Væ! tibi, tu frustra patrem, patre orbe, requires,
Nunc alios adamat forsitan ille satos.

Tu, molles nostros, puer, execraberis ignes,
Quum mordax olim te, nothe, fama notat.

Heu! in corde tuæ matris desævit Erinnyes,
Heu! sola immenso luget in orbe gemens.

Lætitiæ fontes sitiens petit, irrita semper!

Quisque tuo adspectu turbidus huicce fluit.

O quocunque sono revocas mihi gaudia, jamjam
In tormenta gravi sorte redacta mihi.

Mors et acerba mihi fatalia spicula mittit
E subridenti lumine et ore tuo.

Hölle, Hölle, wo ich dich vermisse;
 Hölle, wo mein Auge dich erblickt;
 Eumenidenruthen deine Küsse,
 Die von seinen Lippen mich entzückt!
 Seine Erde donnern aus dem Grabe wieder,
 Ewig, ewig würgt sein Meineid fort,
 Ewig — hier umstrickte mich die Hyder —
 Und vollendet war der Mord!

Joseph! Joseph! auf entfernte Meilen
 Jage dir der grimme Schatten nach,
 Mög' mit kalten Armen dich ereilen,
 Donnre dich aus Bonneträumen wach!
 Im Geflimmer sanfter Sterne zucke
 Dir des Kindes grasser Sterbeblick!
 Es beegne dir im blut'gen Schmucke,
 Geißle dich vom Paradies zurück!

Seht! da lag's entseelt zu meinen Füßen; —
 Kalt hinstarrend, mit verworr'nem Sinn
 Sah' ich seines Blutes Ströme fließen,
 Und mein Leben floß mit ihm dahin; —
 Schrecklich pocht schon des Gerichtes Bote,
 Schrecklicher mein Herz!
 Freudig eilt' ich, in dem kalten Tode
 Auszulöschen meinen Flammenschmerz.

Joseph! Gott im Himmel kann verzeihen;
 Dir verzeiht die Sünderin!
 Meinen Groll will ich der Erde weihen:
 Schlage, Flamme, durch den Holzstoß hin! —
 Glück! Glück! Seine Briefe lodern,
 Seine Erde frist ein siegend Feu'r,
 Seine Küsse! wie sie hochauf lodern! —
 Was auf Erden war mir einst so theu'r?

Orcus adest, ubicunque satum desidero, avernus
Est, ubicunque meâ labe oriundus adest.
Verbera ut Eumenidum matrem tua suavia tangunt,
Queis prius ore patris virgo beata fuit.
Juramenta viri reboant ex aggere busti,
Aeternum, æternum perfidiosa necant!
Aeternum? — subitis constringor nexibus hydræ,
Jamque peracta fuit carnificina sati.

O, Josephe, tibi procul hinc, Josephe, remoto
Instent mactati spectra tremenda sati.
Teque manu capiant rigidâ, horrendoque fragore,
Si quibus indulges, somnia læta fugent.
Cum tibi fors ridet gratissima luce serenâ:
Te moriens feriat lumine larva truci.
Sanguine purpureus tibi sit tuus obvius infans,
Arceat a cælis te minitante flagro.

En! jacet exanimis coram genetrice tenellus,
Quem videt immoto lumine mentis inops.
Intueor torpens profusum sanguinis amnem,
Quocum fons vitæ funditur ipse meæ.
Horridus heus! lictor jam nunc mea limina pulsat,
Horridius pulsat cor muliebri sinum.
Accelero exsultans ad pallida frigora leti,
Quo restinguatur flamma doloris atrox.

Numinis est summi, Josephe, ignoscere sonti,
Ignoscunt miseræ conscia corda tibi.
Devoveam terræ violati pectoris iras,
Quicquid alit vitium, devoret ignis edax.
Sors favet! in cineres rediguntur litteræ amati,
Juramenta levis solvere flamma studet.
Igne sinûs ignis deletur et æstibus æstus,
Antea quid Faustæ carius hocce fuit?

Trauet nicht den Rosen eurer Jugend!

Trauet, Schwestern, Männerschwüren nie!

Schönheit war die Falle meiner Tugend:

Auf der Richtstatt hier verfluch' ich sie! —

Zähren? Zähren in des Bürgers Blicken?

Schnell die Binde um mein Angesicht!

Henker! kannst du keine Lilje knicken?

Bleicher Henker, zittere nicht!

Die Größe der Welt.

Die der schaffende Geist einst aus dem Chaos schlug, —

Durch die schwebende Welt fieg' ich des Windes Flug,

Bis am Strande

Ihrer Wogen ich lande,

Anker werf, wo kein Hauch mehr weht,

Und der Markstein der Schöpfung steht.

Sterne sah ich bereits jugendlich auferstehn,

Tausendjährigen Gangs durchs Firmament zu gehn,

Sah sie spielen

Nach den lockenden Zielen;

Irrend suchte mein Blick umher,

Sah die Räume schon — sternensleer.

Anzufeuern den Flug weiter zum Reich des Nichts,

Steur' ich muthiger fort, nehme den Flug des Lichts,

Neblicht trüber

Himmel an mir vorüber,

Weltsysteme, Fluthen im Bach,

Strudeln dem Sonnenwanderer nach.

Fidite ne vitæ flori verique, sorores,
Fidite ne fidei pollicitisque virûm.
Subdola privavit formosam forma pudore,
Formæ, supplicio proxima, dira precor.
Quid? lacrymas, lacrymas tortoris lumina fundunt?
Haud mora! circum oculos vela suprema liges!
Nonne vales, tortor, confringere liliûm inerme?
Mitte manum tremulam, pallide, mitte metum!

IMMENSITAS MUNDI.

Quod Mens creatrix eruit e chao,
Per universum, turbo quasi, volo,
Dum tango mundorum supremum,
Ultima vita ubi carpit auram.

Stellas modo ortas, ut peragrent polum
Per sæcla, cerno, quas scopus allicit;
Jam lumini occurrit vaganti
Sideribus spoliatus æther.

Nunc lucis alas, queis vacuum adsequar,
Addo mihi: cæli aufugiunt velut
Nubes; et astrorum chori me
Prætereunt, quasi navitam undæ.

Sieh, den einsamen Pfad wandelt ein Pilger mir
Rasch entgegen — „Halt an! Waller, was suchst du hier?“

„„Zum Gestade

Seiner Welt meine Pfade!

Segle hin, wo kein Hauch mehr weht,
Und der Markstein der Schöpfung steht!““

„Steh! du segelst umsonst — vor dir Unendlichkeit!“

„„Steh! du segelst umsonst — Pilger, auch hinter mir! —

Senke nieder,

Adlergedank, dein Gefieder!

Kühne Seglerin, Fantasie,

Wirf ein muthloses Anker hie!““

E l e g i e

auf den Tod eines Jünglings. *)

Banges Stöhnen, wie vor'm nahen Sturme,

Hallet her vom öden Trauerhaus,

Todtentöne fallen von des Münsters Thurme;

Einen Jüngling trägt man hier heraus,

Einen Jüngling — noch nicht reif zum Sarge,

In des Lebens Mai gepflückt,

Pochend mit der Jugend Nervenmarke

Mit der Flamme, die im Auge zückt;

Einen Sohn, die Wonne seiner Mutter,

(O das lehrt ihr jammernd Ach)

Meinen Busenfreund, ach! meinen Bruder —

Auf! was Mensch heißt, folge nach!

Prahlt ihr, Fichten, die ihr hoch veraltet

Stürmen stehet und den Donner neckt?

*) Der Name des Jünglings war Johann Christian Weckherlin.

En! obvius me solivagum increpat:

„Sta! quo volas?“ huic clamo: „volo, volo!“

„Dum tango mundorum supremum,”

„Ultima vita ubi carpit auram.”

„Frustra volas, sta!” clamat hic: „excipit”

„Te vastitas.” — „Sta! te manet hæc quoque!”

Reclamo. Mens, pennam deorsum,

Altivolans, age, jam remissam.

IN

JUVENEM DEFUNCTUM.

ELEGIA.

Anxia vox, veluti prænuncia turbinis, implet

Hærede orbatam funereamque domum.

Campanæ planctum mittunt de turre præaltâ,

Heu! fertur juvenis corpus inane foras.

O vernum florem carpsit Libitina, brevemque

Transtulit in loculum præcipitante manu.

Effertur juvenis, juvenili robore vixdum

Se jactans, vixdum luminis igne micans.

Filius effertur, genetricis summa voluptas,

Edocet hoc gemitus, vox ululansque piæ.

Intimus effertur, carus mihi, frater ut ipse,

Sis comes exsequiis, nunc age! quisquis homo es!

Audetisne gravem, pini, jactare senectam,

Quas nec hyems, nec atrox fulguris ira ruit?

Und ihr Berge, die ihr Himmel haltet,
Und ihr Himmel, die ihr Sonnen hegt?
Prahlt der Greis noch, der auf stolzen Werken
Wie auf Wogen zur Vollendung steigt?
Prahlt der Held noch, der auf aufgewälzten Thatenbergen
In des Nachruhms Sonnentempel flucht?
Wenn der Wurm schon naget in den Blüthen:
Wer ist Thor zu wähnen, daß er nie verdirbt?
Wer dort oben hofft noch und hienieden
Auszudauern — wenn der Jüngling stirbt?

Liebl^{ten}ich hüpfen, voll der Jugendfreude,
Seine Tage hin im Rosenkleide,
Und die Welt, die Welt war ihm so süß —
Und so freundlich, so bezaubernd winkte
Ihm die Zukunft, und so golden blinkte
Ihm des Lebens Paradies;
Noch, als schon das Mutterauge thränte,
Unter ihm das Todtenreich schon gähnte,
Ueber ihm der Parzen Faden riß,
Erde und Himmel seinem Blick entsanken,
Floh er ängstlich vor dem Grabgedanken —
Ach, die Welt ist Sterbenden so süß!

Stumm und taub ist's in dem engen Hause,
Tief der Schlummer der Begrabenen;
Bruder! Ach, in ewig tiefer Pause
Feyern alle ^{meine} deine Hoffnungen;
Oft erwärmt die Sonne deinen Hügel,
Ihre Glut empfindest du nicht mehr;
Seine Blumen wiegt des Westwinds Flügel,
Sein Gelispel hörst du nicht mehr;
Liebe wird dein Auge nie vergolden,
Nie umhalsen deine Braut wirst du,

Jactatisne polum, quem vos fulcitis onusti
 Montes; an jactat, quæ fovet, astra polus?
 Num monumenta senex audet jactare per ipsum
 Condita, queis moriens usque superstes erit?
 An se de factis heros sine fine patratis
 Jactat, queis laudis splendida templa petit?
 Si jamjam flori vitiosus vermis inhæret,
 Ecquis inextinctum se fore speret, hebes?
 Quis durare putet terris, cœlisve manere,
 Si roseus juvenis ferrea fata subit?

Læto quæque dies arrisit amabilis, omnis
 Plena jocos, curis orba ¹³levique ruit. *in quibusque*
 Ipsi vita fuit dulcis, dulcissima quæque
 Promisit quondam vita futura viro.
 Huic retulere anni juveniles aurea secla,
 Hic, ut in Elysio, faustus in orbe fuit.
 Quum jam desperans mater lacrymaret, et infra
 Semianimem barathrum mortis hiaret atrox;
 Quum supra miserum jam stamen Parca secaret,
 Et fugerent lumen terra polusque rigens:
 A leto trepidans animum revocavit. — Adoptat
 Ah! magis hac vitâ, nil moribundus homo!

In casulâ angustâ nil muta silentia rumpit,
 Mandatosque solo deprimit alta quies.
 Heu! mora fine carens, frater, spes decipit omnes,
 Quas hilares fovit cor juvenile meum.
 Sæpe tuus tumulus radianti sole tepescet,
 Sed pectus rigidum non calet igne sacro.
 Flos busti tremulus Zephyro motatur, at aures
 Non capiunt auræ murmura grata levis.
 O non fulgebit lætans tibi lumen amore,
 Non! non sponsa premet cor suum ad usque totum.

Nie, wenn uns're Thränen stromweis rollten, —
Ewig, ewig sinkt dein Auge zu.

Aber wohl dir! — Köstlich ist dein Schlummer,
Ruhig schläft sich's in dem engen Haus;
Mit der Freude stirbt hier auch der Kummer,
Röcheln auch der Menschen Qualen aus.
Ueber dir mag die Verläumdung geifern,
Die Verführung ihre Gifte speien,
Ueber dich der Pharisäer eifern,
Fromme Mordsucht dich der Hölle weihn,
Gauner durch Apostel = Masken schielen,
Und die Bastarttochter der Gerechtigkeit,
Wie mit Würfeln, so mit Menschen spielen,
Und so fort bis hin zur Ewigkeit.

Ueber dir mag auch Fortuna gaukeln,
Blind herum nach ihren Buhlen spähn,
Menschen bald auf schwanken Thronen schaukeln,
Bald herum in wüsten Pfützen drehn;
Wohl dir, wohl in deiner schmalen Zelle!
Diesem komischtragischen Gewühl,
Dieser ungestümen Glückeswelle,
Diesem possenhaften Lottospiel,
Diesem faulen fleißigen Gewimmel,
Dieser arbeitsvollen Ruh,
Bruder! — diesem teufelvollen Himmel
Schloß dein Auge sich auf ewig zu.

Fahr' denn wohl, du trauter unsrer Seele,
Eingewiegt von unsern Segnungen!
Schlumm're ruhig in der Grabeshöhle,
Schlumm're ruhig bis auf Wiedersehn!
Bis auf diesen leichenvollen Hügeln
Die allmächtige Posaune klingt,

Non cadet hæc tibi sors! — Ruat et licet imber amarus
Ex oculo nostro: — clauditur usque tuus!
Macte tamen somno! qui nunc dulcedine summâ
Occupat angustâ languida membra domo.
Heic cum deliciis mœror quoque conditur omnis,
Anxia cum vitâ quælibet efflat homo.
In te falsa serat maledicens crimina livor,
Te corruptelæ dira venena petant;
Teque superstitio latret, fucataque in orcum
Te trudat pietas impietate ferâ;
Turpis, honestatem simulans, dehonestet, et, æquâ
Lance carens, damnet te, perhoneste! Themis;
Sint homines pravæ ludibrio, et æstimet illos
Flocci, dum tellus se rotat axe suo.

Macte quiete! Licet fortuna jocetur, et omnes
Cultores capiat decipiatque suos.
Quæ modo mortales solium in leve tollit amica,
Hos modo cum plebis face remiscet atrox.
Macte sopore tuo! tumulo es servatus in arcto,
A turbâ flendâ ridiculâque procul;
O procul a dubiæ fortunæ sorte minaci,
Quæ temere, ut pernox alea, sæpe cadit.
Mundo perlevibus curis gravibusque referto,
Quem sine fine quies irrequieta premit,
Frater! — avernali, nobis hoc orbe parato,
Elysio lumen clauditur usque tuum!

O vale, pars animi melior, vale, dulcis amice!
Nostra valedicunt vota precesque tibi.
Dulce sepulcrali requiesce, sodalis, in antro,
Dum nostris oculis te revidere licet.
Istis dum tumulis, tumefactis corpore multo,
Buccina restaurans omnipotensque sonat.

Und nach aufgeriss'nen Todesriegeln
 Gottes Sturmwind diese Leichen in Bewegung
 schwingt, —
 Bis befruchtet von Jehovahs Hauche
 Gräber freisen — auf sein mächtig Dräun
 In zerschmelzender Planeten Rauche
 Ihren Raub die Grüste wiederkäun —
 Nicht in Welten, wie die Weisen träumen,
 Auch nicht in des Pöbels Paradies,
 Nicht in Himmeln, wie die Dichter reimen, —
 Aber wir ereilen dich gewiß.
 Daß es wahr sey, was den Pilger freute?
 Daß noch jenseits ein Gedanke sey?
 Daß die Tugend über's Grab geleite?
 Daß es mehr denn eitle Fantasien? — —
 Schon enthüllt sind dir die Räthsel alle!
 Wahrheit schlürft dein hochentzückter Geist,
 Wahrheit, die in tausendfachem Strahle
 Von des großen Vaters Kelche fließt —
 Zieht denn hin, ihr schwarzen stummen Träger!
 Zischt auch den dem großen Bürger auf!
 Höret auf, geheulergoss'ne Kläger!
 Thürmet auf ihm Staub auf Staub zu Hauf!
 Wo der Mensch, der Gottes Rathschluß prüfte?
 Da das Aug', den Abgrund durchzuschau'n?
 Heilig, heilig, heilig bist du Gott der Grüste!
 Wir verehren dich mit Graun!
 Erde mag zurück in Erde stäuben,
 Fliegt der Geist doch aus dem morschen Haus!
 Seine Asche mag der Sturmwind treiben,
 Seine Liebe dauert ewig aus!

Victo tunc leto, fractis ubicunque sepulcris,
Illa tonans agitat corpora turbo Dei;
Et fecunda Dei vitali flamine raptim
Cuncta enituntur busta labore gravi.
Hæc quoque, dum pereunt liquefacti ardore planetæ,
Vitæ restituunt putrida rapta novæ.

Non mundis, quales sapiens sibi somniat audax;
Te non Elysio, plebs velut illud amat;
Non cælis, quales ardet sibi fingere vates;
Sed te consequimur, sis ubicunque velis!
Curriculum emenso vitæ remanere levamen;
Sortem post fatum cuilibet esse ratam;
Sospitis esse ultra bustum virtutis asylum;
Hæc non esse levis somnia vana spei:
Scis ea jam certus, tibi quæstio quæque soluta est;
Jamque tuam mentem vera, beate, juvant,
Quæ manare Deo ex clementi, ex luce supremâ,
Millenis radiis, fluminis instar, amant.

Pergite lugubres geruli mutique feretri!
Hunc quoque mors inhians, quæ vorat omne, voret.
Funerei planctus taceant et nænia; tectus
Pulvere sit pulvis, surgat et agger humo.
Quis decreta Dei penitus rimetur acutus?
Ecquis perspiciat scita profunda Sacri?
Te fati Dominum veneramur corde trementi:
O sanctus, sanctus, sanctus es usque Deus!
Sic sit! ut in terram fugitivi terra revertat,
Mens tamen e fluxo corpore diva volat.
Exagitet sparsam percari turbo favillam,
Ardet in æternum candidus ejus amor!

Die Schlacht.

Schwer und dumpfig,
 Eine Wetterwolke,
 Durch die grüne Eb'ne schwankt der Marsch.
 Zum wilden eisernen Würfelspiel
 Streckt sich unabsehblich das Gefilde.
 Blicke kriechen niederwärts,
 An die Rippen pocht das Männerherz,
 Vorüber an hohlen Todtengesichtern
 Niederjagt die Front der Major,
 Halt!

Und Regimenter fesselt das starre Komando,

Lautlos steht die Front.

Prächtig im glühenden Morgenroth
 Was blizt dorthier vom Gebirge?
 Seht ihr des Feindes Fahnen wehn?
 Wir sehn des Feindes Fahnen weh'n.
 Gott mit euch, Weib und Kinder!
 Lustig! hört ihr den Gesang?
 Trommelwirbel, Pfeifenklang
 Schmettert durch die Glieder;
 Wie braust es fort im schönen wilden Takt!
 Und braust durch Mark und Bein.

Gott befohlen, Brüder!

In einer andern Welt wieder!

Schon flengt es fort wie Wetterleucht,
 Dumpf brüllt der Donner schon dort,
 Die Wimper zuckt, hier kracht es laut,
 Die Losung braust von Heer zu Heer:
 „Laß brausen in Gottes Namen fort,“
 „Freyer schon athmet die Brust.“

PUGNA.

Ut gravis adventat tempestas, grandine feta,
Per campos virides horrendum advolvitur agmen,
Ad grave Martis opus vastum diffunditur æquor.
Multi dejiciunt oculos; costasque virorum
Cor conquassat; equo præfectus lurida præter
Ora virum vehitur properanti: sistite! clamans.
Imperioque gravi legiones stantque rigentque,
Arma atque ora silent in totâ fronte virorum.

Ecquid ibi radiis auroræ illustribus ardet,
Quid fulgorem illum montis de culmine mittit?
Nonne videtis ibi sublata hostilia signa?
Immo, videmus ibi sublata hostilia signa!
Omnipotens adsit vobis, nati almaque conjux!
Auditisne ferum concentum? Tympana pulsa
Atque acres litui resonant per quosque maniplos.
Tota acies prorsum fertur lætata feroces
Ad numeros, graviter penetrantes ima medullæ.

Commendate Deo, fratres, vos, vos animamque!
Vita redonabit quondam nos altera nobis.

Jam micat, ut fulgur, per quævis agmina; raucum
Heus! illic tonitru reboat; cilium tremit; acer
Heic fragor auditur. Jam tessera consonat, ardor
Inque aciem ex acie crescens strepitansque redundat.
„Porro fremat crescens strepitansque, Deo auspice, pugna!“
„Liberius jamjam pectus suspiria ducit.“

Der Tod ist los! — schon wogt der Kampf,
Eisern im wolkigen Pulverdampf,
Eisern fallen die Würfel.

Nah umarmen die Heere sich,
Fertig! heult's von P'loton zu P'loton;
Auf die Kniee geworfen
Feuern die Vordern; viele stehen nicht mehr auf,
Lücken reißt die streifende Kartetsche,
Auf Bormanns Kumpfe springt der Hintermann,
Verwüstung rechts und links und um und um:
Bataillone niedervälzt der Tod.

Die Sonne löscht aus, — heiß brennt die Schlacht,
Schwarz brütet auf dem Heer die Nacht —
Gott befohlen, Brüder!
In einer andern Welt wieder!

Hoch spricht an den Nacken das Blut,
Lebende wechseln mit Todten, der Fuß
Strauchelt über den Leichnamen —
„Und auch du, Franz?“ — „„Grüße mein Lottchen,
Freund!““

Wilder immer wüthet der Streit,
„Grüßen will ich“ — Gott! Kameraden! seht,
Hinter uns wie die Kartetsche springt!
„Grüßen will ich dein Lottchen, Freund!
„Schlumm're sanft! wo die Kugelsaat
„Regnet, stürz' ich Verlass'ner hinein.

Hieher, dorthin schwankt die Schlacht,
Finst'rer brütet auf dem Heer die Nacht,
Gott befohlen, Brüder!
In einer andern Welt wieder!

Horch! was strampft im Galopp vorbei?
Die Adjutanten fliegen,

Mors vaga per campos sævit; maris instar, et ira
Aestuat ancipitis pugnæ; nunc ferrea diri
Sulphureos inter fumos cadit alea Martis.

Hostem complexus premit hostis; voxque maniplos
Percurrit ductorum ululans; estote parati!
Innixi genibus primores glandibus imbrem
Letiferum mittunt, nequeuntque resurgere multi.
Displosoque globo lacerant tormenta maniplos,
Posterior truncum primoris calcat, et explet
Ordinem; ubique furor, strages fœdissima ubique:
Demetit heu! rabies mortis truculenta cohortes.

Fervet opus Martis. Jam sol exstinguitur, atris
Nox aciem involvens tenebris, gravis incubat illi —
Commendate Deo, fratres, vos, vos animamque!
Vita redonabit quondam nos altera nobis.

Conspergit sanguis cervicem, dum loca cæsi
Vivis concedunt, lapsat pes funere multo —
„Tu quoque, care, cadis!?“ — „Sponsæ fer, amice,
salutem!“

Increscit Martis rabies, fragor æthera pulsat.
„Immo feram“ — Fratres, eheu! post terga minantem
Mille modos leti globum, adaugentemque ruinam
Cernite! — „Næ! referam sponsæ, moriture, salutem!“
Mciliter, alme, cuba! Fortes ubi, grandinis instar,
Falce metit sævâ letum feror orbus amico.

Fluctuat incertus rabidi certaminis æstus;
Jam magis atque magis legiones nox premit atra.
Commendate Deo, fratres, vos, vos animamque!
Vita redonabit quondam nos altera nobis.

Dragoner rasseln in den Feind,
 Und seine Donner ruhen.
 Victoria, Brüder!
 Schrecken reißt die feigen Glieder,
 Und seine Fahne sinkt —

Entschieden ist die scharfe Schlacht!
 Der Tag blickt siegend durch die Nacht!
 Horch! Trommelwirbel, Pfeifenklang
 Stimmen schon Triumphgesang!
 Lebt wohl, ihr gebliebenen Brüder!
 In einer andern Welt wieder!

R o u s s e a u.

Monument von unsrer Zeiten Schande,
 Ew'ge Schmachschrift deiner Mutterlande,
 Rousseau's Grab! begrüßet seyst du mir!
 Fried' und Ruh den Trümmern deines Lebens!
 Fried' und Ruhe suchtest du vergebens,
 Fried' und Ruhe fandst du hier!

Wann wird doch die alte Wunde narben?
 Einst war's finster und die Weisen starben;
 Nun ist's lichter und der Weise stirbt.
 Sokrates ging unter durch Sophisten,
 Rousseau leidet, Rousseau fällt durch Christen,
 Rousseau — der aus Christen Menschen wirbt.

Heus! quis equo strepitans aciem prætervolat acri?
Legati ducis! — Incrementem audite procellam,
Irruit hosti equitum robur; jam detonat ejus
Tormentum. Fratres, ah! vicimus! Ecce! maniplos
Horror dissolvit pavidos; vexillaque nutant. —

Pugnâ defuncti sumus acri; jamque diei
Lux, vincens noctem, nobis gratissima ridet.
Nunc litui inflati laudant resonantque triumphum
Tympana et invictis manibus pulsata. — Valete,
O cæsi fratres! — Nos, nos manet altera vita.

IN

RUSSOVIUM.

Aevi te maculam nostrî resaluto, sepulcrum
Russovii, æternum tuæ
Opprobrium patriæ.
Pax requiesque tuis sint ossibus, irritus illam
Captâsti, et heic demum juvat
Pax requiesque vagum.

Vulnus quando coit putridum? — Olim ferrea sæcla
Sophos necarunt, nunc sophum
Aurea sæcla necant.
Fraude sophistarum sublato Socrate, Gallum
Heu! christiani, quos monet,
Sint homines, perimunt.

Die Freundschaft.

(Aus den Briefen Julius an Raphael, einem noch ungedruckten Roman.)

Freund! genügsam ist der Wesenlenker —
 Schämen sich kleinmeisterische Denker,
 Die so ängstlich nach Gesetzen spähn —
 Geisterreich und Körperweltgewühle
 Wälzet Eines Rades Schwung zum Ziele;
 Hier sah es mein Newton gehn.

Sphären lehrt es Sklaven eines Baumes
 Um das Herz des großen Weltenraumes
 Labyrinthbahnen ziehn —
 Geister in umarmenden Systemen
 Nach der großen Geister Sonne strömen,
 Wie zum Meere Bäche fliehn.

War's nicht dieß allmächtige Getriebe,
 Das zum ewigen Jubelbund der Liebe
 Uns're Herzen aneinander zwang?
 Raphael, an deinem Arm — o Banne!
 Wag' auch ich zur großen Geister Sonne
 Freudigmuthig den Vollendungsgang.

Glücklich! glücklich! Dich hab' ich gefunden,
 Hab' aus Millionen Dich umwunden,
 Und aus Millionen mein bist Du —
 Laß das Chaos diese Welt umrütteln,
 Durcheinander die Atomen schütteln;
 Ewig fliehn sich uns're Herzen zu.

Muß ich nicht aus Deinen Flammenaugen
 Meiner Wollust Wiederstrahlen saugen?
 Nur in dir bestaun' ich mich —

AMICITIA.

Rex mundi sanxit legem, quæ sufficit, *unam*.

— Anquirens plures, i, sophe vane, procul! —

Hæc vocat ad metam mentes et corpora juxta,

Unam Neutonium vidit, amice, meus.

Ut servos dociles, circum mundi intima vasti

Hæc labyrintheo torquet in orbe *globos*.

Hæc mentes cogit, molli compagine junctas,

Ad summam, rivos ut mare quosque vocat.

An non omnipotens lex hæc nos foedus amoris,

Cor cordi socians, jussit inire sacrum?

Læto animo tecum, Raphael dulcissime, tendo

Ad summam mentem, perficioque viam.

Perbene! te reperi concordem ex millibus unum,

Te propriumque voco, te foveoque meum.

Mundi atomos turbans, chaos omnia misceat — o te

Cor petet usque meum, me petet usque tuum.

Nonne tuus radians oculus mea gaudia semper

Mi regerit? Vigeo in te modo, meque probo.

Schöner malt sich mir die schöne Erde,
 Heller spiegelt in des Freund's Geberde,
 Reizender der Himmel sich.

Schweremuth wirft die bangen Thränenlasten,
 Süßer von des Leidens Sturm zu rasten,
 In der Liebe Busen ab; —

Sucht nicht selbst das folternde Entzücken
 In des Freund's beredten Strahlenblicken
 Ungeduldig ein wollüst'ges Grab? —

Stünd' im All der Schöpfung ich alleine,
 Seelen träumt' ich in die Felsensteine,
 Und umarmend küßt' ich sie —

Meine Klagen stöhnt' ich in die Lüfte,
 Freute mich, antworteten die Klüfte,
 Thor, genug! der süßen Sympathie.

Todte Gruppen sind wir — wenn wir hassen;
 Götter — wenn wir liebend uns umfassen,
 Lechzen nach dem süßen Fesselzwang —

Aufwärts durch die tausendfachen Stufen
 Zahlenloser Geister, die nicht schufen,
 Waltet göttlich dieser Drang.

Arm in Arme, höher stets und höher,
 Vom Mongolen bis zum griech'schen Seher,
 Der sich an den letzten Scraph reiht,

Wallen wir, einmüth'gen Ringeltanzes,
 Bis sich dort im Meer des ew'gen Glanzes
 Sterbend untertauchen Maß und Zeit —

Freundlos war der große Weltenmeister,
 Fühlte Mangel — darum schuf er Geister,
 Sel'ge Spiegel seiner Seligkeit! —

Fand das höchste Wesen schon kein Gleiches,
 Aus dem Kelch des ganzen Seelenreiches
 Schäumt ihm — die Unendlichkeit.

Ah! ex ore tuo tellus mihi pulcra renidet
Pulcrrior, et coelum lætius ore tuo.

Dulcius ut curis trepidis relevetur, amoris
In gremio mæror flebile ponit onus.
Nonne quasi grate mergi nimis aucta voluptas
Lumine facundo fervet, amice, tuo?

Essem si solus mundi incolæ, pectus egenum
Saxa animaret, iis oscula labra darent.
Auræ narrarem questus, resonoque juvarer
Saltu. — De dulci, garrule, amore satis!

Infernos osor, Superos pius æquat amator,
Qui cupit alma pii vincla, beatus erit!
O per mille gradûs animorum millia sursum
Hoc divum studium concitat atque rapit.

A Thrace ad summum Græcorum, quem sibi jungunt
Cælicolæ, tecum celsius usque feror.
Concordes petimus fastigia splendida cœli,
Quo cessat ratio temporis atque modi.

Produxit mentes, ut sint simulacra beatî,
Auctor mundorum, ne sit amoris inops.
Hunc animi, quamvis orbus sit imagine verâ,
Laudant atque juvant, quos numerare nequîs.

Gruppe aus dem Tartarus.

Horch — wie Murmeln des empörten Meeres,
 Wie durch hohler Felsen Becken weint ein Bach,
 Stöhnt dort dumpftief ein schweres, leeres
 Qualerpreßtes Ach!

Schmerz verzerrt
 Ihr Gesicht; Verzweiflung sperret
 Ihren Rachen fluchend auf.
 Hohl sind ihre Augen, ihre Blicke
 Spähen bang' nach des Korytus Brücke,
 Folgen thränend seinem Trauerlauf.

Fragen sich einander ängstlich leise:
 Ob noch nicht Vollendung sey? —
 Ewigkeit schwingt über ihnen Kreise,
 Bricht die Sense des Saturns entzwei.

Elysium.

Vorüber die stöhnende Klage!
 Elysiums Freudengelage
 Ersäufen jegliches Ach! —
 Elysiums Leben
 Ewige Wonne, ewiges Schweben,
 Durch lachende Fluren ein flötender Bach.

SCENA
E TARTARO REPETITA.

Heus! mare ut iratum, vel fons, qui murmure rauco
Per scopulos fertur flens ululansque cavos:
Vanus ibi auditur gemitus, deductus ab alto
Pectore, quem vehemens edidit ipse dolor.

Torvus contrahitur vultus cruciatibus; expes
Diducit rictum, dira precansque fremit.
En! oculus quærit vada Cocyti apta cavatus,
Flens sequiturque vago lumine flumen iners.

E pavidō pavidus submissâ voce requirit:
An finis nondum venerit hisce malis?
Seclum, sine carens, complectitur orbibus arctos,
Saturni frangens arma recurva senis.

ELYSIUM.

Heic modo dedidit gemitum miser, est dolor omnis
Mersus in Elysii plausibus atque jocis.
Deliciis volitat ditissima vita perennis,
Ceu per agros lætos lymp̃ha sonora salit.

Jugendlich milde
 Beschwebt die Gefilde
 Ewiger Mai;

Die Stunden entfliehen in goldenen Träumen,
 Die Seele schwillt aus in unendlichen Räumen,
 Wahrheit reißt hier den Schleier entzwey.

Unendliche Freude
 Durchwaltet das Herz!

Hier mangelt der Name dem trauernden Leide;
 Sanftes Entzücken nur heisset hier Schmerz.

Hier strecket der wallende Pilger die matten
 Brennenden Glieder im säuselnden Schatten,
 Leget die Bürde auf ewig dahin; —
 Seine Sichel entfällt hier dem Schnitter,
 Eingefungen von Harfengezitter,
 Träumt er geschnittene Halme zu sehn.

Dessen Fahne Donnerstürme wallte,
 Dessen Ohren Mordgebrüll umhallte,
 Berge bebten unter dessen Donnergang,
 Schläft hier linde bey des Baches Riesel'n,
 Der wie Silber spielt über Riesel'n;
 Ihm verhallet wilder Speere Klang.

Hier umarmen sich getreue Gatten,
 Küssen sich auf grünen, samt'nen Matten,
 Liebgekost vom Balsamwest;
 Ihre Krone findet hier die Liebe;
 Sicher vor des Todes strengem Hiebe,
 Feiert sie ein ewig Hochzeitfest.

Ver juvat usque recens almumque virentia rura,
Et quasi visa ruunt aurea quique dies.
Heicque per immensum dimanat mens animusque:
Veraque jam, nullo tegmine operta, patent.

Gaudia summa beant animum: est vox nescia mœror,
Qui modo lætatur lenius, ille dolet.

Sub placidis umbris relevat defessa viator
Membra, in perpetuum quodque reponit onus.
Falx fluit e manibus messori, jamque resectas
Spicas, sopitus Pieriâ arte, videt.

Qui tempestates Martis minitante coëgit
Vexillo, lætus stragibus usque novis;
Qui juga transcendit clamore trementia sævo —
Ille quietus ibi sternitur atque cubat.
Immemor hastarum sonitûs prope murmura fontis
Perliquidum somnum mollis inersque capit.

Conjugibus fidis licet heic dare brachia circum
Colla, illi in tenero gramine labra jugant.
Mulcet odore suo Zephyrus, recreatque beatos,
Queis serto merito tempora cingit amor.
Absque tuâ, Libitina gravis, fraude usque redemptis
Ardet perpetuo fax, Hymenæe, tua.

Der Flüchtling.

Frish athmet des Morgens lebendiger Hauch;
 Purpurisch zuckt durch düst'rer Tannen Rizen
 Das junge Licht, und äugelt aus dem Strauch;
 In gold'nen Flammen blizen
 Der Berge Wolkenspiizen.

Mit freudig melodisch gewirbeltem Lied
 Begrüßen erwachende Lerchen die Sonne,
 Die schon in lachender Wonne
 Jugendlich schön in Auroras Umarmungen glüht.

Sey, Licht, mir gesegnet!
 Dein Strahlenguß regnet
 Erwärmend hernieder auf Ager und Au.
 Wie silberfarb flittern
 Die Wiesen, wie zittern
 Tausend Sonnen in perlendem Thau!

In säuselnder Kühle
 Beginnen die Spiele
 Der jungen Natur.
 Die Zephyre kosen
 Und schmeicheln um Rosen,
 Und Düste beströmen die lachende Flur.

Wie hoch aus den Städten die Rauchwolken dampfen!
 Laut wiehern und schnauben und knirschen und strampfen
 Die Rosse, die Farren;
 Die Wagen erknarren
 Ins ächzende Thal.
 Die Waldungen leben,
 Und Adler, und Falken und Habichte schweben,
 Und wiegen die Flügel im blendenden Strahl.

PROFUGUS.

Orta dies rutilat, delectans flamine, perque
Abietis obscurum, perque fruteta micat.
Aurea splendent jamjam juga, culmina montis
Purpureo et tremulo cincta vapore nitent.
Jamque vigil solem modulansque salutat alauda,
Quem lætum ex gremio splendida mittit Eos.

Salve! lux mundi, radiorum flumine largo
Perfundis campos, hosque calore foves.
Gramina cana micant guttis, rorisque corusci
Quot guttæ, toties solis imago tremit.

Jam sub frigidulis umbris, ubi perlevis aura
Flat, natura vicens ludit, amatque jocos.
Pertenuæ nebulæ ridenti rure vagantur;
Blanditiis Zephyrus mulcet agitque rosas.

Sursum undant fumi tenebrosi ex urbe remotâ;
Unde boves et equi fortiter arva petunt.
Lætorum reboans convalle ferocia miscet
Se plaustis raucis; lucus et ipse viget:
Accipitres, aquilæ, falcones, penduli in æthrâ,
Collidunt pennis sole nitente rubris.

Quo vertam gressum, misero ut pax fausta revertat?
Quonam me baculus ducat et iste levis?

Den Frieden zu finden,
 Wohin soll ich wenden
 Um elenden Stab?
 Die lachende Erde
 Mit Jünglingsgeberde
 Für mich nur ein Grab!

Steig' empor, o Morgenroth! und röthe
 Mit purpurnem Kusse Hain und Feld!
 Säusle nieder, Abendroth! und flöte
 Sanft in Schlummer die erstorb'ne Welt!
 Morgen — ach! du röthest
 Eine Todtenflur,
 Ach! und du, o Abendroth! umflötest
 Meinen langen Schlummer nur.

Die Blumen.

Kinder der verjüngten Sonne,
 Blumen der geschmückten Flur,
 Euch erzog zu Lust und Wonne,
 Ja, euch liebte die Natur.
 Schön das Kleid mit Licht gesticket,
 Schön hat Flora euch geschmückt
 Mit der Farben Götterpracht.
 Holde Frühlingskinder, klaget,
 Seele hat sie euch versaget,
 Und ihr selber wohnt in Nacht.

Nachtigall und Lerche singen
 Euch der Liebe selig Loos,
 Gaukelnde Sylphiden schwingen
 Buhlend sich auf eurem Schooß.

O ridens tellus, juvenili flore decora,
Nil offerre potes, nil, nisi busta mihi!

Sursum lata polo, fulgens Aurora, saluta
Ore rubente nemus, ruraque vere novo.
Sursum lata polo, lux Vesperis alma, sepultos
Somno quosque juva, corpora lassa levans.
Heu! mihi, tu rutilas, Aurora, sepulcra; fovesque,
Hespere, tu somnum, quo premor usque, gravem,

FLORES.

O vos sereni solis, humi quoque
Natos amœnæ, in lætitiâ pia
Natura vos flores benigne
Progenuit, calycemque vobis
Pinxit coruscis Flora coloribus.
Lugete nati veris amabiles,
Queis nocte pressis mentis usus
Deest animusque, parente parcâ.

[[Sortes amoris lætificas canunt
Vobis alaudæ et lusciniæ soni;
Salaxque se vestro sinu abdit
Papilio, gremiumque vobis

Wölbte eures Kelches Krone
 Nicht die Tochter der Dione
 Schwellend zu der Liebe Pfuhl?
 Zarte Frühlingskinder, weinet!
 Liebe hat sie euch verneinet,
 Euch das selige Gefühl.

Aber hat aus Mannys Blicken
 Mich der Mutter Spruch verbannt,
 Wenn euch meine Hände pflücken
 Ihr zum zarten Liebespfand:
 Leben, Sprache, Seelen, Herzen,
 Stumme Boten süßer Schmerzen,
 Goß euch dies Berühren ein,
 Und der mächtigste der Götter
 Schließt in eure stillen Blätter
 Seine hohe Gottheit ein.

A n d e n F r ü h l i n g .

Willkommen, schöner Jüngling!
 Du Wonne der Natur!
 Mit deinem Blumenkörbchen
 Willkommen auf der Flur!

Ey! Ey! Da bist ja wieder!
 Und bist so lieb und schön!
 Und freun wir uns so herzlich,
 Entgegen dir zu gehn.

Denkst auch noch an mein Mädchen?
 Ey, Lieber, denke doch!
 Dort liebte mich das Mädchen,
 Und 's Mädchen liebt mich noch!

Molli Diones dulce tumet manu.
Ah! flete nati vere tenerrimi
Flores, quibus sensum beatum,
Queisque negavit iniqua amorem.

At cum, repulsus lumine filiae
Per jussa matris, vos manibus piis,
Amoris in pignus disertum,
Carpo, — statim fit inauguratis
Cor, vita, sermo, mensque; renuntiant
Muti dolorem, quo jovor, et potens
Numen suum summus Deorum
In foliis tacitis recondit.

AD VER.

Corde te toto, juvenis, saluto
Grate! naturæ decus et voluptas!
Flore te dulci nitidum saluto
Ruribus istis.

O tibi, cunctis adamate nobis,
Optimo, jamjam placuit redire;
Obviam, quivis sibi gratulatur,
Ire venusto,

Num meæ dulcis memor es puellæ?
Sis adhuc ejus memor! arsit illa
Corde me quondam tenero, et puella
Ardet adhuc me.

Für's Mädchen manches Blümchen
 Erbat ich mir von dir —
 Ich komm' und bitte wieder,
 Und du? — Du giebst es mir.

Willkommen, schöner Jüngling!
 Du Sonne der Natur!
 Mit deinem Blumenkörbchen
 Willkommen auf der Flur!

An Minna.

Träum' ich? Ist mein Auge trüber?
 Nebelt's mir ums Angesicht?
 Meine Minna geht vorüber?
 Meine Minna kennt mich nicht?
 Die am Arme seichter Thoren
 Blähend mit dem Fächer ficht,
 Eitel in sich selbst verloren —
 Meine Minna ist es nicht!

Von dem Sommerhute nicken
 Stolze Federn, mein Geschenk,
 Schleifen, die den Busen schmücken,
 Rufen: Minna, sey gedenk!
 Blumen, die ich selbst erzogen,
 Zieren Brust und Locken noch —
 Ach! die Brust, die mir gelogen;
 Und die Blumen blühen doch!

Geh! umhüpfst von leeren Schmeichlern,
 Geh! vergiß auf ewig mich!
 Ueberliefert feilen Heuchlern,
 Eitles Weib, veracht' ich dich!

Queis decorarem lepide puellam,
Flosculos multos mihi depoposci;
Expetens flores redeo, et redonas
Tu mihi multos.

Corde te toto, juvenis, saluto
Grate, naturæ decus et voluptas!
Flore te dulci nitidum saluto
Ruribus istis.

AD MINNAM.

Num somnio, num lumen hebet meum,
An nubilans nox opprimit os mihi?
En! præterit me Minna, meque
Minna mea ambitiosa nescit.
Quæ, trossulis deducta levissimis,
Flabellulum istic ventilat insolens,
Suâque formâ capta turget —
Absit! ea est mea Minna nunquam.

Nutat proterve pluma superbiens,
Munus meum, de pileolo levi,
Monetque, donum quod sinum ornat,
Tænia: Minna, mei memento!
Quos educavit læta manus mea
Flores comas ac pectus adhuc colunt,
Flores colunt pectus dolosum,
Ah! nec ibi dubitant virere.

I nunc! nec unquam me reminiscere;
Circumvolent te, qui tibi verba dant
Mellita, te vanam remitto
Despiciens merito malignis.

Geh! dir hat ein Herz geschlagen,
 Dir ein Herz, das edel schlug,
 Groß genug, den Schmerz zu tragen,
 Daß es einer Thörin schlug.

Schönheit hat dein Herz verdorben,
 Dein Gesichtchen! — Schäme dich! —
 Morgen ist sein Glanz erstorben,
 Seine Rose blättert sich.
 Schwalben, die im Lenz minnen,
 Fliehen wenn der Nordwind weht:
 Buhler scheucht dein Herbst von hinnen,
 Einen Freund hast du verschmäht.

In den Trümmern deiner Schöne
 Seh' ich dich verlassen gehn,
 Weinend in die Blumenscene
 Deines Mais zurückesehn.
 Die mit heißem Liebesgeize
 Deinem Kuß entgegenfloh,
 Zwischen dem erlosch'nen Reize,
 Lachen deinem Winter Hohn.

Schönheit hat dein Herz verdorben,
 Dein Gesichtchen! — Schäme dich! —
 Morgen ist sein Glanz erstorben,
 Seine Rose blättert sich —
 Ha! wie will ich dann dich höhnen!
 Höhnen? Gott bewahre mich!
 Weinen will ich bitt're Thränen,
 Weinen, Minna! über dich.

I nunc! salivit cor tibi, cor probum,
Cor fortius, quam quod pudor aut dolor
Frangat, licet jam jam resciscat,
Præproperum saliisse stultæ.

Ah! te juvenas formaque perdidit;
Corrupta! culpæ te pudeat: brevis
Cras splendor evanescet oris,
Cras fugientque rosæ genarum.
Læte vagantes pellit hirundines,
Quæ vere amârunt, vis Boreæ, et fugat
Candens comarum nix amantes:
O temere reprobâsti amicum!

Te derelictam jam video, procul
Fugit venustas, cerno tuos quoque
Eheu! retortos ad serenum
Ver oculos, lacrymisque plenos.
Qui convolantes obveniunt tuo
Nunc suavio, tunc egregiæ fugam
Rident venustatis jocosî,
Rejiciunt hyememque fœdæ.

O te juvenas formaque perdidit;
Corrupta! culpæ te pudeat: brevis
Cras splendor evanescet oris,
Cras fugientque rosæ genarum.
Quam perfricabo tunc sale te nigro! —
Quid? perfricabo? — Dent melius Dii!
Te flebo Minnam, teque guttâ
Prosequar ingenuus fideli,

Der Triumph der Liebe.

Eine Hymne.

Selig durch die Liebe
 Götter — durch die Liebe
 Menschen Göttern gleich!
 Liebe macht den Himmel
 Himmlischer — die Erde
 Zu dem Himmelreich.

Einstens hinter Pyrrhas Rücken,
 Stimmen Dichter ein,
 Sprang die Welt aus Felsenstücken,
 Menschen aus dem Stein.

Stein und Felsen ihre Herzen,
 Ihre Seelen Nacht,
 Von des Himmels Flammenkerzen
 Nie in Blut gefacht.

Noch mit sanften Rosenketten
 Banden junge Amoretten
 Ihre Seelen nie —
 Noch mit Liedern ihren Busen
 Huben nicht die weichen Musen,
 Nie mit Saitenharmonie.

Ach! noch wanden keine Kränze
 Liebende sich um!
 Traurig flüchteten die Lenze
 Nach Elysium.

Ungegrüßet stieg Aurora
 Aus dem Schooß des Meers,
 Ungegrüßet sank die Sonne
 In den Schooß des Meers.

TRIUMPHUS AMORIS.

H y m n u s.

Solus Amor Superos beat: et, mortalis ut æquet
Hos, mortale beat cor quoque solus Amor.
Solus Amor reddit cœlum cœlestius: illi
Scit similem terram reddere solus Amor.

Post Pyrrhæ tergum saxa olim (sic canit omnis
Vates) humanum progenuere genus.

Saxea corda fuere, animos nox pressit, et illis
Cœlestis nondum subdita flamma fuit.

Hos animos nondum jungebant compede gratâ
Cum Charitum turbâ Cypris Amorque levis.
Nondum carminibus Musæ fidibusve canoris
Cor homini molles molle novumque dabant.

Eheu! nullus amans sertis decoravit amantem,
Veris honor rediit mæstus in Elysium.

Surgens ex mari Eos! dixit tibi nemo salutem,
In maris ima cadens sol! tibi nemo: vale!

Wild umirrten sie die Haine,
Unter Lunas Nebelscheine,
Trugen eisern Joch.

Sehnend an der Sternenbühne
Suchte die geheime Thräne
Keine Götter noch.

* * *

Und sieh! der blauen Flut entquillt
Die Himmelstochter sanft und mild,
Getragen von Najaden
Zu trunkenen Gestaden.

Ein jugendlicher Maienschwung
Durchweht, wie Morgendämmerung,
Auf das allmächt'ge W e r d e
Luft, Himmel, Meer und Erde.

Des holden Tages Auge lacht
In düst'rer Wälder Mitternacht;
Balsamische Narzissen
Blüh'n unter ihren Füßen.

Schon flötete die Nachtigall
Den ersten Sang der Liebe,
Schon murmelte der Quellen Fall
In weiche Busen Liebe.

Glückseliger Pygmalion!
Es schmilzt, es glüht dein Marmor schon!
Gott Amor, Ueberwinder!
Umarme deine Kinder!

* * *

Selig durch die Liebe
Götter — durch die Liebe
Menschen Göttern gleich.

Lampade sub tremulâ lunæ genitale vagantes
Per nemus immanes triste tulere jugum.
Lumina, rore pio nitida et quærentia Divos,
Nondum sidereum clam petiere chorum.

* * *

Ecce! mari ex glauco prodit mitissima cæli
Filia, cum nymphis littora læta petens.

Jamque vigente Deâ, quasi Eoâ luce, vel almo
Vere, renascuntur terra, mare, æthra, polus!

Sylvarum tenebris ridet fax grata diei,
Subque Deæ pedibus narda rosæque fragrant.

Jam philomela canit prima almi carmen Amoris;
Murmura jam fontis pectus Amore replent.

Felix Pygmalion! marmor tibi molle tepescit:
Victor Amor, natis oscula fige tuis!

* * *

Solus Amor Superos beat: et, mortalis ut æquet
Hos, mortale beat cor quoque solus Amor.

Liebe macht den Himmel
 Himmlischer — die Erde
 Zu dem Himmelreich.

* * *

Unter gold'nem Nektarschaum,
 Ein wollüst'ger Morgentraum,
 Ewig Lustgelage,
 Fliehn der Götter Tage.

Thronend auf erhab'nem Sitz
 Schwingt Chronion seinen Blick;
 Der Olympus schwankt erschrocken,
 Wallen zürnend seine Locken —

Göttern läßt er seine Throne,
 Niedert sich zum Erdensohne,
 Senft arkadisch durch den Hain,
 Zahme Donner untern Füßen,
 Schläft, gewiegt von Leda's Küssen,
 Schläft der Riesentöchter ein.

Majestät'sche Sonnenrosse
 Durch des Lichtes weiten Raum
 Leitet Phöbos gold'ner Baum;
 Völker stürzt sein rasselndes Geschosse.
 Seine weißen Sonnenrosse,
 Seine rasselnden Geschosse,
 Unter Lieb' und Harmonie,
 Ha! wie gern vergaß er sie!

Vor der Gattin des Chroniden
 Beugen sich die Uraniden.

Stolz vor ihrem Wagenthrone
 Brüstet sich das Pfauenpaar;
 Mit der gold'nen Herrscherkrone
 Schmückt sie ihr ambrosisch Haar.

Solus Amor reddit cælum coelestius: illi
Scit similem terram reddere solus Amor.

* * *

Continuis epulis et dulci nectare lætis
Divis quique dies, visa ut amica, fluunt.

Fulmina de solio vibrat sua Rector Olympi,
Ille supercilio cuncta movere potens.

Terrigenæ similis, Divis soliumque relinquens,
Jam gemit in luco, pastor ut Arcas amans.
Sub pedibus fulmen languet, domitorque gigantum
Somniat in gremio, Leda beata, tuo.

Titan flectit equos immensa per æquora cæli,
Flammiferosque regunt aurea frena Dei.
Eheu! dira ruunt pharetrati spicula gentes —
At fit quadrijugûm, fit nitidæque rotæ,
Fit pharetræque lubens Deus immemor: arma rotamque
Oblitum modo Amor, suave melosque juvant.

Se Jovis uxori submittit quisque Deorum;
Ante Deæ currum picta superbit avis.
Aurea, quæ summam Dominam decet, usque corona
Ornat flaventes ambrosiasque comas.

Schöne Fürstin! ach, die Liebe
 Bittert, mit dem süßen Triebe
 Deiner Majestät zu nah'n;
 Und von ihren stolzen Höhen
 Muß die Götterkönigin
 Um des Reizes Gürtel flehen,
 Bei der Herzenfesslerin.

* * *

Selig durch die Liebe
 Götter — durch die Liebe
 Menschen Göttern gleich.
 Liebe macht den Himmel
 Himmlischer — die Erde
 Zu dem Himmelreich.

* * *

Liebe sonnt das Reich der Nacht,
 Amors süßer Zaubermacht
 Ist der Orkus unterthänig,
 Freundlich blickt der schwarze König,
 Wenn ihm Ceres Tochter lacht.
 Liebe sonnt das Reich der Nacht.

Himmlisch in die Hölle klangen
 Und den wilden Hüter zwangen
 Deine Lieder, Thrazier! —
 Minos, Thränen im Gesichte,
 Milderte die Qualgerichte,
 Bärtlich um Megärens Wangen
 Küßten sich die wilden Schlangen,
 Keine Geißel klatschte mehr,
 Aufgejagt von Orpheus Leyer
 Flog von Tithon der Geyer;

Cor cupiens et amans, o formosissima princeps,
Majestate tuâ conticet atque tremit.
At regina Deûm, linquens fastigia summa,
Quæ cum supremo conjuge digna tenet,
Ut cestum capiat, Paphiam obtestatur, odorum,
Quæ flammis victrix cor domat omne sacris.

* * *

Solus Amor Superos beat: et, mortalis ut æquet
Hos, mortale beat cor quoque solus Amor.
Solus Amor reddit cælum cælestius: illi
Scit similem terram reddere solus Amor.

* * *

Fulget Amore Erebi picei nox, cedit Amoris
Dulcibus et magicis viribus iste ferox.
Persephonæ ridet ridenti Dis niger ipse,
Mœstæ orci nocti dat modo lumen Amor.

Thrax, tua testudo sonuit cælestis in Orco,
Mansuescitque tuis Cerberus ipse modis.
Dicit et illacrymans Minos jus mitius umbris;
Angues Dirarum cantus Amorque juvat.
Eumenidum languet flagrum; modulamina Thracis
Auscultans, Tityum vultur et ipse fugit.

Leiser hin am Ufer rauschten
 Lethe und Kozytus, tauschten
 Deinen Liedern, Thrazier!
 Liebe sangst du, Thrazier!

* * *

Selig durch die Liebe
 Götter — durch die Liebe
 Menschen Göttern gleich.
 Liebe macht den Himmel
 Himmlischer — die Erde
 Zu dem Himmelreich.

* * *

Durch die ewige Natur
 Duftet ihre Blumenspur,
 Weht ihr gold'ner Flügel.
 Winkte mir vom Mondenlicht
 Aphroditens Auge nicht,
 Nicht vom Sonnenhügel,
 Lächelte vom Sternenmeer
 Nicht die Göttin zu mir her,
 Stern' und Sonn' und Mondenlicht
 Regten mir die Seele nicht.
 Liebe, Liebe lächelt nur
 Aus dem Auge der Natur,
 Wie aus einem Spiegel!

Liebe rauscht der Silberbach,
 Liebe lehrt ihn sanfter wallen,
 Seele haucht sie in das Ach
 Klagenreicher Nachtigallen —
 Liebe, Liebe lispelt nur
 Auf der Laute der Natur.

Lenius unda fluens Cocyti, carmina Thracis
Audit, quæ resonant te modo, dulcis Amor!

* * *

Solus Amor Superos beat: et mortalis ut æquet
Hos, mortale beat cor quoque solus Amor.
Solus Amor reddit cælum cælestius: illi
Scit similem terram reddere solus Amor.

* * *

Pervolitat gratis naturam ludus Amoris
Alis; flos ejus spirat ubique fragrans.
Si non ex lunæ vel solis luce serenâ
Mî niteant dulcis lumina blanda Dei;
Si non ex astris, vaga quæ non computat ullus,
Gratus Amor læto rideat atque micet:
Lux lunæ, solis, stellarum fulgidus ardor
Næ! nequeat lento tangere corda mihi.
Solus Amor ridet, velut e speculi orbe corusci,
E naturæ almo lumine — solus Amor!

Pacat Amor rivum, ut resonet vox ejus Amorem;
Hic animat querulis te, philomela, modis.
Hunc modo naturæ vox consona prædicat, huncque
Machina mundi, ut sit clara potensque chelys.

Weisheit mit dem Sonnenblick,
 Große Göttin, tritt zurück,
 Weiche vor der Liebe!
 Nie Erobrern, Fürsten nie
 Beugtest du ein Sklavenknie,
 Beug' es jetzt der Liebe!

Wer die steile Sternenbahn
 Ging dir heldenkühn voran
 Zu der Gottheit Sitz?
 Wer zerriß das Heiligthum,
 Zeigte dir Elysium
 Durch des Grabes Rize?
 Lockte sie uns nicht hinein,
 Möchten wir unsterblich seyn?

Suchten auch die Geister
 Ohne sie den Meister?
 Liebe, Liebe leitet nur
 Zu dem Vater der Natur,
 Liebe nur die Geister.

Selig durch die Liebe
 Götter — durch die Liebe
 Menschen Göttern gleich.
 Liebe macht den Himmel
 Himmlischer — die Erde
 Zu dem Himmelreich.

Das Glück und die Weisheit.

Entzweit mit einem Favoriten
 Flog einst das Glück der Weisheit zu:
 „Ich will dir meine Schätze bieten,
 Sey meine Freundin du!“

Omnia perspicuens sapientia, cede lubenter
 Summo, magna, loco, quem tenet altus Amor.
 Quod non Cæsaribus, quod nunquam regibus ullis
 Flexisti, invicto, nunc age! flecte genu.

Quis te, mortalis, generosus ad astra præivit
 Ardua, et ad cæli templa beata Deûm?
 Quis, penetrans adytum, tibi met patefecit amœnos
 Ultra busta locos, Elysiique domûs?
 Si non ad lætas homines invitet Amoris
 Vox, quinam tandem morte carere — velit?
 Tollite Divorum caput, hoc sine principe quæ mens
 Auctorem quærat, quæ Dominumque suum?
 Ad te, magne Sator, naturæ Conditor omnis!
 Mentem quamque potest ducere solus Amor!

* * *

Solus Amor Superos beat: et mortalis ut æquet
 Hos, mortale beat cor quoque solus Amor.
 Solus Amor reddit cælum cælestius: illi
 Scit similem terram reddere solus Amor.

FORTUNA ET SAPIENTIA.

Fortuna quondam, dissona ab intimo,
 Se voce confert ad sapientiam
 Gratâ: tibi sint quæque gazæ,
 Queis scateo, mihi sis amica!

Mit meinen reichsten schönsten Gaben
 Beschenkt' ich ihn so mütterlich,
 Und steh, er will noch immer haben,
 Und nennt noch geizig mich.

Komm, Schwester, laß uns Freundschaft schließen,
 Du marterst dich an deinem Pflug;
 In deinen Schooß will ich sie gießen,
 Hier ist für dich und mich genug."

Sophia lächelt diesen Worten,
 Und wischt den Schweiß vom Angesicht:
 „Dort eilt dein Freund, sich zu ermorden,
 Versöhnet euch! Dich brauch' ich nicht."

An einen Moralisten.

Was zürnst du unsrer frohen Jugendweise,
 Und lehrst, daß Lieben Tändeln sey?
 Du starrest in des Winters Eise,
 Und schmälest auf den gold'nen May.

Einst als du noch das Nymphenvolk bekriegtest,
 Ein Held des Karnevals, den deutschen Wirbel flogst,
 Ein Himmelreich in beyden Armen wiegtest,
 Und Nektarduft von Mädchenlippen sogst!

Ha, Seladon! Wenn damals aus den Achsen
 Gewichen wär' der Erde schwerer Ball,
 Im Liebesknäul mit Julien verwachsen
 Du hättest überhört den Fall!

O denk' zurück nach deinen Rosentagen
 Und lerne: die Philosophie
 Schlägt um, wie unsre Pulse anders schlagen;
 Zu Göttern schaffst du Menschen nie.

Ritu parentis largiter obruens
Istum beavi muneribus meis:
Heus! sordidam parcamque, plures
Divitias sitiens, vocat me.

Simus sodales, tu misere soror
Aratro anhelas, in gremium tuum
Effundo thesauros, et auri
Pondera sufficient utrique.

Ridens refert, os dum sapientia
Sudore tergit: filius heu! ibi
Se dat neci; fac, pax revertat,
Me fuge, te facile carentem.

IN QUENDAM CATONEM.

Fervor juventæ cur tibi displicet?
Damnas amores, sunt tibi ineptiæ:
Num squalidâ brumâ rigenti
Ver roseum licet increpare?

Olim puellis miles idoneus,
Princeps choreæ teutonicæ procax,
Beatus amplexu beatæ
Nectar ab ore rubro bibisti.

Si tunc, Adonis, pergravis, axibus
Fractis, ruisset mundus, atrox tuas
Aures fefellisset ruina,
Ore tuæ Veneri cohærens!

Veris sereni sis memor: huic hyems
Vitæ, rigenti sanguine, discrepat
Severa; Dîs nisu usque vano
Adsimilare homines studebis.

Wohl, wenn ins Eis des flügelnden Verstandes
 Das warme Blut ein bißchen munt'rer springt!
 Laß den Bewohnern eines bessern Landes,
 Was nie dem Sterblichen gelingt.

Zwingt doch der irdische Gefährte
 Den gottgebornen Geist in Kerkermauern ein,
 Er wehrt mir, daß ich Engel werde;
 Ich will ihm folgen, Mensch zu seyn.

Graf Eberhard der Greiner

von Württemberg.

K r i e g s l i e d.

Ihr — Ihr dort außen in der Welt
 Die Nasen eingespannt!
 Auch manchen Mann, auch manchen Held,
 Im Frieden gut, und stark im Feld
 Gebar das Schwabenland.

Prahlt nur mit Karl und Eduard,
 Mit Friedrich, Ludewig!
 Karl, Friedrich, Ludwig, Eduard
 Ist uns der Graf, der Eberhard,
 Ein Wettersturm im Krieg.

Und auch sein Bub', der Ulerich,
 War gern, wo 's eisern klang;
 Des Grafen Bub', der Ulerich,
 Kein Fußbreit rückwärts zog er sich,
 Wenns drauf und drunter sprang.

Miscere mentis frigora providæ
Fervore læti pectoris expedit:
Tu dona mortali negata
Civibus ætheriis remitte.

Consors caducus divi animi, velut
Ergastulo, concludit eum, gravi:
Mi cælitum partes recusat,
Obsequar illi, et homo manebo,

EBERHARDUS, COMES WIRTEMBER-
GENSIS, COGNOMINE CONTENTIOSI.

CARMEN MILITARE.

Heus! peregrine, tuo tandem moderare tumori,
Et nobis multi nempe fuere *viri*.
Nos etiam scimus celebrare sagoque togâque
Claros, quos genuit Suevia nostra ferax.

De Carolo, Ludovico, Eduardo, et de Friderico
Te jacta, decorans laudibus hosce viros.
Unus Eberhardus, verissima Martis imago,
Instar cunctorum pectora nostra juvat.

Et sobolem armorum concentus ferreus usque
Juvit, Udalricum juvit atroxque tuba
Fortis Udalricus, pugnae crescente tumultu,
Restitit ignarus, vir revocare gradum.

Die Reutlinger, auf unsern Glanz
Erbittert, kochten Gift,
Und buhlten um den Siegeskranz,
Und wagten manchen Schwertertanz,
Und gürteten die Hüft' —

Er griff sie an — und siegte nicht,
Und kam gepantscht nach Haus.
Der Vater schnitt ein falsch Gesicht,
Der junge Kriegsmann floh das Licht,
Und Thränen drangen raus.

Das wurmt ihm — Ha! Ihr Schurken, wart!
Und trug's in seinem Kopf.
Auswehen bey des Vaters Bart!
Auswehen wollt' er diese Schar!
An manchem Städterschopf.

Und Fehd' entbrannte bald darauf,
Und zogen Roß und Mann
Bey Dösfingen mit hellem Hauf,
Und heller ging's dem Junker auf,
Und hurrah! heiß ging's an.

Und unsers Heeres Lösungswort
War die verlorn'ne Schlacht:
Das riß uns wie die Windsbraut fort,
Und schmiß uns tief in Blut und Mord
Und in die Lanzennacht

Der junge Graf, voll Löwengrimm,
Schwung seinen Heldenstab,
Wild vor ihm ging das Ungeßüm,
Geheul und Winseln hinter ihm,
Und um ihn her das Grab.

Nos Reutlingenses quondam livore maligno
Pressere, infestos torsit et ira gravis.
Hique potestatis nostræ laurique virentis
Aemuli iniverunt prælia multa feri.

Acer Udalricus temere illos fertur in hostes,
At victum reducem tecta paterna vident.
Corrugat frontem genitor veteranus, et, alnum
Tiro diem fugiens, flet sine teste gemens.

Urit triste probrum juvenem, manet hocce repostum
Alto corde; minax: „Quos ego!“ sæpe fremit.
Per patris barbam jurans: ultum ibo nefanda!
Clamat, et hæc hostis cæde frequente luat!

Mox bellum exoritur; pedites equitesque coactos
Juxta Dœffingam pugna cruenta manet.
Gaudet et exultans juvenis certamine justo:
„Eja age! cœptemus nobile Martis opus!“

Fatalis signum nobis dat pristina pugna:
„Vincamus victi!“ tessara nostra sonat.
Vox gravis illa hastas per densas, turbinis instar,
In medios hostes nos rapit ense fero.

En! Comes impavidus, rabidi similisque leonis
Dimicat, et gladio fulgura dira vibrat.
Plurima jam cingunt heroëm funera, nexque
Hunc sequitur lugens, et furor huncce præit.

Doch weh! ach weh! ein Säbelhieb
Sank schwer auf sein Genick,
Schnell um ihn her der Helden Trieb,
Umsonst! Umsonst! Erstarrt blieb
Und sterbend brach sein Blick.

Bestürzung hemmt des Sieges Bahn,
Laut weinte Feind und Freund —
Hoch führt der Graf die Reuter an:
Mein Sohn ist wie ein and'rer Mann!
Marsch! Kinder! in den Feind!

Und Lanzen sausen feuriger,
Die Rache spornt sie all,
Rasch über Leichen ging's daher,
Die Städter laufen kreuz und quer
Durch Wald und Berg und Thal.

Und zogen wir mit Hörnerklang
Ins Lager froh zurück,
Und Weib und Kind im Rundgesang
Beym Walzer und beym Becherklang
Lustfeiern unser Glück.

Doch unser Graf — was that er iht?
Vor ihm der todte Sohn.
Allein in seinem Bette sitzt
Der Graf und eine Thräne blizt
Im Aug' auf seinen Sohn.

Drum hangen wir so treu und warm
Am Grafen, unserm Herrn.
Allein ist er ein Heldenschwarm,
Der Donner rast in seinem Arm,
Er ist des Landes Stern.

At vae! pugnantis cervicem prægravis ictus,
Vae nobis! carum plaga maligna ferit.
Subsidio accelerant subito fortissimi, inane
Auxilium! jamjam lumina morte rigent,

Hoc casu attonitus victor cunctatur et ipse,
Hostis nobiscum collacrimatque pius.
Sed dux: ut quivis alius fuit iste peremptus,
O equites, clamat, pergite prorsus! ovans.

Acrius horrisonis turma hastis hostibus instat,
Hanc agitat stimulis ultio justa novis,
Funera strata super fortes pergunt, fugiuntque
Hostes per vallem, trans juga, perque nemus.

Jamque sonant litui; reduces sonitusque tubarum
In vallum comitat, lætificatque viros.
Cantu, epulis, choreâ celebramus rite triumphum,
Nobiscum dulces natus et uxor ovant.

At Comes illustris quid agit sentitque reversus?
Excipiunt orbum lintea tecta patrem.
Heicque sedet solus, vae! coram corpus inane est,
Lumine in angusto gutta caduca tremit.

Scis, cur nos dominum nostrum veneremur amore
Fido, cur Comitem maximus ornet honor.
Heroum princeps terit hostes, fulminis instar,
Stella est, quæ patriæ fulget amica piæ.

Drum ihr dort außen in der Welt,
 Die Nasen eingespannt,
 Auch manchen Mann, auch manchen Held,
 Im Frieden gut und stark im Feld,
 Gebar das Schwabenland.

An die Freude.

Freude, schöner Götterfunken,
 Tochter aus Elysium,
 Wir betreten feuertrunken
 Himmelsche, dein Heiligthum.
 Deine Zauber binden wieder,
 Was die Mode streng getheilt;
 Alle Menschen werden Brüder, *)
 Wo dein sanfter Flügel weilt.

Chor.

Seyd umschlungen, Millionen!
 Diesen Kuß der Ganzen Welt!
 Brüder — überm Sternenzelt
 Muß ein lieber Vater wohnen.

Wenn der große Wurf gelungen,
 Eines Freundes Freund zu seyn,
 Wer ein holdes Weib errungen,
 Mische seinen Jubel ein!
 Ja — wer auch nur Eine Seele
 Sein nennt auf dem Erdenrund!
 Und wer's nie gekonnt, der stehle
 Weinend sich aus diesem Bund!

*) Erste Lesart: Bettler werden Fürstenbrüder.

Disce igitur, peregrine, tuum frenare tumorem,
Et nobis multi nempe fuere *viri*.
Nos etiam scimus celebrare sagoque togâque
Claros, quos genuit Suevia nostra ferax,

AD LÆTITIAM.

Demissa summo *Lætitia* ex polo,
O flamma splendens, cœlitibus sata!
En! igne contactos superno
Nos penetrale tuum petentes.
Injurioso vincula sæculo
Disrupta mitis vi magicâ ligas:
Omnes beas fraternitate,
Quo tua grata moratur ala.

Chorus.

Amplectimur vos, innumerabiles!
Sint universis hæc data suavia!
Fratres, supra stellas supremas
Est adamans Pater atque amatus!

Talis secundis cui cecidit Venus:
Cui fido amico fidus amicus est,
Cui conjugii conjux probata,
Hic ineat globum ovans ovantem.
In orbe toto cui micat unicum
Saltem cor, is se consociet probis;
At consono orbus corde quovis
Nos lacrumans fugiat beatos.



Chor.

Was den großen Ring bewohnet,
 Huldige der Sympathie!
 Zu den Sternen leitet sie,
 Wo der Unbekannte thronet.

Freude trinken alle Wesen
 An den Brüsten der Natur!
 Alle Guten, alle Bösen
 Folgen ihrer Rosenspur.
 Küsse gab sie uns und Reben,
 Einen Freund, geprüft im Tod;
 Wollust ward dem Wurm gegeben,
 Und der Cherub steht vor Gott.

Chor.

Ihr stürzt nieder, Millionen?
 Ahnest du den Schöpfer, Welt?
 Such' ihn überm Sternenzelt!
 Ueber Sternen muß er wohnen.

Freude heißt die starke Feder
 In der ewigen Natur.
 Freude, Freude treibt die Räder
 In der großen Weltenuhr.
 Blumen lockt sie aus den Keimen,
 Sonnen aus dem Firmament,
 Sphären rollt sie in den Räumen,
 Die des Sehers Rohr nicht kennt.

Chor.

Froh, wie seine Sonnen fliegen,
 Durch des Himmels prächt'gen Plan,
 Laufet, Brüder, eure Bahn,
 Freudig, wie ein Held zum Siegen.



Chorus.

Orbis perampli quemlibet incolam
Ducat potenter mutua caritas,
Quâ ducitur concors ad astra,
Quo stabile est solium *Latentis*.

Natura natos alma parens fovet
Omnes, et omnes lætitiâ beat;
Vestigium dilectæ amœnum
Persequitur probus atque pravus.
Hæc vina præbet, præbet et oscula,
Fidemque fato cuique superstitem;
Hæc obruit vermem voluptas,
Hæc genii ante Deum locantur.

Chorus.

Vos tangitis terram innumeri genu?
Humana gens, dic, num tibi cor tuum
Divinat auctorem? Require
Hunc super astra, ibi regnat Ille.

Aeterna natura omnipotentiâ
Nil non foventis lætitiæ viget,
Et machina ingens universi
Lætitiâ assiduâ movetur.
Hæc ista flores stirpibus elicit,
Soles novos *hæc* seminat in polo,
Sphærasque stellarum perito
Per spatium rotat irreperitas.

Chorus.

Soles ut acres per decus arduum
Cæli capacis deproperant, ita
Fratres, ut heroës, volate
Curriculum, velut ad triumphos.

Aus der Wahrheit Feuerspiegel
 Lächelt sie den Forscher an.
 Zu der Tugend steilem Hügel
 Leitet sie des Dulders Bahn.
 Auf des Glaubens Sonnenberge
 Sieht man ihre Fahnen wehn,
 Durch den Riß gesprengter Särge
 Sie im Chor der Engel stehn.

C h o r.

Duldet muthig, Millionen!
 Duldet für die bess're Welt!
 Droben überm Sternenzelt
 Wird ein großer Gott belohnen.

Göttern kann man nicht vergelten,
 Schön ist's, ihnen gleich zu seyn.
 Gram und Armuth soll sich melden,
 Mit den Frohen sich erfreun.
 Groll und Rache sey vergessen,
 Unserm Todfeind sey verziehn.
 Keine Thräne soll ihn pressen,
 Keine Reue nage ihn.

C h o r.

Unser Schuldbuch sey vernichtet!
 Ausgesöhnt die ganze Welt!
 Brüder — überm Sternenzelt
 Richtet Gott, wie wir gerichtet.

Freude sprudelt in Pokalen;
 In der Traube gold'nem Blut
 Trinken Sanftmuth Kannibalen,
 Die Verzeißung Heldenmuth — —

Hac veritas en! ut speculi jubar
Puri, sagaci arridet amabilis;
Ad templa virtutis præalta
 Hac patiens regitur probusque.
Hæc, antesignani insuperabilis
Instar, coruscâ luce præit pium;
Victrixque, refractis sepulcris,
Mista choro Superûm, refulget.

Chorus.

Durate fortes, ætheris in plagâ
Vos, mille fratres, sors potior manet;
Sublimior stellis coruscis
 Præmia distribuet benigna,
Vos, haud potentes dona rependere
Accepta Divis, hos imitamini:
 Egenus adventet dolensque
 Exhilarent hilares et illos.
Ira et simultas ex animo fluat,
Sit gratia hosti, sit capitali! eum
 Nil mordeat, nil huic amaras
 Eliciat lacrymas ocellis.

Chorus.

Sublata quævis de tabulâ gravi
Sint nomina, et pax sit data cuilibet,
Fratres! super stellas manebit
 Nos, ut erant fora nostra, Judex,
En! poculum undans lætitiâ æstuat,
Clemens cor haurit Thrax rutilo ex meri
Liquore, desperansque dulcem
 Spem bibit atque virile robur.

Brüder, fliegt von euren Sizen,
 Wenn der volle Römer freist!
 Laßt den Schaum zum Himmel spritzen:
 Dieses Glas dem guten Geist!

C h o r.

Den der Sterne Wirbel loben,
 Den des Seraphs Hymne preist,
 Dieses Glas dem guten Geist
 Ueberm Sternenzelt dort oben!

Festen Muth in schwerem Leiden,
 Hülfe wo die Unschuld weint,
 Ewigkeit geschwor'nen Eiden,
 Wahrheit gegen Freund und Feind,
 Männerstolz vor Königsthronen, —
 Brüder, gält' es Gut und Blut —
 Dem Verdienste seine Kronen,
 Untergang der Lügenbrut!

C h o r.

Schließt den heil'gen Birkel dichter,
 Schwört bey diesem gold'nen Wein,
 Dem Gelübde treu zu seyn,
 Schwört es bey dem Sternenrichter! *)

*) In der Thalia, wo dieß Gedicht zuerst erscheint, endigt es mit folgender Strophe:

Rettung von Tyrannenketten,
 Großmuth auch dem Bösewicht,
 Hoffnung auf den Sterbebetten,
 Gnade auf dem Hochgericht!
 Auch die Todten sollen leben!
 Brüder, trinkt und stimmet ein:
 Allen Sündern soll vergeben,
 Und die Hölle nicht mehr seyn.

C h o r.

Eine heitre Abschiedsstunde!
 Süßen Schlaf im Leichentuch!
 Brüder — einen sanften Spruch
 Aus des Todtenrichters Munde!

Fratres citati surgite sedibus,
Si poculum orbem circinat integrum,
Sursum meri libate spumam:
Menti ea sit sacra perbeatae!

Chorus.

Quam turbo præceps siderei chori,
Quam cælitum dux concelebrat, Bonæ
Menti calix hic sit dicatus,
Insuper astra patrocinanti!

Estote rupes in tumido mari;
Portûsve, quos vir naufragus appetit;
Aeterna juramenta durent;
Audiat osor amansque verum;
Sit ante reges mascula dignitas
Vobis; licet vita et bona corruant,
Sint usque dignis digni honores!
Interitus maneat scelestos!

Chorus.

Sanctus globus se colligat arctius,
Hæc sponsa jurans nobile per merum,
Per numen in cælis, quod omni
Arbitrium faciet futurum.

Die unüberwindliche Flotte.

Nach einem ältern Dichter.

Sie kommt — sie kommt, des Mittags stolze Flotte
 Das Weltmeer wimmert unter ihr,
 Mit Kettenklang und einem neuen Gotte
 Und tausend Donnern, naht sie dir —
 Ein schwimmend Heer furchtbarer Citadellen
 (Der Ocean sah ihresgleichen nie)
 Unüberwindlich nennt man sie,
 Zieht sie einher auf den erschrocknen Wellen:
 Den stolzen Namen weiht
 Der Schrecken, den sie um sich speit.
 Mit majestätisch stillem Schritte
 Trägt seine Last der zitternde Neptun!
 Weltuntergang in ihrer Mitte
 Naht sie heran und alle Stürme ruhn.

Dir gegenüber steht sie da,
 Glücksel'ge Insel — Herrscherinn der Meere!
 Dir drohen diese Gallionenheere,
 Großherzige Britannia!
 Weh deinem freygebor'nen Volke!
 Da steht sie, eine wetterschwang're Wolke.

Wer hat das hohe Kleinod dir errungen,
 Das zu der Länder Fürstin dich gemacht?
 Hast du nicht selbst, von stolzen Könign^{en} gezwungen,
 Der Reichsgesetze weifestes erdacht?
 Das große Blatt, das deine Könige zu Bürgern,
 Zu Fürsten deine Bürger macht?
 Der Segel stolze Obermacht
 Hast du sie nicht von Millionen Bürgern
 Erstritten in der Wasserschlacht?

CLASSIS INSUPERABILIS.

(AD EXEMPLUM VETERIS CUJUSDAM POETAE
EFFICTUM CARMEN.)

Ecce! superba venit, venit udo classis ab Austro
Missa, gemunt sub eâ queruli maris æquora vasta.
Vincla ferens secum, tormentaque bellica mille,
Et nova sacra, Deumque novum ad tua littora tendit,
Anglia. — Quæ moles! instructa natantibus altis
Arcibus, — oceanus similem illi non tulit unquam —
Cui tribuunt cognomen: *inexsuperabilis*; undas
Justo percultas horrore arat ordine longo.
Grande sonans nomen classis, terroribus atque
Fulguribus quoquoersum minitantibus, implet.
Insolitum pondus perfert taciturnus, aquisque
Progrediens lentis Neptunus, et ipse tremiscit.
Terribili in gremio regni cujusque ruinam
Gestans, invehitur, quâvis cessante procellâ.

Stat tibi classis atrox ex adverso, insula felix,
Imperio cujus forti maria omnia parent.
Mobilis ista tibi, generosa Britannia, certam
Vis castellorum cladem interitumque minatur.
Væ! populo ingenuo, tua qui colit arva beata,
Hæc stat, uti nubes damnosâ grandine feta.

Quis tibi præsidium regni illud grande paravit,
Quo tu terrarum princeps splendescis honore?
Ipsane tu, regum fastu compulsa, tulisti
Hanc regni legem, quâ non sapientior ulla est,
Legem, quæ *magnæ* decoratur nomine *chartæ*;
Per quam rex civis, civis rex fiat oportet.
Nonne tuâ extorquens virtute a mille cruentis
Hostibus imperium pelagi tibi, sanguine multo et
Multo navali certamine, Celsa, parâsti?

Wem dankst du sie — Erröthet, Völker dieser Erde —
 Wem sonst, als deinem Geist und deinem Schwerte?
 Unglückliche — blick' hin auf diese feuerwerfenden Kolossen,
 Blick' hin und ahne deines Ruhmes Fall!
 Bang' schaut auf dich der Erdenball,
 Und aller freien Männer Herzen schlagen,
 Und alle gute schöne Seelen klagen
 Theilnehmend deines Ruhmes Fall.

Gott, der Allmächt'ge, sah herab,
 Sah deines Feindes stolze Löwenflaggen wehen,
 Sah drohend offen dein gewisses Grab —
 Soll, sprach er, soll mein Albion vergehen,
 Erlöschen meiner Helden Stamm,
 Der Unterdrückung letzter Fesseldamm
 Zusammenstürzen, die Tyrannenwehre
 Vernichtet seyn von dieser Hemisphäre?

Nie, rief er, soll der Freiheit Paradies,
 Der Menschenwürde starker Schirm verschwinden!
 Gott, der Allmächt'ge, blies,
 Und die Armada flog nach allen Winden.

Die zwey letzten Verse sind eine Anspielung auf die Medaille, welche Elisabeth zum Andenken ihres Sieges schlagen ließ. Es wird auf derselben eine Flotte vorgestellt, welche im Sturm untergeht, mit der bescheidenen Inschrift: *Afflavit Deus et dissipati sunt.*

Der Kampf.

Nein länger werd' ich diesen Kampf nicht kämpfen,
 Den Riesenkampf der Pflicht.
 Kannst du des Herzens Flammentrieb nicht dämpfen,
 So fordre, Tugend, dieses Opfer nicht!

Cui summum debes? — Tingatur quæque rubore
Gens terræ — soli ferro, soli ingenioque!
Væ! tibi, flammigeras, infelix, conspice turrets,
Conspice eas, casum finemque tui augura honoris.
Te jam suspenso terrarum respicit orbis
Vultu, jam quævis metuunt tibi libera corda.
Omnis et ingenuus luget te, candidus omnis!
Nempe tui miseret perituri nominis omnes.

Despicit Omnipotens vexilla hostilia cælo
De celso, tumida hæc, signo distincta leonis.
Despicit et barathri, temet captantis, hiatus —
Ecquid summa dies veniat tibi, dixit, amata
Anglia? Quid mea stirps heroum marceat usque?
Heu! arx, servitium reprimens, ruat ultima? Rupes
Corruat ista potens, quæ quasque tyrannidis iras
Temsit? dimidioque salus ex orbe recedat?
Non, non! libertas, tibi dilectissima sedes,
Quâ decus humanum munitur, desinat esse!

Omnipotens afflat classem, classisque superba,
Ludibrium ventis, dispergitur æquore toto.

CERTAMEN. (MECUM.)

Non amplius, non! in mea viscera
Sævire, honestas, sum potis. Impotens,
Cordi medendi vulnerato,
Desine me lacerare, virtus!

Geschworen hab' ich's, ja, ich hab's geschworen,
 Mich selbst zu bändigen.
 Hier ist dein Kranz, er sey auf ewig mir verloren!
 Nimm ihn zurück und laß mich sündigen!

Zerrissen sey, was wir bedungen haben.
 Sie liebt mich — deine Krone sey verscherzt.
 Glückselig, wer, in Bonnetrunkenheit begraben,
 So leicht, wie ich, den tiefen Fall verschmerzt.

Sie sieht den Wurm an meiner Jugend Blume nagen
 Und meinen Lenz entflohn,
 Bewundert still mein heldenmüthiges Entsagen
 Und großmuthsvoll beschließt sie meinen Lohn.

Mißtraue, schöne Seele, dieser Engelgüte,
 Dein Mitleid waffnet zum Verbrechen mich.
 Giebt's in des Lebens unermesslichem Gebiete
 Giebt's einen andern schönern Lohn als dich?

Als das Verbrechen, das ich ewig fliehen wollte? —
 Tyrannisches Geschick!
 Der einz'ge Lohn, der meine Jugend krönen sollte,
 Ist meiner Jugend letzter Augenblick!

R e s i g n a t i o n.

Auch ich war in Arkadien geboren,
 Auch mir hat die Natur
 An meiner Wiege Freude zugeschworen;
 Auch ich war in Arkadien geboren,
 Doch Thränen gab der kurze Lenz mir nur.

Probus spopondi, pectora vincere,
Corona, virtus, sit tibi reddita,
Sit missa semper, si relabi
In vitium sinis infidelem.

Dissolvo pactum! — me redamat! — tuum,
Virtus, honorem respuo prædicans:
Tantâ quidem lapsum ruinâ,
Tanto at amore simul beatum.

Florem juventæ deciduum videt
Evanido vere. Imperium meï
Mirata, decernit probato
Magnanimum tacite triumphum.

Diffide cordi, candida, perbono;
Me, te benignâ, præcipito in scelus:
O qualis in vasto orbe vitæ
Palma viret tibi conferenda?

Labem quid æquat, quam mihi mens stetit
Vitare semper? Sorte premor gravi:
Mercede virtuti paratâ
Jamque ruit mea victa virtus.

VATES SPEI MERCEDIS, ALTERA VITA
SOLVENDÆ, RENUNTIAT.

Lucina nato risit amica mæ,
Quævis spopondit prospera parvulo
Natura; sed vitæ ruentis
Ver periit fere luctuosum.

Schillers Gedichte. 6

Des Lebens Mai blüht einmal und nicht wieder;
Mir hat er abgeblüht.

Der stille Gott — o weinet, meine Brüder —
Der stille Gott taucht meine Fackel nieder,
Und die Erscheinung flieht.

Da steh' ich schon auf deiner finstern Brücke,
Furchtbare Ewigkeit!
Empfange meinen Vollmachtsbrief zum Glücke!
Ich bring' ihn unerbrochen dir zurücke!
Ich weiß nichts von Glückseligkeit.

Vor deinem Thron erhebe' ich meine Klage,
Verhüllte Richterin!
Auf jenem Stern ging eine frohe Sage,
Du thronest hier mit des Gerichtes Wage,
Und nennest dich Vergelterin.

Hier — spricht man — warten Schrecken auf den Bösen,
Und Freuden auf den Redlichen.
Des Herzens Krümmen werdest du entblößen,
Der Vorsicht Räthsel werdest du mir lösen,
Und Rechnung halten mit dem Leidenden.

Hier öffne sich die Heimath dem Verbannten,
Hier endige des Dulders Dornenbahn.
Ein Götterkind, das sie mir Wahrheit nannten,
Die meisten flohen, wenige nur kannten,
Hielt meines Lebens raschen Zügel an.

„Ich zahle dir in einem andern Leben,
Gib deine Jugend mir!
Nichts kann ich dir, als diese Weisung geben.“
Ich nahm die Weisung auf das andre Leben,
Und meiner Jugend Freuden gab ich ihr.

Ornat juventam flos semel, haud redux.
Fluxit, meus jamjam Genius facem
Invertit: extinctum, sodales,
Flete mei ingenii vigorem!

Aeternitas! quæ jam gravis immines,
Infructuosam reddo querens tibi
Sortis potestatem beatæ,
Me fugientis in orbe tristi.

Occulta judex! ante thronum tuum
Intendo litem; rumor enim fuit
Pergratus in terra: heic stateram
Rite tuis manibus teneri:

Tormenta pravum, gaudia candidum,
Dicunt, manere; heic cor retegì latens;
Nodosque Parcarum resolvi;
Heic misero pretium referri:

Heic rite functo queisque laboribus
Patere asylum. Me Dea veritas,
Molesta multis, cara paucis,
Increpuit temere fruentem:

„Da mi juventam, solvo tibi in novâ“
„Vitâ, interim spes sufficiat tibi.“
Huic tesserae fidens, juventæ
Gaudia grata Deæ reliqui.

„Gib mir das Weib, so theuer deinem Herzen,
 Gib deine Laura mir!
 Jenseits der Gräber wuchern deine Schmerzen.“ —
 Ich riß sie blutend aus dem wunden Herzen,
 Und weinte laut, und gab sie ihr.

„Die Schuldverschreibung lautet an die Todten,“
 Hohnlächelte die Welt,
 „Die Lügnerin, gedungen von Despoten,
 Hat für die Wahrheit Schatten dir geboten;
 Du bist nicht mehr, wenn dieser Schein verfällt.“

Frech witzelte das Schlangenheer der Spötter:
 „Vor einem Wahn, den nur Verjähmung weicht,
 Erzitterst du? Was sollen deine Götter,
 Des kranken Weltplans schlaue erdachte Retter,
 Die Menschenwitz des Menschen Nothdurst leicht?“

„Was heißt die Zukunft, die uns Gräber decken?
 Die Ewigkeit, mit der du eitel prangst?
 Ehrwürdig nur, weil Hüllen sie verstecken,
 Der Riesenschatten unsrer eignen Schrecken
 Im hohlen Spiegel der Gewissensangst.“

„Ein Lügenbild lebendiger Gestalten,
 Die Mumie der Zeit,
 Vom Balsamgeist der Hoffnung in den kalten
 Behausungen des Grabes hingehalten,
 Das nennt dein Fieberwahn Unsterblichkeit?“

„Für Hoffnungen — Verwesung straft sie Lügen —
 Gabst du gewisse Güter hin?
 Sechstausend Jahre hat der Tod geschwiegen;
 Kam je ein Leichnam aus der Gruft gestiegen,
 Der Meldung that von der Bergesterin?“

„Lauram mihi da, delicias tuas,“
„Ultra sepulcrum lætitiā dolor“
„Gignet.“ Gemens sæve revulsam
Corde tenace Deæ sacravi.

Rident profani: „Scilicet hæc Deæ“
„Mors sponsa solvet?! Falsa tyrannidis“
„Fautrix tibi pro flore vitæ“
„Spem dedit, Ha! morieris omnis!“

„Te terret error, sæcula quem sacrant,“
Ludunt nefandi: „quid tibi Dî volunt,“
„Qui ficti honestent turpe fatum;
„Queis cor inops locupletat astus?“

„Quid vult futurum, quod tumuli tegunt?“
„Aeternitas quid, quam celebras tumens?“
„Mysterii est terror verendi,“
„Larva minax sibi conscientis.“

„Inane tempus, semper at æmulum“
„Vitæ, ut cadaver Niligenæ, spei“
„Spe creditum, immortalitatem,“
„O malesane! vocas probandam.“

„Certas spei, quam busta redarguunt,“
„Dotes sacrasti. Mors penitus silet“
„Sex millia annorum; sepulcra“
„Quando cliens Themidis reliquit?“

Ich sah die Zeit nach deinen Ufern fliegen;
 Die blühende Natur
 Blieb hinter ihr, ein welker Leichnam, liegen,
 Kein Todter kam aus seiner Gruft gestiegen,
 Und fest vertraut' ich auf den Götterschwur.

All meine Freuden hab' ich dir geschlachtet;
 Jetzt werf' ich mich vor deinen Richterthron.
 Der Menge Spott hab' ich beherzt verachtet,
 Nur d e i n e Güter hab' ich groß geachtet;
 Vergelterin, ich fordre meinen Lohn.

„Mit gleicher Liebe lieb' ich meine Kinder,“
 Rief unsichtbar ein Genius.
 „Zwey Blumen,“ rief er — „hört es, Menschenkinder —
 Zwey Blumen blühen für den weisen FINDER,
 Sie heißen H o f f n u n g und G e n u ß.“

„Wer dieser Blumen Eine brach, begehre
 Die andre Schwester nicht.
 Genieße, wer nicht glauben kann! Die Lehre
 Ist ewig wie die Welt. Wer glauben kann, entbehre!
 Die Weltgeschichte ist das Weltgericht.“

„Du hast gehofft, dein Lohn ist abgetragen,
 Dein G l a u b e war dein zugewog'nes Glück.
 Du konntest deine Weisen fragen.
 Was man von der Minute ausgeschlagen,
 Gibt keine Ewigkeit zurück.“

Perennis! in te flumina temporum
Effusa vidi; flore carens stetit
Natura; mors nullum remisit:
Fido Deæ tamen obstinatus.

Quæcunque cedens læta tibi, et jocos
Vulgi repellens, supplico Judici:
Dotes tuas solas adorans
Præmia justa, Themis, reposco!

„Omnes eodem gesto sinu satos,“
Vox diva fatur: „noscite jus sacrum:“
„Flores duo invitant peritum,“
„Spes viget heic et ibi voluptas.“

„Qui carpsit unum, ne petat alterum“
„Florem: voluptas ambiguum beet,“
„Spes sola credentem. Usque Clio“
„Munus obit Themidis supremæ.“

„Spes præmium jamjam fidei tuæ“
„Justum resolvit. Discere fas fuit:“
„Quod temporis puncto negâsti,“
„Vita perennis idem negabit.“

Die Götter Griechenlands.

Da ihr noch die schöne Welt regieret,
 An der Freude leichtem Gängelband
 Selige Geschlechter noch geführt,
 Schöne Wesen aus dem Fabelland!
 Ach, da euer Wonnedienst noch glänzte,
 Wie ganz anders, anders war es da!
 Da man deine Tempel noch bekränzte,
 Venus Amathusia!

Da der Dichtung zauberische Hülle
 Sich noch lieblich um die Wahrheit wand —
 Durch die Schöpfung floß da Lebensfülle,
 Und was nie empfinden wird, empfand.
 An der Liebe Busen sie zu drücken,
 Gab man höhern Adel der Natur,
 Alles wies den eingeweihten Blicken,
 Alles eines Gottes Spur.

Wo jetzt nur, wie uns're Weisen sagen,
 Seelenlos ein Feuerball sich dreht,
 Lenkte damals seinen gold'nen Wagen
 Helios in stiller Majestät.
 Diese Höhen füllten Dreaden,
 Eine Dryas lebt' in jenem Baum,
 Aus den Urnen lieblicher Najaden
 Sprang der Ströme Silberschaum.

Jener Lorbeer wand sich einst um Hilfe,
 Tantal's Tochter schweigt in diesem Stein,
 Syrinx Klage tönt' aus jenem Schilfe,
 Philomelas Schmerz aus diesem Hain.

DII GRAJUGENUM.

Ah! homo quum gratus grato moderamine vestro
Viveret, et lætus lætificante sacro;
Atque genus placide regerent tua sceptrâ beatum,
O formosa, licet ficta, propago Deûm!
O quum vester adhuc cultus floreret amicus,
Quam potior, potior conditio omnis erat!
Quum tua purpureis sertis delubra niterent,
Diva oriunda mari, gloria summa Cypri!

Miro quum peplo vates Phœbique sacerdos
Velaret verum, comeret idque simul.
Tunc mare, tunc tellus vitâ, tunc æthra scatebat,
Sensûs experti tunc quoque sensus erat.
Sanctior, ut cor inops naturam posset amare,
Majestas illi mente potente data est.
Omnia mortali, naturæ arcana tuenti,
Omnia blandorum plena fuere Deûm.

Quo nunc mente carens, nostri testantibus ævi
Doctis, torquetur lucidus igne globus:
Illic auricomas Titan agitare solebat
Quadrigas, peragrans axe potente polum.
Hoc numerosa jugum lustravit Oreas, in illâ
Arbore spiravit diva puella Dryas.
Amphora Naiadum diffudit amabile murmur,
Fluminis et fontis dulce nitentis aquas.

Illa poposcit opem quondam castissima laurus;
Flet lapis hic udus, Tantalus orba prius.
Ex istâ queritans auditur arundine Syrinx;
Et tua in hoc luco vox, Philomela, gemit.

Jener Bach empfing Demeters Zähre,
 Die sie um Persephonen geweint,
 Und von diesem Hügel rief Cythere
 Ach umsonst! dem schönen Freund.

In Deukalions Geschlechte stiegen
 Damals noch die Himmlischen herab;
 Pyrrhas schöne Töchter zu besiegen,
 Nahm der Lato Sohn den Hirtenstab.
 Zwischen Menschen, Göttern und Heroen
 Knüpfte Amor einen schönen Bund:
 Sterbliche mit Göttern und Heroen
 Huldigten in Amathunt. *)

*) In der ersten Ausgabe finden sich hier folgende Strophen:

Betend an der Grazien Altären
 Kniete da die holde Priesterin,
 Sandte stille Wünsche an Cytheren
 Und Gelübde an die Charitinn;
 Hoher Stolz, auch droben zu gebieten,
 Lehrte sie den göttergleichen Rang,
 Und des Reizes heil'gen Gürtel hüten,
 Der den Donn'rer selbst bezwang.

Himmlich und unsterblich war das Feuer,
 Das in Pindars stolzen Hymnen floß,
 Niederströmte in Arions Leyer,
 In den Stein des Phidias sich goß.
 Bess're Wesen, edlere Gestalten
 Kündigten die hohe Abkunft an.
 Götter, die vom Himmel niederwallten,
 Sahen hier ihn wieder aufgethan.

Werther war von eines Gottes Güte,
 Theurer jede Gabe der Natur;
 Unter Iris schönem Bogen blühte
 Reizender die perlenvolle Flur.
 Prangender erschien die Morgenröthe
 In Hymerens rosigem Gewand;
 Schmelzender erklang die Flöte
 In des Hirtengottes Hand.

Rivulus hic Cereris lacrymis manavit amœnus,
Raptæ Persephonæ quas dedit orba parens.
Hoc de colle Venus pulcrum vocitavit amicum,
Heu! vox sola redit, nullus Adonis amans.

Tunc se demisit cœtus sublimis Olympo
Ad sobolem rursus Deucalione satam.
Ut natas Pyrrhæ formosas vincat amore,
Pastorem simulans sumit Apollo pedum.
Heroës inter claros, hominesque Deosque
Grata triumphalis fœdera sanxit Amor.
Heros, mortalis, numen, promiscua turba,
Divæ solvebant vota Amathunte pii.

Finst'rer Ernst und trauriges Entsagen
 War aus eurem heitern Dienst verbannt;
 Glücklich sollten alle Herzen schlagen,
 Denn euch war der Glückliche verwandt.
 Damals war nichts heilig, als das Schöne;
 Keiner Freude schämte sich der Gott,
 Wo die keusch erröthende Kamöne,
 Wo die Grazie gebot.

Eure Tempel lachten gleich Pallästen,
 Euch verherrlichte das Heldenspiel
 An des Isthmus kronenreichen Festen,
 Und die Wagen donnerten zum Ziel.
 Schön geschlung'ne seelenvolle Tänze
 Kreisten um den prangenden Altar;
 Eure Schläfe schmückten Siegeskränze,
 Kronen euer duftend Haar.

Das Erbe munt'rer Thyrsuschwinger,
 Und der Panther prächtiges Gespann
 Meldeten den großen Freudebringer;
 Faun und Satyr taumeln ihm voran!
 Um ihn springen rasende Mänaden,
 Ihre Tänze loben seinen Wein,
 Und des Wirthes braune Wangen laden
 Lustig zu dem Becher ein.

Damals trat kein gräßliches Gerippe
 Vor das Bett des Sterbenden. Ein Kuß
 Nahm das letzte Leben von der Lippe,
 Seine Fackel senkt' ein Genius.
 Selbst des Orkus strenge Richterwage
 Hielt der Enkel einer Sterblichen,
 Und des Thrakers seelenvolle Klage
 Rührte die Erinyen.

Asperitate truci rigidi censoris amica

Vestra, perhumani Dî, caruere sacra.

Quodvis, sic placuit, lætum cor oportuit esse,

Cognatus vobis namque beatus erat.

Tunc homines sancte coluerunt nil, nisi pulcrum,

Nullius puduit lætitiæque Deum.

Nilque, verecundâ placide imperitante Camœnâ,

Dedecuit, nil, cui præfuit ipsa Charis.

Vestraque fulserunt, regum velut atria, templa;

Ludorum festus vos celebravit honor.

Vestris auspiciis heroës Isthmus, abundans

Palmis, ad metam deproperare videt.

Sollertes choreæ lepidæque rotantur, et aram

Cingunt, quæ festâ fronde decora nitet.

Tempora vestra virent victrici culta coronâ,

Summaque cæsaries flore nitente fragrat.

Heus! furibunda cohors thyrsos vibrat, evohe! clamat,

En! panthera rotas picta feroxque trahit.

Faunus cum Satyro tribuentem corda beata

Nuntiat exsultans, hunc titubansque præit.

Saltantes cingunt malesanæ Mænades illum,

Virtutemque meri sæva chorea probat.

Hospitis ecce! genæ rubidæ vultûsque sereni

Alliciunt pleni ad gaudia larga scyphi.

Tunc horrens adiit mors haud, velut ossea forma,

Vitâ functurum, nec quasi larva minax.

Excepere animam supremam suavia amici,

Et vertit Genii dextra sacrata facem.

Terrigenæque nepos sortem decrevit in ipso

Orco, dans justâ lance cuique suam.

Thrax quoque dulcisonâ querulus testudine movit

Tartareas sedes Eumenidumque chorum.

Seine Freuden traf der frohe Schatten
 In Elysiums Hainen wieder an;
 Treue Liebe fand den treuen Gatten,
 Und der Wagenlenker seine Bahn,
 Linus Spiel tönt die gewohnten Lieder,
 In Alcestens Arme sinkt Admet,
 Seinen Freund erkennt Orestes wieder,
 Seine Pfeile Philoktet.

Höh're Preise stärkten da den Ringer
 Auf der Tugend arbeitvoller Bahn;
 Großer Thaten herrliche Vollbringer
 Klimmten zu den Seligen hinan.
 Vor dem Wiederforderer der Todten
 Neigte sich der Götter stille Schaar.
 Durch die Fluthen leuchtet dem Piloten
 Vom Olymp das Zwillingspaar.

Schöne Welt, wo bist du? Kehre wieder,
 Holdes Blüthenalter der Natur!
 Ach, nur in dem Feenland der Lieder
 Lebt noch deine fabelhafte Spur.
 Ausgestorben trauert das Gefilde,
 Keine Gottheit zeigt sich meinem Blick;
 Ach, von jenem lebenwarmen Bilde
 Blieb der Schatten nur zurück.

Alle jene Blüthen sind gefallen
 Von des Nordens schauerlichem Weh'n;
 Einen zu bereichern unter allen,
 Mußte diese Götterwelt vergehn.
 Traurig such' ich an dem Sternenbogen;
 Dich, Selene, find ich dort nicht mehr,
 Durch die Wälder ruf' ich, durch die Wogen,
 Ach! sie wiederhallen leer!

Gaudia, terrigenæ quæ cuivis grata fuere,
Reddidit Elysium manibus usque piis.
Illic fidus amor fido sociatur amor;
Illic aurigam suavis arena manet.
Pristina chorda Lini repetit modulamen; et illic
Alcestæ Admetus brachia jungit amans.
Constantem Pyladem resipiscens noscit Orestes,
Atque Philoctetes spicula dira vibrat.

Huic, cui vita fuit series immensa laborum,
Præmia tunc virtus nobiliora dedit.
Heros magnanimus, generosus et ardua patrans,
Curriculo exacto, scandit ad usque Deos.
Annuit invicto, qui vi repetivit ab orco
Umbras, umbrarum Rex, Erebusque stupens.
Rectori navis, qui trajicit æquor, Olympo
De celso fratrum lux geminata micat.

Sæcula fugerunt! o si reparentur amica,
Naturæ grato flore venusta bonæ.
Heu! ea sola vigent monumentis, solaque ficto
Carminè, quod nobis reddere viva nequit.
Cuncta tacet tellus, veluti lugubre sepulcrum;
Obvia sunt oculo numina nulla meo.
Nobis de lætâ felicis imagine vitæ
Nil, nisi defunctæ decolor umbra manet.

Omnis marcescens defluxit flosculus, omnis!
Hos sterilis Boreæ frigus adussit iners.
Ut fiat cunctis e Dîs augustior unus,
Corruit ipse Tonans, plena Deûmque domus.
Sidereas arces perlustro lumine tristi,
Aufugit Phœbe noctis amica nigræ.
Effundo vocem per sylvas, per maris æstûs,
Sola reditque mihi vocis imago vagæ.

Unbewußt der Freuden, die sie schenket,
 Nie entzückt von ihrer Herrlichkeit,
 Nie gewahr des Geistes, der sie lenket,
 Sel'ger nie durch meine Seligkeit,
 Fühllos selbst für ihres Künstlers Ehre,
 Gleich dem todten Schlag der Pendeluhr,
 Dient sie knechtisch dem Gesetz der Schwere,
 Die entgötterte Natur.

Morgen wieder neu sich zu entbinden,
 Wühlt sie heute sich ihr eig'nes Grab,
 Und an ewig gleicher Spindel winden
 Sich von selbst die Monde auf und ab.
 Müßig kehrt zu dem Dichterlande
 Heim die Götter, unnütz einer Welt,
 Die, entwachsen ihrem Gängelbände,
 Sich durch eig'nes Schweben hält.

Ja, sie kehrten heim, und alles Schöne,
 Alles Hohe nahmen sie mit fort,
 Alle Farben, alle Lebenstöne,
 Und uns blieb nur das entseelte Wort.
 Aus der Zeitfluth weggerissen schweben
 Sie gerettet auf des Windus Hohn;
 Was unsterblich im Gesang soll leben,
 Muß im Leben untergehn.

Die Künstler.

Wie schön, o Mensch, mit deinem Palmenzweige
 Stehst du an des Jahrhunderts Reige,
 In edler stolzer Männlichkeit,
 Mit aufgeschloss'nem Sinn, mit Geistesfülle,
 Voll milden Ernsts, in thatenreicher Stille,
 Der reifste Sohn der Zeit,

Nescia lætitiæ, quâ natos afficit omnes;
Torpens, cum faciem maximus ornet honor;
Cæca, nec agnoscens mentem, quæ dirigit ipsam;
Lætior haud unquam pectore ovante meo;
Immemor artificis, neque mota auctoris honore;
Una eademque, quasi clepsydra triste fluens:
Legi, quam sancit gravitas, ut corpora quævis,
Natura et servit despoliata Diis!

Ut cras nascatur rediviva recensque, sepulcrum
Hæc hodie, quo se contegat, ipsa parat.
Continuoque parique tenore volubilis omnis
Sponte suâ mensis præterit atque redit.
In vatum patriam Divi rediere vacantes,
Nostra quibus facile sæcla carere putant.
Tutoresque globus terræ dimisit adultus,
Aequo qui regitur pondere rite suo.

Dî cessere! Et eos sectata est quæque venustas,
Augustum quodvis se retulitque simul.
Omnis vita hilaris, color omnis ubique refugit,
Nobis muta et iners littera sola manet.
Ereptosque fugæ violenti temporis altus
Pindus habet, digno more Deosque foveat.
Scilicet effugiant hominum contagia oportet,
Quos vetat æternâ laude Camœna mori,

ARTIFICES.

Homo! — ruentis seculi finem tibi,
Palmâ decoro, consequi mox contigit.
O te virilis dignitas, sensûs vigor,
Culta artibus mens, liberalitas gravis,
Tranquillitas, quod præstitisti maxima,
Notant alumnum nunc adultum temporis.

Frei durch Vernunft, stark durch Gesetze,
 Durch Sanftmuth groß, und reich durch Schätze,
 Die lange Zeit dein Busen dir verschwieg,
 Herr der Natur, die deine Fesseln liebet,
 Die deine Kraft in tausend Kämpfen übet,
 Und prangend unter dir aus der Verwilderung stieg!

Berauscht von dem errung'nen Sieg,
 Verlerne nicht die Hand zu preisen,
 Die an des Lebens ödem Strand
 Den weinenden verlass'nen Waisen,
 Des wilden Zufalls Beute, fand,
 Die frühe schon der künft'gen Geisterwürde
 Dein junges Herz im Stillen zugekehrt,
 Und die besleckende Begierde
 Von deinem zarten Busen abgewehrt,
 Die Gütige, die deine Jugend
 In hohen Pflichten spielend unterwies,
 Und das Geheimniß der erhab'nen Tugend
 In leichten Räthseln dich errathen ließ,
 Die, reifer nur ihn wieder zu empfangen,
 In fremde Arme ihren Liebling gab;
 O falle nicht mit ausgeartetem Verlangen
 Zu ihren niedern Dienerinnen ab!
 Im Fleiß kann dich die Biene meistern,
 In der Geschicklichkeit ein Wurm dein Lehrer sehn,
 Dein Wissen theilest du mit vorgezognen Geistern,
 Die Kunst, o Mensch, hast du allein.

Nur durch das Morgenthor des Schönen
 Drangst du in der Erkenntniß Land.
 An höhern Glanz sich zu gewöhnen,
 Uebt sich am Reize der Verstand.

Es mentis usu liber, atque legibus
Potens, bonoque corde magnus, et diu
In te reclusis dives es scientiis.
Tua adprobanti vincla naturæ præes,
Quæ fingit aptis vim tuam laboribus
Mille; et, perhorrida ante, nunc per te nitet.

Tumens triumpho fortiter parto, duci
Ne, quod meretur, denega præconium,
Quæ te, quasi oræ nave naufragâ datum
Tristi, gementem, pauperem, heu! obnoxium
Cuique sorti fraudulentæ, repperit.
Hæc dignitati, quæ decet mentes, tuum
Cor cereum per tempus advertit silens,
Curans, parens ut alma, ne cupidines
Pectus tenellum polluant nefariæ.
Benigna, multo pergravique munere
Tuam juventam ludicro modo instruens,
Occasiones commodas tibi obtulit,
Pio augurandi corde virtutem gravem;
Carumque tutelæ exteræ concredidit,
Optans, ut olim linquat hanc maturior.
Cave, profana degener desiderans,
Ne devoceris in gregem ejus servulûm.
Labore præstat diligens apis tibi,
Vermis docere te potest sollertiam,
Majoribus cum mentibus scientiæ
Es particeps; at ars, homo, sola est tua!

Candens venustas sola pandit impigro
Campum, feracem notionibus, tibi;
Mens, ut suescat altiore perfrui
Nitore, gratum, semet exercens, colit.

Was bey dem Saitenklang der Musen
Mit süßem Beben dich durchdrang,
Erzog die Kraft in deinem Busen,
Die sich dereinst zum Weltgeist schwang.

Was erst, nachdem Jahrtausende verflossen,
Die alternde Vernunft erfand,
Lag im Symbol des Schönen und des Großen
Voraus geoffenbart dem kindischen Verstand.
Ihr holdes Bild hieß uns die Tugend lieben,
Ein zarter Sinn hat vor dem Laster sich gesträubt,
Oh' noch ein Solon das Gesetz geschrieben,
Das matte Blüthen langsam treibt.
Oh' vor des Denkers Geist der kühne
Begriff des ew'gen Raumes stand,
Wer sah hinauf zur Sternenbühne,
Der ihn nicht ahnend schon empfand?

Die, eine Glorie von Oridnen
Um's Angesicht, in hehrer Majestät,
Nur angeschaut von reineren Dämonen,
Verzehrend über Sternen geht,
Geflohn auf ihrem Sonnenthrone,
Die furchtbar herrliche Urania,
Mit abgelegter Feuerkrone,
Steht sie — als Schönheit vor uns da.
Der Anmuth Gürtel umgewunden,
Wird sie zum Kind, daß Kinder sie verstehn.
Was wir als Schönheit hier empfunden,
Wird einst als Wahrheit uns entgegen gehn.

Als der Erschaffende von seinem Angesichte
Den Menschen in die Sterblichkeit verwies,
Und eine späte Wiederkehr zum Lichte
Auf schwerem Sinnenpfad ihn finden hieß,

Quod Musa chordis, gratiosa dulcibus,
Ah! dulce quondam movit in præcordiis,
Hoc excitavit vim tuam, quæ postea
Ad astra te, te maximam ad mentem tulit.

Quæ mens adulta secla post compluria,
Excogitando repperit, multo prius
Magno et venusto, symbolis ut vividis,
Fuere aperta, menti adhuc perintegræ.
Amare virtutem: imperârunt symbola,
Tenerque sensus restitit noxis, prius-
Quam sacra legum jussa, seris fructibus
Suspecta, doctâ scriberet manu Solon.
Sopho priusquam notio audacissima
Immensitatis limite orbæ existeret,
Quis non, eandem corde divinans pio,
Multo ante jam præsensit, astra conspicans?

Quæ Diva stellis aureis frontem sacram,
Dignâ coronâ, cingit, augustissima,
Spectanda soli puriori cælitum,
Potens, tremenda sæpe siderum choro,
Vitata cuivis, considens throno igneo,
Gravi verenda cuique fulgore — Uranie,
Ultro coronæ flammæ renuntians,
En! ante nos versa in — venustatem nitet!
Accincta zonis, Gratia manu datis,
Jam fit magistra parvulorum parvula:
Quæ Pulcra nostrum sensit heic cor intimum,
In Vera quondam versa se menti offerent.

Quum te procul suo ore mundi rex, homo,
Mortalitatis in plagas detruderet,
Et te juberet, corporis consors gravis,
Serum redire lumen ad purissimum;

Als alle Himmlischen ihr Antlitz von ihm wandten,
 Schloß sie, die Menschliche, allein
 Mit dem verlassenen Verbannten
 Großmüthig in die Sterblichkeit sich ein.
 Hier schwebt sie, mit gesenktem Fluge,
 Um ihren Liebling, nah' am Sinnenland,
 Und malt mit lieblichem Betrüge
 Elysium auf seine Kerkerwand.

Als in den weichen Armen dieser Amme
 Die zarte Menschheit noch geruht,
 Da schürte heil'ge Mordsucht keine Flamme,
 Da rauchte kein unschuldig Blut.
 Das Herz, das sie an sanften Banden lenket,
 Verschmäht der Pflichten knechtisches Geleit;
 Ihr Lichtpfad, schöner nur geschlungen, senket
 Sich in die Sonnenbahn der Sittlichkeit.
 Die ihrem keuschen Dienste leben,
 Versucht kein nied'rer Trieb, bleicht kein Geschick;
 Wie unter heilige Gewalt gegeben,
 Empfangen sie das reine Geisterleben,
 Der Freyheit süßes Recht, zurück.

Glückselige, die sie — aus Millionen
 Die reinsten — ihrem Dienst geweiht,
 In deren Brust sie würdigte zu thronen,
 Durch deren Mund die Mächtigen gebet,
 Die sie auf ewig flammenden Altären
 Erköhrt, das heil'ge Feuer ihr zu nähren,
 Vor deren Aug' allein sie hüllenlos erscheint,
 Die sie in sanftem Bund um sich vereint!
 Freut euch der ehrenvollen Stufe,
 Worauf die hohe Ordnung euch gestellt!
 In die erhab'ne Geisterwelt
 War't ihr der Menschheit erste Stufe!

Quum temet omnes cælites relinquerent,
Humana tantum, sola Divorum omnium,
Dolens egentis exulis sortem, pia
Mortalis hospes sponte facta est infimi.
Orbi Alma nostro crassiori proxima,
Depressa carum leniter circumvolat,
Grateque fallens carceri velut datum,
Sedes beatas huic repræsentare amat.

O quum tenellos hospites terræ, novos,
Adhuc foveret hæc alumna perbona,
Cruore læta sanctitas nullos rogos
Incendit, atros sanguine innocentium.
Cor molle freno liberali flectitur,
Servilem et odit rectionem munerum;
Nam pulcriore, quam jubent hæc, tramite
Cor molle honesto Diva ducit deditum.
Quicumque vitam dedicat castissimæ,
Non fraude fati, non malâ cupidine
Tortus, sacræ ceu creditus potentiaë,
Vitam resumit puriorem, cælicolis
Dignam, simul jus dulce, libertas, tuum.

Vobis, beati, millium purissimi,
Inauguratis detulit partes suas.
Dignos putavit vos inesse pectori
Vestro, potens ex ore vestro proloqui.
Lectis ab ipsâ, ut usque conflagrantibus
Aris sacratos ignis æstûs pascere,nt,
Videre solis absque peplo altam licet,
Ad se decoro convocans hos fœdere.
Gaudete honore, splendidis læti locis,
Vobis supremo creditis ab Ordine:
Primi parâstis vos gradum atque transitum
Mentes ad altas hospiti terræ brevi.

Eh' ihr das Gleichmaß in die Welt gebracht,
 Dem alle Wesen freudig dienen —
 Ein unermess'ner Bau, im schwarzen Flor der Nacht,
 Nächst um ihn her, mit mattem Strahl beschienen,
 Ein streitendes Gestaltenheer,
 Die seinen Sinn in Sklavenbanden hielten,
 Und ungesellig, rauh wie er,
 Mit tausend Kräften auf ihn zielten,
 — So stand die Schöpfung vor dem Wilden.
 Durch der Begierde blinde Fessel nur
 An die Erscheinungen gebunden,
 Entfloh ihm, ungenossen, unempfunden,
 Die schöne Seele der Natur.

Und wie sie fliehend jetzt vorüber fuhr,
 Ergriffet ihr die nachbarlichen Schatten
 Mit zartem Sinn, mit stiller Hand,
 Und lerntet in harmon'schem Band
 Gesellig sie zusammen gatten.
 Leichtschwebend fühlte sich der Blick
 Vom schlanken Wuchs der Ceder aufgezo-gen,
 Gefällig strahlte der Krystall der Wogen
 Die hüpfende Gestalt zurück.
 Wie konntet ihr des schönen Wink's verfehlen,
 Womit euch die Natur hülfreich entgegen kam?
 Die Kunst, den Schatten ihr nachahmend abzustehlen,
 Wies euch das Bild, das auf der Woge schwamm.
 Von ihrem Wesen abgeschieden,
 Ihr eignes liebliches Phantom,
 Warf sie sich in den Silberstrom,
 Sich ihrem Räuber anzubieten.
 Die schöne Bildkraft ward in eurem Busen wach,
 Zu edel schon, nicht müßig zu empfangen,

Vobis priusquam lætior proportio
Esset reperta, cuique lex gratissima —
Ut vasta moles, nocte pressa lugubri,
Vixque incolentes luce sublustri juvans,
Ut massa formarum, horride in se sæviens,
Mentisque vires vinculis dans tristibus,
Ut civis orbis ipse, dura et dissidens,
Suos colonos mille viribus petens —
Creatus orbis ante barbarum stetit;
Quasi ligatus ad vicissitudines
Vitæque casûs vi gravi cupidinum,
Nescivit omne gaudium: sic animus
Naturæ amœnæ pulcer an fugit rudem.

Quum jam fugax vos præteriret præpete
Alâ, prehensas mente subtili, manu
Lenique vobis proximas umbras, magis
Magisque docti pluribus conatibus,
Junxistis inter se venuste congruas.
Allecta cedri stirpe celsâ nobilis,
Intenta vis est luminis stupentium:
Argenteus fons et liquor pellucidus
Formam micantem perlubenter reddidit.
O non opem, non suave naturæ obviæ
Hortamen illud corde temsistis pigro!
Hanc æmulari, sicut illa pingere
Umbram, natans vos forma in undis docuit.
Ac separans sese suâ substantiâ,
Imago blanda, se quasi redintegrans,
Ut æmulo se sponte traderet suo,
In fontis undas splendidi se dejicit.
Vis, pulcra fingendi, excitata pectore
Jam digniores vos vetat modo accipere:

Schuft ihr im Sand — im Thon den holden Schatten nach,
 Im Umriß ward sein Daseyn aufgefangen.
 Lebendig regte sich des Wirkens süße Lust —
 Die erste Schöpfung trat aus eurer Brust.

Von der Betrachtung angehalten,
 Von eurem Späheraug' umstrickt,
 Berriethen die vertraulichen Gestalten
 Den Talisman, wodurch sie euch entzückt.
 Die wunderwirkenden Gesetze,
 Des Reizes ausgeforschte Schätze,
 Verknüpfte der erfindende Verstand
 In leichtem Bund, in Werken eurer Hand.
 Der Obeliske stieg, die Pyramide,
 Die Herme stand, die Säule sprang empor,
 Des Waldes Melodie floß aus dem Haberrohr,
 Und Siegesthaten lebten in dem Liede.

Die Auswahl einer Blumenflur
 Mit weiser Wahl in einen Strauß gebunden,
 So trat die erste Kunst aus der Natur;
 Jetzt werden Sträuße schon in einen Kranz gewunden,
 Und eine zweyte höh're Kunst erstand
 Aus Schöpfungen der Menschenhand.
 Das Kind der Schönheit, sich allein genug,
 Vollendet schon aus eurer Hand gegangen,
 Verliert die Krone, die es trug,
 Sobald es Wirklichkeit empfangen.
 Die Säule muß, dem Gleichmaß unterthan,
 An ihre Schwestern nachbarlich sich schließen,
 Der Held im Heldenheer zerfließen,
 Des Mäoniden Harfe stimmt voran.

Bald drängten sich die staunenden Barbaren
 Zu diesen neuen Schöpfungen heran.

Sic suavis umbræ forma vobis splenduit,
Expressa arenâ, vel luto versatili;
Juvit creandi viva vos cupiditas,
Opusque primum pectus audax edidit.

Jam formæ amicæ ab acriter lustrantibus
Quasi retentæ, ut has viderent clarius,
Examinatæ vique vestri luminis,
Vim, vos beantem, prodidere conditam.
Miranda legum plurium efficacitas,
Modus placendi, fertilisque copia,
Menti sagaci nota, concinne manu
Conjuncta vestrâ, multa produxit nova.
Stat herma, jam stat pyramis, sursum salit
Columna, surgit pila, mensa Nili aquam;
Avena reddit æmulans sylvæ melos,
Herosque spirat, magna patrans, carmine.

E rure læto congruos flores manu
Sollerte carpens, inque sertum colligens,
Ars, prima quondam nata naturæ, exstitit;
Serta in coronam copulantur singula,
Et ars secunda, pulcrior primariâ,
E procreante dexterâ cooritur.
At singulum, quod vestra fecit ars opus,
Perfectum ab omni parte per se sit licet,
Vix procreatum procreanti haud sufficit,
Ni majus inde gratiusque prodeat.
Columna jungit, obsequens commensui,
Se cum columnâ, ut cum sorore se soror,
Jungitque fortis intime se fortibus:
Dux est Homerus, dux gravi testudine.

Mox — his stupendis adstupentes — barbari
Ad ista mira se repente congregant:

Seht, riefen die erfreuten Schaaren,
 Seht an, das hat der Mensch gethan!
 In lustigen geselligeren Paaren
 Riß sie des Sängers Leyer nach,
 Der von Titanen sang und Riesenschlachten,
 Und Löwentödtern, die, so lang' der Sänger sprach,
 Aus seinen Hörern Helden machten.
 Zum erstenmal genießt der Geist,
 Erquickt von ruhigeren Freuden,
 Die aus der Ferne nur ihn weiden,
 Die seine Gier nicht in sein Wesen reißt,
 Die im Genuße nicht verscheiden.

Jetzt wand sich von dem Sinnenschlafe
 Die freye schöne Seele los;
 Durch euch entfesselt, sprang der Slave
 Der Sorge in der Freude Schoß.
 Jetzt fiel der Thierheit dumpfe Schranke,
 Und Menschheit trat auf die entwölkte Stirn,
 Und der erhab'ne Fremdling, der Gedanke,
 Sprang aus dem staunenden Gehirn.
 Jetzt stand der Mensch, und wies den Sternen
 Das königliche Angesicht;
 Schon dankte nach erhab'nen Fernen
 Sein sprechend Aug' dem Sonnenlicht.
 Das Lächeln blühte auf der Wange;
 Der Stimme seelenvolles Spiel
 Entfaltete sich zum Gesange!
 Im feuchten Auge schwamm Gefühl,
 Und Scherz mit Huld in anmuthsvollem Bunde
 Entquollen dem beseelten Munde.

Begraben in des Wurm's Triebe,
 Umschlungen von des Sinnes Lust,
 Erkenntet ihr in seiner Brust
 Den edlen Keim der Geisterliebe.

Videte! moti dulciore gaudio,
Homo, videte! hoc, hocce perfecit, fremunt.
Humaniores caritas jam copulat,
Et lætiores abripit vatis lyra,
Qui, dum gigantes, prælium grave, aut feri
Robur leonis acre vincentem canit,
Vertens in heroa audientem decipit.
Primum juvatur barbari mens effera
Tranquilliore gaudio, quod eminus
Mulcet beatque rebus hanc absentibus,
Quod haud cupido miscet indole suâ,
Et quod fruentis pectus haud statim fugit.

Jam sensuum, jam corporis tyrannide
Mens se potenter liberat pulcerrima,
Homo, expeditus impetu vestro sacro,
Curas edaces gaudiis mutat novis.
Acutiorem bruta cæcitas fugit,
Humanitate frons nitet serenior,
Et e cerebris obstupentibus salit,
Velut Minerva, prima cogitatio.
Ad astra vultum jam levat sublimem homo,
Eumque major dignitas mire notat;
Mittens tibi, alme sol procul splendens polo,
Grates, diserto suspicit jam lumine.
Subridet os, et purpurat suaves genas,
Homoque, flectens rite mollitudinem
Vocis sonoræ, jam canit primos modos;
Commota corda luminum ros indicat;
Vocesque blandæ et mutui sales viri
Ex eloquente profluunt ore obvii.

Vidistis acres vos facultatem sacram
Mentes amandi cuique mortali insitam,
Licet voluptati obsequens et corpori,
Instinctui, ceu vermis, esset subditus.

Daß von des Sinnes niedrem Triebe
Der Liebe bess'rer Keim sich schied,
Dankt er dem ersten Hirtenlied.
Geadelt zur Gedankenwürde
Floß die verschämtere Begierde
Melodisch aus des Sängers Mund.
Sanft glühten die bethauten Wangen;
Das überlebende Verlangen
Verkündigte der Seelen Bund.

Der Weisen Weisestes, der Mildten Milde,
Der Starken Kraft, der Edlen Grazie,
Vermähltet ihr in einem Bilde
Und stelltet es in eine Glorie.
Der Mensch erbehte vor dem Unbekannten,
Er liebte seinen Wiederschein;
Und herrliche Heroen brannten,
Dem großen Wesen gleich zu seyn.
Den ersten Klang vom Urbild alles Schönen,
Ihr ließet ihn in der Natur ertönen.

Der Leidenschaften wilden Drang,
Des Glückes regellose Spiele,
Der Pflichten und Instinkte Zwang
Stellt ihr mit prüfendem Gefühle,
Mit strengem Richtscheit nach dem Ziele.
Was die Natur auf ihrem großen Gange
In weiten Fernen auseinander zieht,
Wird auf dem Schauplatz, im Gesange,
Der Ordnung leicht gefastet Glied.
Vom Eumenidenchor geschreckt,
Zieht sich der Mord, auch nie entdeckt,
Das Loos des Todes aus dem Lied.
Lang', eh' die Weisen ihren Ausspruch wagen,
Löst eine Ilias des Schicksals Räthselfragen
Der jugendlichen Vorwelt auf;

Coorti amoris germen alnum, separans
Se pollente vi cupidinum, en! homo
Primis canori debet Arcadis modis.
Vates amoris dulce desiderium
Pudentioris, mentis usu dignior,
Ab ore fundit purius mirabili.
En! luminis ros, et genæ nitor rubræ
Notant, simul vis sospitis cupidinis
Conjuncta corda et consone micantia.

E lenitate, ex quoque thesauro sophum,
E robore, exque gratiâ dulcissimâ
Dignissimorum vos amâstis fingere
Exemplar unum, quod sit augustissimum.
Homo stupescens vidit hoc incognitum,
Suique lustrat hanc amans imaginem,
Et multus heros arsit audax et probus
Aequare vatis hocce commentum grave.
Vox vestra, primum in orbe naturæ sonans,
Summam venusti, mente conceptam, edidit.

Finem modumque cordis æstibus feri,
Levisque fortunæ aleæ volubili,
Instinctuum atque munerum potentiaë,
Examinantes cuncta subtilissime,
Usique firmis legibus, præscribitis.
Quas res ubique, quas vicissitudines
Natura grandis et prope et procul parat,
Hæc cuncta, vatis arte divinâ sacri,
Concinna fiunt membra grati carminis.
Percussus infausto ore Dirarum chori,
Nondum relectus extrahit sicarius
Formidolosis e modis sortem nigram.
Multo antequam de pergravi anceps quæstio
Fato soluta est a sophis, jam civibus
Terræ novellis hanc resolvit Ilias;

Still wandelte von Ihespis Wagen
Die Vorsicht in den Weltenlauf.

Doch in den großen Weltenlauf
Ward euer Ebenmaß zu früh getragen,
Als des Geschickes dunkle Hand,
Was sie vor eurem Auge schnürte,
Vor eurem Aug' nicht auseinander band,
Das Leben in die Tiefe schwand,
Oh' es den schönen Kreis vollführte —
Da führtet ihr aus kühner Eigenmacht
Den Bogen weiter durch der Zukunft Nacht;
Da stürztet ihr euch ohne Beben
In des Avernus schwarzen Ocean,
Und trafet das entfloh'ne Leben
Jenseits der Urne wieder an;
Da zeigte sich mit umgestürztem Lichte
An Kaster angelehnt, ein blühend Pollurbild;
Der Schatten in des Mondes Angesichte,
Oh' sich der schöne Silberkreis erfüllt.

Doch höher stets, zu immer höhern Höhen
Schwang sich das schaffende Genie.
Schon sieht man Schöpfungen aus Schöpfungen erstehen,
Aus Harmonien Harmonie.
Was hier allein das trunk'ne Aug' entzückt,
Dient unterwürfig dort der höhern Schöne;
Der Reiz, der diese Nymphe schmückt,
Schmilzt sanft in eine göttliche Athene:
Die Kraft, die in des Ringers Muskel schwillt,
Muß in des Gottes Schönheit lieblich schweigen;
Das Staunen seiner Zeit, das stolze Jovisbild
Im Tempel zu Olympia sich neigen.

Suâque Thespis arte providentiam
Docens, pio res lustrat humanas modo.

At orta vestris mentibus proportio
Præoccupavit exitum mortalium.
Quum dextra fati, nocte pressa funebri,
Nodos, plicatos ante vestra lumina,
Non ante vestra lumina et resolveret,
Quum vita nondum finiens orbem brevem
Pulcrumque, busto flebili vanesceret: —
Orbem futuras in tenebras amplius,
Votis potentes, estis ausi extendere;
Vobisque forti corde descendentibus
In tristis orci squalidam caliginem,
Ultra sepulcri limites superstitum
Vitam fugacem contigitprehendere.
Florensque vobis, luce conversâ facis,
Pollux, jugatus Castori, comparuit.
Sic totus orbis candidæ lunæ, antea-
Quam plenus ornat ætherem, jam pingitur.

At usque fertur procreans vis ingenti
A celsiore ad celsius fastigium;
Novum novumque procreata procreant,
Concinniora procreat concinnitas:
Quæ sola lumen heic juvant lætum, decus
Illic adornant majus, huicque servant;
Formositas, quâ nympha gaudet hæc, Deam
Colit reculta seriore Pallada:
Vis, quâ tumescit nervus athletæ illius,
Deo in venusto molliter reflectitur;
Jovisque imago, temporis miraculum
Sui, residit in sacello Olympiæ.

Die Welt, verwandelt durch den Fleiß,
 Das Menschenherz, bewegt von neuen Trieben,
 Die sich in heißen Kämpfen üben,
 Erweitern euren Schöpfungskreis.
 Der fortgeschritt'ne Mensch trägt auf erhob'nen Schwingen
 Dankbar die Kunst mit sich empor,
 Und neue Schönheitswelten springen
 Aus der bereicherten Natur hervor.
 Des Wissens Schranken gehen auf,
 Der Geist, in euren leichten Siegen
 Geübt mit schnell gezeitigtem Vergnügen
 Ein künstlich All von Reizen zu durchheilen,
 Stellt der Natur entlegenere Säulen,
 Ereilet sie auf ihrem dunkeln Lauf.
 Jetzt wägt er sie mit menschlichen Gewichten,
 Mißt sie mit Maßen, die sie ihm geliehn;
 Verständlicher in seiner Schönheit Pflichten
 Muß sie an seinem Aug vorüber ziehn.
 In selbstgefäll'ger jugendlicher Freude
 Leiht er den Sphären seine Harmonie,
 Und preiset er das Weltgebäude,
 So prangt es durch die Symmetrie.

In allem, was ihn jetzt umlebet,
 Spricht ihn das holde Gleichmaß an.
 Der Schönheit gold'ner Gürtel webet
 Sich mild in seine Lebensbahn;
 Die selige Vollendung schwebet
 In euren Werken siegend ihm voran.
 Wohin die laute Freude eilet,
 Wohin der stille Kummer flieht,
 Wo die Betrachtung denkend weilet,
 Wo er des Elends Thränen sieht,
 Wo tausend Schrecken auf ihn zielen,
 Folgt ihm ein Harmonienbach,

Mutatus orbis impigrâ sollertiâ,
Semperque motum cor novis instinctibus,
Exercitatis usque conflictu gravi,
Vobis creandi copiam novam adferunt.
Potentior penna homo perfectior
Ad alta secum gratus artem provehit,
Illique natura, usque ditior, nova et
Venustiora gignit exemplaria.
Sunt pansi ubique carceres scientiis;
His, quæ creâstis arte perfacillimâ,
Exercitata mens et his magis favens
Perlustrat omni gratiâ scatens opus,
Naturæ et arctos limites profert procul,
Et hanc revelat persequens reconditam.
Mens pendit illam pondere humano, et modis,
Datis ab ipsâ, rite metiri solet,
Accommodansque regulas pulcri, suâ
Jam clariorem luce naturam videt.
Nunc mens virente vi suâ lætissima,
Concinnitatem dat suam globis poli;
Mundique vasti prædicata machina
Superba, tantum luce commensûs nitet.

Ex quoque ridet, quod prope et procul viget,
Proportionis suave mortali decus.
Vitæ tenorem commodum dans hanc quasi
Cesto venustas aureo lenis colit;
Mortali ovans et cor beans perfectio
Ex arte vestrâ ridet, huicque prævolat.
En! quo loco vox læta felicem vocat,
Aut quo loco cura et dolor tacens fugit,
Quo demoratur alta contemplatio,
Quo flere mœstum lumen adflicti videt,
Quo contremmentem mille terrores petunt,
Consensus illi suavis et levans adest,

Sieht er die Huldgöttinnen spielen
 Und ringt in still verfeinerten Gefühlen
 Der lieblichen Begleitung nach.
 Sanft, wie des Reizes Linien sich winden,
 Wie die Erscheinungen um ihn
 In weichem Umriß in einander schwinden,
 Fliehet seines Lebens leichter Hauch dahin.
 Sein Geist zerrinnt im Harmonienmeere,
 Das seine Sinne wollustreich umfließt,
 Und der hinschmelzende Gedanke schließt
 Sich still an die allgegenwärtige Cythere.
 Mit dem Geschick in hoher Einigkeit,
 Gelassen hingestützt auf Grazien und Musen,
 Empfängt er das Geschoss, das ihn bedräut,
 Mit freundlich dargebot'nem Busen,
 Vom sanften Bogen der Nothwendigkeit.

Vertraute Lieblinge der sel'gen Harmonie,
 Erfreuende Begleiter durch das Leben,
 Das Edelste, das Theuerste, was sie,
 Die Leben gab, zum Leben uns gegeben!
 Daß der entjochte Mensch jetzt seine Pflichten denkt,
 Die Fessel liebet, die ihn lenkt,
 Kein Zufall mehr mit ehr'nem Szepter ihm gebeut,
 Dieß dankt euch — eure Ewigkeit,
 Und ein erhab'ner Lohn in eurem Herzen.
 Daß um den Kelch, worin uns Freiheit rinnt,
 Der Freude Götter lustig scherzen,
 Der holde Traum sich lieblich spinnt,
 Dafür seyd liebevoll umfassen!

Dem prangenden, dem heitern Geist,
 Der die Nothwendigkeit mit Grazie umzogen,
 Der seinen Aether, seinen Sternenbogen
 Mit Anmuth uns bedienen heißt,

Videtque circum se serenas Grantias,
Et mollius cor ejus adsequi studet
Politioe sensu eas amabiles.
Ut lineæ, quas suave flectit æmulus
Zeuxis, vel ut res, ipse queis circumdatur,
Junguntur inter se perhumano modo,
Sic perbeati vita perlevis fluit.
O universâ, sensibus dulcissimâ,
Concinnitate læta mens jam diffluit,
Magis magisque cogitatio illius
Consentit omne dirigenti Cypridi.
Cum lege fati corde toto concinens,
Aequus, Camœnis nixus atque Gratiis,
En ! pectus offert, pectus absque flebili
Questu, minaci missili, quo cor petit
Arcu remisso mitior necessitas.

O quos sacravit ipse concentus beans
Fidos amicos, vitæ amabiles duces,
Vos ille, vitam largiens, carissimum
Munus quasi, vos maximum — vitæ addidit.
Vobis magistris doctus immortalibus
Remuneratis mente recti consciâ,
Homo, jugi expers, cogitat de munere
Quocunque, vincla, queis obedit, diligit,
Vivitque cæci liber a fati aleâ.
Quod nos beatis, cara libertas, tuo,
Jocis scatente gaudiisque, nectare,
Quod somniamus dulce vitæ somnium,
Amante grati corde vos amplectimur.

Deum, caput summæ artis, æmulamini,
Mentem serenam splendidamque, ^{græde} que, decus
Necessitati liberalis adjicit,
Quæ jussit æthram, jussit arcum siderum

Der, wo er schreckt, noch durch Erhabenheit entzückt,
Und zum Verheeren selbst sich schmückt,
Dem großen Künstler ahmt ihr nach.
Wie auf dem spiegelhellen Bach
Die bunten Ufer tanzend schweben,
Das Abendroth, das Blüthenfeld;
So schimmert auf dem dürst'gen Leben
Der Dichtung muntre Schattenwelt.
Ihr führet uns im Brautgewande
Die fürchterliche Unbekannte,
Die unerweichte Parze vor.
Wie eure Urnen die Gebeine,
Deckt ihr mit holdem Zauberscheine
Der Sorgen schauervollen Chor.
Jahrtausende hab' ich durcheilet,
Der Vornwelt unabsehblich Reich:
Wie lacht die Menschheit, wo ihr weilet:
Wie traurig liegt sie hinter euch!

Die einst mit flüchtigem Gefieder
Voll Kraft aus euren Schöpferhänden stieg,
In eurem Arm fand sie sich wieder,
Als durch der Zeiten stillen Sieg
Des Lebens Blüthe von der Wange,
Die Stärke von den Gliedern wich,
Und traurig, mit entnervtem Gange,
Der Greis an seinem Stabe schlich.
Da reichtet ihr aus frischer Quelle
Dem Lechzenden die Lebenswelle;
Zweymal verjüngte sich die Zeit,
Zweymal von Samen, die ihr ausgestreut.

Vertrieben von Barbarenheeren,
Entrisset ihr den letzten Opferbrand
Des Orients entheiligten Altären,
Und brachtet ihn dem Abendland.

Servire nobis commodo et grato modo,
Cujus ruinosa ipsa majestas juvat,
Terrensque splendet igne fulminum rubro.
Ut in corusco limpidi rivi æquore
Amœnitates littoris vagæ micant,
Trematque in illo Vesper ac rus floridum:
Sic sæpe vitæ flumen indigæ aureis,
Potente vatis arte, commentis nitet.
Verenda Diva, quosque mortales latens,
Severa, quam non commovent ullæ preces,
Ornata per vos Parca jam nobis nitet;
Ut urna vestra lene condit pulverem,
Sic quasque curas, sic metumque quemlibet
Grato benigni conditis velamine.
Vastas priorum gentium annales manu
Sollerte volvi, secula lustrans omnia:
Ah! quam beatus vestrâ homo præsentia,
Quam destitutus hic fugâ vestrâ fuit.

Ars, e creante pulcra vestro brachio
Levata, quondam præpotensque subvolans,
Ut falco doctus, ad manum vestram redux
Est lata, quum vi temporis lenissime
Lapsi, caducus ut senex, homo, genâ
Rosis carente, vi carensque quâlibet,
Tristisque, ut annis debilis compluribus,
Nixus bacillo, languidusque incederet.
Tunc e salubri fonte potum, marcidam
Vitam juvantem, præbuisistis arido:
Tempus senectam bis quasi exuit, novum
Ver bis dedere vestra fluxo semina.

Exterminati barbarorum copiis
Vos abstulistis ultimam facem piâ
De terræ eorû turbidis altaribus,
In occidente collocantes sospitem:

Da stieg der schöne Flüchtling aus dem Osten,
 Der junge Tag, im Westen neu empor,
 Und auf Hesperiens Gefilden sproßten
 Verjüngte Blüthen Joniens hervor.

Die schönere Natur warf in die Seelen
 Sanft spiegelnd einen schönen Widerschein,
 Und prangend zog in die geschmückten Seelen
 Des Lichtes große Göttin ein.

Da sah man Millionen Ketten fallen,
 Und über Sklaven sprach jetzt Menschenrecht;
 Wie Brüder friedlich mit einander wallen,
 So mild erwuchs das jüngere Geschlecht.

Mit inn'rer hoher Freudenfülle
 Genießt ihr das gegeben'ne Glück,
 Und tretet in der Demuth Hülle
 Mit schweigendem Verdienst zurück.

Wenn auf des Denkers frengegeb'nen Bahnen
 Der Forscher jetzt mit kühnem Glücke schweift,
 Und, trunken von siegrufenden Pöänen,
 Mit rascher Hand schon nach der Krone greift;
 Wenn er mit niederm Söldnerslohn
 Den edlen Führer zu entlassen glaubt;
 Und neben dem geträumten Throne
 Der Kunst den ersten Sklavenplatz erlaubt: —
 Verzeiht ihm — der Vollendung Krone
 Schwebt glänzend über eurem Haupt.
 Mit euch, des Frühlings erster Pflanze,
 Begann die seelenbildende Natur;
 Mit euch, dem freud'gen Erntekranze,
 Schließt die vollendende Natur.

Die von dem Thon, dem Stein bescheiden aufgestiegen,
 Die schöpferische Kunst, umschließt mit stillen Siegen
 Des Geistes unermess'nes Reich.

Tunc ars, eoque partis exsul, ut dies
Nova occidenti risit, algidum fovens;
Oenotriæque rus honestârunt iners
Flores novelli gratiosæ Joniæ.
Pulcre refulgens mentibus, venustior
Natura miti juvit illas lumine,
Potensque Diva, Pallas illustrissima,
Intravit arte lucidas mentes ovans:
Rumpuntur ecce! vinculorum millia,
Servisque missis jus redux humanitas
Dixit, recensque stirps beata floruit,
Ut caritate consoni fratres vigent.
Jam vos voluptatem intimam percipitis
E mitiore sorte, vobis debitâ,
Feliciumque conscii conaminum
Gradum modesto corde retro flectitis.

Si pervagatur aream acris ingentem,
Cuivis apertam, mens sophi audax et gravis,
Et si profusis laudibus superbiens,
Captat procace nobilem palmam manu,
Si præmio arcto mittit hanc dignam ducem,
Tanquam sit ipsi sola mercenaria, et
Juxta thronum, quem somniat jamjam suum,
Sedem priorem cedit huic, ut servulæ: —
Vos, quos corona, certa perfectissimis,
Ornat coruscans, insolenti ignoscite!
Natura, cultrix mentis, a vobis, quasi
A flore primo veris, orsa est: hæc suam
Creationem perficit per vos, velut
Serto feracem finit æstatem aureo.

Ars procreatrix, a luto orsa et saxulo,
Magis magisque se levans, amplectitur
Immensitatem, quæ patet menti impigræ.

Was in des Wissens Land Entdecker nur ersiegen,
Entdecken sie, ersiegen sie für euch.
Der Schätze, die der Denker aufgehäufet,
Wird er in euren Armen erst sich freun,
Wenn seine Wissenschaft, der Schönheit zugereifet,
Zum Kunstwerk wird geadelt seyn —
Wenn er auf einen Hügel mit euch steigt,
Und seinem Auge sich, in mildem Abendschein,
Das mahlerische Thal — auf einmal zeigt.
Je reicher ihr den schnellen Blick vergnüget,
Je höh're schön're Ordnungen der Geist
In einem Zauberbund durchflieget,
In einem schwelgenden Genuß umkreist;
Je weiter sich Gedanken und Gefühle
Dem üppigeren Harmonienspiele,
Dem reichern Strom der Schönheit aufgethan —
Je schön're Glieder aus dem Weltenplan,
Die jetzt verstümmelt seine Schöpfung schänden,
Sieht er die hohen Formen dann vollenden,
Je schön're Räthsel treten aus der Nacht,
Je reicher wird die Welt, die er umschließet,
Je breiter strömt das Meer, mit dem er fließet,
Je schwächer wird des Schicksals blinde Macht,
Je höher streben seine Triebe,
Je kleiner wird er selbst, je größer seine Liebe.
So führt ihn, in verborg'nem Lauf
Durch immer rein're Formen, rein're Töne,
Durch immer höh're Höhn und immer schön're Schöne
Der Dichtung Blumenleiter still hinauf —
Zulezt, am reifen Ziel der Zeiten,
Noch eine glückliche Begeisterung,
Des jüngsten Menschenalters Dichterschwung,
Und — in der Wahrheit Arme wird er gleiten.

Quæ detegunt, et queis sophi scientias
Ditant, repertæ sunt opes vobis novæ:
Quæ cogitando mens coëgit optima,
Ipsam juvabunt gratiâ vestrâ modo,
Si perpolita et ipsius scientia
Artis supremæ splendidam formam induit;
Si celsa vobiscum petit fastigia,
Et inde, tanquam vallem amœnam, vespere
Suavi nitentem, quæque juncta despicit. —
Quo largiores lumen alnum pascuis,
Quo pulciores atque majores simul
Concinnitates, dædalo junctas modo,
Mens pervolat, queis diffluit quasi, fruens;
Quo lætius cor mensque, seu sensus tener,
Seu cogitata diviti concentui
Ac mille pulcri formulis se dedicant: —
Hoc certius mens pulciora fragmina,
Ad universum nata, adhuc ejus probra,
Perfecta normam ad maximam quondam videt;
Hoc pulciora detegit mysteria;
Hoc ditiores mens sagax orbem tenet;
Hoc major ipsi fons novæ vitæ scatet;
Hoc certius vim fati iniqui mitigat;
Hoc altiora cordis impetus petit;
Hoc — quo minor fit — fit reapse amantior.
Sic hospes orbis abditum per tramitem
Sensim poësis gratiâ sublimior
Levatur, utente usque purioribus
Formis modisque, et pulcrioribus viis.
Tandem propinquat temporis maturitas,
Quum sorte faustâ et mentis impetu sacro
A stirpe capto seculi novissimi,
Mortalis ipsam veritatem amplectitur.

Sie selbst, die sanfte Cypria,
 Umleuchtet von der Feuerkrone,
 Steht dann vor ihrem münd'gen Sohne
 Entschleiert — als Urania;
 So schneller nur von ihm erhaschet,
 Je schöner er von ihr geflohn!
 So süß, so selig überraschet
 Stand einst Ulyssens edler Sohn,
 Da seiner Jugend himmlischer Gefährte
 Zu Jovis Tochter sich verklärte.

Der Menschheit Würde ist in eure Hand gegeben;
 Bewahret sie!
 Sie sinkt mit euch! Mit euch wird sie sich heben!
 Der Dichtung heilige Magie
 Dient einem weisen Weltenplane;
 Still lenke sie zum Ozeane
 Der großen Harmonie!

Von ihrer Zeit verstoßen flüchte
 Die ernste Wahrheit zum Gedichte,
 Und finde Schutz in der Camönen Chor.
 In ihres Glanzes höchster Fülle,
 Furchtbarer in des Reizes Hülle,
 Erstehe sie in dem Gesange
 Und räche sich mit Siegesklänge
 An des Verfolgers feigem Ohr.

Der freysten Mutter freye Söhne,
 Schwingt euch mit festem Angesicht
 Zum Strahlensitz der höchsten Schöne!
 Um andre Kronen buhlet nicht!
 Die Schwester, die euch hier verschwunden,
 Holt ihr im Schooß der Mutter ein;
 Was schöne Seelen schön empfunden,
 Muß trefflich und vollkommen seyn.

Hæc ipsa Cypris, mitium mitissima,
Serto corusca flammeo, — veram Uranien
Jam nunc adulto temporum fugâ gravi
Nato absque peplis se repræsentat suo;
Hoc promptiore prensa ab ejus dexterâ,
Quo pulcriore fugit hanc olim modo:
Tam dulce motus, tam beate constupens.
Lætatur olim filius Laërtii
Herois almus, quum juventutis suæ
Dux, in Minervam versa, ei nitesceret.

O dignitatem stirpis humanæ, sacrum
Vobis sacratis creditum, tuemini!
Per vos adauctum splendet id! Per vos cadit!
Mundum regentis providique consili
Est administra diva Musæ gratia;
Hæc lene tendat subvolans ad principem,
Ad architectona omnium concentuum.

Repulsa seculo veritas gravis suo
Sinum poësis in pium se conferat,
Eamque Musarum integram servet chorus.
Exsurgat inde, surgat augustissima!
Dulci modorum vi periculosior,
Fortis resumat contitescensem lyram,
Ultrixque, plectro clara, victrix carmine
Aures inertis carpat adversarii.

Vos, matre nati liberi liberrimâ,
O subvolate ad patriam, pulcerrimum
Pie fiventem, corde constantissimo,
Omnes coronas respuentes ceteras!
Quæ dereliquit avolans vos heic soror,
Illam parentis in sinu adsequemini;
Quæ pulcra sensit molle cor piumque, ea
Perfecta sint, sint et (necesse est) perbona.

Erhebet euch mit kühnem Flügel
 Hoch über euren Zeitenlauf!
 Fern dämm're schon in eurem Spiegel
 Das kommende Jahrhundert auf.
 Auf tausendfach verschlung'nen Wegen
 Der reichen Mannigfaltigkeit
 Kommt dann umarmend euch entgegen
 Am Thron der hohen Einigkeit!
 Wie sich in sieben milden Strahlen
 Der weiße Schimmer lieblich bricht,
 Wie sieben Regenbogenstrahlen
 Zerrinnen in das weiße Licht,
 So spielt in tausendfacher Klarheit
 Bezaubernd um den trank'nen Blick,
 So fließt in Einen Bund der Wahrheit
 In Einen Strom des Lichts zurück!

Die berühmte Frau.

Epistel

eines Ehemanns an einen andern.

Beklagen soll ich dich? Mit Thränen bitt'rer Reue
 Wird Hymens Band von dir verflucht?
 Warum? Weil deine Ungetreue
 In eines Andern Armen sucht,
 Was ihr die deinigen versagen?
 Freund, höre fremde Leiden an,
 Und lerne Deine leichter tragen.

Dich schmerzt, daß sich in deine Rechte
 Ein Zweiter theilt? — Beneidenswerther Mann!
 Mein Weib gehört dem ganzen menschlichen Geschlechte,
 Vom Belt bis an der Mosel Strand,

Audace pennâ prævolate tempori,
Sitisque grandi grandiores seculo!
Tempus futurum, ceu vigil diluculum,
Vestrâ refulgens arte, jam præluceat.
Cum mille calles tramitesque carpitis,
Mille implicatas prorsus inter se vias,
Vos estis obvii ad thronum Concordiæ
Vobis, ibi vos mutuâ amplexi manu!
Ut splendor albus septies dividitur,
Septemque gratis te juvat coloribus;
In lumen album ceu nitentis Iridis
Septem colores confluunt facillime:
Sic, nos beantes mille splendidis modis,
Complete sensûs arte vestrâ gaudio,
Sic jungat omnes intimos vos veritas,
Unusque lucis fons receiptet congruos.

FEMINA INCLYTA.

(LITTERÆ A MARITO AD MARITUM MISSÆ.)

Tuam dolere me vicem moestam jubes?
Fles conjugale foedus, execrans grave?
Jam pœnitet te pessimi? — Cur? — Quod tua
Fallax alius molli in amplexu petit
Beatitatem, quam levi tuus negat?
Amice! alius flebili sorti admove
Aures, tuamque disce fortior pati.

Doles, quod alter jus tuum sibi arrogat?
O invidende vir! marita vae! mea
Commune cunctæ stirpis humanæ bonum est.
Littus Mosellæ, Baltici freti sinus

Bis an die Appenninenwand,
 Bis in die Vaterstadt der Moden,
 Wird sie in allen Buden feil geboten,
 Muß sie auf Diligencen, Packetbooten
 Von jedem Schulfuchs, jedem Hasen,
 Kunstrichterlich sich mustern lassen,
 Muß sie der Brille des Philisters stehn,
 Und wie's ein schmuß'ger Aristarch befohlen,
 Auf Blumen oder heißen Kohlen
 Zum Ehrentempel oder Pranger gehn.
 Ein Leipziger — daß Gott ihn strafen wollte!
 Nimmt topographisch sie wie eine Bestung auf,
 Und bietet Gegenden dem Publikum zu Kauf,
 Wovon ich billig doch allein nur sprechen sollte.

Dein Weib — Dank den kanonischen Gesetzen!
 Weiß deiner Gattin Titel doch zu schätzen.
 Sie weiß warum? und thut sehr wohl daran.
 Mich kennt man nur als Ninons Mann.
 Du klagst, daß im Parterre und an den Pharotischen,
 Erscheinst du, alle Zungen zischen?
 O Mann des Glücks! Wer einmal das von sich
 Zu rühmen hätte! — Mich, Herr Bruder, mich,
 Beschert mir endlich eine Molkenkur
 Das rare Glück — den Platz an ihrer Linken,
 Mich merkt kein Aug', und alle Blicke winken
 Auf meine stolze Hälfte nur.

Kaum ist der Morgen grau,
 So kracht die Treppe schon von blau'n und gelben Röcken
 Mit Briefen, Ballen, unfrankirten Päckchen,
 Signirt: an die berühmte Frau.
 Sie schläft so süß! — Doch darf ich sie nicht schonen:
 „Die Zeitungen, Madam, aus Jena und Berlin!“
 Rasch öffnet sich das Aug' der holden Schläferin,

Vident, videntque vertices hanc Alpium,
 Hanc vanitatis dux, levis Lutetia;
 Hæc in tabernâ quâque veno ponitur.
 Scholasticusque lustrat hanc omnis procax,
 Insulsus omnis litterator, seu vago
 Vehatur axe, nave seu cursoriâ;
 Cuicunque nasuto hancce rimari licet,
 Meamque mittit os Aristarchi impudens
 Seu glorioso, seu probroso tramite
 Nunc ad triumphum, nunc gravem ad pali notam,
 Hanc Lipsiensis — perdat istum crux mala! —
 Ut forte castrum sedulo delineat,
 Easque partes venditare dictitat,
 Quas unico mî jure proloqui licet.

Magni tua uxor — christianis quod sacris
 Debes — maritæ titulum æstimat tuæ:
 Cur æstimet? scit hæc probe, et belle facit;
 At vir *Ninonis* solus innotesco ego.
 Me, sic gemiscis, aleatorum cohors,
 Meque in theatro lingua carpit quælibet.
 O fauste vir! cui gloriari contigit
 De sorte tantâ: me vide, fratercule,
 Si quando mî præscripta potio seri
 Una ambulandi rus potestatem facit,
 En! omne lumen præterit me, quodlibet
 Parti superbæ nictat alteri meæ.

Jam mane primo januæ et scalæ strepunt,
 Adfert ministrûm discolor chorus gravem
 Vim litterarum, fascium, voluminum,
 Quæ verba signant: *Feminæ clarissimæ!*
 Ah! dulce dormit, at nefas huic parcere est.
 Augusta! clamo, Berolini ephemeris
 Jenæque adest! et pervigil statim patet

Ihr erster Blick fällt — auf Recensionen.
 Das schöne blaue Auge — Mir
 Nicht einen Blick! durchirrt ein elendes Papier,
 (Laut hört man in der Kinderstube weinen)
 Sie legt es endlich weg, und fragt nach ihren Kleinen.

Die Toilette wartet schon;
 Doch halbe Blicke nur beglücken ihren Spiegel.
 Ein mürrisch ungeduldig Drohn
 Gibt der erschrock'nen Zofe Flügel.
 Von ihrem Puktsch sind die Grazien entflohn,
 Und an der Stelle holder Amorinen
 Sieht man Erinyen den Lockenbau bedienen.

Karossen rasseln jetzt heran,
 Und Miethlaken springen von den Tritten,
 Dem düftenden Abbé, dem Reichsbaron, dem Britten,
 Der — nur nichts Deutsches lesen kann,
 Großing und Compagnie, dem S * * Wundermann
 Gehör bey der Berühmten zu erbitten.
 Ein Ding, das demuthsvoll sich in die Ecke drückt,
 Und Ehmann heißt, wird vornehm angeblickt.
 Hier darf ihr — wird Dein Hausfreund so viel wagen?
 Der dümmste Fat, derärmste Wicht,
 Wie sehr er sie bewund're, sagen
 Und darf's vor meinem Angesicht!
 Ich steh' dabey, und, will ich artig heißen,
 Muß ich ihn bitten, mitzuspeisen.

Beu Tafel, Freund, beginnt erst meine Noth,
 Da geht es über meine Flaschen!
 Mit Weinen von Burgund, die mir der Arzt verbot,
 Muß ich die Kehlen ihrer Lober waschen.
 Mein schwer verdienter Bissen Brot
 Wird hungriger Schmaroher Beute;

Ocellus almæ, pervagans primo nimis
Acres libellos, quos Aristarchi manu
Scripsere vanâ, cæsiæ me præterit
Vultus. Reponit scripta tandem, proximo
Turbata fletu, et: sint ubi parvi? rogat.

Jam mundus incomtæ instat elegantior,
Sed vix imago percitæ vitrum semel
Juvat coruscum: servulam cubiculi
Urgent minæ perterritam difficilis
Reginæ, et huic, dum comitur, quævis Charis
Dat terga tristi, dulcis Aglajæ loco,
Comit Megæræ dextra cincinnos gravis.

Heus! jam propinquat turba rhedarum strepens,
Et prævolantes ecce! mercenarii
Orant, ut Abbati unctitato, ut Comiti,
Angloque, tantum Teutonum linguæ rudi,
Toti ut gregi, cuidamque Thessalo mago
Aurem benignam præbeat *Clarissima*.
Quiddam, mariti titulo notum, latet
In angulo, quod despicit cohors tumens.
Heic — die, an illud audeat tuæ et tuus
Amicus? — omnis baro vanus et miser:
Quantum stupescat in meâ! pronunciat;
Pronunciando qui meas sic verberant
Aures mea, ut mos noster est, urbanitas
Invitat omnes ad profusum prandium.

Heu! luctuosâ sorte prandens urgeor:
Siccat lagenas sicca turba; jam merum
Burgundiæ, quo me frui medens mihi
Vetavit, ejus bucinatores lavat.
Sudore partæ res meæ complent gulas
Gnathonicas; sic feminæ doctissimæ

O diese leidige vermaledeyte
 Unsterblichkeit ist meines Nierensteiners Tod.
 Den Wurm an alle Finger, welche drucken!
 Was, meinst du, sey mein Dank? Ein Achselzucken,
 Ein Mienenspiel, ein ungeschliffenes Beklagen;
 Erräthst du's nicht? O ich versteh's genau!
 Daß den Brillant von einer Frau
 Ein solcher Pavian davon getragen.

Der Frühling kommt. Auf Wiesen und auf Feldern
 Streut die Natur den bunten Teppich hin;
 Die Blumen kleiden sich in angenehmes Grün,
 Die Lerche singt, es lebt in allen Wäldern.
 — Ihr ist der Frühling wonneleer.
 Die Sängerin der süßesten Gefühle,
 Der schöne Hain, der Zeuge unsrer Spiele,
 Sagt ihrem Herzen jetzt nichts mehr.
 Die Nachtigallen haben nicht gelesen,
 Die Lilien bewundern nicht.
 Der allgemeine Jubelruf der Wesen
 Begeistert sie — zu einem Sinngedicht.
 Doch nein! Die Jahreszeit ist so schön — zum Reisen.
 Wie drängend voll mag's jetzt in Pyrmont seyn!
 Auch hört man überall das Karlsbad preisen.
 Husch ist sie dort. — In jenen bunten Reihn,
 Wo Ordens-Bänder und Doctoren-Kragen,
 Celebritäten aller Art,
 Vertraulich wie in Charons Kahn gepaart,
 Zur Schau sich geben und zu Märkte tragen;
 Wo eingeschickt von fernen Meilen
 Zerriss'ne Tugenden von ihren Wunden heilen,
 Noch and're — sie mit Würde zu bestehn,
 Um die Versuchung lüstern flehn. —
 Dort Freund — o lerne dein Verhängniß preisen!
 Dort wandelt meine Frau, und läßt mir sieben Waisen!

Funesta, sacra, frivola immortalitas,
Ut bruma vites, mî necat mera optima.
Quæ devoranti mî meas molestias
Grates aguntur? — His lubet suspendere
Me naso adunco, me modo illis rustico
Dolere: scisne, quid velint? Probe scio!
O confremmentes hoc maritarum decus
Lumenque lugent huicce nuptum simeo.

En! ver redit, jam læta ruris æquora
Natura suavi discolor pingit manu;
Honor virescit flosculorum; subvolans
Alauda vernat; omne consonat nemus.
— Non! non beatum ver revertit huic meæ!
Non lucus, olim dulcium cupidinum
Testis fidelis, non modi lusciniæ
Dulcissimi ejus cor movent. Cur non? rogas:
Nullos libellos lectitavit hæc avis;
Deest ars celebrandi ipsam agresti lilio.
Ah! universum consonumque gaudium
Inspirat huic nil, ni jocum poëtriæ.
At tempus anni jam profecturis favet. —
Gemit: necesse est, sit frequens Pyrmontium,
Et cuncta laudant ora thermas Caroli —
Illuc volat. — Promiscuisque cœtibus,
Splendore equestri, pallioque sordido
Sophûm notatis (nave tanquam jam suâ
Omnes amico more junxisset Charon)
En! venditat se publico spectaculo.
Loco videnda est, quem procul missa appetit,
Sana ut revertat, multa lassa castitas,
Adhucque sospes multa blandum *Actæona*
Cupit, *Dianæ* ut digna fiat æmula.
Illic — amice, prædica sortem tuam! —
Degit, relinquens matre septem orbos mihi!

O meiner Liebe erstes Flitterjahr!
 Wie schnell — ach, wie so schnell bist du entflohen!
 Ein Weib, wie keines ist, und keines war,
 Mir von des Reizes Göttinnen erzogen,
 Mit hellem Geist, mit aufgethanem Sinn
 Und weichen leicht beweglichen Gefühlen,
 So sah ich sie, die Herzenfesslerin,
 Gleich einem Mantag, mir zur Seite spielen;
 Das süße Wort: Ich liebe dich!
 Sprach aus dem holden Augenpaare;
 So führt' ich sie zum Traualtare;
 O wer war glücklicher als ich!
 Ein Blüthenfeld beneidenswerther Jahre
 Sah lachend mich aus diesem Spiegel an.
 Mein Himmel war mir aufgethan.
 Schon sah ich schöne Kinder um mich scherzen,
 In ihrem Kreis die schönste sie,
 Die Glücklichste von allen sie,
 Und mein, durch Seelenharmonie,
 Durch ewig festen Bund der Herzen.
 Und nun erscheint — o mög' ihn Gott verdammen!
 Ein großer Mann — ein schöner Geist.
 Der große Mann thut eine That! — und reißt
 Mein Kartenhaus von Himmelreich zusammen.

Wen hab' ich nun? — Beneidenswerther Tausch!
 Erwacht aus diesem Wonnerausch,
 Was ist von diesem Engel mir geblieben?
 Ein stärker Geist in einem zarten Leib,
 Ein Zwitter zwischen Mann und Weib,
 Gleich ungeschickt zum Herrschen und zum Lieben;
 Ein Kind mit eines Riesen Waffen,
 Ein Mittelding von Weisen und von Affen!
 Um kümmerlich dem stärkeren nachzukriechen,

O annum amicum, qui beavit me pio
Amore primus! lapsus es velocius!
O comparanda feminarum nemini,
Quæ sunt eruntque! Educata Gratiis,
Vigore mentis, sanitate sensuum,
Mollique corde cereoque amabilis,
Ceu veris alma lux juvans cor omnium,
Vitam benigna tu serenâsti meam.
O flamma fassa est luminis blandissimi
Beata verba: care, temet diligo!
Fax nuptialis arsit, ista comprobans,
Mortalium quis me fuit felicior?
Futuri imago temporis spei meæ
Primordio ex hoc splendido resplenduit!
Jam vidi Olympi templa mî patentia:
Jam floridos, jam gestientes liberos
Vidi, illa blandis adfuit blandissima,
Vidique faustorum omnium faustissimam;
Ah! mente, mente cum meâ juncta, mea
Fuit, fuit mea usque junctis cordibus.
Væ! advenit — quem nox averni devoret! —
Vir magnus, artis gnarus heu! Phœbi sacræ,
Magnusque, magna moliens, Elysium,
Opus caducum credulæ spei, ruit.

Ecquæ, fugatis somniis his aureis,
Ecquæ, mihi est? O flebilis conversio!
Quid restat ejus æmulæ cœlestium?
Nil, ni gravis mens in levi corpusculo;
Monstrosa terræ visio, ceu semimas;
Væ! imperare, væ! amare nescia;
Est parvula, armis usa Titanum feris;
Coorta proles ex sopho exque simiâ!
Hæc, castra sexûs pulchrioris deserens,

Dem schöneren Geschlecht entflohn,
 Herabgestürzt von einem Thron,
 Des Reizes heiligen Mysterien entwichen,
 Aus Entheas gold'nem Buch *) gestrichen
 Für — einer Zeitung Gnadenlohn.

Einer jungen Freundin ins Stammbuch.

Ein blühend Kind, von Grazien und Scherzen
 Umhüpft, so, Freundin, spielt um dich die Welt;
 Doch so, wie sie sich malt in deinem Herzen,
 In deiner Seele schönen Spiegel fällt,
 So ist sie nicht. Die stillen Huldigungen,
 Die deines Herzens Adel dir errungen,
 Die Wunder, die du selbst gethan,
 Die Reize, die dein Daseyn ihm gegeben,
 Die rechnest du für Reize diesem Leben,
 Für schöne Menschlichkeit uns an.
 Dem holden Zauber nie entweihter Jugend,
 Dem Talisman der Unschuld und der Tugend,
 Den will ich sehn, der diesem trozen kann.

Froh taumelst du im süßen Ueberzählen
 Der Blumen, die um deine Pfade blühn,
 Der Glücklichen, die du gemacht, der Seelen,
 Die du gewonnen hast, dahin.
 Sey glücklich in dem lieblichen Betrüge!
 Nie stürze von des Traumes stolzem Fluge
 Ein trauriges Erwachen dich herab.

*) Gold'nes Buch; so wird in einigen italienischen
 Republiken das Verzeichniß genannt, in welchem die
 adelichen Familien eingeschrieben stehen.

Misella sexûs fortioris eruit
Vestigia. Hæc fit Gratiarum transfuga
Sanctarum, ab alto decidit fastigio
Formositatis, spreta Cypridis choro,
Ut præmium ipsi det fugax — ephemeris!

IN ALBO
JUVENIS AMICÆ INSCRIPTUM.

Terra tibi cum prole suâ, velut ipsa juvenas,
Ridet, quam Charitum turba jocosa colit.
Ast, ut eam decorat tibi cor, non illa reapse est,
Candida! candor ei, quem tibi fingis, abest.
Tu, decus et tacitos, qui te sectantur, honores,
Hæc animi ingenûi præmia justa tui,
Omnia, quæ mire patras, et lumina quævis,
Queis modo Tu vitæ ver decorare potes,
Non tibi, fonti uni, gestis debere, sed orbi
Nostro, vitæ ipsi, terrigenisque probis. —
Ecquisnam lætæ, nitidæ, intactæque juventæ,
Quis tibi, mira patrans virgo, resistat hebes?

Exsultans flores numeras, qui tramite vitæ
Rident, virgo, tibi, quos numerare juvat.
Tu numeras faustos, faustos duce te, numerasque
Quot tibi corda micent, corde beata tuo.
Sis felix, grate fallens te! Teque superbis
E visis ne sors suscitet ulla gravis.

Den Blumen gleich, die deine Beete schmücken,
 So pflanze sie — nur den entfernten Blicken!
 Betrachte sie, doch pflücke sie nicht ab.
 Geschaffen, nur die Augen zu vergnügen,
 Welt werden sie zu deinen Füßen liegen.
 Je näher dir, je näher ihrem Grab!

Die Begegnung.

Noch seh' ich sie, umringt von ihren Frauen,
 Die herrlichste von allen stand sie da:
 Wie eine Sonne war sie anzuschauen;
 Ich stand von Fern und wagte mich nicht nah.
 Es faßte mich mit wollustvollem Grauen,
 Als ich den Glanz vor mir verbreitet sah;
 Doch schnell, als hätten Flügel mich getragen,
 Ergriff es mich, die Saiten anzuschlagen.

Was ich in jenem Augenblick empfunden,
 Und was ich sang, vergebens sinn' ich nach.
 Ein neu Organ hatt' ich in mir gefunden,
 Das meines Herzens heil'ge Regung sprach.
 Die Seele war's, die, Jahre lang gebunden,
 Durch alle Fesseln jezt auf einmal brach,
 Und Töne fand in ihren tiefsten Tiefen,
 Die ungeahnt und göttlich in ihr schliefen.

Und als die Saiten lange schon geschwiegen,
 Die Seele endlich mir zurücke kam,
 Da sah' ich in den engelgleichen Zügen
 Die Liebe ringen mit der holden Scham,
 Und alle Himmel glaubt' ich zu erstiegen,
 Als ich das leise süße Wort vernahm —
 O droben nur in seel'ger Geister Chören
 Wird' ich des Tones Wohl laut wieder hören!

Gaudia cauta fove, quasi flores, quos seris horto,
Ut modo distantis lumina læta juvent.
Delicias hominum modo contemplare, nec illas
Degusta, ut flores carpere jure times:
Carptus enim marcet flos horti, flos quoque vitæ,
Proximus est cladi, proximus ille tibi.

IN OBVIAM.

Imago cinctæ femineo choro
Infixa menti est: emicuit quasi
Regina stellarum superba,
Luna: steti procul hac pavescens.
Præceps voluptas surripuit mihi
Me contremmentem, lumina cui jubar
Præstrinxit. At chordas, ut ala
Me levet, increpui citatus.

Quid sensi, et os quid tunc cecinit meum?
Conatu inani mens revocat sibi:
Cordi, impetum sacrum profari,
Præco fuit tacito disertus.
Vinculum, per annos durum, animus statim
Quodcunque frangens, ex adyto suo
Oracla profudit sonora,
Divaque, nec prius augurata.

Quum jam diu vox deficeret fides,
Tandem furenti mensque reverteret,
Vidi reluctantem pudoris
Gratiam in ore venusto amor.
Cælos putavi tendere in ultimos
Lenem et canorum percipiens sonum:
(O rursus in tractu beato
Aure bibam modulos eosdem!)

„Das treue Herz, das trostlos sich verzehrt,
 Und still bescheiden nie gewagt zu sprechen,
 Ich kenne den ihm selbst verborg'nen Werth;
 Am rohen Glück will ich das Edle rächen.
 Dem Armen sey das schönste Loos beschert;
 Nur Liebe darf der Liebe Blumen brechen.
 Der schönste Schatz gehört dem Herzen an,
 Das ihn erwiedern und empfinden kann.“

An Emma.

Weit in nebelgrauer Ferne
 Liegt mir das vergang'ne Glück,
 Nur an einem schönen Sterne
 Weilt mit Liebe noch der Blick;
 Aber wie des Sternes Pracht
 Ist es nur ein Schein der Nacht.
 Deckte dir der lange Schlummer,
 Dir der Tod die Augen zu,
 Dich besäße doch mein Kummer,
 Meinem Herzen lebtest du.
 Aber ach! du lebst im Licht,
 Meiner Liebe lebst du nicht.
 Kann der Liebe süß Verlangen,
 Emma, kann's vergänglich seyn?
 Was dahin ist und vergangen,
 Emma kann's die Liebe seyn?
 Ihrer Flamme Himmelsglut
 Stirbt sie, wie ein irdisch Gut?

„Cor nosco fidum, vulnus alens grave,
„Mutum et modestum, quod sua dignitas
„Latet verecundum, probato
„Sortis ero rudis æqua vindex.
„Jam liberalis sors inopi cadat;
„Flores amoris carpat amor modo;
„Sit præmium cordi supremum,
„Reddere quod scit, idemque sentit.

AD EMMAM.

Sors beans fugit procul; hæret astro
Lumen augusto deamans: at, astris
Splendidis par est modo noctis atræ
Viso splendens.

Si tuum lumen premerent sopore
Fata, mæsto esses animo superstes;
Tu tamen vivis; mihi væ! meo non
Vivis amanti.

Num perit quando cor amans avensque?
Quod ruit jam nunc, amor est id, Emma?
Faxne cœlestis morietur unquam,
Ut bona terræ?

Das Geheimniß.

Sie konnte mir kein Wörtchen sagen,
 Zu viele Lauscher waren wach;
 Den Blick nur durst' ich schüchtern fragen,
 Und wohl verstand ich, was er sprach.
 Leis komm' ich her in deine Stille,
 Du schön belaubtes Buchenzelt,
 Verbirg in deiner grünen Hülle
 Die Liebenden dem Aug' der Welt.

Von ferne mit verworr'nem Sausen
 Arbeitet der geschäft'ge Tag,
 Und durch der Stimmen hohles Brausen
 Erkenn' ich schwerer Hämmer Schlag.
 So sauer ringt die kargen Loose
 Der Mensch dem harten Himmel ab;
 Doch leicht erworben, aus dem Schooße
 Der Götter fällt das Glück herab.

Daß ja die Menschen nie es hören,
 Wie treue Lieb' uns still beglückt!
 Sie können nur die Freude stören,
 Weil Freude nie sie selbst entzückt.
 Die Welt wird nie das Glück erlauben,
 Als Beute wird es nur gehascht;
 Entwenden mußt du's oder rauben,
 Eh dich die Mißgunst überrascht.

Leis auf den Behen kommt's geschlichen,
 Die Stille liebt es und die Nacht;
 Mit schnellen Füßen ist's entwichen,
 Wo des Verräthers Auge wacht.

MYSTERIUM.

Voculam caræ, patulis ubique
Auribus, nullam licuit referre:
Luminis nutus pavide rogantem
Huc modo rexit.

Te casam passu tacito tacentem,
Frondeb. fagi placitis opacam,
Intro: tu quemvis viridi beatos
Tegmine cela.

Heus! procul curant trepidi molesta
Pensa mortales; vario ex tumultu
Malleos clare resonos gravesque
Percipit auris.
Sic homo victum sibi, Dîs iniquis,
Compærat, sorti miseræ reluctans;
Fausta dum fausto facile supernis
Advolat alis.

Nesciat quivis hominum usque, quantum
Nos amor fidus beet: usque pacis
Nescii lætæ tenuare tentant
Gaudia pacis.
Sponte fortunæ datur haud facultas,
Præda te solum sequitur, potire
Hac palam aut furtim, premit antequam te
Livor iniquus.

Fausta suspensis pedibus silensque
Sors venit, mutis tenebris amica;
Præpeti gressu fugit, aucupante
Proditione.

O schlinge dich, du sanfte Quelle,
 Ein breiter Strom um uns herum,
 Und drohend mit empörter Welle
 Vertheidige dies Heiligthum!

Die Erwartung.

Hör' ich das Pförtchen nicht gehen?
 Hat nicht der Riegel geklirrt?

Nein, es war des Windes Wehen,
 Der durch diese Pappeln schwirrt.

O schmücke dich, du grün belaubtes Dach,
 Du sollst die Anmuthstrahlende empfangen.
 Ihr Zweige, baut ein schattendes Gemach,
 Mit holder Nacht sie heimlich zu umfassen,
 Und, all' ihr Schmeichellüste, werdet wach
 Und scherzt und spielt um ihre Rosenwangen,
 Wenn seine schöne Bürde, leicht bewegt,
 Der zarte Fuß zum Sitz der Liebe trägt.

Stille, was schlüpft durch die Hecken
 Raschelnd mit eilendem Lauf?

Nein, es scheuchte nur der Schrecken
 Aus dem Busch den Vogel auf.

O! lösche deine Fackel, Tag! Hervor,
 Du geist'ge Nacht, mit deinem holden Schweigen!
 Breit' um uns her den purpurrothen Flor,
 Umspinn' uns mit geheimnißvollen Zweigen!
 Der Liebe Wonne flieht des Lauschers Ohr,
 Sie flieht des Strahles unbescheid'nen Zeugen!
 Nur Hesper, der Verschwiegene, allein
 Darf still herblickend ihr Vertrauter seyn.

O latex lenis ! subito redunda,
Sævus ut torrens, resonansque nosmet
Circina faustos, et aquâ minaci
Hoc tege asylum.

EXSPECTATIO.

Quid? — nonne villæ portula concrepat?
Motusne stridet pessulus? — Haud ita!
Arguta motas populeti
Ventilat aura comas propinqui.

O hospitali more, virens casa,
Gratam recepta: texite flexiles
Umbraculum frondes, ut alma
Sub placidis latitet tenebris.

Spirent jocantes usque Favonii,
Mulcere certent huic roseas genas,
Si pes levis, velox, teresque
Fert in amoris asyla caram.

Heus ! quid strepens heic insinuat cito
Sæpes per arctas se pede? — Non ita!
Solus pavor denso fruteto
Exagitat trepidam volucrem.

Exstingue lucem, Phöbe! — Silentio
Amica grato, sanctior adveni
Nox ! fronde nos involve spissâ,
Purpureo tege nos amictu,
Verba aucupantem dulcis amor fugit,
Oditque solem, qui radiat procax;
Vesper procul spectans sit unus
Conscius atque tacens sodalis.

Rief es von ferne nicht leise,
Flüsternden Stimmen gleich?

Nein der Schwan ist's, der die Kreise
Zieheth durch den Silberteich.

Mein Ohr umtönt ein Harmonieenfluß,
Der Springquell fällt mit angenehmem Rauschen,
Die Blume neigt sich bei des Westes Kuß,
Und alle Wesen seh' ich Wonne tauschen,
Die Traube winkt, die Pflirsche zum Genuß,
Die üppig schwellend hinter Blättern lauschen,
Die Luft, getaucht in der Gewürze Fluth,
Trinkt von der heißen Wange mir die Gluth.

Hör' ich nicht Tritte erschallen?
Rauscht's nicht den Laubgang daher?

Nein, die Frucht ist dort gefallen,
Von der eignen Fülle schwer.

Des Tages Flammenauge selber bricht
In süßem Tod und seine Farben blassen;
Kühn öffnen sich im holden Dämmerlicht
Die Kelche schon, die seine Gluthen hassen.
Still hebt der Mond sein strahlend Angesicht,
Die Welt zerschmilzt in ruhig große Massen.
Der Gürtel ist von jedem Reiz gelöst,
Und alles Schöne zeigt sich mir entblößt.

Seh' ich nichts Weißes dort schimmern?
Glänzt's nicht wie seid'nes Gewand?

Nein, es ist der Säule Flimmern
An der dunkeln Taruswand.

O! sehnend Herz, ergöze dich nicht mehr,
Mit süßen Bildern wesenlos zu spielen!
Der Arm, der sie umfassen will, ist leer;
Kein Schattenglück kann diesen Busen fühlen;

Quid stridet istinc, nonne procul vocat
Submissa vox me? — Non ita! Tranatans
Cygnus lacum clarum liquorem
Circinat undisonos in orbes.

Concentus aurem mulcet amabilis,
Suavi susurro fons saliens cadit;
Flos osculanti indulget auræ,
Mutua quicquid agit voluptas.

Mî ridet uva, et persica me vocant,
Quæ fronde tectæ deliciæ tument;
Flammasque restingunt genarum
Flamina odore repleta florum.

Heus! nonne passu frondea porticus
Sonat citato? — Non ita! Decidit
Maturus æstatis favore
Arbore fructus ibi ex gravatâ.

Lumen diei solvitur igneum,
Grate, licet sit decolor, occidit;
Crepusculo flos, osor æstûs,
Impavidus calycem recludit.
Effert serenum luna silens caput;
Vastas in umbras omnia diffluunt,
Zonâ mihi occurrit solutâ
Undique nuda simul venustas.

Quid splendet illic? candidus est color,
Fortasse vestis serica? — Non ita!
Sæpes ibi taxi nigrantis
En! nitidam regerit columnam.

Desiderans cor, desine imaginum
Lusûs inanes, sint placidæ licet;
Væ! mutuo amplexu carenti,
Haud levat umbra sinum calentem.

O! führe mir die Lebende daher,
 Laß ihre Hand, die zärtliche, mich fühlen,
 Den Schatten nur von ihres Mantels Saum! —
 Und in das Leben tritt der hohle Traum.

Und leis' wie aus himmlischen Höhen
 Die Stunde des Glückes erscheint,
 So war sie genah't, ungesehen,
 Und weckte mit Küssen den Freund.

Der Abend.

Nach einem Gemälde.

Senke, strahlender Gott, die Fluren dürsten
 Nach erquickendem Thau, der Mensch verschlachtet,
 Matter ziehen die Rosse —

Senke den Wagen hinab!

Siehe, wer aus des Meers krystallner Woge
 Lieblich lächelnd dir winkt! Erkennt dein Herz sie?

Rascher fliegen die Rosse,

Ehetis, die göttliche, winkt.

Schnell vom Wagen herab in ihre Arme
 Springt der Führer, den Saum ergreift Cupido,
 Stille halten die Rosse,

Trinken die kühlende Fluth.

An dem Himmel herauf mit leisen Schritten
 Kommt die duftende Nacht; ihr folgt die süße
 Liebe. Ruhet und liebet!

Phöbus, der liebende, ruht.

O fausta sors, adduc mihi vividam,
Ut sentiam nunc et teneræ manum,
Tantum reduc pallæ ejus umbram,
Visaque sunt rata perbeato!

Ut, Dîs benignis, suavis ab aureo
Cælo cadit sors, sic pede clam levi
Cara advolat desideranti,
Prendit eumque deosculata.

VESPERA.

SECUNDUM PICTURAM.

Deorsum! coruscans Rex, sitiunt agri
Roris levamen, tabet iners homo;
Aegre trahit prorsum quadriga
Languida, deorsum age, Phöbe, currum!

En! dulce ridens te vitreo ex mari
Virgo salutat; nonne cor hanc tuum
Novit? volat præceps quadriga,
Innuit alma Thetis regenti.

Auriga nunc ad pectus amabile
Se dejicit, jam prendit Amor lupos;
Immota subsistit quadriga,
Frigus aquæque bibit serenæ.

Fragrans Olympo nox tacito gradu
Sursum movetur, cui comes est amor
Dulcis. Quieti almoque amor
Vos date, Phœbus amans quiescit.

Des Mädchens Klage.

Der Eichwald brauset,
Die Wolken ziehn,
Das Mägdlein sitzt
An Ufers Grün,
Es bricht sich die Welle mit Macht, mit Macht,
Und sie seufzt hinaus in die finstre Nacht,
Das Auge vom Weinen getrübet.

„Das Herz ist gestorben,
Die Welt ist leer,
Und weiter gibt sie
Dem Wunsche nichts mehr.
Du Heilige, rufe dein Kind zurück,
Ich habe genossen das irdische Glück,
Ich habe gelebt und geliebet!“

Es rinnet der Thränen
Vergeblicher Lauf;
Die Klage, sie wecket
Die Todten nicht auf;
Doch nenne, was tröstet und heilet die Brust
Nach der süßen Liebe verschwundener Lust,
Ich, die himmlische, will's nicht versagen.

Laß rinnen der Thränen
Vergeblichen Lauf!
Es wecke die Klage
Den Todten nicht auf!
Das süßeste Glück für die traurende Brust,
Nach der schönen Liebe verschwundener Lust,
Sind der Liebe Schmerzen und Klagen.

QUESTUS PUELLÆ.

Querceta strident, nubibus horridis,
Sedensque virgo cespite littoris,
Trementis undâ undâque, questus
In tenebras lacrymosa fundit:

Cor mortuum nil amplius appetit
In orbe inani. Jam revoca tuam,
O Sancta, natam, quam beavit
Orbis: amans modo vixit illa!

Vanæ fluunt guttæ, haud querimoniis
Surgunt sepulti. At quid cor inops levet,
Amore dilapso beato,
Dic, nec id Alma negabo cordi.

Vanæ fluant guttæ, haud querimoniis
Surgat sepultus. Dulcius est nihil,
Amore dilapso beato,
Quam queribundus amor dolensque.

Der Jüngling am Bache.

An der Quelle saß der Knabe,
Blumen wand er sich zum Kranz,
Und er sah sie fortgerissen
Treiben, in der Wellen Tanz.
Und so fliehen meine Tage,
Wie die Quelle, rastlos hin!
Und so bleichet meine Jugend,
Wie die Kränze schnell verblühn!

Fraget nicht, warum ich traure
In des Lebens Blüthenzeit!
Alles freuet sich und hoffet,
Wenn der Frühling sich erneut.
Aber diese tausend Stimmen
Der erwachenden Natur
Becken in dem tiefen Busen
Mir den schweren Kummer nur.

Was soll mir die Freude frommen,
Die der schöne Lenz mir beut?
Eine nur ist's, die ich suche,
Sie ist nah' und ewig weit.
Sehnend breit' ich meine Arme
Nach dem theuren Schattenbild,
Ach, ich kann es nicht erreichen,
Und das Herz bleibt ungestillt!

Komm herab, du schöne Holde,
Und verlaß dein stolzes Schloß!
Blumen, die der Lenz geboren,
Streu' ich dir in deinen Schoos.

JUVENIS AD FONTEM.

Assidet fonti juvenis sereno
Floribus nectens sibi gratiosa
Serta, correptosque videt fluento
Deproperare :
Sic dies omnis mihi, fontis instar
Labitur fluxi, simili tenore ;
Sicque marcescit mea mox juvenia, ut
Flaccida sarta.

Mitte, cur vitâ doleam virente,
Corde de mœsto male sciscitari ;
Quisque spe lætans ovat integrante,
Vere renato.

Mille sed voces ubicunque claræ,
Inque naturæ redivivæ honorem
Consonæ, summum renovant dolorem
Pectore in alto.

Haud juvat veris rosei voluptas :
Semper anquiro modo mœstus Unam,
Quæ, pio cordi nimium propinqua,
Usque remota est.

Brachium tendo cupiens in umbram
Pectori caram ; mihi vae ! flagranti ;
Irritus voto sequor irreperitam :
Cor eget usque.

Dulcis, o arcem propere superbam
Linque descendens, tibi gratiosos
Inseram flores gremio, profusos
Vere tepenti.

Horch, der Hain erschallt von Liedern
 Und die Quelle rieselt klar!
 Raum ist in der kleinsten Hütte
 Für ein glücklich liebend Paar.

S e h n s u c h t.

Ach, aus dieses Thales Gründen,
 Die der kalte Nebel drückt,
 Könnt' ich doch den Ausgang finden,
 Ach, wie fühlt' ich mich beglückt!
 Dort erblick' ich schöne Hügel,
 Ewig jung und ewig grün!
 Hätt' ich Schwingen, hätt' ich Flügel,
 Nach den Hügeln zög ich hin.

Harmonieen hör' ich klingen,
 Töne süßer Himmelsruh,
 Und die leichten Winde bringen
 Mir der Düste Balsam zu.
 Gold'ne Früchte seh' ich glühen
 Winkend zwischen dunkeln Laub,
 Und die Blumen, die dort blühen,
 Werden keines Winters Raub.

Ach wie schön muß sich's ergehen
 Dort im ew'gen Sonnenschein,
 Und die Luft auf jenen Höhen
 O wie labend muß sie seyn!
 Doch mir wehrt des Stromes Toben,
 Der ergrimmt dazwischen braust,
 Seine Wellen sind gehoben,
 Daß die Seele mir ergraut.

Heus! nemus vivum resonat canoris
Vocibus, clarusque latex susurrat:
Ah! pari tectum casulæ beato
Sufficit arctæ.

DESIDERIUM.

Alta convallis! nebulis gravata
Frigidis, te me cupio expedire:
Fausta tum demum cadat ingementi
Sors, et amica.

Lucidos colles ibi cerno, semper
Floridos, semper nitidos; volucres
Si mihi pennæ fierent, volarem
Lætus ad illos.

Aure concentum bibo dulciorem,
Corque pacantes modulos piorum;
Atque ventorum levitas odores
Flat mihi gratos.
Aurei fructûs ibi lumini ardent,
Attrahunt tecti folio nigrante;
Serta, quæ florent ibi, nulla bruma
Frigore adurit.

Sol inextinctus recreabit illic
O salutari radio beatum,
Cui jugis istis grave pectus æthra
Pura levabit.

Me tamen torrens prohibet beatiss
His plagis interfluus: impedito,
Ut cor horrescat, minitatur acer
Aestibus altis.

Einen Nachen seh' ich schwancken,
 Aber ach! der Fährmann fehlt.
 Frisch hinein und ohne Banker!
 Seine Segel sind beseelt.
 Du mußt glauben, du mußt wagen,
 Denn die Götter leihn kein Pfand;
 Nur ein Wunder kann dich tragen
 In das schöne Wunderland.

Der Pilgrim.

Noch in meines Lebens Lenze
 War ich und ich wandert' aus,
 Und der Jugend frohe Tänze
 Ließ ich in des Vaters Haus.
 All mein Erbtheil, meine Habe
 Warf ich fröhlich glaubend hin,
 Und am leichten Pilgerstabe
 Zog ich fort mit Kindersinn.
 Denn mich trieb ein mächtig Hoffen
 Und ein dunkles Glaubenswort;
 Wandle, rief's, der Weg ist offen,
 Immer nach dem Aufgang fort.
 Bis zu einer gold'nen Pforten
 Du gelangst, da gehst du ein,
 Denn das Irdische wird dorten
 Himmlisch unvergänglich seyn.
 Abend ward's und wurde Morgen,
 Nimmer, nimmer stand ich still;
 Aber immer blieb's verborgen,
 Was ich suche, was ich will.

En! vacillantem fluvio phaselum,
Heu! abest remex. Agedum! trementem
Insili constans, tumida ejus aurâ
Carbasa vivunt.
Crede confidens, animosus aude!
Nam negant Divi tibi pignus omne:
Inserent temet modo mira miris
Tractibus istis.

VIATOR.

Vitæ beato tempore floridæ,
Tendens peregre pectore fervido,
Lætæ juventutis choreæ
Terga dedi, patrioque tecto.

Hæreditatem patris et omnia
Dives beanti deserui fide,
Levis, levi armatus bacillo,
More hilaris pueri migravi.

Nam spes potens me vadere, me sacra
Oraculi vox ambigui incitat:
I versus auroram, viator,
Assiduo gradu, iter patescit.

Perge, usque dum tu conspicias aureas
Portas, in illas fac, penetres, ibi
Terrestre cælorum nitorem
Induet atque perennitatem.

En! occidit sol, solque revertitur,
Ac pergo prorsum continuo gradu;
At quod cor anquirit, quod optat
Acriter, usque latet migrantem.

Berge lagen mir im Wege,
 Ströme hemmten meinen Fuß,
 Ueber Schlünde baut' ich Stege,
 Brücken durch den wilden Fluß.

Und zu eines Stroms Gestaden
 Kam ich, der nach Morgen floß;
 Froh vertrauend seinem Faden,
 Warf ich mich in seinen Schoos.

Hin zu einem großen Meere
 Trieb mich seiner Wellen Spiel;
 Vor mir ligt's in weiter Leere,
 Näher bin ich nicht dem Ziel.

Ach, kein Steg will dahin führen,
 Ach, der Himmel über mir
 Will die Erde nie berühren,
 Und das Dort ist niemals Hier.

Die Ideale.

So willst du treulos von mir scheiden
 Mit deinen holden Phantasien,
 Mit deinen Schmerzen, deinen Freuden,
 Mit allen unerbittlich fliehn?
 Kann nichts dich, Fliehende! verweilen,
 O! meines Lebens gold'ne Zeit?
 Vergebens, deine Wellen eilen
 Hinab in's Meer der Ewigkeit.

Erloschen sind die heitern Sonnen,
 Die meiner Jugend Pfad erhellt,

Gressum retardant invia saltuum,
Amnesque vasti sunt pedibus moræ;
Sed pontibus sterno fluentia,
Munio ponticulis barathra.

Et tango flumen, quod ruit aurei
Ad solis ortum, meque loco ducis
Fiduciæ plenum speique
Excipit in gremio fugaci.

Raptumque torrens fluctivagus mari
Vasto invehit, quo luminibus nihil,
Ni solitudo occurrit ingens;
Nec propior mihi meta splendet.

Heu! dux ad istam pons ubivis abest;
Cælum super me, vae! mihi pernegat
Terræ solum amplecti, et, quod istic
Est, negat assidue huc venire.

IN

VER VITÆ ELAPSUM.

Heu! perfida ætas labitur et rapit
Vim, quæ venustas fudit imagines,
Secum rapit quosvis labores
Deliciasque, quibus scatebat.
Nullumne votum, temporis aurei
Vitæque lapsum sistere jam valet?
Nullum! — ruens æternitatis
In barathrum fugit hora vitæ.

Sol, qui juventæ curriculo meæ
Luxit serenans, occidit, occidit!

Die Ideale sind zerronnen,
 Die einst das trunk'ne Herz geschwellt, *)
 Er ist dahin der süße Glaube
 An Wesen, die mein Traum gebar,
 Der rauhen Wirklichkeit zum Raube,
 Was einst so schön, so göttlich war.

Wie einst mit flehendem Verlangen
 Pygmalion den Stein umschloß,
 Bis in des Marmors kalte Wangen
 Empfindung glühend sich ergoß,
 So schlang ich mich mit Liebesarmen
 Um die Natur, mit Jugendlust,
 Bis sie zu athmen, zu erwarmen
 Begann an meiner Dichterbrust,

Und theilend meine Flammentriebe
 Die Stumme eine Sprache fand,
 Mir wiedergab den Kuß der Liebe,
 Und meines Herzens Klang verstand;
 Da lebte mir der Baum, die Rose,
 Mir sang der Quellen Silberfall,
 Es fühlte selbst das Seelenlose
 Von meines Lebens Wiederhall.

*) Im Musenalmanach vom Jahr 1796, wo dies Gedicht zuerst erschien, findet sich nach diesen Worten folgende Stelle:

Die schöne Frucht, die kaum zu keimen
 Begann, da liegt sie schon erstarrt.
 Mich weckt aus meinen frohen Träumen
 Mit rauhem Arm die Gegenwart.

Die Wirklichkeit mit ihren Schranken
 Umlagert den gebund'nen Geist,
 Sie stürzt, die Schöpfung der Gedanken;
 Der Dichtung schöner Flor zerreißt.

Heu! quæque divini furoris
Disperiit radians imago,
Gratam fidem, quæ vivida vivere
Suasit sibimet diva venustaque
Commenta, sors, dispar beatis,
Ipsaque vita gravis fugavit.

Ut marmor olim Pygmalion precans
Desideranti pressit ad os suum
Vi, dum genarum frigus ardor
Solveret, hæ caperentque sensum:
Natura! sic te complicui manu
Concors amanti, flore virens adhuc,
Dum pressa complexu poëtæ
Duceret heus! animam calescens.

Dum muta facundi æstibus æstuans
Voces vicissim redderet, et lubens
Mi suavium caro referret,
Consona mî bene consonanti.
Tunc vita plantæ, vita rosæ meâ
Vitâ infuit, tunc fons cecinit mihi
Lapsu; et redundans cor in expers
Cordis, idem pepulit salire.

Es dehnte mit allmächt'gem Streben
 Die enge Brust ein freisend All,
 Heraus zu treten in das Leben,
 In That und Wort, in Bild und Schall.
 Wie groß war diese Welt gestaltet,
 So lang die Knospe sie noch barg,
 Wie wenig, ach! hat sich entfaltet,
 Dies wenige, wie klein und karg. *)

Wie sprang von kühnem Muth beflügelt
 Beglückt in seines Traumes Bahn,
 Von keiner Sorge noch gezügelt,
 Der Jüngling in des Lebens Bahn.
 Bis an des Aethers bleichste Sterne
 Erhob ihn der Entwürfe Flug;
 Nichts war so hoch und nichts so ferne,
 Wohin ihr Flügel ihn nicht trug.

Wie leicht ward er dahin getragen,
 Was war dem Glücklichen zu schwer!
 Wie tanzte vor des Lebens Wagen
 Die lustige Begleitung her!
 Die Liebe mit dem süßen Lohne,
 Das Glück mit seinem gold'nen Kranz,
 Der Ruhm mit seiner Sternenkronen,
 Die Wahrheit in der Sonne Glanz!

*) Hier folgt in der ersten Ausgabe die Strophe:

Wie aus des Berges stillen Quellen
 Ein Strom die Urne langsam füllt,
 Und jekt mit königlichen Wellen
 Die hohen Ufer überschwillt,
 Es werfen Steine, Felsenlasten,
 Und Wälder sich in seine Bahn,
 Er aber stürzt mit stolzen Mästen
 Sich rauschend in den Ocean;
 So sprang zc.

Tunc universo pectus uti grave,
Arcte laborans, parturiens velut,
Est rebus enisum sonisque
Edere inedita cogitata.

Quod cogitavi, quam grave, quam ferax
Visum est mihi, sed quantula mox fuit
Spes, visque crescendi, et venustas
Floribus ingenii caducis!

Intemperatâ vi juvenis procax
Præceps inivit curriculum brevis
Vitæ, suis visis beatus,
Liber edace nigrâque curâ,
Sursum tulerunt consilium, vigor
Et nisus acrem sidus ad ultimum,
Nil arduum desideranti,
Nil fuit impavido remotum.

Quis persequenti perfacilem viam
Conatus, ecquis difficilis fuit?
Vatis triumphalem ante currum
Aetheriæ comites volarunt:
En! blanda Cypris myrteo, et aureo
Fortuna serto, Gloria delphico,
Et Veritas cælesti honore
Illecebræ juveni fuerunt.

Doch ach! schon auf des Weges Mitte
 Verloren die Begleiter sich;
 Sie wandten treulos ihre Schritte,
 Und einer nach dem andern wich.
 Leichtfüßig war das Glück entflohen,
 Des Wissens Durst blieb ungestillt,
 Des Zweifels finstre Wetter zogen
 Sich um der Wahrheit Sonnenbild.

Ich sah des Ruhmes heil'ge Kränze
 Auf der gemeinen Stirn entweicht.
 Ach! allzuschnell nach kurzem Lenz
 Entfloh die schöne Liebeszeit.
 Und immer stiller ward's und immer
 Verlass'ner auf dem rauhen Steg;
 Kaum warf noch einen bleichen Schimmer
 Die Hoffnung auf den finstern Weg.

Von all dem rauschenden Geleite,
 Wer harrete liebend bei mir aus?
 Wer steht mir tröstend noch zur Seite,
 Und folgt mir bis zum finstern Haus?
 Du, die du alle Wunden heilest,
 Der Freundschaft leise zarte Hand,
 Des Lebens Bürden liebend theilest,
 Du, die ich frühe sucht' und fand.

Und du, die gern sich mit ihr gattet,
 Wie sie, der Seele Sturm beschwört,
 Beschäftigung, die nie ermattet,
 Die langsam schafft, doch nie zerstört,
 Die zu dem Bau der Ewigkeiten
 Zwar Sandkorn nur für Sandkorn reicht,
 Doch von der großen Schuld der Zeiten
 Minuten, Tage, Jahre streicht.

Ah! fraudulentâ me medium viâ
Superba jamjam deseruit cohors,
Ac quæque vanarum probrose
Perfida terga dedit relicto.

Fortuna fugit præpropere pede;
Elucubranti verba scientia
Anceps dedit; sol veritatis,
Deficiens dubiis, fefellit.

O devocatam plebe levi sacram
Vidi profano in vertice lauream;
Post ver perangustum repente,
Væ mihi! dulcis Amor refugit.
Et solitudo tristior in diem
Fastidioso curriculi gravis
Obrepsit; ægre jam via atra
Luce spei tremulâ reluxit.

Turbâ ex strepenti cujus amor tenax,
Cujus levamen restat adhuc mihi?
Cujus fides me destitutum
Ad tumulum usque sequetur atrum?
Tu, quæ medela es sollicitudini,
Omnes amanti corde molestias
Mecum ferens, tu flos juventæ,
Dulcis amicitia, haud caduce!

Cognata dulci, tu simul impigra,
Pacare fluctûs cordis idonea,
Tu destruens præcepsve nunquam,
Sedulitas, sibi rite constans.
Tu, puncta punctis accumulans, opus
Aeternitati quodque dicas tuum,
Dum debitum vitæ molestum
Quoque die minuens resolvis.

Die Gunst des Augenblicks.

Und so finden wir uns wieder
In den heitern bunten Reihn,
Und es soll der Kranz der Lieder
Frisch und grün geflochten seyn.

Aber wem der Götter bringen
Wir des Liedes ersten Zoll?
Ihm vor allen laßt uns singen,
Der die Freude schaffen soll.

Denn was frommt es, daß mit Leben
Ceres den Altar geschmückt?
Daß den Purpursaft der Reben
Bacchus in die Schale drückt?

Bückt vom Himmel nicht der Funken,
Der den Herd in Flammen setzt,
Ist der Geist nicht feuertrunken,
Und das Herz bleibt unergötzt.

Aus den Wolken muß es fallen,
Aus der Götter Schoos das Glück,
Und der mächtigste von allen
Herrschern ist der Augenblick.

Von dem allerersten Werden
Der unendlichen Natur,
Alles Göttliche auf Erden
Ist ein Lichtgedanke nur.

Langsam in dem Lauf der Horen
Füget sich der Stein zum Stein,
Schnell, wie es der Geist geboren,
Will das Werk empfunden seyn.

FAVOR MOMENTI.

En! coiverunt hilares sodales,
Ordinis mixti, variæque mentis;
Musa, contexens geniale carmen,
Eja age, canta!

Quem Deum primis modulis, amici,
Optat os et vox celebrare? Primum
Omnium, cui cor hilarare fas est,
Rite canamus.

Ara quid prodest, Cerere hospitali
Larga? Quid prodest, bonitate Bacchi,
Poculum, spumans alacri liquore
Purpureoque?

Ni flagrat missâ focus ex Olympi
Arce scintillâ, Jove liberali;
Non calet cor lætum, animus nec ardet
Igne superno.

Alma fors semper cadit auspicatâ
Nube, descendens gremio Deorum.
Crede! Momentum Deus est, Deorum ex
Quoque triumphans.

Universa ex quo fieri inchoarunt
Regna naturæ, regione quâque
Quicquid est divi, modo cogitatum est,
Lucis ad instar.

En! lapis lente lapidi admovetur
Architecturâ; sed, ut expeditâ
Mente conceptum est opus, hoc fruatur
Cor animusque.

Wie im hellen Sonnenblicke
 Sich ein Farbenteppich webt,
 Wie auf ihrer bunten Brücke
 Iris durch den Himmel schwebt;
 So ist jede schöne Gabe
 Flüchtig, wie des Blihes Schein;
 Schnell in ihrem düstern Grabe
 Schließt die Nacht sie wieder ein.

B e r g l i e d.

Am Abgrund leitet der schwindliche Steg,
 Er führt zwischen Leben und Sterben;
 Es sperren die Riesen den einsamen Weg
 Und drohen dir ewig Verderben,
 Und willst du die schlafende Löwin nicht wecken,
 So wandle still durch die Straße der Schrecken.

Es schwebt eine Brücke, hoch über den Rand
 Der furchtbaren Tiefe gebogen,
 Sie ward nicht erbauet von Menschenhand,
 Es hätte sich's keiner verwogen,
 Der Strom braust unter ihr spat und früh,
 Speit ewig hinauf und zertrümmert sie nie.

Es öffnet sich schwarz ein schauriges Thor,
 Du glaubst dich im Reiche der Schatten,
 Da thut sich ein lachend Gelände hervor,
 Wo der Herbst und der Frühling sich gatten;
 Aus des Lebens Mühen und ewiger Qual
 Möcht' ich fliehen in dieses glückselige Thal.

Solis ut candor subito superbum
Texit aulæum; volitans ut Iris
Præpetis pennæ radianti Olympum
Circuit arcu:

Sic fugit quodvis nitidum heansque
Munus, ut fulgor Jovis intonantis,
Atque nox atro tumulat sepulcro
Protinus illud.

CANTUS ALPINUS.

Juxta barathrum trabs malefida te
Fert, et periclis summa juga obserant
Brumale iter: ne nix revulsa
Te tumulet, tacite i per arctum.

Ingens hiatus transilit horridum
Pons, sponte natus, semper inausum opus
Mortali! et illæsum fragosus
Usque quatit rapidusque torrens.

Ut porta averni, porta tibi patet,
Sed te salutant Elysii sacrae
Valles: beatæ o si perosum
Vitæ onus implacidæ receptent!

Bier Ströme brausen hinab in das Feld,
 Ihr Quell, der ist ewig verborgen;
 Sie fließen nach allen vier Straßen der Welt,
 Nach Abend, Nord, Mittag und Morgen,
 Und wie die Mutter sie rauschend geboren,
 Fort fliehn sie und bleiben sich ewig verloren.

Zwei Zinken ragen in's Blaue der Luft,
 Hoch über der Menschen Geschlechter,
 Drauf tanzen, umschleiert mit goldenem Duft,
 Die Wolken, die himmlischen Töchter.
 Sie halten dort oben den einsamen Reihn,
 Da stellt sich kein Zeuge, kein irdischer, ein.

Es sitzt die Königin hoch und klar
 Auf unvergänglichem Throne,
 Die Stirn umkränzt sie sich wunderbar
 Mit diamantener Krone;
 Darauf schießt die Sonne die Pfeile von Licht.
 Sie vergolden sie nur und erwärmen sie nicht.

Anmerkung. Löwin, an einigen Orten der
 Schweiz der verdorbene Ausdruck für Lawine.

Der Alpenjäger.

Wißt du nicht das Lämmlein hüten?

Lämmlein ist so fromm und sanft,
 Nährt sich von des Grases Blüthen

Spielend an des Baches Rausch.

„Mutter, Mutter, laß mich gehen,
 Jagen nach des Berges Höhen!“

En! fonte tecto bis duo flumina
Enata tendunt in quatuor plagas;
Ut edidit mater sonora,
Sic fugiunt quoque separata.

Despectat aurâ ex cæruleâ duplex
Humana culmen, quo choreas agunt
Cælo satæ, nubes coruscæ,
Terrigenis procul usque cunctis.

Regina frontem serto adamantino
Cingit, perenni clara throno sedens;
Et spiculis aurata Phoebi,
Non tepefacta, micat corona.

VENATOR ALPINUS.

Agnam visne, puer, pascere candidam,
Quæ lætata salit, quam prope rivulum
Gramen flosque juvat? „Mitte, parens, parens,
Venatûs avidum in jugis!“

Willst du nicht die Heerde locken
Mit des Hornes munterm Klang?
Lieblich tönt der Schall der Glocken
In des Waldes Lustgesang.
„Mutter, Mutter, laß mich gehen,
Schweifen auf den wilden Höhen!“

Willst du nicht der Blümlein warten,
Die im Beete freundlich stehn?
Draußen ladet dich kein Garten;
Wild ist's auf den wilden Höhen!
„Laß die Blümlein, laß sie blühen!
Mutter, Mutter, laß mich ziehen!“

Und der Knabe ging zu jagen,
Und es treibt und reißt ihn fort,
Rastlos fort mit blindem Wagen
An des Berges finstern Ort;
Vor ihm her mit Windesschnelle
Flieht die zitternde Gazelle.

Auf der Felsen nackte Rippen
Klettert sie mit leichtem Schwung,
Durch den Riß geborst'ner Klippen
Trägt sie der gewagte Sprung,
Aber hinter ihr verwogen
Folgt er mit dem Todesbogen.

Jeho auf den schroffen Zinken
Hängt sie, auf dem höchsten Grat,
Wo die Felsen jäh versinken,
Und verschwunden ist der Pfad.
Unter sich die steile Höhe,
Hinter sich des Feindes Nähe.

Clarâ visne gregem ducere buccinâ?
De collo pecudis tinnit amabile æs
Ad cantûs nemoris. „Mitte, parens, parens,
Optantem avia saltuum.“

Gratas visne rigare areolis rosas?
Hortus te recipit nullus ibi, foris
Horrent tesqua tibi! „Flos bene floreat!
Me dimitte, parens, parens!“

Venatus puerum præcipitem rapit:
In fatale jugum mens temeraria
Acrem fert, et eum pes tremulæ, ocyor
Euro, rupicapræ fugit.

In cautes rigidas se levis abripit,
Ruptis a scopulis ad scopulos salit
Ruptos ausa, sed hanc persequitur puer
Arcu letifero procax.

Hæc jam saxa petens ardua, culmine
Summo pendet, ubi rupis iter negant
Prærupta: ante pedes est barathrum, retro
Hostis proximus imminet.

Mit des Jammers stummen Blicken
 Fleht sie zu dem harten Mann,
 Fleht umsonst, denn loszudrücken
 Legt er schon den Bogen an.
 Plötzlich aus der Fessenspalte
 Tritt der Geist, der Bergesalte,
 Und mit seinen Götterhänden
 Schützt er das gequälte Thier.
 „Mußt du Tod und Jammer senden,
 Ruft er, bis herauf zu mir?
 Raum für alle hat die Erde;
 Was verfolgst du meine Heerde?“

D i t h y r a m b e. *)

Nimmer, das glaubt mir,
 Erscheinen die Götter,
 Nimmer allein.
 Kaum daß ich Bacchus den lustigen habe,
 Kommt auch schon Amor, der lächelnde Knabe,
 Phöbus, der Herrliche, findet sich ein.
 Sie nahen, sie kommen
 Die Himmlischen alle,
 Mit Göttern erfüllt sich
 Die irdische Halle.

Sagt, wie bewirth' ich,
 Der Erdgeborne,
 Himmlischen Chor?
 Schenket mir euer unsterbliches Leben,
 Götter! Was kann euch der Sterbliche geben?
 Hebet zu eurem Olymp mich empor!

*) Die frühere Ueberschrift dieses Gedichts (im Musenalmanach von 1797) war: Der Besuch.

Durum muto oculo flagitat anxia,
Frustra: jam petit heu! certa sagitta eam;
At saxi subito faucibus evenit
En! montis genius senex.

Dextrâ divâ animal triste tegens, fremit:
„Aures usque meas surgit atrox dolor
Per te. Nonne locum terra dat omnibus?
Cur instas gregibus meis?“

DITHYRAMBUS.

Nemo Deorum, credite, segregis
Vel solus unquam devenit e polo.
Vix Bacchus apparet jocosus,
Huic puer associatur ore
Blando Cupido, quem sequitur potens
Altusque Phœbus. Cælicolæ advolant,
Omnesque comparent; beatum
Tecta caduca frequentat agmen.

Quo more digno pulvis ego chorum
Cæli receptem? dicite! — Sit brevi
Aeternitas concessa vestra;
Dīs quid egens dare possit almis?

Die Freude, sie wohnt nur
 In Jupiters Saale;
 O füllet mit Nektar,
 O reicht mir die Schale!

Reich' ihm die Schale!
 Schenke dem Dichter,
 Hebe, nur ein!
 Neh' ihm die Augen mit himmlischem Thau,
 Daß er den Styx, den verhaßten, nicht schaue,
 Einer der Unsern sich dünke zu seyn.
 Sie rauschet, sie perlet,
 Die himmlische Quelle;
 Der Busen wird ruhig,
 Das Auge wird helle.

Die vier Weltalter.

Wohl perlet im Glase der purpurne Wein,
 Wohl glänzen die Augen der Gäste,
 Es zeigt sich der Säng' er tritt herein,
 Zu dem Guten bringt er das Beste,
 Denn ohne die Leier im himmlischen Saal
 Ist die Freude gemein auch beim Nektarmahl.
 Ihm gaben die Götter das reine Gemüth,
 Wo die Welt sich, die ewige, spiegelt,
 Er hat alles gesehn, was auf Erden geschieht,
 Und was uns die Zukunft versiegelt,
 Er saß in der Götter urältestem Rath,
 Und behorchte der Dinge geheimste Saat.
 Er breitet es lustig und glänzend aus
 Das zusammengefaltete Leben,
 Zum Tempel schmückt er das irdische Haus,
 Ihm hat es die Muse gegeben,

Me sursum Olympum tollite in arduum!
Sola est voluptas in Jovis atriis:
O nectar infusum coruscâ
In paterâ beet invocantem.

Sic sit! repletum porrige poculum,
Hebe, poëtæ, lumina candidi
Consperge cœlesti liquore,
Ne videat Stygis usque tristis
Fatale flumen, seque parem putet
Nobis beatis. Fons fluit heus! strepens,
Spumatque cœlestis, cor ardens
Temperat, atque oculum serenat.

QUATUOR ÆTATES.

En! vinum rutilat, lumen et hospitum
Ardet, summa bonis adjiciens venit
Vates. Nam, tacitâ, Pieri, te, Deos
Tædet nectaris ipsus.

Purum dant animum, quo, speculo velut,
Sæclum quodque videt, quod ruit et ruet,
Vati, qui didicit concilio Deum
Rerum principium latens.

Aulæo similem pandere gratiam
Vitæ scit; duce Musâ in nitidum casam

Kein Dach ist so niedrig, keine Hütte so klein,
Er führt einen Himmel voll Götter hinein.

Und wie der erfindende Sohn des Zeus
Auf des Schildes einfachem Rande
Die Erde, das Meer und den Sternenkreis
Gebildet mit göttlicher Kunde,
So drückt er ein Bild des unendlichen All
In des Augenblicks flüchtig verrauschenden Schall.

Er kommt aus dem kindlichen Alter der Welt,
Wo die Völker sich jugendlich freuten;
Er hat sich, ein fröhlicher Wanderer, gesellt
Zu allen Geschlechtern und Zeiten.

Vier Menschenalter hat er gesehn,
Und läßt sie am fünften vorübergehn.

Erst regierte Saturnus schlicht und gerecht,
Da war es Heute wie Morgen,
Da lebten die Hirten, ein harmlos Geschlecht,
Und brauchten für gar nichts zu sorgen;
Sie liebten und thaten weiter nichts mehr;
Die Erde gab Alles freiwillig her.

Drauf kam die Arbeit, der Kampf begann
Mit Ungeheuern und Drachen,
Und die Helden fingen, die Herrscher, an,
Und den Mächtigen suchten die Schwachen,
Und der Streit zog in des Skamanders Feld;
Doch die Schönheit war immer der Gott der Welt.

Aus dem Kampf ging endlich der Sieg hervor,
Und der Kraft entblühte die Milde,
Da sangen die Musen im himmlischen Chor,
Da erhuben sich Göttergebilde!
Das Alter der göttlichen Phantasie
Es ist verschwunden, es kehret nie.

Templum vertit; ei vilia, si placet
Divo, tecta Diis scatent.

Ut senti orbe sagax astra, mare et solum
Finxit mirificis Mulciber artibus,
Sic vastam subito reddit imaginem
Mundi vatis et impetus.

Ex ætate redux, quâ juveniliter
Quivis lætus erat, lætus et est comes
Omni ævo et generi. Sæcla quaterna, quæ
Vidit, quino aperit canens.

Justo, patre Jovis, rege, dies diem
Aequat quæque. Ovium pacificos duces
Tellus exhilarat sponte suâ cibo,
Faustos tantum amor occupat.

Mox in bella vocant monstra, labor gravis
Instat; sceptriferæ paret inertia
Virtuti. Priamum Mars petit; at Venus
Semper cuilibet imperat.

Armis palma viret, gratia robori;
Cantant Pierides; fit Superûm chorus;
Ast ætas ruit hæc, auctor imaginum
Diyarum irrevocabilis.

Die Götter sanken vom Himmelsthron,
 Es stürzten die herrlichen Säulen,
 Und geboren wurde der Jungfrau Sohn,
 Die Gebrechen der Erde zu heilen;
 Verbannt war der Sinne flüchtige Lust,
 Und der Mensch griff denkend in seine Brust.

Und der eitle, der üppige Reiz entwich,
 Der die frohe Jugendwelt zierte;
 Der Mönch und die Nonne zergeiselten sich,
 Und der eiserne Ritter turnierte.
 Doch, war das Leben auch finster und wild,
 So blieb doch die Liebe lieblich und mild.

Und einen heiligen keuschen Altar
 Bewahrten sich stille die Musen:
 Es lebte, was edel und sittlich war,
 In der Frauen züchtigem Busen;
 Die Flamme des Liedes entbrannte neu
 An der schönen Minne und Liebestreu.

Drum soll auch ein ewiges zartes Band
 Die Frauen, die Sänger umflechten,
 Sie wirken und weben Hand in Hand
 Den Gürtel des Schönen und Rechten.
 Gesang und Liebe, in schönem Verein,
 Sie erhalten dem Leben den Jugendschein.

P u n s c h l i e d.

Vier Elemente
 Innig gesellt
 Bilden das Leben,
 Bauen die Welt.

Regnum cælicolæ templaque deserunt:
Nata est virgine jam terrigenæ salus.
Temnit sobria mens gaudia fluxa, homo,
Scrutans pectora, cogitat.,

Fluxit ver hominum luxurians: flagris
In semet monachus cum monachâ furit,
Et ludunt cataphracti arma; sed et feram
Vitam dulcis amor beat.

Aram Musa sibi clam sacrat, et bonum
Augustumque tegit pectore feminae
Casto: fidus amor vatis alit pii
Ignes igne suo integros.

Semper grata jugent vincula feminam
Cum vate: ambo colunt optima mutui.
Vitæ servat Amor, Pieridum choro
Junctus, ver nitidissimum,

IN
POTUM ARTE COMPOSITUM.

Arcto juncta ligamine
Inter se quatuor sunt elementa, queis
Vitæ vis proficiscitur,
Queis mundi stabilis machina prodiit.

Preßt der Citrone
Saftigen Stern!
Herb ist des Lebens
Innerster Kern.

Setzt mit des Zuckers
Linderndem Saft
Bähmet die herbe
Brennende Kraft!

Gießet des Wassers
Sprudelnden Schwall!
Wasser umfänget
Ruhig das All.

Tropfen des Geistes
Gießet hinein!
Leben dem Leben
Gibt er allein.

Oh' es verdüftet,
Schöpfet es schnell!
Nur, wenn er glühet,
Labet der Quell.

An die Freunde.

Lieben Freunde! Es gab schön're Zeiten,
Als die unsern — das ist nicht zu streiten!
Und ein edler Volk hat einst gelebt.
Könnte die Geschichte davon schweigen,
Tausend Steine würden redend zeugen,
Die man aus dem Schoos der Erde gräbt.
Doch es ist dahin, es ist verschwunden
Dieses hochbegünstigte Geschlecht.
Wir, wir leben! Unser sind die Stunden,
Und der Lebende hat Recht.

Malum comprime citreum,
Illi pressa medulla et liquor effluat:
Sic desiderio gravi
Cor pressum fluitat, summaque vitæ acet.

Adsit dulce levans cremor,
Indi mellifluâ coctus arundine,
Hoc compesce ferociam,
Quæ succo citrei fervida mali inest.

Jam bullabit aqua, illico
Ferventem in pateram fundere convenit:

En! terras placido quoque
Amplexu retinens unda pie fovet.

Nunc prudente manu decet
Guttas ætherias indere spiritûs,
Cujus vi modo vividâ
Felix et viridis vita magis viget.

Aestûs, o socii, statim
Exhaurite, priusquam vapor igneus
Vanescat; calidus modo
Haustus fontis amat cor grave solvere.

AD AMICOS.

Præstantior gens, vitæque lætior,
Nostrâ, sodales, fluxit: humo eruta,
Si forsan annales tacerent,
Vis lapidum memoraret illam.
At sorte fotum propitiâ genus
Diu ruens jam vivere desiit.
Nos vivimus, nobis et hora est,
Vividus imperitatque sæclo!

Freunde! Es gibt glücklichere Zonen,
 Als das Land, worin wir leidlich wohnen,
 Wie der weitgereiste Wandrer spricht.
 Aber hat Natur uns viel entzogen,
 War die Kunst uns freundlich doch gewogen;
 Unser Herz erwärmt an ihrem Licht.

Will der Lorber hier sich nicht gewöhnen,
 Wird die Myrte unsers Winters Raub,
 Grünet doch, die Schläfe zu bekrönen,
 Uns der Rebe muntres Laub.

Wohl von größerem Leben mag es rauschen,
 Wo vier Welten ihre Schätze tauschen,
 An der Themse, auf dem Markt der Welt.
 Tausend Schiffe landen an, und gehen;
 Da ist jedes Köstliche zu sehen,
 Und es herrscht der Erde Gott, das Geld.

Aber nicht im trüben Schlamm der Bäche,
 Der von wilden Regengüssen schwillt,
 Auf des stillen Baches eb'ner Fläche
 Spiegelt sich das Sonnenbild.

Prächtiger, als wir in unserm Norden,
 Wohnt der Bettler an der Engelspforten,
 Denn er sieht das ewig ein'ge Rom!
 Ihn umgibt der Schönheit Glanzgewimmel,
 Und ein zweiter Himmel in den Himmel
 Steigt Sankt Peters wunderbarer Dom.

Aber Rom in allem seinem Glanze
 Ist ein Grab nur der Vergangenheit;
 Leben duftet nur die frische Pflanze,
 Die die grüne Stunde streut.

Größ'res mag sich anderswo begeben,
 Als bei uns in unserm kleinen Leben;
 Neues — hat die Sonne nie gesehn.

Errans per orbem de potioribus
Narrat plagis, quam nostra subhorrida est:
Iniqua sit natura nobis,
Corda tamen fovet ars benigna.
Laurûs apud nos crescere nesciant,
Et nostra myrtos bruma necet, juvans
Vitis tamen nobis virere
Pampineam valet in coronam,

Vitâ redundans sit Tamesis forum
Totius orbis, sitque opibus grave,
Quas mille convexere naves;
Aes ibi, rex hominum, gubernet.
At non tumentes imbribus horridis,
Fœdique rivi solis imaginem
Reddunt: probe clareque fontis
Aequor eam regerit serenum.

Augustiores Roma det unica
Lares et Iris, quam Boreæ plaga,
His mira moles Petri in æthram
Aetheriis quasi surgat alis.
At Roma, abundans magnificentiâ,
Bustum æquat ævi præteriti putre;
Vitâ scatet præsens modo hora,
Integra sicut odore planta.

Vita exterorum sit gravior, levi
Nostrâ; novi nil sol videt: en! juvat
Nos flore cujuscunque sæcli
Pegmate Melpomene faceto.

Sehn wir doch das Große aller Zeiten
Auf den Brettern, die die Welt bedeuten,
Sinnvoll still an uns vorübergehn.

Alles wiederholt sich nur im Leben,
Ewig jung ist nur die Phantasie.
Was sich nie und nirgends hat begeben,
Das allein veraltet nie!

P u n s c h l i e d.

I m N o r d e n z u s i n g e n.

Auf der Berge freien Höhen,
In der Mittagssonne Schein,
An des warmen Strahles Kräften
Zeugt Natur den gold'nen Wein.

Und noch Niemand hat's erkundet,
Wie die große Mutter schafft;
Unergründlich ist das Wirken,
Unerforschlich ist die Kraft.

Funkelnd wie ein Sohn der Sonne,
Wie des Lichtes Feuerquell,
Springt er perlend aus der Tonne,
Purpurn und krystallenhell,

Und erfreuet alle Sinnen,
Und in jede bange Brust
Gießt er ein balsamisch Hoffen
Und des Lebens neue Lust.

Aber matt auf uns're Zonen
Fällt der Sonne schräges Licht;
Nur die Blätter kann sie färben,
Aber Früchte reift sie nicht.

Semper redit quicquid fuit, et modo
Mens haud senescit, fundere imagines
Fœcunda. Quod nunquam nec usquam
Accidit, usque recens virescit.

LAUS POTUS ARTE COMPOSITI
AB
HYPERBOREIS DECANTANDA.

Natura montis prospicui jugis,
Meridiano sole calentibus,
Vi lucis ardenti liquorem
Purpureum generat Lyæi.

Et nemo, quali magna parens modo
Gignat, retexit; qualis et efficax
Vis sit creatricis, sagaces
Fugit adhuc, fugietque semper.

Ut natus ardens solis, ut igneus
Fons lucis almæ, lætifico cado
Bacchus ruber perlucidusque
Prosilit, acer agitque spumas.

Omnesque sensûs exhilarans merum
Cuicunque cordi sollicito et gravi,
Fastidio vitæ fugato,
Spem revocans alacrem medetur.

Nostras at oras lux hebetissimi
Obliqua solis lustrat, et hæc modo
Plantæ comas pingit, sed uvam
Percoquere haud licet impotenti.

Doch der Norden auch will leben,
 Und, was lebt, will sich erfreun;
 Darum schaffen wir erfindend
 Ohne Weinstock uns den Wein.

Bleich nur ist's, was wir bereiten
 Auf dem häuslichen Altar;
 Was Natur lebendig bildet,
 Glänzend ist's und ewig klar.

Aber freudig aus der Schale
 Schöpfen wir die trübe Gluth;
 Auch die Kunst ist Himmelsgabe,
 Borgt sie gleich von ird'scher Gluth.

Ihrem Wirken frei gegeben
 Ist der Kräfte großes Reich;
 Neues bildend aus dem Alten,
 Stellt sie sich dem Schöpfer gleich.

Selbst das Band der Elemente
 Trennt ihr herrschendes Gebot,
 Und sie ahmt mit Herdes Flammen
 Nach dem hohen Sonnengott.

Fernhin zu den sel'gen Inseln
 Richtet sie der Schiffe Lauf,
 Und des Südens goldne Früchte
 Schüttet sie im Norden auf.

Drum ein Sinnbild und ein Zeichen
 Sey uns dieser Feuersaft,
 Was der Mensch sich kann erlangen
 Mit dem Willen und der Kraft.

At vivere ardet proximus et polo
Arctoo, et omnis vividus appetit
Jucunda: sollertesque nobis
Jam sine vite merum creamus.

En! quod paramus, Thyrsigeris procul,
Arâ penatum, decolor est opus
Cum dona naturæ vigentis
Splendida sunt simul usque clara.

Ast inserenos nos hilares tamen
Haurimus æstûs e paterâ: ars quoque
Demissa cælorum favore est,
Terra facem licet huic ministret.

Ut efficax sit, quælibet est ei
Vis universi tradita liberæ;
Ducens novi quiddam ex vetusto
Condit, ut ipse Deus, creatrix.

Ars ipsa rerum principio imperans
Cœli plagas non curat inhospitas,
Flammâ foci Titanem, et ipsa
Ignipotens, imitatur altum.

Ars ad beatas dirigit insulas
Cursum phaseli, ut poma meridies
Aurata, vim frugumque cellæ
Mittat Hyperborei rigentis.

Signi sit instar succus hic aureus,
Certi sit ardens indicii loco:
Quid consequi possit voluntas
Terrigenæ gravis atque constans.

Madowessische Todtenklage.

Seht! da sitzt er auf der Matte,
 Aufrecht sitzt er da,
 Mit dem Anstand, den er hatte,
 Als er's Licht noch sah.

Doch wo ist die Kraft der Fäuste,
 Wo des Athems Hauch,
 Der noch jüngst zum großen Geiste
 Blics der Pfeife Rauch?

Wo die Augen, falkenhelle,
 Die des Renuthiers Spur
 Zählten auf des Grases Welle,
 Auf dem Thau der Flur.

Diese Schenkel, die behender
 Flohen durch den Schnee,
 Als der Hirsch, der Zwanzigender,
 Als des Berges Reh.

Diese Arme, die den Bogen,
 Spannten streng und straff!
 Seht! das Leben ist entflohen!
 Seht! sie hängen schlaff!

Wohl ihm, er ist hingegangen,
 Wo kein Schnee mehr ist,
 Wo mit Mays die Felder prangen,
 Der von selber spriest;

Wo mit Vögeln alle Sträucher,
 Wo der Wald mit Wild,
 Wo mit Fischen alle Teiche
 Lustig sind gefüllt.

NÆNIA NADOVESSICA.

En! sedet strato storïæ virentis
Frater erectus gravitate eâdem,
Quæ virum quondam decoravit almâ
Luce fruentem

Heu! ubi robur manuum virile?
Spiritus vivax ubi? qui Supremam
Nuper ad Mentem tubulo tabaci
Nubila misit.

Dic, ubi nunc vis oculi micantis?
Qui leves passûs numerat tarandi
Gramini impressos tenero, vel arvo
Rore micanti.

Crus viri brumam peragravit acrem
Ocyus, cervo minitante ramis
Fronte vicenis, capreâve montes
Transilienti.

Par lacertorum validum, quod arcûs
Vim repugnantem facile coëgit,
Dic ubi? — Vitâ caret ille, languent
Ecce! lacerti.

Euge! ter faustus, patriâ relictâ,
Contigit terram nivibus carentem,
Quæ scatet fructu peramœna sponte
Proveniente.

En! ubi cunctas frutices acanthis
Personat, cervis nemus omne vivit,
Piscium turbâ lacus omnis illic
Usque redundat.

Mit den Geistern speist er droben,
 Ließ uns hier allein,
 Daß wir seine Thaten loben
 Und ihn scharren ein.

Bringet her die letzten Gaben!
 Stimmt die Todtenklag'!
 Alles sey mit ihm begraben,
 Was ihn freuen mag.

Legt ihm unters Haupt die Beile,
 Die er tapfer schwang,
 Auch des Bären fette Keule!
 Denn der Weg ist lang;

Auch das Messer scharf geschliffen,
 Das vom Feindeskopf
 Rasch mit drei geschickten Griffen
 Schälte Haut und Schopf;

Farben auch, den Leib zu mahlen,
 Steckt ihm in die Hand,
 Daß er röthlich möge strahlen
 In der Seelen Land.

Das Siegesfest.

Priams Beste war gesunken,
 Troja lag in Schutt und Staub,
 Und die Griechen siegestrunken,
 Reich beladen mit dem Raub,
 Saßen auf den hohen Schiffen
 Längs des Hellespontos Strand,
 Auf der frohen Fahrt begriffen
 Nach dem schönen Griechenland.

Jamque conviva est Superûm beatus;
Facta ut augusti celebremus, orbos
Ipse nos liquit, tumuloque corpus
Rite tegamus.

Flebiles lessum canite, ac suprema
Dona comportate! Virum sepultum
Cuncta, quæ possint hilarare fortem,
Cuncta sequantur.

Subde dilecto capiti secures,
Quas vibrans vicit toties, et ursi
Adde præpinguis femur esculentum,
Nam via longa est.

Insuper cultrum date perpolitum,
Quo ter incidens caput hostis atrum
Rite nudavit cute sanguinanti
Cæsarieque.

Daque pigmentum manui peritæ,
Ut beatorum patriæ celebri
Inserat se se rutilus nitensque,
More paterno.

CELEBRATIO VICTORIÆ.

Arx Priami ruerat, Trojanæ gloria gentis,
Et spoliis amplis dives Achivus ovat.
Juxta Helles littus residentes navibus altis
Helladis egregiæ dulcia rura petunt.

Stimmet an die frohen Lieder!
 Denn dem väterlichen Herd
 Sind die Schiffe zugekehrt,
 Und zur Heimath geht es wieder.

Und in langen Reihen, klagend,
 Saß der Trojerinnen Schaar,
 Schmerzvoll an die Brüste schlagend,
 Bleich mit aufgelöstem Haar.
 In das wilde Fest der Freuden
 Mischten sie den Wehgesang,
 Weinend um das eigne Leiden
 In des Reiches Untergang.

Lebe wohl, geliebter Boden!
 Von der süßen Heimath fern
 Folgen wir dem fremden Herrn.
 Ach, wie glücklich sind die Todten.

Und den hohen Göttern zündet
 Kalchas jezt das Opfer an.
 Pallas, die die Städte gründet
 Und zertrümmert, ruft er an,
 Und Neptun, der um die Länder
 Seinen Wogengürtel schlingt,
 Und den Zeus, den Schreckensender,
 Der die Aegis grausend schwingt.

Ausgestritten, ausgerungen
 Ist der lange schwere Streit,
 Ausgefüllt der Kreis der Zeit,
 Und die große Stadt bezwungen.

Atreus Sohn, der Fürst der Schaaren,
 Uebersah der Völker Zahl,
 Die mit ihm gezogen waren
 Einst in des Scamanders Thal,

Clamant: prora foco patrio est adversa, redimus

Ad nostros, lætum fundite ab ore melos.

Ordine perlongo considens pallida, passis

Crinibus, et plangens femina troja gemit.

Immiscentque fero querulæ lamenta triumpho,

Et miseram sortem et diruta regna dolent:

O vale dulce solum! Nobis extorribus hospes

Exterus, extinctis sors modo fausta manet.

Jam sacra fert altis Calchas Dîs, atque precatur

Pallada, quæ muros exstruit hosque quatit;

Neptunumque oras cingentem fluctibus, hocque

Numen, cujus atrox ægida dextra vibrat;

Horrida detonuit tempestas longaue belli,

Urbs ingens, lapso tempore, capta ruit.

Atrides numerum populorum lumine lustrat,

Quos prius in Xanthi duxerat arva potens.

Und des Kammers finstre Wolke
 zog sich um des Königs Blick:
 Von dem hergeführten Volke
 Bracht' er wen'ge nur zurück.

Drum erhebe frohe Lieder,
 Wer die Heimath wieder sieht,
 Wem noch frisch das Leben blüht!
 Denn nicht alle kehren wieder.

Alle nicht, die wieder kehren,
 Mögen sich des Heimzugs freun:
 An den häuslichen Altären
 Kann der Mord bereitet seyn.
 Mancher fiel durch Freundestücke,
 Den die blut'ge Schlacht verfehlt!
 Sprach's Ulyß mit Warnungsblicke,
 Von Athenens Geist beseelt.

Glücklich, wem der Göttin Treue
 Rein und keusch das Haus bewahrt,
 Denn das Weib ist falscher Art,
 Und die Urge liebt das Neue!

Und des frisch erkämpften Weibes
 Freut sich der Altrid und strickt
 Um den Reiz des schönen Leibes
 Seine Arme hoch beglückt.
 Böses Werk muß untergehen,
 Rache folgt der Frevelthat:
 Denn gerecht in Himmels Höhen
 Waltet des Chroniden Rath!

Böses muß mit Bösem enden;
 An dem frevelnden Geschlecht
 Rächet Zeus das Gastesrecht,
 Wägend mit gerechten Händen.

Atque oculos regis mœroris nubila turbant,

Heu! modo perpaucos inde reducit inops:

Læta igitur patriam resalutans carmina cantet,

Qui viget: haud cuivis hanc revidere licet.

Non cuivis reduci reditu gaudere licebit,

Forsitan et quosdam nex manet atra domi.

Fraude suorum obiit multus, cui pugna pepercit,

Palladis impulsu Dulichii ora monent.

Faustum, cui conjux servavit casta penates,

Nam mulier sequitur perfidiosa novum.

Feminâ et exsultans modo captâ, Atrida venustum

Circum corpus amans brachia fausta ligat:

Usque nefas pereat! Sceleri instat letifer ultor,

Nam decreta tonans Jupiter æqua facit.

Desinit omne malum male! Et ingrati hospitis ausum,

Lance Jovis justâ, gens malefida luit.

Wohl dem Glücklichen mag's ziemen,
 Ruft Dileus tapfrer Sohn,
 Die Regierenden zu rühmen
 Auf dem hohen Himmelssthron!
 Ohne Wahl vertheilt die Gaben,
 Ohne Billigkeit das Glück,
 Denn Patroklos liegt begraben,
 Und Thersites kommt zurück!

Weil das Glück aus seiner Tonne
 Die Geschicke blind verstreut,
 Freue sich und jauchze heut,
 Wer das Lebensloos gewonnen!

Ja, der Krieg verschlingt die Besten!
 Ewig werde dein gedacht,
 Bruder, bei der Griechen Festen,
 Der ein Thurm war in der Schlacht.
 Da der Griechen Schiffe brannten,
 War in deinem Arm das Heil;
 Doch dem Schlaunen, Bieligewandten
 Ward der schöne Preis zu Theil;
 Friede deinen heil'gen Resten!
 Nicht der Feind hat dich entrafft,
 Ajax fiel durch Ajax Kraft.
 Ach, der Zorn verderbt die Besten!

Dem Erzeuger jezt, dem großen,
 Gießt Neoptolem des Weins;
 Unter allen ird'schen Loosen,
 Hoher Vater, preis' ich deins.
 Von des Lebens Gütern allen
 Ist der Ruhm das höchste doch:
 Wenn der Leib in Staub zerfallen,
 Lebt der große Name noch.

Fortis Oilides : faustos nos, æthere summo
Sceptraferos Dominos, concelebrare decet.
Patroclum ludens fortuna et iniqua sepulcro
Dat, sed Thersiten prava redire jubet.
Quod fortuna suas sortes cæca excutit urnâ,
Vivere cui dat adhuc sors bona, lætus ovet.

Marte ruunt summi; celebret te Græcia semper,
Frater, qui pugnâ, turris ut alta stetit,
Servavere tui naves modo ab igne lacerti,
Vindicat ast cautus præmia pulcra sibi.
Molliter ossa cubent! Ajacis vi ruit Ajax,
Non hostis! Robur proh! necat ira virûm.

Nuncque Neoptolemus libat mera rite Satori:
Sortibus e cunctis, Maxime, laudo tuam.
Omnibus ex opibus vitæ est laus summa, superstes
Corporis occidui gloria sola viget.

Tapftrer, deines Ruhmes Schimmer
 Wird unsterblich seyn im Lied;
 Denn das ird'sche Leben flieht,
 Und die Todten dauern immer.

Weil des Liedes Stimmen schweigen
 Von dem überwund'nen Mann,
 So will ich für Hektorn zeugen,
 Hub der Sohn des Tydeus an; —
 Der für seine Hausaltäre
 Kämpfend ein Beschirmer fiel —
 Krönt den Sieger größte Ehre,
 Ehret ihn das schönre Ziel!

Der für seine Hausaltäre
 Kämpfend sank, ein Schirm und Hort,
 Auch in Feindes Munde fort
 Lebt ihm seines Namens Ehre.

Nestor jezt, der alte Becher,
 Der drei Menschenalter sah,
 Reicht den laubumkränzten Becher
 Der bethränten Hekuba;
 Trink ihn aus den Trank der Labe,
 Und vergiß den großen Schmerz!
 Wundervoll ist Bacchus Gabe,
 Balsam für's zerrißne Herz.

Trink ihn aus den Trank der Labe,
 Und vergiß den großen Schmerz!
 Balsam für's zerrißne Herz,
 Wundervoll ist Bacchus Gabe,

Denn auch Niobe, dem schweren
 Born der Himmlischen ein Ziel,
 Kostete die Frucht der Aehren,
 Und bezwang das Schmerzgefühl;

Usque tuum, fortis, splendebit carmine nomen;

Terræ vita ruit, vivit id, idque manet.

Carmina quod reticent de prostrato Hectore, fortis

Infit Tydides, jure parento pio:

Pro laribus cecidit tutela; decoret Achivos

Victrix causa, pii causa dat huicce decus.

Concidit excelsum larium columenque decusque!

Cui laus hostili crescit in ore recens.

Per tria sæcla vicens Nestor, jam combibo canus,

Nunc Hecubæ tristi pocula læta refert:

Ebibe dulce merum peracerbi oblita doloris,

Est cordi Bacchus mira medela gravi.

Mærorem sævum submerge levamine vini,

Hoc coëunt miro vulnera quæque modo.

Nam Niobe ipsa, Deum telis irisque petita,

Gustavit spicas, corque levavit inops.

Denn so lang die Lebensquelle
 Schäumt an der Lippen Rand,
 Ist der Schmerz in Lethes Welle
 Tief versenkt und festgebant!

Denn so lang die Lebensquelle
 An der Lippen Rande schäumt,
 Ist der Jammer weggeräumt,
 Fortgespült in Lethes Welle.

Und von ihrem Gott ergriffen
 Hub sich jetzt die Seherin,
 Blicke von den hohen Schiffen
 Nach dem Rauch der Heimath hin..
 Rauch ist alles ird'sche Wesen;
 Wie des Dampfes Säule weht,
 Schwinden alle Erdengrößen,
 Nur die Götter bleiben stät.

Um das Roß des Ritters schweben,
 Um das Schiff die Sorgen her;
 Morgen können wir's nicht mehr,
 Darum laßt uns heute leben!

Klage der Ceres.

Ist der holde Lenz erschienen?
 Hat die Erde sich verjüngt?
 Die besonnten Hügel grünen,
 Und des Eises Rinde springt.
 Aus der Ströme blauem Spiegel
 Lacht der unbewölkte Zeus,
 Milder wehen Zephyrs Flügel,
 Augen treibt das junge Reis.
 In dem Hain erwachen Lieder,
 Und die Dreade spricht:
 Deine Blumen kehren wieder,
 Deine Tochter kehret nicht.

Donec enim labium vitæ fons rorat, in undis
Lethes quisque dolor mergitur atque ruit.
Næ! dum spuma beat Lenæi, flumina Lethes
Sorbent ærumnas, somnia ut orta dies.

Numine tacta suo vates jam despicit altis
Navibus, et patriæ fumida tecta videt:
Omne est in terris fumus! Volat, ut vapor, omnis
Majestas, soli stantque manentque Dii!
Cura equitem illaqueat, sequitur navemque: negatur
Crastina lux nobis, nos hodierna juvet!

LAMENTUM CERERIS.

Num sperata redit grati clementia veris,
Telluremque beat læta juventa novam?
Jam juga aprica virent; glacies fugit, æquor et amnes
Cærulei reddunt ora serena Jovis.
Pullulat arbustum, Zephyri spiramine fotum;
Sylva avium resonat carmine, muta prius.
Pristino honore tibi flores, ita mitis Oreas
Conqueritur, redeunt, non tibi nata redit!

Ach! wie lang ist's, daß ich walle
 Suchend durch der Erde Flur,
 Titan, deine Strahlen alle
 Sandt' ich nach der theuren Spur.
 Keiner hat mir noch verkündet
 Von dem lieben Angesicht,
 Und der Tag, der alles findet,
 Die Verlorne fand er nicht.
 Hast du, Zeus! sie mir entrißen,
 Hat, von ihrem Reiz gerührt,
 Zu des Orkus schwarzen Flüssen
 Pluto sie hinabgeführt?

Wer wird nach dem düstern Strande
 Meines Grames Bote seyn?
 Ewig stößt der Kahn vom Lande,
 Doch nur Schatten nimmt er ein.
 Jedem sel'gen Aug' verschlossen
 Bleibt das nächtliche Gefild',
 Und so lang der Styx geflossen,
 Trug er kein lebendig Bild.
 Nieder führen tausend Steige,
 Keiner führt zum Tag zurück;
 Ihre Thräne bringt kein Zeuge
 Vor der bangen Mutter Blick.

Mütter, die aus Pyrrhas Stamme
 Sterbliche geboren sind,
 Dürfen durch des Grabes Stamme
 Folgen dem geliebten Kind.
 Nur was Jovis Haus bewohnet,
 Nahet nicht dem dunkeln Strand,
 Nur die Seligen verschonet,
 Parzen, eure strenge Hand.
 Stürzt mich in die Nacht der Nächte

Eheu! quot tractûs perscrutans, quotque per annos

Permigrans orbem quemque requiro satam.

Quisque mihi radius Phœbi speculator amatae

Jam fuit, os caræ quemque fefellit adhuc.

Omne dies retegens te non, ammissa, retexit;

Num dulcem rapuit Jupiter ipse mihi?

Captus an eximiâ formâ teterrima ad orci

Flumina subduxit Dis niger usque bonam?

Ecquis erit moestas moestæ genetricis ad oras

Præco, quas semper cymba Charontis obit?

At solos recipit manes ratis ista, beato

Nulli Plutonis squalida regna patent.

Styx, dum stagnat iners, vivum non vexit; ad atram

Mille patent aditûs, nullus ad astra redit.

Sollicitæ matri miserescens nemo renarrat

De caræ lacrymis, quæ sine teste fluunt.

Mortalis genetrix, Pyrrhæ orta propagine, dulcem

Progeniem sequitur funebris igne rogi.

Nos modo cælicolas stygius non suscipit amnis,

Nobis Parcarum parcit acerba manus.

Me date præcipitem nitidi de culmine cæli

Aurato piceas ad Phlegetonthis aquas.

Aus des Himmels goldnem Saal,
 Ehret nicht der Göttin Rechte,
 Ach! sie sind der Mutter Qual!

Wo sie mit dem finstern Gatten
 Freundlos thronet, stieg ich hin,
 Träte mit den leisen Schatten
 Leise vor die Herrscherin.
 Ach! ihr Auge, feucht von Zähren,
 Sucht umsonst das goldne Licht,
 Irret nach entfernten Sphären,
 Auf die Mutter fällt es nicht,
 Bis die Freude sie entdecket,
 Bis sich Brust mit Brust vereint,
 Und, zum Mitgefühl erwecket,
 Selbst der rauhe Orkus weint.

Gitler Wunsch! verlorne Klagen!
 Ruhig in dem gleichen Gleis
 Rollt des Tages sicherer Wagen,
 Ewig steht der Schluß des Zeus.
 Weg von jenen Finsternissen
 Wandt' er sein beglücktes Haupt,
 Einmal in die Nacht gerissen,
 Bleibt sie ewig mir geraubt,
 Bis des dunkeln Stromes Welle
 Von Aurorens Farben glüht,
 Iris mitten durch die Hölle
 Ihren schönen Bogen zieht.

Ist mir nichts von ihr geblieben,
 Nicht ein süß erinnernd Pfand,
 Daß die Fernen sich noch lieben,
 Keine Spur der theuren Hand?
 Knüpft sich kein Liebesknoten
 Zwischen Kind und Mutter an?

Tollite jura Deæ, matris tormenta, Deorum
Solvite fas, quod cor matris abhorret inops.

Ad natæ sedes matrem penetrare juvaret,
Queis truce cum sponso tristia sceptrâ gerit.
Ad dominæ solium reticens, reticentibus umbris
Mista, gradum ferrem, jam velut umbra levis.
Ah! frustra lucem cupit almam flentis ocellus,
Non reteggit matrem per loca vasta vagans.
Donec eam læte retegens cor corde jugetur,
Orcus et immotus motus et ipse gemat.

O quid inane queror, cupioque! Reducit Apollo
Usque tenore pari continuoque diem.
His pater omnipotens, sibi constans, noctibus atris
Avertit semper mite beansque caput.
Heu! fugit in tenebras, fugit irremeabile diras,
Quod semel avulsum est pectore pectus amans.
Donec Eos nigrum rutilat Stygis æquor, et arcu
Orcum tunc medium discolor Iris arat.

Nonne, quod hanc menti revocet, mihi restat amicum
Pignus, testificans corda flagrare procul?
Nonne mihi dulcis remanet nota? nonne ligare
Cum genitâ genetrix vincula cara potest?

Zwischen Lebenden und Todten
 Ist kein Bündniß aufgethan?
 Nein! nicht ganz ist sie entflohen,
 Nein! wir sind nicht ganz getrennt!
 Haben uns die ewig Hohen
 Eine Sprache doch vergönnt!

Wenn des Frühlings Kinder sterben,
 Wenn von Nordes kaltem Hauch
 Blatt und Blume sich entfärben,
 Traurig steht der nackte Strauch,
 Nehm' ich mir das höchste Leben
 Aus Vertumnus reichem Horn,
 Opfernd es dem Styx zu geben,
 Mir des Samens goldnes Korn.
 Traurend senk' ich's in die Erde,
 Leg' es an des Kindes Herz,
 Daß es eine Sprache werde
 Meiner Liebe, meinem Schmerz.

Führt der gleiche Tanz der Horen
 Freudig nun den Lenz zurück,
 Wird das Todte neu geboren
 Von der Sonne Lebensblick!
 Keime, die dem Auge starben
 In der Erde kaltem Schoos,
 In das heitre Reich der Farben
 Ringen sie sich freudig los.
 Wenn der Stamm zum Himmel eilet,
 Sucht die Wurzel scheu die Nacht;
 Gleich in ihrer Pflege theilet
 Sich des Styx, des Aethers Macht.

Halb berühren Sie der Todten,
 Halb der Lebenden Gebiet,
 Ach sie sind mir theure Boten,

Pangere nonne licet cum vitâ foedera morti? —

Me sata non prorsus dissociata latet.

Sunt et adhuc, studio Superûm, commercia nobis,

Jungit utramque silens lingua, diserta tamen.

Quum veris soboles moritur, Boreâque maligno

Floribus et foliis decolor annus adest;

Quum viduata comis arbor tristatur, opimo

Vertumni cornu fit mihi vita recens.

Aurea grana, Stygi quasi sacra piacula, terræ

Mando speranti corde, piâque manu.

Nunciet hocque satum, tangens præcordia natæ:

Quantus sit luctus matris amorque piæ.

Quum chorus horarum justus ver suave reducit,

Mortua, propitio sole renata, vigent.

Germina, humata prius gremio telluris opaco,

Læte læta videt surgere quæque dies.

Dum sursum properantque petuntque cacumina cælum,

Radix noctem atram cæca pavensque subit.

Leniter et plantas æquæ tutanturumnæ,

Styx nigra curat eas, curat et æthra nitens.

Dimidiæ tangunt functorum regna profunda,

Dimidiæ Superûm regna præalta petunt.

Sunt mihi suaviloquens Erebi legatio muti,

Missa ab eâ, barathro quam tenet ille fero.

Süße Stimmen vom Korynt!
 Hält er gleich sie selbst verschlossen
 In dem schauervollen Schlund,
 Aus des Frühlings jungen Sprossen
 Redet mir der holde Mund,
 Daß auch fern vom goldnen Tage,
 Wo die Schatten traurig ziehn,
 Liebend noch der Busen schlage,
 Zärtlich noch die Herzen glühn.

O so laßt euch froh begrüßen,
 Kinder der verjüngten Au,
 Euer Kelch soll überfließen
 Von des Nektars reinstem Thau!
 Tauchen will ich euch in Strahlen,
 Mit der Iris schönstem Licht
 Will ich eure Blätter malen,
 Gleich Aurorens Angesicht.
 In des Lenzes heiterm Glanze
 Lese jede zarte Brust,
 In des Herbstes welkem Kranze
 Meinen Schmerz und meine Lust.

Das Eleusische Fest. *)

Bindet zum Kranze die goldenen Aehren,
 Flechtet auch blaue Cyänen hinein!
 Freude soll jedes Auge verklären,
 Denn die Königin ziehet ein;
 Die Bezähmerin wilder Sitten,
 Die den Menschen zum Menschen gesellt,
 Und in friedliche feste Hütten
 Wandelte das bewegliche Zelt.

*) Dieß Gedicht war zuerst überschrieben: Das Bürgerlied. S. Musenalmanach von 1799.

Fatur enim veris quæcunque propago novella,
Ore quasi blando funderet ipsa sonos:
Heic quoque, sole procul, tristes ubi nox agit umbras,
Ardere incensum pectus amore pio.

O terræ proles vegetæ, vos, læta saluto,
Nectareo scateat vester odore calyx!
Vos radiis tingam, vobis folium, Iridis instar,
Per me splendescat, versicolorque micet;
Ut vos Auroræ similes rutilletis amicæ,
Sentiat utque modo molle cor omne meo,
Exque rosâ veris, serto autumnique caduco
Discat lætitiâ tristitiâque meam.

ELEUSINIA SACRA.

Aurea cæruleo cyano geminetur arista,
Serta ligate! Hilaret lumina quæque vigor!
Intrat enim domitrix rudium, reginaque cultrix,
Quæ genus humanum consociavit amans.
Quæ leviora gravi dextrâ tentoria fixit,
Vertens in stabiles pacificasque domos.

Scheu in des Gebirges Klüften
 Barg der Troglodyte sich;
 Der Nomade ließ die Triften
 Wüste liegen, wo er strich.
 Mit dem Wurffspieß, mit dem Bogen
 Schritt der Jäger durch das Land.
 Weh dem Fremdling, den die Wogen
 Warfen an den Unglücksstrand!

Und auf ihrem Pfad begrüßte,
 Irrend nach des Kindes Spur,
 Ceres die verlassne Küste.
 Ach, da grünte keine Flur!
 Daß sie hier vertraulich weile,
 Ist kein Obdach ihr gewährt;
 Keines Tempels heitre Säule
 Zeuget, daß man Götter ehrt.

Keine Frucht der süßen Aehren
 Lädt zum reinen Mahl sie ein;
 Nur auf gräßlichen Altären
 Dorret menschliches Gebein.
 Ja, so weit sie wandernd kreiste,
 Fand sie Elend überall,
 Und in ihrem großen Geiste
 Jammert sie des Menschen Fall.

Find' ich so den Menschen wieder,
 Dem wir unser Bild geliehn,
 Dessen schöngestalte Glieder
 Droben im Olympus blühn?
 Gaben wir ihm zum Besitze
 Nicht der Erde Götterschoos,
 Und auf seinem Königssitze
 Schweift er elend, heimathlos?

Troglodytes pavidus quondam degebat in antris,

Nudabatque Nomas pascua flore vagus.

Armatus jaculis, nocuo venator et arcu

Cum cane lustrabat devia quæque sagax.

Væ! peregrine, tibi, quem pontus forte malignus

Turbine jactavit littora ad illa fero.

Errabunda Ceres, natæ vestigia scrutans,

Visit idem littus, frugis et ædis inops.

Heu! ibi non florent segetes, ibi blanda et amica,

Absenti tecto, est mansio nulla Deæ.

Nulla columna levat grato splendore lacunar

Templi, testificans sacra vigere Deum.

Panis abest sapidus, deest illi puraque mensa,

Ossa viri tantum cespes inassat atrox.

Quot qualesque plagas peregrinans Diva pererrat,

Obvius est molli durus inopsque labor.

Altum animum Cereris tædet, miserescit et ipsam

Humanæ sortis barbariæque feræ.

Sic hominem, queritur, revident mea lumina, nostrum

Ad genus effictum, consimilemque Diis?

Cujus et egregio decori, formæque venustæ

Cives ætherios non pudet esse pares.

Nonne homini tellus concessa est, æmula cœli?

Heu! rex hujus ibi vivit ut exsul inops.

Fühlt kein Gott mit ihm Erbarmen,
Keiner aus der Sel'gen Chor
Hebet ihn mit Wunderarmen
Aus der tiefen Schmach empor?
In des Himmels sel'gen Höhen
Rühret sie nicht fremder Schmerz;
Doch der Menschheit Angst und Wehen
Fühlet mein gequältes Herz.

Daß der Mensch zum Menschen werde,
Stift' er einen ew'gen Bund
Gläubig mit der frommen Erde,
Seinem mütterlichen Grund,
Ehre das Gesetz der Zeiten
Und der Monde heil'gen Gang,
Welche still gemessen schreiten
Im melodischen Gesang.

Und den Nebel theilt sie leise,
Der den Blicken sie verhüllt.
Plötzlich in der Wilden Kreise
Steht sie da ein Götterbild.
Schwelgend bei dem Siegesmahle
Findet sie die rohe Schaar,
Und die blutgefüllte Schale
Bringt man ihr zum Ofer dar.

Aber schauernd mit Entsetzen,
Wendet sie sich weg und spricht:
Blut'ge Tigermahle nehen
Eines Gottes Lippen nicht.
Keine Opfer will er haben,
Früchte, die der Herbst beschert;
Mit des Feldes frommen Gaben
Wird der Heilige verehrt.

Nemo Deum sortem miseri miseratur iniquam,

Nemo beatorum, quos tenet alta domus.

Neminis omnipotens manus hunc attollere tentat

Ex ærumnoso barbaricoque statu.

Non movet inferius Superos, tristisque Beatos;

Ah! mihi dilacerat cor miserandus homo,

Ut fiant homines — homines jam, fœdera jungant

Cum tellure piâ, corde fovente fidem.

Floreat æternum cum terrâ fœdus id almâ,

E quâ prodit homo, quæ recipitque brevem.

Temporis huic leges numeroso luna meatu

Ponat, nocturni gloria muta poli.

Sic fatur solvens nebulam, quâ lumina fallit,

Atque Augusta rudi fit manifesta globo.

Dumque gulæ indulgent avidi, celebrantque triumphos,

Opprimit hunc cœtum Diva inopina ferum.

Turba piæ pateram, quæ plena cruore redundat,

Offert exsultans sacrificante manu.

Sed caput horrescens detorquet talia dicens:

Ne maculet potus tigridis ora Dei!

Puro pura placent, castoque piacula casta,

Fertilis autumnus qualia ferre solet.

Sunt accepta Diis quæ tellus munera præbet,

His homines sanctis Numina sancta colant.

Und sie nimmt die Bucht des Speeres
Aus des Jägers rauher Hand ;
Mit dem Schaft des Mordgewehres
Fürchet sie den leichten Sand,
Nimmt von ihres Kranzes Spitze
Einen Kern mit Kraft gefüllt,
Senkt ihn in die zarte Rize,
Und der Trieb des Reimes schwillt.

Und mit grünen Halmen schmücket
Sich der Boden alsobald,
Und so weit das Auge blicket,
Wogt es wie ein goldner Wald.
Lächelnd segnet sie die Erde,
Flicht der ersten Garbe Bund,
Wählt den Feldstein sich zum Herde,
Und es spricht der Göttin Mund :

Water Zeus, der über alle
Götter herrscht in Aethers Höhn !
Daß dies Opfer dir gefalle,
Laß ein Zeichen jezt geschehn !
Und dem unglücksel'gen Volke,
Das dich, Hoher, noch nicht nennt,
Nimm hinweg des Auges Wolke,
Daß es seinen Gott erkennt !

Und es hört der Schwester Flehen
Zeus auf seinem hohen Sitz :
Donnernd aus den blauen Höhen
Wirft er den gezackten Blitz.
Prasselnd fängt es an zu lohen,
Hebt sich wirbelnd vom Altar,
Und darüber schwebt in hohen
Kreisen sein geschwinder Nar.

Divā fero velox venatorī eripit hastam,
Letiferâque levem cuspide sulcat humum.
Exque suâ granum promit genitale coronâ
Flavâ, quæ cingit tempora pulcra Deæ.
Et semen rimæ telluris mandat hianti,
Germen et innatâ vi tumet atque viret.

Rura repente vigent calamis, velut aurea sylva,
Innumeris spicis horret ubique solum.
Rus jubet esse Ceres faustum, vultuque sereno
Fasciculum primæ mergitis apta ligat.
Deficiente foco saxum sibi deligit arvi,
Suaviloquens tales fundit ab ore preces:

O pater omnipotens, celsi dominator Olympi!
Omine confirma, hæc sacra placere tibi.
Huic genti miseræ miserescens Jupiter adsis,
Quam tua majestas nunc quoque diva latet.
Luminis et mentis remove velamina cœcis,
Fossit ut ista suum noscere turba Deum.

Percipit Altitonans orantis vota sororis,
Cærulcâ ex æthrâ fulmina rubra vibrat.
Ac focus igne micat, crepitans volitansque superne
Aram cum cælo flamma præalta jugat.
En! super hoc sacrum sublimes circinat orbes
Nisibus indomitis ales amica Jovi.

Und gerührt zu der Herrscherin Füßen
Stürzt sich der Menge freudig Gewühl,
Und die rohen Seelen zerfließen
In der Menschlichkeit erstem Gefühl,
Werfen von sich die blutige Wehre,
Deffnen den düstergebundenen Sinn,
Und empfangen die göttliche Lehre
Aus dem Munde der Königin.

Und von ihren Thronen steigen
Alle Himmlischen herab,
Themis selber führt den Reigen,
Und mit dem gerechten Stab
Mißt sie Jedem seine Rechte,
Setzt selbst der Gränze Stein,
Und des Stix verborgne Mächte
Ladet sie zu Zeugen ein.

Und es kommt der Gott der Esse,
Zeus erfindungsreicher Sohn,
Bildner künstlicher Gefässe,
Hochgelehrt in Erz und Thon.
Und er lehrt die Kunst der Zange
Und der Blasebälge Zug;
Unter seines Hammers Zwange
Bildet sich zuerst der Pflug.

Und Minerva, hoch vor allen
Ragend mit gewicht'gem Speer,
Läßt die Stimme mächtig schallen
Und gebent dem Götterheer.
Feste Mauern will sie gründen,
Jedem Schutz und Schirm zu seyn,
Die zerstreute Welt zu binden
In vertraulichem Verein.

Adque pedes Dominae glomerata caterva recumbit
Pectore commoto, lætitiâque fremens.
Aesque triplex liquefit, quod adhuc præcordia cinxit,
Primum hominemque cohors induit illa ferox.
Abjicit arma cruenta, animum brutumque repellit,
Jussaque diva lubens haurit ab ore sacro.

Coetus cælicolûm soliis descendit ab altis,
Ducere solennem vult Themis ipsa chorum.
Justaque sceptrâ tenens statuit sua jura cuique,
Terminus et divâ surgit ubique manu.
Invitatque Stygis fatalia numina tectæ,
Hæc et testari tempus in omne jubet.

Ignipotens opifex, natus Jovis, advenit, aptus
Fingere solerti splendida vasa manu.
Aera liquare sciens faber usum forcipis, artem
Folliis et flammâs multiplicare decet.
E ferro primi procedit vomer aratri
Ictibus ignivomis, ingenioque Dei.

Exsuperat cunctos habitûs gravitate Minerva,
Vociferans cogit cuspide nixa Deos.
Ponere Pallas amat solidi fundamina muri,
Qui tegmen cuivis suppeditare queant.
Se sparsus societ, segrex se congreget illic,
Illic vincla ligent grata et amica vagos,

Und sie lenkt die Herrscherschritte
 Durch des Feldes weiten Plan,
 Und an ihres Fußes Tritte
 Heftet sich der Gränzgott an.
 Messend führet sie die Kette
 Um des Hügels grünen Saum;
 Auch des wilden Stromes Bette
 Schließt sie in den heiligen Raum.

Alle Nymphen, Dreaden,
 Die der schnellen Artemis
 Folgen auf des Berges Pfaden,
 Schwingend ihren Jägerspieß,
 Alle kommen, alle legen
 Hände an, der Jubel schallt,
 Und von ihrer Aerte Schlägen
 Krachend stürzt der Fichtenwald.

Auch aus seiner grünen Welle
 Steigt der schilfbekränzte Gott,
 Wälzt den schweren Floß zur Stelle
 Auf der Göttinn Nachtgebot,
 Und die leicht geschürzten Stunden
 Fliegen an's Geschäft, gewandt,
 Und die rauhen Stämme runden
 Bierlich sich in ihrer Hand.

Auch den Meergott sieht man eilen;
 Rasch mit des Tridentes Stoß
 Bricht er die granitnen Säulen
 Aus dem Erdgerippe los,
 Schwingt sie in gewalt'gen Händen
 Hoch wie einen leichten Ball,
 Und mit Hermes, dem behenden,
 Thürmet er der Mauren Wall.

Fertque virago gradûs immensa per æquora campi,
Et sequitur divum Terminus ipse pedem.
Divæ mensurans circumdat pertica clivum,
Quem summum nitide gramina læta tegunt.
Orbis, quem Pallas ducit, complectitur amnem,
Qui præceps alveo fluctisonusque ruit.

Monticolæ veniunt, pharetrata cohorsque Dianæ,
Quæ saliens sequitur per juga summa Deam.
Omnis Oreas adest, manibus validisque labori
Indulget lætans, dum grave fervet opus.
Cumque fragore cadit, concussa securibus, alta
Pinus, et orbatur saltus honore suo.

Ac Deus emergit spumans et arundine cinctus
Fluctibus e glaucis, imperitante Deâ.
Advolvitque ratis molem; et leve convolat agmen
Horarum, celeber dexteritate chorus.
Asperitate orbant rigidos et cortice truncos,
Donec stirps omnis grata teresque nitet.

Rex etiam pelagi properat, validoque tridenti
Eruit ex imo marmora picta solo.
Pictaque fulcra rotat manuum versatile robur,
Tanquam dextra levi luderet apta pilâ.
Majugenâ adjutus volucris munimina muri
Exstruit, et vallo grande coronat opus.

Aber aus den goldnen Saiten
Lockt Apoll die Harmonie
Und das holde Maß der Zeiten
Und die Macht der Melodie.
Mit neunstimmigem Gesange
Fallen die Kamönen ein;
Leise nach des Liedes Klänge
Füget sich der Stein zum Stein.

Und der Thore weite Flügel
Setzt mit erfahrner Hand
Cybele und fügt die Riegel
Und der Schlösser festes Band.
Schnell durch rasche Götterhände
Ist der Wunderbau vollbracht,
Und der Tempel heitre Wände
Glänzen schon in Festes Pracht.

Und mit einem Kranz von Myrten
Nahet die Götterkönigin,
Und sie führt den schönsten Hirten
Zu der schönsten Hirtin hin.
Venus mit dem holden Knaben
Schmücket selbst das erste Paar,
Alle Götter bringen Gaben
Segnend dem Vermählten dar.

Und die neuen Bürger ziehen,
Von der Götter sel'gem Chor
Eingeführt, mit Harmonieen
In das gastlich offne Thor,
Und das Priesteramt verwaltet
Ceres am Altar des Zeus.
Segnend ihre Hand gefaltet
Spricht sie zu des Volkes Kreis:

Elicit at suavi citharâ modulamen Apollo,
Jucundo numero cuncta movere potens.
Incipiunt Musæ dulces, miscentque novenas
Voces atque melos cum modulante Deo.
Obsequiosa sonis reticentia saxa moventur,
Cum saxo saxum se sociare studet.

Gnara manus Cybeles struit amplas cardine valvas,
Hasque tegunt obices vinclaque firma seræ.
Curâ operâque Deûm properante perardua moles
Nisu mirifico statque petitque polum.
Jam paries templi venerabilis atque sereni
Intus solenni more modoque nitet.

Myrteaserta ligans optat regina Deorum
Pastorem, quo non pulcrior ullus erat.
Ducit et ad similem sponsam illum; Cypria primum
Par cum ridenti prole decorat amans.
Omnes hosque Dii sponso modo munere donant,
Fausta precantur ei pectore et ore pari.

Illos carminibus comitatur turba beata,
Excipit et cives hospita porta novos.
Ipsa sacerdotis partes Dea suscipit alma,
Ara Jovis Cererem sacra patrare videt.
Fortunans mater, lenis manibusque supinis
Ad populi cœtum talia verba facit:

Freiheit liebt das Thier der Wüste,
 Frei im Aether herrscht der Gott,
 Ihrer Brust gewalt'ge Lüste
 Zähmet das Naturgebot;
 Doch der Mensch in ihrer Mitte
 Soll sich an den Menschen reih'n,
 Und allein durch seine Sitte
 Kann er frei und mächtig seyn.

Bindet zum Kranze die goldenen Aehren,
 Flechtet auch blaue Cyänen hinein,
 Freude soll jedes Auge verklären,
 Denn die Königin ziehet ein,
 Die uns die süße Heimath gegeben,
 Die den Menschen zum Menschen gesellt.
 Unser Gesang soll sie festlich erheben,
 Die beglückende Mutter der Welt.

Der Ring des Polykrates.

Ballade.

Er stand auf seines Daches Sinnen,
 Er schaute mit vergnügten Sinnen
 Auf das beherrschte Samos hin.
 Dies Alles ist mir unterthänig,
 Begann er zu Aegyptens König,
 Gestehe, daß ich glücklich bin.

Du hast der Götter Gunst erfahren!
 Die vormals deines Gleichen waren,
 Sie zwingt jezt deines Scepters Macht.
 Doch einer lebt noch, sie zu rächen;
 Dich kann mein Mund nicht glücklich sprechen,
 So lang des Feindes Auge wacht.

Libera deserto palatur bestia vasto,
Aethere sceptrâ Deus libera rite gerit.
Amborum instinctûs, nimios et pectoris æstûs
Scit natura gravi lege domare suâ.
At se consociant homines, medii inter utrosque,
Solo liber homo more sit, atque potens.

Aurea cæruleo cyano geminetur arista,
Serta ligate! Hilaret lumina quæque vigor!
Nam regina venit, patriam quæ condidit almam,
Quæ genus humanum consociavit amans.
Te numerosa vocent, celebrent te carmina nostra,
O cultrix hominum, diva beansque Parens!

ANNULUS POLYCRATIS.

Despiciat excelsâ felix dominator ab arce,
Subjectamque Samum lumine lustrat ovans.
Jactat et Aegypti coram rege: insula tota
Est mea; sors cecidit fausta, fatere, mihi!

Aequi, rex inquit, tibi Dî placidique fuerunt,
Atque pares olim nunc tua sceptrâ domant.
Sed vindex superest, neque te pronuntio faustum,
Sospes et incolumis dum tuus hostis erit.

Und eh' der König noch geendet,
Da stellt sich, von Milet gesendet,
Ein Bote dem Tyrannen dar:
Laß, Herr! des Opfers Düste steigen,
Und mit des Lorbers muntern Zweigen
Bekränze dir dein festlich Haar!

Getroffen sank dein Feind vom Speere;
Nicht sendet mit der frohen Mähre
Dein treuer Feldherr Polydor —
Und nimmt aus einem schwarzen Becken
Noch blutig, zu der Beiden Schrecken,
Ein wohlbekanntes Haupt hervor.

Der König tritt zurück mit Grauen:
„Doch warn' ich dich, dem Glück zu trauen!“
Versetzt er mit besorgtem Blick.
„Bedenk', auf ungetreuen Wellen,
Wie leicht kann sie der Sturm zerschellen,
Schwimmt deiner Flotte zweifelnd Glück.“

Und eh' er noch das Wort gesprochen,
Hat ihn der Jubel unterbrochen,
Der von der Rhede jauchzend schallt,
Mit fremden Schätzen reich beladen
Kehrt zu den heimischen Gestaden
Der Schiffe mastenreicher Wald.

Der königliche Gast erstaunet:
„Dein Glück ist heute gut gelaunet,
Doch fürchte seinen Unbestand.
Der Kreter waffenkund'ge Schaaren
Bedräuen dich mit Kriegsgefahren;
Schon nahe sind sie diesem Strand.“

Vix rex conticuit, cum nuntius ecce! tyranno
Lætans, Mileto missus ab urbe, refert:
Omnibus in templis da tus, dominator, odorum,
Frondebis et lauri tempora cinge sacræ!

Hostis transfixus cecidit, Polydorus et ista,
Dux fidus, tibi me grata referre, jubet.
Tunc pelvi ex nigrâ, simul exterreretur uterque
Rex, promit notum et triste cruore caput.

Hospes ad hæc horrens: nimium confidere noli
Fortunæ dubiæ, sollicito ore monet:
Sis memor ancipitis sortis, qua, forte procellæ
Ludibrium, classis debilis æquor arat.

Hortantis vocem superat vox alta frequensque,
Quæ sonat exsultans e strepitante sinu.
Veliferis malis, spissæque simillima sylvæ,
Adplicat ad littus classis, onusta bonis.

Adstupet huic hospes: fortuna hodie tibi ridet,
Fatur, sed variam crede, levemque time:
Impigra militiæ et sollers tibi Creta minatur,
Certamenque Samo proximus hostis init.

Und eh' ihm noch das Wort entfallen,
Da sieht man's von den Schiffen wallen,
Und tausend Stimmen rufen: Sieg!
Von Feindesnoth sind wir befreiet,
Die Kreter hat der Sturm zerstreuet,
Vorbei, geendet ist der Krieg!

Das hört der Gastfreund mit Entsetzen!
„Fürwahr, ich muß dich glücklich schätzen,
Doch, spricht er, zitter' ich für dein Heil:
Mir grauet vor der Götter Neide;
Des Lebens ungemischte Freude
Ward keinem Irdischen zu Theil.“

„Auch mir ist Alles wohlgerathen;
Bei allen meinen Herrscherthaten
Begleitet mich des Himmels Huld;
Doch hatt' ich einen theuern Erben,
Den nahm mir Gott, ich sah ihn sterben,
Dem Glück bezahlt' ich meine Schuld.“

„Drum willst du dich vor Leid bewahren,
So flehe zu den Unsichtbaren,
Daß sie zum Glück den Schmerz verleihn.
Noch keinen sah ich fröhlich enden,
Auf den mit immer vollen Händen
Die Götter ihre Gaben streun.“

„Und wenn's die Götter nicht gewähren,
So acht' auf eines Freundes Lehren,
Und rufe selbst das Unglück her,
Und was von allen deinen Schätzen
Dein Herz am höchsten mag ergözen,
Das nimm und wirf's in dieses Meer!“

Vixque tacens spectat classis victricia signa,
Et mille exclamant: vicimus! ora simul:
Turbine sparsa fugit fatali Cretica classis,
Est debellatum! cura timorque vale!

Percipit attonitus voces: te prædico faustum,
Hospes ait, sed me sors tua fausta premit.
Horreo livorem Superorum, gaudia vitæ
Nulli terrigenæ nuda dolore parant.

Et mihi fausta prius cesserunt cuncta, secundi
Cælicolæ cœptis usque fuere meis.
Ast in spem regni genitum Deus abstulit, orbus
Pensavi fato cara tributa pater.

Numen, ut avertas prudens nocitura, precare,
Misceat ut clemens candida fata nigris.
Curriculum vitæ lætans haud transigit ullus,
Quem manus usque bonis obruit alma Deûm.

Sin infausta negent tibi Dî, mihi crede monenti,
Provoca inexperto fata sinistra tibi.
Omnibus e gazis hanc, qua cor pascitur omne,
Cede tuâ sponte, et conjice in ima maris.

Und Jener spricht, von Furcht bewegt:

„Von Allem, was die Insel heget,
Ist dieser Ring mein höchstes Gut.
Ihn will ich den Erinnen weihen,
Ob sie mein Glück mir dann verzeihen.“
Und wirft das Kleinod in die Fluth.

Und bei des nächsten Morgens Lichte
Da tritt mit fröhlichem Gesichte
Ein Fischer vor den Fürsten hin:
Herr, diesen Fisch hab' ich gefangen,
Wie keiner noch in's Netz gegangen;
Dir zum Geschenke bring' ich ihn.

Und als der Koch den Fisch zertheilet,
Kommt er bestürzt herbeigeeilet,
Und ruft mit hoherstauntem Blick:
„Sieh, Herr, den Ring, den du getragen,
Ihn fand ich in des Fisches Magen;
O ohne Gränzen ist dein Glück!“

Hier wendet sich der Gast mit Grausen:
„So kann ich hier nicht ferner hausen,
Mein Freund kannst du nicht weiter seyn.
Die Götter wollen dein Verderben;
Fort eil' ich, nicht mit dir zu sterben.“
Und sprach's und schiffte schnell sich ein.

Die Kraniche des Ibycus.

Ballade.

Zum Kampf der Wagen und Gesänge,
Der auf Corinthus Landesenge
Der Griechen Stämme froh vereint,
Zog Ibycus, der Götterfreund.

Commotusque metu dominator: hic annulus, inquit,
Longe totius gloria summa Sami est.
Hunc Furiis voveam, faustum livore perosis,
Aequas ut reddam; jam pretium unda vorat.

Postera vix rutilat lux, et piscator in aulam
Principis exsultans ore graduque venit.
O dominator, ait, capto te munero pisce,
Retia cui similem nulla dedere prius.

At coquus, exta secans piscis, stupet, atque tyrannum
Præcipiti cursu lætificatus adit:
En! tuus in stomacho piscis fuit annulus, inquit,
Ecquis sorte potest prosperiore frui?

Rex percussus ad hoc: heic est mihi mansio nulla,
Hospes amicus abhinc desinis esse mihi.
Perdent te Superi, fugio, ne me quoque perdant:
Clamat, et in patriam præpete nave volat.

IBYCI GRUES.

Convocat aurigas vatesque Corinthius Isthmos
Ad ludos, hilares Grajugenûmque manus.

Ihm schenkte des Gesanges Gabe,
 Der Lieder süßen Mund Apoll;
 So wandert er an leichtem Stabe,
 Aus Rhegium, des Gottes voll.

Schon winkt auf hohem Bergesrücken
 Acrocorinth des Wandrers Blicken,
 Und in Poseidons Fichtenhain
 Tritt er mit frommem Schauder ein.
 Nichts regt sich um ihn her, nur Schwärme
 Von Kranichen begleiten ihn,
 Die fernhin nach des Südens Wärme
 In graulichem Geschwader ziehn.

„Seyd mir gegrüßt, befreund'te Schaaren,
 Die mir zur See Begleiter waren!
 Zum guten Zeichen nehm' ich euch,
 Mein Loos, es ist dem euren gleich,
 Von fernher kommen wir gezogen,
 Und flehen um ein wirthlich Dach;
 Sey uns der Gastliche gewogen,
 Der von dem Fremdling wehrt die Schmach!“

Und munter fördert er die Schritte,
 Und sieht sich in des Waldes Mitte;
 Da sperren, auf gedrangem Steg,
 Zwei Mörder plötzlich seinen Weg.
 Zum Kampfe muß er sich bereiten,
 Doch bald ermattet sinkt die Hand;
 Sie hat der Leier zarte Saiten,
 Doch nie des Bogens Kraft gespannt.

Er ruft die Menschen an, die Götter,
 Sein Flehen dringt zu keinem Retter;
 Wie weit er auch die Stimme schickt,
 Nichts Lebendes wird hier erblickt.

Dilectus Superis demigrat et Ibycus illuc,
A Phœbo doctus fundere ab ore melos.
Rhegion hic linquit, tantum comitante bacillo,
Sic carpit sacro numine plenus iter.

Jam juga progressus celsæ videt alta Corinthi,
Jam Neptuni atrum piniferumque nemus.
Vir pius hoc intrat, tacet omne, silentia rumpit
Sola gruum series, duxque comesque viæ.
Hæc procul a septem legata trione calorem
Austri cana cohors altivolansque petit.

Vos resaluto, ratis comites jam, dicit, amicas,
Vates : nunc faustus migro avibusque bonis.
Ut vobis cecidit mihi sors, peragrans utrique,
Hospita sperantes tecta manere vagos.
Nos procul egressos gratus fidusque receptet
Hospes, cui cordi est, ut sua, nostra salus.

Protinus angustâ properantem calle latronum
Par prohibet, trucibus nox nemorosa favet.
Attonito conflictus ineluctabilis instat,
Sed mox certanti languet inerma manus.
Quæ bene scit tenues chordas pulsare, sed arcûs
Horrisoni nescit vim sinuare feram.

Irritus implorat Superos hominesque juvantes,
Vitâ quaquæ carens sylva profunda silet.

„So muß ich hier verlassen sterben,
Auf fremdem Boden, unbeweint,
Durch böser Buben Hand verderben,
Wo auch kein Rächer mir erscheint!“

Und schwer getroffen sinkt er nieder;
Da rauscht der Kraniche Gefieder.
Er hört, schon kann er nicht mehr sehn,
Die nahen Stimmen furchtbar krähn.
„Von euch, ihr Kraniche dort oben!
Wenn keine andre Stimme spricht,
Seh meines Mordes Klag' erhoben:“
Er ruft es, und sein Auge bricht.

Der nackte Leichnam wird gefunden,
Und bald, obgleich entstellt von Wunden,
Erkennt der Gastfreund in Corinth
Die Züge, die ihm theuer sind.
„Und muß ich so dich wieder finden,
Und hoffte mit der Fichte Kranz
Des Sängers Schläfe zu umwinden,
Bestrahlt von seines Ruhmes Glanz!“

Und jammernd hören's alle Gäste,
Versammelt bei Poseidons Feste;
Ganz Griechenland ergreift der Schmerz;
Verloren hat ihn jedes Herz,
Und stürmend drängt sich zum Prytanen
Das Volk, es fordert seine Wuth,
Zu rächen des erschlag'nen Manen,
Zu süßnen mit des Mörders Blut.

Doch wo die Spur, die aus der Menge,
Der Völker flutendem Gedränge,
Gelockt von der Spiele Pracht,
Den schwarzen Thäter kenntlich macht?

Vociferatur inops : heu ! illacrymabilis efflo

Heic animam peregre, quo mihi nullus adest.

Intereo dextrâ nebulonum cæsus atroci,

Ultio ubi cessat, pœna nec ulla manet.

Semianimis procumbit humi, jam lumina claudit,

Quum propior volitat stridula turba gruum.

Clamitat, auscultans resono clangore canentes :

De nece si taceat vocola quæque meâ ;

Vos deferte reos cædis, qui natis in aura —

Dixit, et heu ! oculos mors tenebrosa premit.

Jamque reperta viri nudataque membra Corinthum

Portantur, multo vulnere fœda gravi.

Agnoscit vultum carum nihilominus hospes :

Heu ! ita te reperi ! flebilis ille gemit :

Te serto pinûs jam vidi tempora cinctum,

Jam vidi vatem splendido honore sacrum !

Neptuni festum celebrantes occupat angor,

Tota requirit eum Græcia, tota dolet.

Indignata cohors fremitu coit atque recurrit

Ad prytanem, pœnas expetit ira furens ;

Manibus extincti facitote piacula, clamant,

Hæc homicida suo sanguine solvat atrox.

Qualia sed fluitans cœtus vestigia sontis

Prodit, quem festi fama coëgit ibi ?

Sind's Räuber, die ihn feig erschlagen?
 That's neidisch ein verborgner Feind?
 Nur Helios vermag's zu sagen,
 Der alles Irdische bescheint.

Er geht vielleicht mit frechem Schritte
 Zieht eben durch der Griechen Mitte,
 Und während ihn die Rache sucht,
 Genießt er seines Frevels Frucht.
 Auf ihres eignen Tempels Schwelle
 Troht er vielleicht den Göttern, mengt
 Sich dreist in jene Menschenwelle,
 Die dort sich zum Theater drängt.

Denn Bank an Bank gedrängt sitzen,
 Es brechen fast der Bühne Stützen,
 Herbeigeströmt von Fern und Nah,
 Der Griechen Völker wartend da,
 Dampfbrausend wie des Meeres Wogen;
 Von Menschen wimmelnd, wächst der Bau,
 In weiter stets geschweiftem Bogen
 Hinauf bis in des Himmels Blau.

Wer zählt die Völker, nennt die Namen,
 Die gastlich hier zusammen kamen?
 Von Theseus Stadt, von Aulis Strand,
 Von Phocis, vom Spartanerland,
 Von Asiens entlegner Küste,
 Von allen Inseln kamen sie,
 Und horchen von dem Schaugerüste
 Des Chores grauser Melodie,

Der streng und ernst nach alter Sitte,
 Mit langsam abgemessenem Schritte,
 Hervortritt aus dem Hintergrund,
 Umwandelnd des Theaters Rund.

Num prædæ cupidi latronis dextra necavit,
Abstulit an livor frausque dolosa virum?
Certus Apollo potest solus deferre nefandum,
Lustrans humanum lampade quodque sacrâ,
Ferreus hic forsau, pervadens agmina graja,
Fur furto gaudet, dum petit huncce Thernis.
Forsan Dîs ipsis illudens limen eorum
Transit sacratum, quid notat ora vafri?
Forsan inultus adit, mixtus cum gente, theatrum,
Quæ nunc ut torrens confluit omnis ibi.
Quippe sedile sedile premit, jam fulcra recusant
Suggesti vastum tollere gentis onus.
Undique conflati cupiunt spectacula Græci,
Aequant increscens raucisonumque salum.
Amplior amplum orbem, celsum quoque celsior orbis
Eminet, atque frequens crescit ad usque polum.
Quis populos omnes vocitare, quis agmina possit
Hospita, quæ Pallas misit ab urbe suâ;
Quæ Phocis misit, Lacedæmon, Aulidis ora,
Aut Asiæ procul, aut insula quæque maris?
Ut circi celsis de sedibus audiat omnis
Carmina terribilis prodigiosa chori.
In numerum iste gravi gressu tristisque theatro
Ex imo prædit, priscus ut usus amat.

So schreiten keine ird'sche Weiber!
 Die zeugete kein sterblich Haus!
 Es steigt das Riesenmaß der Leiber
 Hoch über menschliches hinaus.

Ein schwarzer Mantel schlägt die Lenden,
 Sie schwingen in entfleischten Händen
 Der Fackel düsterrothe Glut;
 In ihren Wangen fließt kein Blut.
 Und wo die Haare lieblich flattern,
 Um Menschenstirnen freundlich wehn,
 Da sieht man Schlangen hier und Nattern
 Die giftgeschwollenen Bäuche blähn.

+ Und schauerlich gedreht im Kreise,
 Beginnen sie des Hymnus Weise,
 Der durch das Herz zerreißend dringt,
 Die Bande um den Sünder schlingt.
 Besinnungraubend, herzbethörend
 Schallt der Erinnyen Gesang,
 Er schallt, des Hörers Mark verzehrend,
 Und duldet nicht der Leier Klang:

„Wohl dem, der frei von Schuld und Fehle
 Bewahrt die kindlich reine Seele!
 Ihm dürfen wir nicht rächend nahn,
 Er wandelt frei des Lebens Bahn.
 Doch wehe, wehe, wer verstohlen
 Des Mordes schwere That vollbracht;
 Wir heften uns an seine Sohlen,
 Das furchtbare Geschlecht der Nacht!

Und glaubt er fliehend zu entspringen,
 Geflügelt sind wir da, die Schlingen
 Ihm werfend um den flücht'gen Fuß,
 Daß er zu Boden fallen muß.

Larvæ circumeunt, nullæ gradiuntur, ut illæ,

Nullæ, mortali sanguine nempe satæ.

Proceræ superant mortalia corpora, formas

Ut credas tantas progenerasse Stygem,

Pallia nigra humeros feriunt, simul ossea dextra

Funeream vibrat purpureamque facem,

Exsanguisque genæ pendent, ubi fronsque capillo

Suaviter undanti comitur atque nitet,

Sibilat heic hydræ glomus, heic tremit aspidis atra

Stirps, dirâ sanie corpora plena tument.

Vertitur orbe chorus, modulos sacer inchoat, auri

Mœstos, qui quodvis cor lacerare valent.

Fit demens vecorsque reus, quasi compede vinctus

Torpet dirarum carmine, moxque ruit.

Horrisoni penetrant concentus usque medullam,

Nec dulces possunt hos resonare fides:

O faustum sine labe virum, cui candida corda!

In sanctum ultrici non licet ire choro.

Hic liber vitam vivit, Væ, væ! tamen illi,

Qui trux est ausus clam jugulare probum.

Adfixæ pedibus celerem sectamur, eidem

Instamus noctis sæva propago nigræ.

Effugio fretis volucres laqueum cito plantis

Injicimus, capta ut crura repente ruant.

So jagen wir ihn, ohn' Ermatten,
Versöhnen kann uns keine Reu,
Ihn fort und fort bis zu den Schatten,
Und geben ihn auch dort nicht frei."

So singend tanzen sie den Reigen,
Und stille, wie des Todes Schweigen,
Liegt über'm ganzen Hause schwer,
Als ob die Gottheit nahe wär'.
Und feierlich, nach alter Sitte
Umwandelnd des Theaters Rund,
Mit langsam abgemessenem Schritte,
Verschwinden sie im Hintergrund.

Und zwischen Trug und Wahrheit schwebet
Noch zweifelnd jede Brust und bebet,
Und huldiget der furchtbar'n Macht,
Die richtend im Verborg'nen wacht,
Die unerforschlich, unergründet,
Des Schicksals dunkeln Knäuel flicht,
Dem tiefen Herzen sich verkündet,
Doch fliehet vor dem Sonnenlicht.

Da hört man auf den höchsten Stufen
Auf einmal eine Stimme rufen:
„Sieh da! Sieh da, Timotheus,
Die Kraniche des Ibycus!" —
Und finster plötzlich wird der Himmel,
Und über dem Theater hin
Sieht man, in schwärzlichem Gewimmel,
Ein Kranichheer vorüberziehn.

„Des Ibycus!" — Der theure Name
Rührt jede Brust mit neuem Grame,
Und, wie im Meere Well auf Well,
So läuft's von Mund zu Munde schnell:

Impiger exagitat sontem pes, currere suetus,
Nos dolor haud placat, flens ululansve reus.
Irrequieta cohors scelerato instamus ad umbras.
Usque, malum nobis non levat orcus atrox.

Sic canit ille chorus, mutam ducitque choream,
Atque domus, veluti mors premat hancce, silet.
Omnes mutescunt, intersit numen ut ipsum,
Orbem dum vastum conficit atra cohors.
Ad numerum ista gravi gressu tristisque theatro
Imo vanescit, priscus ut usus amat.

Fictamne, an veram rem viderit? ambigit omne
Cor tremulum, Nemesis ferrea sceptrum colens.
Arbitra, nocte nigrâ vigilans, mortalia fata
Nectit, ut hunc nodum solvere nemo sciat.
Alta sonant alto secretæ hortamina corde,
Ast ipsum solem pallida Diva fugit.

Heus! subito veniunt: „eccillas Ibyci, amice,
„Ecce! grues!“ summâ de statione soni.
Confestim cælum nigrescit, et omne theatrum
Desuper extemplo nox inopina tegit.
Dissecat ætherios tractus strepitantibus alis,
Ordine perlongo, cana caterva gruum.

„Ibycus?!“ heu! cuivis renovat vox cara dolorem,
Nomen ab ore omni transit in ora sacrum.

„Des Ibycus, den wir beweinen,
Den eine Mörderhand erschlug?
Was ist's mit dem? Was kann er meinen?
Was ist's mit diesem Kranichzug?“ —

Und lauter immer wird die Frage,
Und ahnend fliegt's, mit Blißesschlage,
Durch alle Herzen. „Gebet Acht!
Das ist der Eumeniden Macht!
Der fromme Dichter wird gerochen,
Der Mörder bietet selbst sich dar!
Ergreift ihn, der das Wort gesprochen;
Und ihn, an den's gerichtet war.“

Doch dem war kaum das Wort entfahren,
Möcht' er's im Busen gern bewahren;
Umsonst! der schreckenbleiche Mund
Macht schnell die Schuldbewußten kund.
Man reißt und schleppt sie vor den Richter,
Die Scene wird zum Tribunal,
Und es gestehn die Bösewichter,
Getroffen von der Rache Strahl.

Her und Leander.

Ballade.

Seht ihr dort die altergrauen
Schlösser sich entgegen schauen,
Leuchtend in der Sonne Gold,
Wo der Hellespont die Wellen
Brausend durch der Dardanellen
Hohe Felsenpforte rollt?
Hört ihr jene Brandung stürmen,
Die sich an den Felsen bricht?
Asien riß sie von Europa;
Doch die Liebe schreckt sie nicht.

Ut fluctus fluctûs, sic murmura murmura adurgent:

„Ibycus?! hic est, quem pectora nostra gemunt.

Perdedit hunc nebulo; sed quid vult nomine? quidve

Respicit ille loquens? cur iter hocce gruum?“

Acrius ora fremunt, jam tangunt omnia corda

Vera, corusca, quasi tela vibrata Jovi.

Clarescit, clamant, divina potentia, vatis

Sancti ultrix instat, sponte homicida venit.

Prendite suspectum, cui vox hæc excidit ore,

Prendite eumque, cui dixit hic: „ecce! grues!“

Pœnitet incautum verbi irrevocabilis, at jam

Pallor præcipitans arguit ambo reos.

Ad prytanem capti rapiuntur, et ampla theatra

In fora se vertunt, jamque tribunal adest.

Parque fatetur atrox facinus, Rhamnusidis altæ

Fulmine quamprimum tactus uterque gravi.

HERO ET LEANDER.

Ecce! cadente nitent binæ arces sole vetustæ,

Quas Hellesponti dividit unda fremens.

Stant ex adverso, fauces ubi pontus hiantes

Percellens, rabide saxa per alta ruit.

Europam præceps Asiâ divulsit aquarum

Vis ibi, sed sævam non cor abhorret amans.

Hero's und Leander's Herzen
Rührte mit dem Pfeil der Schmerzen
Amors heil'ge Göttermacht.

Hero, schön wie Hebe blühend,
Er, durch die Gebirge ziehend
Rüstig, im Geräusch der Jagd.
Doch der Väter feindlich Zürnen
Trennte das verbundene Paar,
Und die süße Frucht der Liebe
Hing am Abgrund der Gefahr.

Dort auf Sestos Felsenthurme,
Den mit ew'gem Bogensturme
Schäumend schlägt der Hellespont,
Saß die Jungfrau, einsam grauend,
Nach Abydos Küste schauend,
Wo der Heißgeliebte wohnt.
Ach, zu dem entfernten Strande
Baut sich keiner Brücke Steg,
Und kein Fahrzeug stößt vom Ufer,
Doch die Liebe fand den Weg.

Aus des Labyrinthes Pfaden
Leitet sie mit sichrem Faden,
Auch den Blöden macht sie klug,
Beugt in's Joch die wilden Thiere,
Spannt die feuersprüh'nden Stiere
An den diamant'nen Pflug.
Selbst der Styr, der neunfach fließet,
Schließt die wagende nicht aus,
Mächtig raubt sie das Geliebte
Aus des Pluto finstern Haus.

Auch durch des Gewässers Fluthen
Mit der Sehnsucht feur'gen Gluthen
Stachelt sie Leanders Muth.

Divus et omnipotens Herus cor atque Leandri
Missilibus sæve dulcibus icit Amor.

Hæc Hebæ similis floret, pharetratus et ille
Per juga venatur, persequiturque feras.

Mens tamen hostilis patrum secernit amantes,
Queis pergratus amor mœsta pericla struit.

In Sesti solidâ turri, quam spumifer æstus
Helles usque quatit, degere virgo solet.
Sola sedens oculo pavido almi littus Abydi
Spectat, ubi cari consona corda micant.

Non pons longinquam, non navis tendit in oram,
At sibi dexteritas munit amoris iter.

Hic labyrinthis e flexibus expedit apto
Filo, desipiens hoc quoque sæpe sapit,
Bruta jugo subdens, adamantina jungit aratra
Tauris, qui flammæ nare feroce vomunt.
Nescit eum novies refluens Styx pellere, caram
Audax e Ditis sede nigrante rapit.

Hic etiam per aquas flagranti corde Leandrum,
Addens huic animum, concitat atque regit.

Wenn des Tages heller Schimmer
 Bleichet, stürzt der kühne Schwimmer
 In des Pontus finstre Fluth,
 Theilt mit starkem Arm die Woge,
 Strebend nach dem theuren Strand,
 Wo auf hohem Söller leuchtend
 Winkt der Fackel heller Brand.

Und in weichen Liebesarmen
 Darf der Glückliche erwarmen
 Von der schwer bestand'nen Fahrt,
 Und den Götterlohn empfangen,
 Den in seligem Umfange
 Ihm die Liebe aufgespart,
 Bis den Säumenden Aurora
 Aus der Wonne Träumen weckt,
 Und in's kalte Bett des Meeres
 Aus dem Schoos der Liebe schreckt.

Und so flohen dreißig Sonnen
 Schnell, im Raub verstoß'ner Sonnen,
 Dem beglückten Paar dahin,
 Wie der Brautnacht süße Freuden,
 Die die Götter selbst beneiden,
 Ewig jung und ewig grün.
 Der hat nie das Glück gekostet,
 Der die Frucht des Himmels nicht
 Raubend an des Höllenflusses
 Schauervollem Rande bricht.

Hesper und Aurora zogen
 Wechselnd auf am Himmelsbogen,
 Doch die Glücklichen, sie sahn
 Nicht den Schmuck der Blätter fallen,
 Nicht aus Nords beeisten Hallen
 Den ergrimten Winter nahn.

Se pelago obscuro, pallenti sole, natator
Fortis committit, dissecat hocque potens.
Vique lacertorum petit ardens littus amicum,
Ad quod eum turris flamma corusca vocat.

At tener amplexus recreat, discrimine victo,
Lætum, lätus ibi præmia diva capit,
Quæ dat amor dulcis, præbentque beantia caræ
Brachia, donec Eos rumpit iniqua moras;
Suscitat e visis gratis, in frigora ponti
Ex gremio calido provocat illa virum.

Sic sol ter decies felicibus occidit, hosque
Furtim quæque sequens nox, quasi prima, heat,
Cui Superûm semper juvenile cor invidet ipsum:
Crede! voluptatum maxima quemque latet,
Qui nunquam cæli fructum vicinus abyssu
Carpsit avernali strenuus atque rapax.

Alterni cœlos decorabant Vesper et Eos,
At latuit faustos arbor honore vacans.
Vixere immemores brumæ propioris iniquæ,
Quæque dies lätis arctior usque ruit,

Freudig sahen sie des Tages
 Immer kürzern, kürzern Kreis,
 Für das läng're Glück der Nächte
 Dankten sie bethört dem Zeus.

Und es gleichete schon die Wage
 An dem Himmel Nacht' und Tage,
 Und die holde Jungfrau stand
 Harrend auf dem Felsenschlosse,
 Sah hinab die Sonnenrosse
 Fliehen an des Himmels Rand,
 Und das Meer lag still' und eben,
 Einem reinen Spiegel gleich,
 Keines Windes leises Weben
 Regte das krystallne Reich.

Lustige Delphinenschaaren
 Scherzten in dem silberklaren
 Reinen Element umher,
 Und in schwärzlich grauen Bügen,
 Aus dem Meergrund aufgestiegen,
 Kam der Thetis buntes Heer.
 Sie, die einzigen, bezeugten
 Den verstohlnen Liedesbund,
 Aber ihnen schloß auf ewig
 Hekate den stummen Mund.

Und sie freute sich des schönen
 Meeres, und mit Schmeicheltönen
 Sprach sie zu dem Element:
 „Schöner Gott! du solltest trügen?
 Nein, den Frevler straf' ich Lügen,
 Der dich falsch und treulos nennt.
 Falsch ist das Geschlecht der Menschen,
 Grausam ist des Vaters Herz,

Et pro lætitiâ, productis noctibus auctâ,
Cæci sacrârunt pectora grata Jovi.

Noctes atque dies jam libra æquavit Olympo,
Spemque fovens turri grata puella stetit.
Despicit et Phöbum delapsum margine cœli,
Cum gravis urget equos præcipitante rotâ.
Est pelagus veluti speculum læve atque coruscum,
Nec vitreas undas mobilis aura movet.

Delphines læti ludunt in marmore puro,
Exsultim Thetidis vasta caterva natat.
Discolor emergit turba illa voragine ponti,
Quam solam latitans non amor ille latet.
Sed mutas Hecate vetat effutire beatum
Foedus, iis clausit tempus in omne labrum.

Ac gavisâ mari placido sic virgo profatur
Blanda: venuste Deus, tu vafer esse nequis.
Qui te mendacem dicit, mentitur et ipse;
Unica gens hominum perfidiosa manet.
Schillers Gedichte. 13

Aber du bist mild und gütig,
Und dich rührt der Liebe Schmerz."

„In den öden Felsenmauern
Müßt' ich freudlos einsam trauern,
Und verblühn in ew'gem Harm;
Doch du trägst auf deinem Rücken,
Ohne Rachen, ohne Brücken,
Mir den Freund in meinen Arm.
Grauensvoll ist deine Tiefe,
Furchtbar deiner Wogen Fluth;
Aber dich erseht die Liebe,
Dich bezwingt der Heldenmuth."

„Denn auch dich, den Gott der Wogen,
Rührte Groß mächt'ger Wogen,
Als des gold'nen Widders Flug
Helle, mit dem Bruder fliehend,
Schön in Jugendfülle blühend,
Ueber deine Tiefe trug.
Schnell von ihrem Reiz besieget
Griffst du aus dem finstern Schlund,
Bogst sie von des Widders Rücken
Nieder in den Meeresgrund."

„Eine Göttin mit dem Gotte,
In der tiefen Wassergrotte,
Lebt sie jetzt unsterblich fort;
Hülfsreich der verfolgten Liebe
Bähmt sie deine wilden Triebe,
Führt den Schiffer in den Port.
Schöne Helle! Holde Göttin!
Selige, dich fleh' ich an:
Bring' auch heute den Geliebten
Mir auf der gewohnten Bahn!"

Heu! pater est durus, sed tu bonitate redundas,
Te vulnus cordis, dulcis amorque movet.

Mœnibus et scopulis inclusæ tristis abiret

Vita, et marcerem flos sine rore brevis.

At tua terga solent sine ponte scaphâque referre

In mea dilectum brachia, grate Deus!

Horribile est barathrum, rapidus tibi fluctus, at audax

Pectus te superat, pacat amorque precans.

Te quoque, Rex undæ, tetigerunt spicula amoris,

Quum tua nans aries per freta iniret iter.

Aureus hic Hellen florentem pertulit atque

Fratrem, et cor movit forma venusta tuum.

Gurgite tu dextram celer exseris, acer onusque

Arietis egregium in glauca barathra trahis.

Æquoreoque specu cum Divo Diva profundis

Nunc immortalis fausta que vivit aquis.

Hæc juvat adflictos, pacans sponsumque ferocem,

In portum nautam ducere mitis amat.

O formosa Helle, mihi, Diva beata, precanti

Sueto hodie carum more viâque reduc!

Und schon dunkelten die Gluthen,
 Und sie ließ der Fackel Gluthen
 Von dem hohen Söller wehn.
 Leitend in den öden Reichen
 Sollte das vertraute Zeichen
 Der geliebte Wandrer sehn.
 Und es saust und dröhnt von ferne,
 Finster kräuselt sich das Meer,
 Und es löscht das Licht der Sterne,
 Und es naht gewitterschwer.

Auf des Pontus weite Fläche
 Legt sich Nacht, und Wetterböe
 Stürzen aus der Wolken Schoos;
 Blitze zucken in den Lüften,
 Und aus ihren Fessengrüften
 Werden alle Stürme los,
 Wühlen ungeheure Schlünde
 In den weiten Wasserschlund.
 Gähnend, wie ein Höllenrachen,
 Deffnet sich des Meeres Grund.

„Wehe! Weh mir! ruft die Arme
 Jammernd; großer Zeus, erbarme!
 Ach! Was wagt' ich zu erslehn!
 Wenn die Götter mich erhören,
 Wenn er sich den falschen Meeren
 Preis gab in des Sturmes Wehn!
 Alle meergewohnten Vögel
 Ziehen heim, in eil'ger Flucht;
 Alle sturmerprobten Schiffe
 Bergen sich in sich'rer Bucht.“

„Ach gewiß, der Unerzagte
 Unternahm das oft Gewagte,

Jamque nigrant fluctus, turris face jamque coruscat
Alta, ut sit vastâ dux regione sali.
Nans signum videat, sectetur amicus amicum;
At feriunt aurem murmura rauca procul.
Horrescunt undæ, vanescunt lumina cæli,
Imminet obscuro sæva procella mari.

Incubat immenso nox ponto, nubibus imber
Mittitur effusus, fulmina crebra micant.
Quilibet ex antris prorumpit turbo, feroxque
Sedibus ex imis æquora tota ruit.
Sicut avernalis clandestina ostia Ditis,
Alta recluduntur funditus ora sali.

Væ! mihi, quid temere petii? miserere natantis,
Jupiter omnipotens! vociferatur inops.
Heu! si se pelago, quod Dî favere precanti,
Commisit falso, turbinibusque feris.
Quævis se fugâ avis nido neptunia condit,
Seque sinu tuto quæque probata ratis.

Sæpe quod audebat, certo est nunc ausus et audax,
Quippe potens horsum compulit huncce Deus.

Denn ihn trieb ein mächt'ger Gott.
 Er gelobte mir's beim Scheiden
 Mit der Liebe heil'gen Eiden;
 Ihn entbindet nur der Tod.
 Ach! in diesem Augenblicke
 Ringt er mit des Sturmes Wuth,
 Und hinab in ihre Schlünde
 Reißt ihn die empörte Fluth."

„Falscher Pontus, deine Stille
 War nur des Verrathes Hülle.
 Einem Spiegel warst du gleich;
 Glücklich ruhten deine Bogen,
 Bis du ihn heraus betrogen
 In dein falsches Lügenreich.
 Jetzt in deines Stromes Mitte,
 Da die Rückkehr sich verschloß,
 Läßest du auf den Verrathnen
 Alle deine Schrecken los!"

Und es wächst des Sturmes Toben,
 Hoch zu Bergen aufgehoben
 Schwüllt das Meer, die Brandung bricht
 Schäumend sich am Fuß der Klippen;
 Selbst das Schiff mit Eichenrippen
 Nahte unzerschmettert nicht.
 Und im Wind erlischt die Fackel,
 Die des Pfades Leuchte war;
 Schrecken bietet das Gewässer,
 Schrecken auch die Landung dar.

Und sie fleht zur Aphrodite,
 Daß sie dem Orkan gebiete,
 Sänftige der Wellen Born,
 Und gelobt den strengen Winden
 Reiche Opfer anzuzünden,

Juravitque renans reditum per Numen Amoris,
Mors modo pollicitis liberat hisce pium.
Summâ vi rabidos reprimit nunc turbinis æstûs,
Nunc fremebunda virum devorat ira maris!

Fallax pœnte, tuas texere silentia fraudes,
Aequâsti speculum, pax tibi summa fuit.
Sed simulata quies fuit hæc, tua regna dolose
Dum captum exciperent credulitate suâ,
Proditus est medio fluctu, nescitque redire,
Omnibus huncque minis, insidiose, petis.

At turbo crescit, similes et montibus æstus
Turgent, ac scopulis frangitur unda furens.
His spumans resilit, ratis heu! accedat ad illos
Naufraga, sit duro robore structa licet.
Fax ventis moritur, dux fulgida tramitis udi,
Horret terram adnans, horret aquamque renans.

Obsecrat hæc Venerem, jussu ejus detonet acer
Turbo, et jam moles defluat alta sali.
Sacra dicat ventis ingratis grata, juvencum
Aurato cornu terrisonisque vovet.

Einen Stier mit gold'nem Horn.
 Alle Göttinnen der Tiefe,
 Alle Götter in der Höh,
 Fleht sie, lindernd Del zu gießen
 In die sturmbewegte See.

„Höre meinen Ruf erschallen,
 Steig' aus deinen grünen Hallen,
 Selige Leucothea!
 Die der Schiffer in dem öden
 Wellenreich, in Sturmesnöthen,
 Rettend oft erscheinen sah.
 Reich' ihm deinen heil'gen Schleier,
 Der, geheimnißvoll gewebt,
 Die ihn tragen, unverleßlich
 Aus dem Grab der Fluthen hebt!“

Und die wilden Winde schweigen,
 Hell an Himmels Rande steigen
 Eos Pferde in die Höh,
 Friedlich in dem alten Bette
 Fließt das Meer in Spiegelglätte,
 Heiter lächeln Luft und See.
 Sanfter brechen sich die Wellen
 An des Ufers Felsenwand,
 Und sie schwemmen, ruhig spielend
 Einen Leichnam an den Strand.

Ja, er ist's, der auch entseelet
 Seinem heil'gen Schwur nicht fehlet!
 Schnellen Blick's erkennt sie ihn.
 Keine Klage läßt sie schallen,
 Keine Thräne sieht man fallen,
 Kalt, verzweifelnd starrt sie hin.
 Trostlos in die öde Tiefe
 Blickt sie, in des Aethers Licht,

Orat quasque Deas ponti, Superos quoque cunctos,
Ut placata oleo concidat ira maris.

„Exaudi vocem clamantis, linque, beata
Leucothee, ima maris, subviridemque domum.
O te naufragio propior jam sæpe levamen,
Vastis teque, salus unica, vidit aquis.
Porrige peplum inopi magicum, quo tegmine forti
Salvus se medio gurgite quisque levat.“

Jamque truces venti reticent, et margine cæli
Auroræ adscendit splendida biga rubræ.
Priscus pacificum complectitur alveus æquor,
Blande ridentes pontus et æthra nitent.
Alluit unda oras placide, lapsuque sereno
Adportat functi corpus inane viri.

Exanimum subito noscens exclamat: hic ipse est!
Qui sanctam servat mortuus ipse fidem.
Nulla querela sonat, neque manant lumina guttis,
Torpet desperans, mentis inopsque riget.

Und ein edles Feuer röthet
Das erbleichte Angesicht.

„Ich erkenn' euch, ernste Mächte!
Strenge treibt ihr eure Rechte,
Furchtbar, unerbittlich ein.
Früh schon ist mein Lauf beschlossen;
Doch das Glück hab' ich genossen,
Und das schönste Loos war mein.
Lebend hab' ich deinem Tempel
Mich geweiht als Priesterin;
Dir ein freudig Opfer sterb' ich,
Venus, große Königin!“

Und mit fliegender Gewande
Schwingt sie von des Thurmes Rande
In die Meerfluth sich hinab.
Hoch in seinen Fluthenreichen
Wälzt der Gott die heil'gen Leichen,
Und er selber ist ihr Grab;
Und mit seinem Raub zufrieden
Zieht er freudig fort und gießt
Aus der unerschöpften Urne
Seinen Strom, der ewig fließt.

Kassandra.

Freude war in Trojas Hallen,
Eh' die hohe Beste fiel;
Jubelhymnen hört man schallen
In der Saiten goldnes Spiel.
Alle Hände ruhen müde
Von dem thränenvollen Streit,
Weil der herrliche Pelide
Priams schöne Tochter freit.

Despiciit immensum mare, suspiciit æthera clarum,
Et mutæ pallens os rubet igne sacro:

„Vos nosco Parcas et inexorabile fatum,
Me decreta, graves, ferrea vestra ruunt.
Exegi stadium vitæ matura, sed usæ
Dulci fortunâ sors mihi læta fuit.
O regina potens, Cypris, tibi sancta sacerdos
Vixi, nunc moriar victima læta tibi.“

Atque fluente ruens pallâ de culmine turris
In maris immites præcipitatur aquas.
Funera sancta Deus devolvit fluctibus altis,
Parque suo gremio condit et abdit amans.
Prædâ lætus abit partâ, defundit et urnâ
Flumen inexhaustâ, quod sine fine fluit.

CASSANDRA.

Antequam ruerant celeberrima Pergama, in illis
Aurea testudo carmina læta sonat.
Cuncta manus languens bello requiescere gaudet,
Quod lacrymis quævis ora rigavit atrox.
Cum natâ Priami formosâ augustus Achilles
Justum perpetui foedus amoris init.

Und geschmückt mit Lorbeerreisern,
Festlich waltet Schaar auf Schaar
Nach der Götter heil'gen Häusern,
Zu des Thymbriers Altar.

Dumpherbrausend durch die Gassen
Wälzt sich die bacchant'sche Lust,
Und in ihrem Schmerz verlassen
War nur Eine traur'ge Brust.

Freudlos in der Freudenfülle,
Ungefellig und allein,
Wandelte Cassandra stille
In Apollo's Lorbeerhain.
In des Waldes tiefste Gründe
Flüchtete die Seherin,
Und sie warf die Priesterbinde
Zu der Erde zürnend hin:

„Alles ist der Freude offen,
Alle Herzen sind beglückt,
Und die alten Aeltern hoffen,
Und die Schwester steht geschmückt.
Ich allein muß einsam trauern,
Denn mich flieht der süße Bahn,
Und geflügelt diesen Mauern
Seh' ich das Verderben nahn.“

„Eine Fackel seh' ich glühen,
Aber nicht in Hymens Hand;
Nach den Wolken seh' ich's ziehen,
Aber nicht wie Opferbrand.
Feste seh' ich froh bereiten;
Doch im ahnungsvollen Geist
Hör' ich schon des Gottes Schreiten,
Der sie jammervoll zerreißt.“

Frondibus et lauri solennis culta caterva
Ordine continuo tecta sacrata subit.
Exsultans agmen per vicos volvitur amplos,
Ad Thymbræi aram cogitur omne piam.
Sed procul a quovis læto, curâque laborans
Irrequietâ unum cor modo triste dolet.

Plausibus in mediis taciturna, hominesque perosa
En! Cassandra vias incommitata facit.
In laureta fugit Phœbo sacra, seque recondit
Vates in saltu, devia lustra petens.
Atque sacerdotis vittam, quæ tempora cingit,
De capite irascens abjicit atque canit:

„Gestit ovans quivis, quævis et corda juvantur,
Fauſtaque grandævus sperat uterque parens.
Comta soror splendet; cogor modo plangere sola,
Namque fugit mentem dulcis imago meam.
Istis exitium muris patriæque propinquum
Jam video, cunctos certa ruina manet.

Ardentem video tædam, sed subdola tæda
Non ardet digitis, o Hymenæe, tuis.
Ad cælum video surgentia nubila fumi,
Sed non mittit eum victima adusta foco.
Festa parant læti, sed et audit præscia mens jam
Numinis adventum, quod sacra turbat atrox.

„Und sie schelten meine Klagen,
 Und sie höhnen meinen Schmerz.
 Einsam in die Wüste tragen
 Muß ich mein gequältes Herz,
 Von den Glücklichen gemieden,
 Und den Fröhlichen ein Spott!
 Schweres hast du mir beschieden,
 Pythischer, du arger Gott!“

„Dein Orakel zu verkünden,
 Warum warfdest du mich hin
 In die Stadt der ewig Blinden,
 Mit dem aufgeschloß'nen Sinn?
 Warum gabst du mir zu sehen,
 Was ich doch nicht wenden kann?
 Das Verhängte muß geschehen,
 Das Gefürchtete muß nahn.“

Frommt's, den Schleier aufzuheben,
 Wo das nahe Schreckniß droht?
 Nur der Irrthum ist das Leben,
 Und das Wissen ist der Tod.
 Nimm, o nimm die traur'ge Klarheit,
 Mir vom Aug' den blut'gen Schein!
 Schrecklich ist es, deiner Wahrheit
 Sterbliches Gefäß zu seyn.“

„Meine Blindheit gib mir wieder
 Und den fröhlich dunkeln Sinn!
 Nimmer sang ich freud'ge Lieder,
 Seit ich deine Stimme bin.
 Zukunft hast du mir gegeben,
 Doch du nahmst den Augenblick,
 Nahmst der Stunde fröhlich Leben;
 Nimm dein falsch Geschenk zurück!“

Increpat et justos questûs malesana caterva,
Huicque dolor justus ludibrio esse solet.
Hoc cor, ridiculum lætis, faustisque tremendum,
Cor grave deserto credere cogor inops.
O adsignâsti duras mihi, Pythie, partes,
Numen fatidicum terrificumque mihi!

Cur urbi semper cæcæ me lumine claram
Inseris, ut repetam, quæ tua jussa monent?
Cur facis, ut videam venturum mente sagaci,
Vertere quod vates aut prohibere nequit?
Non perrumpenda est diri lex ferrea fati,
Ut veniat summa, est jamque necesse, dies!

Quid juvat instantem jamjam monstrare ruinam?
Inscia mens gaudet, gnara dolore gemit.
Eripe lynceum lumen, quod, tristia cernens,
Perstringunt sortis visa cruenta gravis.
Væ! miseræ, quam tu, Phœbe, ex mortalibus optas,
Ut sit veracis nuntia vera Dei.

Cæcum redde mihi lumen, sensûsque tenebris
Faustos, ex quo sum vox tua sacra Sacri,
Quisque hilaris cantus reticet; me, subdole, privas
Temporibus, quæ sunt, dasque futura mihi.
Tu rapis horarum lætabile munus et usum,
Perfidiosa, rapax, dona resume Deus.

„Nimmer mit dem Schmuck der Bräute
Kränzt' ich mir das duft'ge Haar,
Seit ich deinem Dienst mich weihte
An dem traurigen Altar.
Meine Jugend war nur Weinen,
Und ich kannte nur den Schmerz;
Jede herbe Noth der Meinen
Schlug an mein empfindend Herz.“

„Fröhlich seh ich die Gespielen,
Alles um mich lebt und liebt
In der Jugend Lustgefühlen;
Mir nur ist das Herz getrübt,
Mir erscheint der Lenz vergebens,
Der die Erde festlich schmückt.
Wer erfreute sich des Lebens,
Der in seine Tiefen blickt?“

„Selig preis' ich Polyxenen
In des Herzens trunk'nem Wahn,
Denn den besten der Hellenen
Hofft sie bräutlich zu umfah'n.
Stolz ist ihre Brust gehoben,
Ihre Borne faßt sie kaum,
Nicht euch Himmlische dort oben
Neidet sie in ihrem Traum.“

„Und auch ich hab' ihn gesehen,
Den das Herz verlangend wählt,
Seine schönen Blicke flehen,
Von der Liebe Gluth beseelt.
Gerne möcht' ich mit dem Gatten
In die heim'sche Wohnung ziehn,
Doch es tritt ein styg'scher Schatten
Nächtlich zwischen mich und ihn.“

Non mihiserta fragrant hymenæa in crinibus, ex quo
Sacravit miseram lugubris ara tibi.

Ver vitæ fluxit luctu lacrymisque redundans;

Mîque dolor solus duxque comesque fuit.

Quotquot dura mei passi sunt, quotquot amara,

Tot petiere ictus molle cor acre meum,

Vivit amans quævis, hilares videoque sodales,

Flos beat has vitæ, cor modo triste mihi est.

Frustra jucundi redeunt mihi tempora veris,

Quod variis placidam floribus ornat humum.

Quis gaudet vitâ, vitæ qui fata præalta

Scrutatur, prorsus perspicit illa sagax?

Prædico te, summâ spê rapta Polyxena, credis

Cum summo Danaûm participare torum.

Sorte beaturâ faustæ tibi pectora turgent,

Maxima vix et amans gaudia sponsa capit.

Non soror, o Superi, vobis nunc invidet; ipsam

Dum falsâ specie somnia læta juvant.

Ah! equidem vidi, cor avens quem semper adoptat,

Me quoque flagranti lumine adoptat amans.

Conjuge cum pulcro junctam migrare juvaret,

Cum caro proprios semper habere lares.

Separat ast miseros nosmet crudeliter umbra,

Dividit heu! caros a Styge missa gravi.

„Ihre bleichen Larven alle
 Sendet mir Proserpina;
 Wo ich wand're, wo ich walle,
 Stehen mir die Geister da.
 In der Jugend frohe Spiele
 Drängen sie sich grausend ein,
 Ein entsetzliches Gewühle!
 Nimmer kann ich fröhlich seyn.“

„Und den Mordstahl seh' ich blinken,
 Und das Mörderauge glühn;
 Nicht zur Rechten, nicht zur Linken
 Kann ich vor dem Schreckniß flieh'n;
 Nicht die Blicke darf ich wenden,
 Wissend, schauend, unverwandt
 Muß ich mein Geschick vollenden,
 Fallen in dem fremden Land.“ —

Und noch hallen ihre Worte,
 Horch! Da dringt verworr'ner Ton
 Fernher aus des Tempels Pforte,
 Tod lag Thetis großer Sohn!
 Eris schüttelt ihre Schlangen,
 Alle Götter flieh'n davon,
 Und des Donners Wolken hangen
 Schwer herab auf Ilion.

Die Bürgschaft.

Ballade.

Zu Dionys, dem Tyrannen, schlich
 Mörös, den Dolch im Gewande;
 Ihn schlugen die Häscher in Bande.
 Was wolltest du mit dem Dolche, sprich!
 Entgegnet ihm finster der Wütherich.

Pallentes larvas mittit Proserpina quasvis,
Heu! quocumque feror me petit atra cohors,
Lætis horrescens ludis intruditur agmen,
Ut subito rigeat cor juvenile meum.
O nimios animi trepidi sævosque tumultûs!
Qui pacem cordis tempus in omne fugant.

Jam percussoris ferrum mihi triste coruscat,
Jam lumen, gaudens sanguine, cerno feri.
Terriculi effugium quodcunque negatur, in illud
Figo oculos constans usque coacta meos.
Gnara meæ sortis, figens quoque lumen in istam
Ah! fato peregre fungar atroce meo!"

Vox et adhuc vatis resonat, fremitumque dolentem
Heus! templi mittunt ostia aperta procul:
Pelides cecidit! — Discordia vi quatit angues
Horrendos, omnes diffugiuntque Dii.
Coguntur nubes piceæ super Ilion altum,
Fœdaque tempestas imminet, instat, adest!

VADIMONIUM.

Quam dominator atrox Dionysius occupat arcem,
Mœros init furtim, sica togæque subest.
Heu! capit hunc cautus lictor, captumque tyrannus
Increpat immanis: quem tua sica petit?

„Die Stadt vom Tyrannen befreien!“
Das sollst du am Kreuze bereuen.

„Ich bin, spricht jener, zum sterben bereit,
Und bitte nicht um mein Leben;
Doch willst du Gnade mir geben,
Ich flehe dich um drei Tage Zeit,
Bis ich die Schwester dem Gatten gefreit;
Ich lasse den Freund dir als Bürgen,
Ihn magst du, entrinn' ich, erwürgen.“

Da lächelt der König mit arger List,
Und spricht nach kurzem Bedenken:
Drei Tage will ich dir schenken;
Doch wisse! wenn sie verstrichen die Frist,
Oh' du zurück mir gegeben bist,
So muß er statt deiner erblassen,
Doch dir ist die Strafe erlassen.

Und er kommt zum Freunde: „Der König gebet,
Daß ich am Kreuz mit dem Leben
Bezahle das frevelnde Streben,
Doch will er mir gönnen drei Tage Zeit,
Bis ich die Schwester dem Gatten gefreit;
So bleib du dem König zum Pfande,
Bis ich komme, zu lösen die Bande.“

Und schweigend umarmt ihn der treue Freund,
Und liefert sich aus dem Tyrannen,
Der andere ziehet von dannen.
Und ehe das dritte Morgenroth scheint,
Hat er schnell mit dem Gatten die Schwester vereint,
Eilt heim mit sorgender Seele,
Damit er die Frist nicht verfehle.

Vinctus ad hoc: volui juga frangere turpia civis,
Cui rex: pœniteat te, religande cruci!

Æquâ mente, miser reddit, mea fata subibo,
Supplicio haud supplex vox levet ulla reum.
Sin tu mitis eris, dona me, quæso, diebus
Trinis, dum sponso nupserit orba soror.
Interea faciat pro me vadimonia amicus,
Hunc, ego si vitæ consulo, fige cruci.

Subridet paulum consultans, atque maligno
Rex astu fatur: tres tibi dono dies.
Si tamen elapsa est, scito, pars temporis ista,
Nec te dicta meo reddidit hora foro:
Pallenti ore trabi vas pro te figitor atræ,
At simul esto tibi pœna remissa crucis.

Mœros adit fidum precibus: molimina prava
In cruce suspensus, rege jubente, luam.
At vitam clemens mihi prorogat ille diebus
Trinis, dum sponso nupserit orba soror.
Huic te siste vadem, remane tu pignoris instar,
Dum rediens solvam vincula fluxa tibi.

Hæret ad orantis collum taciturnus amicus,
Seque truci regi tradit, et alter abit.
Antea quam lucem terris aurora reducit
Tertia, jam sponso nupta erat orba soror.
Sollicitus properansque domum patriæ advolat urbi,
Ipsam ne damnet serior hora doli.

Da gießt unendlicher Regen herab,
Von den Bergen stürzen die Quellen,
Und die Bäche, die Ströme schwellen,
Und er kommt ans Ufer mit wanderndem Stab,
Da reißet die Brücke der Strudel hinab,
Und donnernd sprengen die Wogen
Des Gewölbes krachenden Bogen.

Und trostlos irrt er an Ufers Rand;
Wie weit er auch spähet und blicket,
Und die Stimme, die rufende, schicket,
Da stößet kein Rachen vom sichern Strand,
Der ihn setze an das gewünschte Land,
Kein Schiffer lenket die Fähr,
Und der wilde Strom wird zum Meere.

Da sinkt er ans Ufer und weint und fleht,
Die Hände zum Zeus erhoben:
„O hemme des Stromes Toben!
Es eilen die Stunden, im Mittag steht
Die Sonne, und wenn sie niedergeht,
Und ich kann die Stadt nicht erreichen,
So muß der Freund mir erbleichen.“

Doch wachsend erneut sich des Stromes Wuth,
Und Welle auf Welle zerrinnet,
Und Stunde an Stunde entrinnet,
Da treibt ihn die Angst, da faßt er sich Muth
Und wirft sich hinein in die brausende Fluth,
Und theilt mit gewaltigen Armen
Den Strom, und ein Gott hat Erbarmen.

Und gewinnt das Ufer und eilet fort,
Und danket dem rettenden Gotte,
Da stürzt die raubende Rotte

Sed ruit interea, ruit in miserum horridus imber,
Deque jugis laticum copia larga fluit.
Rivulus accrescit, tumet amnis, inundat et oras,
Ac propior flumen grande viator adit.
Tum vortex victum summo rapit impete pontem,
Raucisonis reboans rumpitur arcus aquis.

In ripis fluvii dubiis incertus oberrat,
Lustrat eas trepidi lumen ubique vagans.
Clamat, at audit eum miserans in margine nemo
Ulteriore, cui navis inhæret iners.
Optatâ arcet eum remex elapsus ab ora;
Æquat enim torrens exitiale fretum.

Tangit inops ripam genibus, lacrymansque supinis
Implorat manibus Numen opemque Jovis:
Fac, decrescat aquæ moles, fugit hora, tenet jam
Cælum sol medium præproperusque cadet.
Si semel occiduis me linoquit ab urbe remotum,
Væ! mihi tardanti dulcis amicus obit.

At crescit torrens, furit obviu8 æstibus æstus,
Hora fugax horam trudit et hora fugit.
Nunc animum trepido revocat discrimen et angor,
Præcipitemque ferox excipit unda virum.
Dissecat undisonum nantis labor improbus æquor,
Adridente Deo, commiserante pium.

Ulteriore potitur humo, celeransque rependit
Grates auxilio præsidioque Dei.

Hervor aus des Waldes nächtlichem Ort,
Den Pfad ihm sperrend, und schnaubet Mord,
Und hemmet des Wanderers Eile
Mit drohend geschwungener Keule.

„Was wollt ihr, ruft er vor Schrecken bleich,
Ich habe nichts als mein Leben,
Das muß ich dem Könige geben!“
Und entreißt die Keule dem Nächsten gleich:
„Um des Freundes willen erbarmet euch!“
Und drei, mit gewaltigen Streichen,
Erlegt er, die andern entweichen.

Und die Sonne versendet glühenden Brand,
Und von der unendlichen Mühe
Ermattet sinken die Kniee:
„O hast du mich gnädig aus Räubershand,
Aus dem Strom mich gerettet an's heilige Land,
Und soll hier verschmachtend verderben,
Und der Freund mir, der liebende, sterben.“

Und horch! da sprudelt es silberhell
Ganz nahe, wie rieselndes Rauschen,
Und stille hält er zu lauschen,
Und sieh, aus dem Felsen, geschwätzig, schnell,
Springt murmelnd hervor ein lebendiger Quell,
Und freudig bückt er sich nieder,
Und erfrischt die brennenden Glieder.

Und die Sonne blickt durch der Zweige Grün,
Und malt auf den glänzenden Matten
Der Bäume gigantische Schatten;
Und zwei Wanderer sieht er die Straße ziehn,
Will eilenden Laufes vorüber fliehn,
Da hört er die Worte sie sagen:
Jetzt wird er an's Kreuze geschlagen.

En! emisa cohors latronum saltibus atris
Perculso sæpit, sanguinolenta, viam.
Atque gradum misere properantis clava retardat,
Clava minax et vi frangere sueta caput.

Quid mihi vobiscum? pallenti clamitat ore,
Nil mihi, ni regi debita vita manet.
Parcite mi perituro, ob amicum parcite, quæso!
Sic fremit, atque statim proxima clava sua est,
Armatus plagis gravibus prosternit humi tres;
Avolat effusâ cetera turba fugâ.

Flammeus exhaustum terrore, labore, periclis
Sol magis exhaurit, crura pedesque labant.
Te, Deus, oro, gemit, qui me revocavit egenum
Tristibus ex undis in geniale solum:
Adsis semianimi, vix a latrone redempto;
Me sitis heic perdit, crux ibi dulce caput!

Vox sonat heus! propior, siccato ut amabile murmur,
Subsistit languens, et bibit aure sonum.
Ecce! repentino lapsu de rupe cavatâ,
Splendidior vitro, garrula lympa salit.
Lætis haurit aquam labiis e margine fontis,
Membra calore gravis solis adusta levans.

Per virides rutilans frondes sol arboris umbris,
Dum cadit, immensis lucida prata nigrat,
Vir properus binos migrantes tramite eodem
Cernit, et aufugiens antevolare studet.
Percipit ex illis auscultans talia verba:
Jamjam clavatur vir miser iste cruci!

Und die Angst beflügelst den eilenden Fuß,
Ihn jagen der Sorgen Qualen,
Da schimmern in Abendroths Strahlen
Von ferne die Binnen von Syrakus,
Und entgegen kommt ihm Philostratus
Des Hauses redlicher Hüter,
Der erkennet entsetzt den Gebieter:

Zurück! du rettetest den Freund nicht mehr,
So rette das eigene Leben!
Den Tod erleidet er eben.
Von Stunde zu Stunde gewartet' er
Mit hoffender Seele der Wiederkehr,
Ihm konnte den muthigen Glauben
Der Hohn des Tyrannen nicht rauben.

„Und ist es zu spät, und kann ich ihm nicht
Ein Retter willkommen erscheinen,
So soll mich der Tod ihm vereinen.
Deß rühme der blut'ge Tyrann sich nicht,
Daß der Freund dem Freunde gebrochen die Pflicht,
Er schlachte der Opfer zweie,
Und glaube an Liebe und Treue!“

Und die Sonne geht unter, da steht er am Thor
Und sieht das Kreuz schon erhöht,
Das die Menge gaffend umstehet,
An dem Seile schon zieht man den Freund empor;
Da zertrennt er gewaltig den dichten Chor:
„Mich, Henker! ruft er, erwürget!
Da bin ich, für den er gebürget!“

Und Erstaunen ergreift das Volk umher,
In den Armen liegen sich Beide,
Und weinen vor Schmerzen und Freude.

Currentis pedibus pennas dolor addit et angor,
Impetu eum summo sollicitudo fugat.
Jamque Syracusæ longinquæ vesperis auro
Excelsis pinnis turrigerisque micant.
Obvius huic properans fidusque Philostratus, ædis
Custos, acclamat, territus agnito hero:

Retro verte gradum, retro! pereuntis amici
Serior adsertor; præpete vive fugâ!
Interiturus amicus amicum sperat in horas
Regressum, reducem te videt usque fides,
Nec fidi mentem solidam quatit ira tyranni,
Nec jocus immotum ludibriumque movet.

Ni redimam serus, tamen expectatus, amicum,
Una duos geminet trabs truculenta, refert.
Neu dicat jactans dominator: amicus amici,
Innocuus nocui proditione perit.
Imo! trucidet utrumque, cadamus victima duplex;
Ast amor atque fides sint rata verba vafro!

Proximus ad portas erectam, sole cadente,
Suspicit et cinctam plebe procace crucem.
Jam nunc adductus sublimem funis amicum
Fert, et per vulgum vi sibi munit iter.
Exclamat: meinet, tortor, suffige cruci, me!
Ecce! reum, pro quo vas fuit ille probus.

Circumstat populus fidum stupefactus utrumque,
Alter ad alterius colla quiescit avens.

Da sieht man kein Auge thränenleer,
 Und zum Könige bringt man die Wundermähr;
 Der fühlt ein menschliches Rühren,
 Läßt schnell vor den Thron sie führen.

Und blicket sie lange verwundert an,
 Drauf spricht er: Es ist euch gelungen,
 Ihr habt das Herz mir bezwungen,
 Und die Treue, sie ist doch kein leerer Wahn.
 So nehmet auch mich zum Genossen an,
 Ich sey, gewährt mir die Bitte,
 In eurem Bunde der Dritte.

Der Taucher.

Ballade.

Wer wagt es, Rittersmann oder Knapp,
 Zu tauchen in diesen Schlund?
 Einen goldnen Becher werf' ich hinab,
 Verschlungen schon hat ihn der schwarze Mund.
 Wer mir den Becher kann wieder zeigen,
 Er mag ihn behalten, er ist fein eigen.

Der König spricht es und wirft von der Höh'
 Der Klippe, die schroff und steil
 Hinaushängt in die unendliche See,
 Den Becher in der Charybde Beheul.
 Wer ist der Beherzte, ich frage wieder,
 Zu tauchen in diese Tiefe nieder?

Und die Ritter, die Knappen um ihn her,
 Vernehmen's und schweigen still,
 Sehen hinab in das wilde Meer,
 Und keiner den Becher gewinnen will.
 Und der König zum drittenmal wieder fraget:
 Ist keiner der sich hinunter waget?

Seque lavant lacrymis lætantes atque dolentes,
Et simul e cuncto lumine gutta cadit.
Sentit more hominis veri rex talia fando
Miranda, ad solium protinus ambo citat.

Ambo diu intuitus, dein: vobis contigit, inquit,
Immoto, miror, corda movere mihi.
Credo fidem! verax res est, nec opinio vana,
Ut liceat vobis me sociare, precor.
Sit nostrum, votis aurem præbete benignam,
Foedus amicitiae tempus in omne triplex.

URINATOR.

Quis vir eques vestrum, vel quis puer armiger atras
Audacter tenebras gurgitis hujus init?
Dejicio calicem, solido est nitidissimus auro,
Jamque voraverunt hunc maris ora nigri.
Qui mihi demersum calicem reparabit, eidem
Sit dono, maneat mancupiumque suum.

Rex ita: dum pretium jactat de rupe præaltâ,
Quæ mare in immensum prominet atque ruit.
De scopuloque calix cadit intimæ in ora Charybdis,
Quæ furialis ibi nocte dieque latrat.
Rex ait: heus! iterum rogitans vos provoco fortem,
Qui sibi confidens ista profunda subit?

Qui regem cingunt equites puerique vocantem
Muti percipiunt, ambiguique tacent.
Despiciunt fluctûs tumidos pontique tumultum,
Nec quisquam calicem gestit habere lucro.
Tertio et has voces repetit rex: quomodo? nullum
Deorsum fert animus fortis in ima maris?

Doch alles noch stumm bleibt wie zuvor,
Und ein Edelknecht sanft und feck,
Tritt aus der Knappen zagendem Chor,
Und den Gürtel wirft er, den Mantel weg,
Und alle die Männer umher und Frauen
Auf den herrlichen Jüngling verwundert schauen.

Und wie er tritt an des Felsen Hang,
Und blickt in den Schlund hinab,
Die Wasser, die sie hinunter schlang
Die Charybde jetzt brüllend wiedergab,
Und wie mit des fernen Donners Getöse
Entstürzen sie schäumend dem finstern Schoose.

Und es waltet und siedet und brauset und zischt,
Wie wenn Wasser mit Feuer sich mengt.
Bis zum Himmel sprizet der dampfende Gischt,
Und Fluth auf Fluth sich ohn' Ende drängt,
Und will sich nimmer erschöpfen und leeren,
Als wollte das Meer noch ein Meer gebären.

Doch endlich, da legt sich die wilde Gewalt,
Und schwarz aus dem weißen Schaum
Klafft hinunter ein gähnender Spalt,
Grundlos, als ging's in den Höllenraum,
Und reißend sieht man die brandenden Wogen
Hinab in den strudelnden Trichter gezogen.

Jetzt schnell, eh' die Brandung wiederkehrt,
Der Jüngling sich Gott befehlt,
Und — ein Schrei des Entsetzens wird rings gehört,
Und schon hat ihn der Wirbel hinweggespült
Und geheimnißvoll über dem kühnen Schwimmer
Schließt sich der Rachen; er zeigt sich nimmer.

Dum reticent omnes, velut ante, ferocia quemdam
E trepido puerum provocat ecce! choro.
Ille verecundus, generoso sanguine natus,
Jam cinctum solvit, rejicit atque togam.
Egregiumque viri miranti lumine quique,
Matronæ placido lumine quæque vident.

Quum saxi extremum prærupti tangit ephebus,
Et deorsum lustrat vorticis ima feri:
Jam reboans revomit violentas ore capaci,
Quas sitiens hausit, sæva Charybdis aquas.
Ac veluti tonitru longinquam personat æthram,
Prorumpit gremio spumifera unda nigro.

Aestus ibi fervet, stridetque, fremitque, velut se
Invitâ invitus misceat ignis aquâ.
Verberat insani spumans maris impetus astra,
Continuum fluctum fluctus adurget atrox.
Ut partu pelagi pelagus genitale laboret,
Gurges inexhaustâ vi furit usque tumens.

Detonat heus! fremitus, tandem defervet et æstus,
Et spumas albas ater hiatus arat.
Ille fatiscit, uti pateat, per vorticis iras
Immensi, regna ad squalida Ditis iter.
Et fluctus rabidos rabies effrenior haurit,
Hos avidâque siti torta vorago bibit.

Nunc subito, ante redit quam sæva licentia ponti,
Dat juvenis vitam corde precante Deo.
Dumque fit horribilis pavefactorum undique clamor,
Jam vortex raptum condidit ater aquis.
Atque super forti, latebris et nocte sepulto,
Clauduntur fauces, nans et ubique latet.

Und stille wird's über dem Wasserschlund,
In der Tiefe nur brauset es hohl,
Und bebend hört man von Mund zu Mund:
Hochherziger Jüngling, fahre wohl!
Und hohler und hohler hört man's heulen,
Und es harret noch mit bangem, mit schrecklichem Weilen.

Und wärfst du die Krone selber hinein
Und sprächst: wer mir bringet die Kron',
Er soll sie tragen und König seyn!
Mich gelüstete nicht nach dem theuren Lohn.
Was die heulende Tiefe da unten verhehle,
Das erzählt keine lebende glückliche Seele.

Wohl manches Fahrzeug vom Strudel gefaßt,
Schoß gäh in die Tiefe hinab;
Doch zerschmettert nur rangen sich Kiel und Mast
Hervor aus dem alles verschlingenden Grab —
Und heller und heller, wie Sturmes Sausen,
Hört man's näher und immer näher brausen.

Und es waltet und siedet und brauset und zischt,
Wie wenn Wasser mit Feuer sich mengt,
Bis zum Himmel sprizet der dampfende Gisch,
Und Well' auf Well' sich ohn' Ende drängt,
Und wie mit des fernen Donners Getöse
Entstürzt es brüllend dem finstern Schoose.

Und sieh aus dem finster fluthenden Schoos
Da hebet sich's schwanenweiß,
Und ein Arm und ein glänzender Nacken wird blos
Und es rudert mit Kraft und mit eifigem Fleiß,
Und er ist's, und hoch in seiner Linken
Schwingt er den Becher mit freudigem Winken.

Jamjam summa maris deturgent atque silescent,
Obscurâ tantum voce profunda sonant.
Commiserans verbum quovis tremulo excidit ore:
O audax juvenis, tempus in omne vale!
E fundoque ululans ululansque revolvitur unda,
Dum cruciante morâ saucia corda micant.

„Næ! si dejicias ipsum diadema barathro
Addens promissum: quisquis et hocce refert;
Rex sit, idemque gerat; tanto discrimine vitæ
Parti cor pretii tædeat usque meum!
Alta quid exululans cuicunque vorago recondat:
Non gaudens gratâ luce renarrat homo,

Multa ratis, nocuo subrepta furore Charybdis,
Præceps indomiti fertur in ima sali.
Fragmina parca tamen mali, lacerasque carinas
Hoc barathrum reddit, quod vorat omne, rapax.“
Clarior interea sonat unda, ut turbo renascens,
Jam prope, jam propius murmura sæva strepunt,

Heus! æstus fervet, stridetque, fremitque, velut se
Invitâ invitus misceat ignis aquâ.
Verberat insani spumans maris impetus astra,
Continuum fluctum fluctus adurget atrox.
Et veluti tonitru longinquam personat æthram,
Prorumpit gremio raucisona unda nigro.

E piceis tenebris ponti revolubilis ecce!
Sursum aliquid latum splendet ut albus olor.
Emicat et candens cervix, niveusque lacertus,
Nititur ad littus dexteritasque potens.
Est ille ipse, manum levat in sublime sinistram,
Atque vibrans calicem nutat ovatque redux.

Und athmete lang und athmete tief,
Und begrüßte das himmlische Licht.
Mit Frohlocken es einer dem andern rief:
Er lebt! Er ist da! Es behielt ihn nicht!
Aus dem Grab, aus der strudelnden Wasserhöhle
Hat der Brave gerettet die lebende Seele.

Und er kommt, es umringt ihn die jubelnde Schaar
Zu des Königs Füßen er sinkt,
Den Becher reicht er ihm knieend dar,
Und der König der lieblichen Tochter winkt,
Die füllt ihn mit funkelndem Wein bis zum Rande;
Und der Jüngling sich also zum König wandte:

Lang lebe der König! Es freue sich,
Wer da athmet im rosigen Licht!
Da unten aber ist's fürchterlich,
Und der Mensch versuche die Götter nicht,
Und begehre nimmer und nimmer zu schauen,
Was sie gnädig bedecken mit Nacht und Grauen.

Es riß mich hinunter blitzesschnell,
Da stürzt' mir aus felsigem Schacht,
Wildfluthend entgegen ein reißender Quell;
Mich packte des Doppelstrom's wüthende Macht
Und wie einen Kreisel mit schwindelndem Drehen
Trieb mich's um, ich konnte nicht widerstehen.

Da zeigte mir Gott, zu dem ich rief,
In der höchsten schrecklichen Noth,
Aus der Tiefe ragend ein Felsenriff,
Das erfaßt' ich behend und entrann dem Tod,
Und da hing auch der Becher an spitzen Korallen,
Sonst wär' er in's Bodenlose gefallen.

Nunc petit alta diu juvenis suspiria, teque
Cælorum dominum, sol, resalutat ávens.
Gaudio et exsultans acclamat amicus amico:
Haud licuit salo eum condere, vivit, adest!
Fortiter a tenebris tumide ferventis averni
Extorquens animam salvus is ipse redit!

Advena, lætanti circumdatus agmine, flexo
Ante pedes regis poplite tangit humum.
Et domino calicem reverens supplexque reportat,
Qui natam arcessit, quæ viget alma patri.
Purpureoque calix vino completur ab illâ,
Tum juvenis regi talia voce refert:

Rex vivat valeatque diu, valeantque beati,
Queis licet in terris luce juvante frui!
Terror at heic infra grassatur et anxius horror,
Ne quis homo temere numina tentet atrox.
Absit quisque procax, expiscans absit ab isto,
Numina quod dirâ nocte benigna tegunt.

Præcipitante feror, subito quasi fulmine raptus,
Vi deorsum, in memet fons ruit acer ibi;
Rupe cavâ hic rapide prorumpit; jamque natantem
Torrentis gemini vis furibunda capit.
Ut trochus orbe rotor, miserâ vertigine captus,
Atque reluctanti vis animusque cadit.

Heic in discrimen prorsus capitale redactus
Corde pio facio vota precesque Deo.
Qui mihi commonstrat scopulum, qui prominet; illum
Arripio amplexens, aufugioque necem,
Curalioque calix ibi fixus pendet acuto,
Ne cadât in fundum, qui sine fine patet.

Denn unter mir lag's noch bergetief
In purpurner Finsterniß da,
Und ob's hier dem Ohre gleich ewig schlief,
Das Auge mit Schaudern hinunter sah,
Wie's von Salamandern und Molchen und Drachen
Sich regt in dem furchtbaren Höllenrachen.

Schwarz wimmelten da, in grausem Gemisch,
Zu scheußlichen Klumpen geballt,
Der stachlichte Roche, der Klippenfisch,
Des Hammers gräuliche Ungestalt,
Und dräuend wies mir die grimmigen Zähne
Der entseßliche Hay, des Meeres Hyäne.

Und da hing ich und war's mir mit Grausen bewußt,
Von der menschlichen Hülfe so weit,
Unter Larven die einzige fühlende Brust,
Allein in der gräßlichen Einsamkeit,
Tief unter dem Schall der menschlichen Rede
Bei den Ungeheuern der traurigen Nede.

Und schaudernd dacht ich's, da kroch's heran,
Regte hundert Gelenke zugleich,
Will schnappen nach mir; in des Schreckens Bahn
Laß' ich los der Koralle umklammerten Zweig,
Gleich faßt mich der Strudel mit rasendem Toben,
Doch es war mir zum Heil, er riß mich nach oben.

Der König darob sich verwundert schier,
Und spricht: der Becher ist dein,
Und diesen Ring noch bestimm' ich dir,
Geschmückt mit dem köstlichsten Edelgestein,
Versuchst du's noch einmal und bringst mir Kunde,
Was du sahst auf des Meer's tief unterstem Grunde.

Quippe in purpureas tenebras vastasque cavernas
Infra me gurgēs deruit altus aquis.

Nulla licet feriat vox heic resonabilis aurem,
Offendunt oculos horrida visa tamen:

Heic salamandra, draco, coluber, colluvio tetra,
Mixtim agitat barathri Tartara dira putris.

Corporibus fœde glomeratis, molibus atris
Motatur vivum lucifugumque chaos.

Heic furit horribilis pistrix, furit aspera raja,
Heicque zygænarum prodigiale genus.

Carcharus heic, terror ponti, minitatur, inermem
Mordacis rabies, trux aciesque petit.

Hæreo suspensus scopulo, horreo conscius, esse
Me genere humano subsidioque procul.

Hæreo solus, inops, mens una et molle cor unum,
Brutorum socius, dissociatus homo!

Hæreo detrusus procul a modulamine linguæ,
Desertis inter monstra marina locis.

Dum reputo hæc horrens, portentum repit adurgens,
Centuplicesque simul commovet articulos!

Me petit os inhians monstri, cogorque prehensum
Curalii ramum mittere mentis inops.

En! subito rapior furibundi vorticis ira,
Me juvat hæc, sursum turbine sospes agor.

Sic juvenis: valde mirans rex percipit illud,
Dicit et huic clemens: est tuus iste calix!

Sit tibi quin etiam pretiosus hic annulus, ardens
Fulgenti gemmâ, quæ quasi stella micat:

Ausum si repetis capitale, mihique renarras,
Quæ tibi monstrabunt funditus ima maris?

Das hörte die Tochter mit weichem Gefühl,
Und mit schmeichelndem Munde sie fleht:
Laß, Vater, genug seyn das grausame Spiel!
Er hat euch bestanden, was keiner besteht,
Und könnt ihr des Herzens Gelüste nicht zähmen
So mögen die Ritter den Knappen beschämen.

Drauf der König greift nach dem Becher schnell,
In den Strudel ihn schleudert hinein,
Und schaffst du den Becher mir wieder zur Stell,
So sollst du der trefflichste Ritter mir seyn,
Und sollst sie als Ehgemahl heut noch umarmen,
Die jezt für dich bittet mit zartem Erbarmen.

Da ergreift's ihm die Seele mit Himmelsgewalt,
Und es blizt aus den Augen ihm kühn,
Und er siehet erröthen die schöne Gestalt,
Und sieht sie erbleichen und sinken hin;
Da treibt's ihn den köstlichen Preis zu erwerben,
Und stürzt hinunter auf Leben und Sterben.

Wohl hört man die Brandung, wohl kehrt sie zurück,
Sie verkündigt der donnernde Schall;
Da bückt sich's hinunter mit liebendem Blick,
Es kommen, es kommen die Wasser all,
Sie rauschen herauf, sie rauschen nieder,
Den Jüngling bringt keines wieder.

Ende des ersten Bandes.

Rex ita : sed duri mollissima filia patris
Istum voce piâ blandiloquâque rogat:
Mitte, pater, ludum fatalem, mitte tremendum,
Discrimen subiit, nemo subibit idem!
Si tamen es constans, imposque lubricinis hujus,
Virtute armigerum vincat equester homo.

At subito arreptum calicem rex rejicit altum
In barathrum clamans talia voce gravi:
Si mihi demersum calicem reparabis, honore
Summo splendebis, sis mihi clarus eques!
Et conjux hodie sis amplexurus eandem,
Quæ mitis pro te supplicat ore pio!

Ecce! furor divus juvenem rapit impete sacro,
Lumina et audacis ceu Jovis arma micant.
Cumque genas gratæ rubor almus pingit, et ora
Mox pallent, tandem torpida virgo labat:
Præcipitem pretii dulcis spes devocat illum,
Inque mare, ad sortem promptus utramque, ruit.

Jam redit æstus atrox, redit imo gurgite spumans,
Nunciat et reducem voce tonante fretum.
Spes et amor pontum despectat, spectat inanem!
Unda undam sequitur, singula quæque redit.
Sursum volvuntur, volvuntur aquæque deorsum,
Commiserans juvenem fluxio nulla refert.

Finis primi voluminis.

Inhalts-Verzeichniß

des ersten Bandes.

	Seite.
Das Mädchen aus der Fremde. (1796)	4
Hectors Abschied. (1780)	6
Amalia. (1780)	8
Leichen-Phantasie. (1781)	10
Phantasie an Laura. (1782)	14
Laura am Clavier. (1782)	20
Die Entzückung an Laura. (1782)	22
Das Geheimniß der Reminiscenz. (1782)	24
Melancholie an Laura. (1782)	28
Die Kindes-Mörderin. (1782)	56
Die Größe der Welt. (1782)	44
Elegie auf den Tod eines Jünglings. (1782)	46
Die Schlacht. (1782)	54
Rousseau. (1782)	58
Die Freundschaft. (1782)	60
Gruppe aus dem Tartarus. (1782)	64
Elysium. (1782)	64
Der Flüchtling. (1782)	68
Die Blumen. (1782)	70
An den Frühling. (1782)	72
An Minna. (1782)	74
Der Triumph der Liebe. Hymne. (1782)	78
Das Glück und die Weisheit. (1782)	88
An einen Moralisten. (1782)	90
Graf Eberhard der Greiner. (1782)	92
An die Freude. (1785)	98
Die unüberwindliche Flotte. (1786)	106
Der Kampf. (1786)	108

INDEX POËMATUM

PRIMI VOLUMINIS.

	Pagina.
Virgo peregre veniens.	5
Hectoris discessus.	7
Amalia.	9
Carmen funebre.	11
Commenta amantis. Ad Lauram.	15
Ad Lauram barbiton moventem.	21
Vates beatus. Ad Lauram.	23
Mysterium recordationis.	25
Tristia. Ad Lauram.	29
Nati interfectrix.	37
Immensitas mundi.	45
In juvenem defunctum. Elegia.	47
Pugna.	55
In Rufsovium.	59
Amicitia.	61
Scena e Tartaro repetita.	65
Elysium.	65
Profugus.	69
Flores.	71
Ad Ver.	73
Ad Minnam.	75
Triumphus Amoris. Hymnus.	79
Fortuna et Sapientia.	89
In quendam Catonem.	91
Eberhardus, Comes, et cet.	93
Ad Lætitiā.	99
Classis insuperabilis.	107
Certamen (mecum.)	109

	Seite.
Resignation. (1786)	110
Die Götter Griechenlands. (1788)	118
Die Künstler. (1789)	126
Die berühmte Frau. (1788)	156
Einer jungen Freundin in's Stammbuch. (1788)	166
Die Begegnung. (1797)	168
An Emma. (1796)	170
Das Geheimniß. (1797)	172
Die Erwartung. (1796)	174
Der Abend. Nach einem Gemälde. (1795)	178
Des Mädchens Klage. (1798)	180
Der Jüngling am Bache. (1803)	182
Sehnsucht. (1801)	184
Der Pilgrim. (1803)	186
Die Ideale. (1795)	188
Die Gunst des Augenblicks. (1802)	196
Berglied. (1804)	198
Der Alpenjäger. (1804)	200
Dithyrambe. (1796)	204
Die vier Weltalter. (1802)	206
Punschlied. (1803)	210
An die Freunde. (1802)	212
Punschlied. Im Norden zu singen. (1803)	216
Nadowessische Todtenklage. (1797)	220
Das Siegesfest. (1803)	222
Klage der Ceres. (1796)	252
Das Eleusische Fest. (1798)	240
Der Ring des Polykrates. (1797)	254
Die Kraniche des Ibycus. (1797)	260
Hero und Leander. (1801)	272
Kassandra. (1802)	288
Die Bürgschaft. (1798)	296
Der Taucher. (1797)	306

	Pagina.
Vates spei mercedis, alterâ et cet.	111
Dii Grajugenûm.	119
Artifices.	127
Femina inclyta.	157
In albo juvenis amicæ inscriptum.	167
In Obviam.	169
Ad Emmam.	171
Mysterium.	173
Expectatio.	175
Vespera. Secundum picturam.	179
Questus puellæ.	181
Juvenis ad fontem.	183
Desiderium.	185
Viator.	187
In ver vitæ elapsam.	189
Favor momenti.	197
Cantus alpinus.	199
Venator alpinus.	201
Dithyrambus.	205
Quatuor ætates.	207
In potum arte compositum.	211
Ad amicos.	213
Laus potûs arte et cet.	217
Nænia Nadovessica.	221
Celebratio victoriæ.	223
Lamentum Cereris.	233
Eleusinia sacra.	241
Annulus Polycratis.	255
Ibyci grues.	261
Hero et Leander.	273
Cassandra.	289
Vadimonium.	297
Urinator.	307

C o r r i g e n d a.

Seite VI Linie 9 oben lies: *seu* statt: *vel*.

- | | | | |
|-------|------|-------|---|
| — 11 | — 13 | — | setze nach sonabat ein (,) |
| — 23 | — 7 | — — | nach susurrat ein (,) |
| — 32 | — 4 | unten | lies: <i>Dein</i> statt: ein Dichter. |
| — 37 | — 11 | oben | setze nach supplicium ein (.) |
| — 38 | — 3 | — | sollte Locken statt: locken stehn. |
| — 48 | — 11 | — | lies hüpfen statt: hüpfen. |
| — — | — 7 | unten | lies: <i>meine</i> statt: <i>deine</i>
Hoffnungen. |
| — 52 | — 7 | unten | lies: <i>Wo</i> statt: <i>Da</i> das Aug'. |
| — 93 | — 1 | unt. | streiche nach ignarus das (,) weg. |
| — 101 | — 4 | oben | setze nach Latentis ein (.) |
| — 106 | — 7 | unt. | lies: <i>Königen</i> statt: <i>Königin</i> . |
| — 113 | — 13 | oben | — <i>candidum</i> statt: <i>canditum</i> . |
| — 147 | — 3 | unt. | — <i>quæ decus</i> statt: <i>que, decus</i> . |
| — 171 | — 9 | unt. | — <i>Visio</i> statt: <i>Viso</i> . |
| — 207 | — 7 | unt. | — <i>ipsius</i> statt: <i>ipsus</i> . |
| — 232 | — 7 | oben | — weggeträumt statt: wegge-
räumt. |
-

© 1881

Journal of the

Board of Directors

of the

City of New York

for the year

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

1881

Schiller, Friedrich,

Schillers sämtliche Gedichte

Bd.: 1

Stuttgart 1831

Passau, Staatliche Bibliothek -- S nv/La (b) 339-1/2
urn:nbn:de:bvb:12-bsb11342065-6